THE EASTERN ORTHODOX PRAYER BOOK

Compiled by

BISHOP FAN STYLIAN NOLI

Published by

THE ALBANIAN ORTHODOX CHURCH IN AMERICA

BOSTON, MASSACHUSETTS

1949

PREFACE

The main purpose of this book is to help the younger generation of the Eastern Orthodox Church follow the Services, which are usually conducted in foreign languages. For this reason the Services have been abridged and the secret prayers have been omitted. A special feature of the translation is the rhythmical rendering of the liturgical responses and of some anthems to make them fit the meters of the Slavonic text and the musical settings of the various Russian composers. The author wishes to express his gratitude and acknowledge his indebtedness to previous translators of the Prayer Book, especially to Miss Isabel Hapgood, the leading pioneer in this field.

Bishop Fan Stylian Noli

Boston, Massachusetts
June, 1949

GREAT VESPERS

DEACON: Arise, O Master, and bless.

PRIEST: Blessed is our God, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: O come, let us worship God our King. O come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God. O come, let us worship and fall down before the Very Christ, our King and our God.

CHOIR: O bless the Lord, and worship him, O my soul. Forever blest art thou, Lord our God. O my Lord, O my God, thou art magnified exceedingly. Forever blest art thou, Lord our God. In great wisdom hast thou made all things, O Lord. Glory to thee, Lord, who hast created them all.

In some churches of the East the entire Psalm 104 is read or sung:

PSALM 104

Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, thou art very great; thou art clothed with honor and majesty:

Who coverest thyself with light as with a garment: who stretchest out the heavens like a curtain:

Who layeth the beams of his chambers in the waters; who maketh the clouds his chariot: who walketh upon the wings of the wind:

Who maketh his angels spirits; his ministers a flaming fire:

Who laid the foundations of the earth, that it should not be removed forever.

Thou coveredst it with the deep as with a garment: the waters stood above the mountains.

At thy rebuke they fled; at the voice of thy thunder they hasted away.

They go up by the mountains; they go down by the valleys unto the place which thou hast founded for them.

Thou hast set a bound that they may not pass over; that they turn not again to cover the earth.

He sendeth the springs into the valleys, which run among the hills.

They give drink to every beast of the field: the wild asses quench their thirst.

By them shall the fowls of the heaven have their habitation, which sing among the branches.

He watereth the hills from his chambers: the earth is satisfied with the fruit of thy works.

He causeth the grass to grow for the cattle, and herb for the service of man: that he may bring forth food out of the earth;

And wine that maketh glad the heart of man, and oil to make his face to shine, and bread which strengtheneth man's heart.

The trees of the Lord are full of sap; the cedars of Lebanon, which he hath planted;

Where the birds make their nests: as for the stork, the fir trees are her house.

The high hills are a refuge for the wild goats; and the rocks for the conies.

He appointed the moon for seasons: the sun knoweth his going down.

Thou makest darkness, and it is night: wherein all the beasts of the forest do creep forth.

The young lions roar after their prey, and seek their meat from God.

The sun ariseth, they gather themselves together, and lay them down in their dens.

Man goeth forth unto his work and to his labour until the evening.

O Lord, how manifold are thy works! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy riches.

So is this great and wide sea, wherein are things creeping innumerable, both small and great beasts.

There go the ships: there is that leviathan, whom thou hast made to play therein.

These wait all upon thee; that thou mayest give them their meat in due season.

That thou givest them they gather: thou openest thine hand, they are filled with good.

Thou hidest thy face, they are troubled: thou takest away their breath, they die, and return to their dust.

Thou sendest forth thy spirit, they are created: and thou renewest the face of the earth.

The glory of the Lord shall endure forever: the Lord shall rejoice in his works.

He looketh on the earth, and it trembleth: he toucheth the hills, and they smoke.

I will sing unto the Lord as long as I live: I will sing praise to my God while I have my being.

My meditation of him shall be sweet: I will be glad in the Lord.

Let the sinners be consumed out of the earth, and let the wicked be no more. Bless thou the Lord, O my soul. Praise ye the Lord.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. (*Thrice.*) Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PEACE LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian

people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this city, for every city and country, and for the faithful dwelling therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For propitious weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For travelers by sea, by land, and by air, for the sick, for the suffering, for those in captivity, and for their salvation, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Blest is he, who never wanders in the ways of the wicked. Alleluia, alleluia, alleluia.

For the Lord protects all righteous men, and all the ungodly shall perish. Alleluia, alleluia, alleluia.

O come and serve the Lord our God with compunction, rejoice and be glad in him piously. Alleluia, alleluia, alleluia.

How blessed are the men who rely in him. Alleluia, alleluia, alleluia.

Arise, O Lord of hosts, and save me, O my God. Alleluia, alleluia, alleluia.

Salvation is from thee alone; and thou wilt bless thy people in eternity, O Lord. Alleluia, alleluia, alleluia.

In some churches of the East the first eight Psalms are read:

PSALM 1

Blessed is the man that walketh not in the counsel of the ungodly, nor standeth in the way of sinners, nor sitteth in the seat of the scornful.

But his delight is the law of the Lord; and in his law doth he meditate day and night.

And he shall be like a tree planted by the rivers of water, that bringeth forth his fruit in his season; his leaf also shall not wither; and whatsoever he doeth shall prosper.

The ungodly are not so: but are like the chaff which the wind driveth away.

Therefore the ungodly shall not stand in the judgment, nor sinners in the congregation of the righteous.

For the Lord knoweth the way of the righteous: but the way of the ungodly shall perish.

PSALM 2

Why do the heathen rage, and the people imagine a vain thing?

The kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together, against the Lord, and against his Anointed, saying,

Let us break their bands asunder, and cast away their cords from us.

He that sitteth in the heavens shall laugh: the Lord shall have them in derision.

Then shall he speak unto them in his wrath, and vex them in his sore displeasure.

Yet have I set my King upon my holy hill of Zion.

I will declare the decree: the Lord hath said unto me, Thou art my Son; this day have I begotten thee.

Ask of me, and I shall give thee the heathen for thine inheritance, and the uttermost parts of the earth for thy possession.

Thou shalt break them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.

Be wise now therefore, O ye kings: be instructed, ye judges of the earth.

Serve the Lord with fear, and rejoice with trembling.

Kiss the Son, lest he be angry, and ye perish from the way, when his wrath is kindled but a little. Blessed are all they that put their trust in him.

PSALM 3

Lord, how are they increased that trouble me! many are they that rise up against me.

Many there be which say of my soul, There is no help for him in God.

But thou, O Lord, art a shield for me; my glory, and the

lifter up of mine head.

I cried unto the Lord with my voice, and he heard me out of his holy hill.

I laid me down and slept; I awaked; for the Lord sustained me.

I will not be afraid of ten thousands of people, that have set themselves against me round about.

Arise, O Lord; save me, O my God: for thou hast smitten all mine enemies upon the cheek bone; thou hast broken the teeth of the ungodly.

Salvation belongeth unto the Lord: thy blessing is upon thy people.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to thee, Lord our God, glory to thee. (*Thrice.*)

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

PSALM 4

Hear me when I call, O God of my righteousness: thou hast enlarged me when I was in distress; have mercy upon me, and hear my prayer.

O ye sons of men, how long will ye turn my glory into shame? how long will ye love vanity, and seek after leasing?

But know that the Lord hath set apart him that is godly for himself: the Lord will hear when I call unto him.

Stand in awe, and sin not: commune with your own heart upon your bed, and be still.

Offer the sacrifices of righteousness, and put your trust in the Lord.

There be many that say, Who will show us any good? Lord, lift thou up the light of thy countenance upon us.

Thou hast put gladness in my heart, more than in the time that their corn and their wine increased.

I will both lay me down in peace, and sleep: for thou, Lord, only makest me dwell in safety.

PSALM 5

Give ear to my words, O Lord; consider my meditation.

Hearken unto the voice of my cry, my King, and my God: for unto thee will I pray.

My voice shalt thou hear in the morning, O Lord; in the morning will I direct my prayer unto thee, and will look up.

For thou art not a God that hath pleasure in wickedness: neither shall evil dwell with thee.

The foolish shall not stand in thy sight: thou hatest all workers of iniquity.

Thou shalt destroy them that speak leasing: the Lord will abhor the bloody and deceitful man.

But as for me, I will come into thy house in the multitude of thy mercy: and in thy fear will I worship toward thy holy temple.

Lead me, O Lord, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before my face.

For there is no faithfulness in their mouth; their inward part is very wickedness; their throat is an open sepulchre; they flatter with their tongue.

Destroy thou them, O God; let them fall by their own

counsels; cast them out in the multitude of their transgressions; for they have rebelled against thee.

But let all those that put their trust in thee rejoice: let them ever shout for joy, because thou defendest them: let them also that love thy name be joyful in thee.

For thou, Lord, wilt bless the righteous; with favour wilt thou compass him as with a shield.

PSALM 6

O Lord, rebuke me not in thine anger, neither chasten me in thy hot displeasure.

Have mercy upon me, O Lord; for I am weak: O Lord, heal me; for my bones are vexed.

My soul is also sore vexed: but thou, O Lord, how long?

Return, O Lord, deliver my soul: oh save me for thy mercies' sake.

For in death there is no remembrance of thee: in the grave who shall give thee thanks?

I am weary with my groaning; all the night make I my bed to swim; I water my couch with my tears.

Mine eye is consumed because of grief; it waxeth old because of all mine enemies.

Depart from me, all ye workers of iniquity; for the Lord hath heard the voice of my weeping.

The Lord hath heard my supplication; the Lord will receive my prayer.

Let all mine enemies be ashamed and sore vexed; let them return and be ashamed suddenly.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to thee, Lord our God, glory to thee. (*Thrice.*)

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

PSALM 7

O Lord my God, in thee do I put my trust: save me from all them that persecute me, and deliver me:

Lest he tear my soul like a lion, rending it in pieces, while there is none to deliver.

O Lord my God, if I have done this; if there be iniquity in my hands;

If I have rewarded evil unto him that was at peace with me; (yea, I have delivered him that without cause is mine enemy;)

Let the enemy persecute my soul, and take it; yea, let him tread down my life upon the earth, and lay mine honor in the dust.

Arise, O Lord, in thine anger, lift up thyself because of the rage of mine enemies: and awake for me to the judgment that thou hast commanded.

So shall the congregation of the people compass thee about: for their sakes therefore return thou on high.

The Lord shall judge the people: judge me, O Lord, according to my righteousness, and according to mine integrity that is in me.

Oh let the wickedness of the wicked come to an end; but establish the just: for the righteous God trieth the hearts and reins.

My defense is of God, which saveth the upright in heart.

God judgeth the righteous, and God is angry with the wicked every day.

If he turn not, he will whet his sword; he hath bent his bow, and made it ready.

He hath also prepared for him the instruments of death; he ordaineth his arrows against the persecutors.

Behold, he travaileth with iniquity, and hath conceived mischief, and brought forth falsehood.

He made a pit, and digged it, and is fallen into the ditch which he made.

His mischief shall return upon his own head, and his violent dealing shall come down upon his own pate.

I will praise the Lord according to his righteousness: and will sing praise to the name of the Lord most high.

PSALM 8

O Lord our Lord, how excellent is thy name in all the earth! who hast set thy glory above the heavens.

Out of the mouth of babes and sucklings hast thou ordained strength because of thine enemies, that thou mightest still the enemy and the avenger.

When I consider thy heavens, the work of thy fingers, the moon and the stars, which thou hast ordained;

What is man, that thou art mindful of him? and the son of man, that thou visitest him?

For thou hast made him a little lower than the angels, and hast crowned him with glory and honor.

Thou madest him to have dominion over the works of thy hands; thou hast put all things under his feet:

All sheep and oxen, yea, and the beasts of the field;

The fowl of the air, and the fish of the sea, and whatsoever passeth through the paths of the seas.

O Lord our Lord, how excellent is thy name in all the earth!

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to thee, Lord our God, glory to thee. (*Thrice.*)

O Lord, our only hope, glory to thee.

SHORT LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thine is the majesty, and thine are the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

LORD MY GOD

CHOIR: Lord my God, I cry to thee, O hear my plea, O hearken to me, O Lord; Lord my God, I cry to thee, O hear

my plea. Hear my voice and my prayer and my complaint, whenever I appeal to thee. O hearken to me, O Lord.

Let my prayer now proceed unto thee like fragrant incense towards heaven; let my plea go forth with hands uplifted like evening sacrifice. O hearken to me, O Lord.

Then the Verse Anthems and St. Mary's Glorification Anthem in the proper Tone are sung or read.

PROCESSION

DEACON: Wisdom, O believers!

CHOIR: Shining torchlight of God the Father, immortal, blessed, holy, heavenly, and glorious, Master, Savior, O Lord Jesus Christ. Lo, now that we come to sunset, now that we see the night lights, we sing to thee, Father, Son, and Holy Spirit, our God. Well worthy art thou at all times to be sung, praised, and magnified propitiously, O Lifegiver, O Son of God. Therefore all men praise thee.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

DEACON: The gradual of the Vesper.

VESPER GRADUALS

On Saturday Evening, Sixth Tone:

CHOIR: The Lord reigneth; he is clothed with majesty.

Verse: The Lord is robed with a girdle of power.

On Sunday Evening, Eighth Tone:

CHOIR: Behold, bless the Lord, all ye servants of the Lord.

Verse: Ye that stand in the temple of the Lord, even in the sanctuary of our God.

On Monday Evening, Fourth Tone:

CHOIR: When I call upon the Lord, he will hearken unto me.

Verse: Give ear to my prayer, O Lord, consider my meditation.

On Tuesday Evening, First Tone:

CHOIR: Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life.

Verse: The Lord is my shepherd, I shall not want; he maketh me to lie down in green pastures.

On Wednesday Evening, Fifth Tone:

CHOIR: Save me, O God, by thy name, and judge me by thy strength.

Verse: Hear my prayer, O God; give ear to the words of my mouth.

On Thursday Evening, Sixth Tone:

CHOIR: My help cometh from the Lord, who hath made heaven and earth.

Verse: I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help.

On Friday Evening, Seventh Tone:

CHOIR: Thou art my defense, O Lord, the God of my mercy.

Verse: Deliver me from mine enemies, O Lord; and save me from them that rise up against me.

MERCY LITANY

DEACON: Let us pray with all our soul and with all our mind, let us pray.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for all pious and Orthodox Christians, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for our Most Reverend Archbishop Theophan, and for all our Brotherhood in Christ, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple, for all our fathers, brothers and sisters, and for all the Orthodox believers, who have gone before us to their rest and who are asleep in the Lord here and in all the world, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for mercy, peace, life, health, salvation and remission of sins of the servants of God, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for those who bear fruit and do good works in this holy temple, for those who labor in its service, for the singers, and for the people here present who wait to receive they great and rich mercies, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

READER: Vouchsafe, O Lord, to keep us this night without sin. Blessed art thou, O Lord, God of our fathers, and thy name be praised and glorified forever. Amen. Let thy mercy be upon us, O Lord, as we have set our hope on thee. Blessed art thou, O Lord, teach me thy statutes. Blessed art thou, O Master, make me to understand thy commandments. Blessed art thou, O Holy One, enlighten me with thy precepts. Thy mercy, O Lord, endureth forever. O despise not the works of thy hands. To thee belongeth worship, to thee belongeth praise, to thee belongeth glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

SUPPLICATION LITANY

DEACON: Let us complete our evening prayer to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: A perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: An angel of peace, a faithful guide, and a

guardian of our souls and bodies, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: That we may pass the rest of our life in peace and repentance, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful; and a good defense before the dread Judgment Seat of Christ, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: Through the bounties of thine only-begotten Son, with whom thou art blessed together with thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

DEACON: Let us bow our heads unto the Lord.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: Blessed and glorified is the majesty of thy kingdom, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Final Verse Anthems and St. Mary's Glorification Anthem in the proper Tone are sung or read.

PRAYER OF ST. SIMEON

CHOIR: Now dismiss, O Lord my God, thy servant in peace and mercy, for thy word has been fulfilled this day, for mine eyes have beheld thy redemption, thy salvation now, which thou hast granted to all repentant people on earth, light of revelation unto Gentiles, and glory forever unto Israel.

THRICE-HOLY HYMN

READER: O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

O Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, forgive our sins. O Master, pardon our transgressions. O Holy One, visit and heal our infirmities for thy name's sake.

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil.

PRIEST: For thine is the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Dismissal Anthem of the Tone, or of the Feast, and St. Mary's Anthem are sung. (*See Chapter of Anthems.*)

DEACON: Wisdom.
CHOIR: Bless, O Master.
PRIEST: The Eternal Christ our God is blessed, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen. Establish, O Lord, the Holy Orthodox Church forever. Amen.
PRIEST: Save us, O blessed Mother of God.
CHOIR: More honoured than Cherubim, more glorious beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us, Mother of God thou art indeed, we magnify thee.
PRIEST: Glory to thee, O Christ our God and our hope, glory to thee.
CHOIR: Glory to Father, Son and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.
Lord our God have mercy. (*Thrice.*)
Bless, O master.

BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy on us and save us.
CHOIR: Amen, Amen.

BLESSING OF BREAD

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)
DEACON: Furthermore we pray for mercy, peace, life,

health, salvation, and remission of sins for the servants of God, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)
PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.

HAIL VIRGIN MOTHER

Hail, Virgin Mother of God, Mary full of grace, the Lord is with thee, blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, for thou hast borne the Savior of our souls.
DEACON: Let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
PRIEST: O Lord Jesus Christ our God, who hast blessed the five loaves and hast fed the five thousand, do thou also bless these loaves, wheat, wine, and oil, and multiply them in this holy habitation, and in all thy world; and sanctify all the faithful who shall partake of them. For thou blessest and sanctifiest all things, O Christ our God, and unto thee we ascribe glory, together with thy eternal Father, and thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.

THE RICH ARE FAMISHING

TONE VI. The rich are famishing and starving, but they that seek the Lord shall not want any good thing.

MATINS

DEACON: Bless, O Master.

PRIEST: Blessed is our God, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

THRICE-HOLY HYMN

READER: O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

O Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, forgive our sins. O Master, pardon our transgressions. O Holy one, visit and heal our infirmities for thy name's sake.

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil.

PRIEST: For thine is the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

O come, let us worship God our King. O come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God. O come, let us worship and fall down before the Very Christ, our King and our God.

PSALM 20

The Lord hear thee in the day of trouble; the name of the God of Jacob defend thee;

Send thee help from the sanctuary, and strengthen thee out of Zion;

Remember all thy offerings, and accept thy burnt sacrifice;

Grant thee according to thine own heart, and fulfil all thy counsel.

We will rejoice in thy salvation, and in the name of our God we will set up our banners: the Lord fulfil all thy petitions.

Now know I that the Lord saveth his anointed; he will hear him from his holy heaven with the saving strength of his right hand.

Some trust in chariots, and some in horses: but we will remember the name of the Lord our God.

They are brought down and fallen: but we are risen, and stand upright.

Save, Lord: let the king hear us when we call.

PSALM 21

The king shall joy in thy strength, O Lord; and in thy salvation how greatly shall he rejoice!

Thou hast given him his heart's desire, and hast not withholden the request of his lips.

For thou preventest him with the blessings of goodness: thou settest a crown of pure gold on his head.

He asked life of thee, and thou gavest it him, even length of days forever and ever.

His glory is great in thy salvation: honor and majesty hast thou laid upon him.

For thou hast made him most blessed forever: thou hast made him exceeding glad with thy countenance.

For the king trusteth in the Lord, and through the mercy of the Most High he shall not be moved.

Thine hand shall find out all thine enemies: thy right hand shall find out those that hate thee.

Thou shalt make them as a fiery oven in the time of thine anger: the Lord shall swallow them up in his wrath, and the fire shall devour them.

Their fruit shalt thou destroy from the earth, and their seed from among the children of men.

For they intended evil against thee: they imagined a mischievous device, which they are not able to perform.

Therefore shalt thou make them turn their back, when thou shalt make ready thine arrows upon thy strings against the face of them.

Be thou exalted, Lord, in thine own strength: so will we sing and praise thy power.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Save thy people, O Lord our God, and bless thine inheritance, grant victory to the faithful over the enemy, and protect our state and our country through the might of thy Cross.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

Thou who wast voluntarily nailed upon the Cross, O Christ our God, grant thy mercies and victory over the enemy to the faithful named after thee. May they have thy protection as an invincible trophy and as a weapon of peace.

Both now and forever, and for ages to come. Amen.

O blessed Mother of God, our glorious and unswerving protectress, despise not our petitions; bless the faithful, and

grant unto them victory from heaven, even as thou hast borne our Savior.

MERCY LITANY

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Furthermore we pray for our Most Reverend Archbishop Theophan, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Furthermore we pray for all our brethren, and for all Christians, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen. Bless, O Master, in the name of the Lord.

PRIEST: Glory to the holy, consubstantial, life-giving, and undivided Trinity, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

READER: Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men. (*Thrice.*)

O Lord, open thou my lips, and my mouth will show forth thy praise. (*Twice.*)

PSALM 3

Lord, how are they increased that trouble me! many are they that rise up against me.

Many there be which say of my soul, There is no help for him in God.

But thou, O Lord, art a shield for me; my glory, and the lifter up of mine head.

I cried unto the Lord with my voice, and he heard me out of his holy hill.

I laid me down and slept; I awakened; for the Lord sustained me.

I will not be afraid of ten thousands of people, that have set themselves against me round about.

Arise, O Lord; save me, O my God: for thou hast smitten all mine enemies upon the cheek bone; thou hast broken the teeth of the ungodly.

Salvation belongeth unto the Lord: thy blessing is upon thy people.

PSALM 38

O Lord, rebuke me not in thy wrath: neither chasten me in thy hot displeasure.

For thine arrows stick fast in me, and thy hand presseth me sore.

There is no soundness in my flesh because of thine anger; neither is there any rest in my bones because of my sin.

For mine iniquities are gone over mine head: as a heavy burden they are too heavy for me.

My wounds stink and are corrupt because of my foolishness.

I am troubled; I am bowed down greatly; I go mourning all the day long.

For my loins are filled with a loathsome disease: and there is no soundness in my flesh.

I am feeble and sore broken: I have roared by reason of the disquietness of my heart.

Lord, all my desire is before thee; and my groaning is not hid from thee.

My heart panteth, my strength faileth me: as for the light of mine eyes, it also is gone from me.

My lovers and my friends stand aloof from my sore; and my kinsmen stand afar off.

They also that seek after my life lay snares for me; and they that seek my hurt speak mischievous things, and imagine deceits all the day long.

But I, as a deaf man, heard not; and I was as a dumb man that openeth not his mouth.

Thus I was as a man that heareth not, and in whose mouth are no reproofs.

For in thee, O Lord, do I hope: thou wilt hear, O Lord my God.

For I said, Hear me, lest otherwise they should rejoice over me: when my foot slippeth, they magnify themselves against me.

For I will declare mine iniquity; I will be sorry for my sin.

But mine enemies are lively, and they are strong: and they that hate me wrongfully are multiplied.

They also that render evil for good are mine adversaries; because I follow the thing that good is.

Forsake me not, O Lord: O my God, be not far from me.

Make haste to help me, O Lord my salvation.

PSALM 63

O God, thou art my God; early will I seek thee: my soul thirsteth for thee, my flesh longeth for thee in a dry and thirsty land, where no water is;

To see thy power and thy glory, so as I have seen thee in the sanctuary.

Because thy lovingkindness is better than life, my lips shall praise thee.

Thus will I bless thee while I live: I will lift up my hands in thy name.

My soul shall be satisfied as with marrow and fatness; and my mouth shall praise thee with joyful lips:

When I remember thee upon my bed, and meditate on thee in the night watches.

Because thou hast been my help, therefore in the shadow of thy wings will I rejoice.

My soul followeth hard after thee: thy right hand upholdeth me.

But those that seek my soul, to destroy it, shall go into the lower parts of the earth.

They shall fall by the sword: they shall be a portion for foxes.

But the king shall rejoice in God; every one that sweareth by him shall glory: but the mouth of them that speak lies shall be stopped.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to thee, Lord our God, glory to thee. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

PSALM 88

O Lord God of my salvation, I have cried day and night before thee:

Let my prayer come before thee: incline thine ear unto my cry;

For my soul is full of troubles: and my life draweth nigh unto the grave.

I am counted with them that go down into the pit: I am as a man that hath no strength:

Free among the dead, like the slain that lie in the grave, whom thou rememberest no more: and they are cut off from thy hand.

Thou hast laid me in the lowest pit, in darkness, in the deeps.

Thy wrath lieth hard upon me, and thou hast afflicted me with all thy waves.

Thou hast put away mine acquaintance far from me; thou hast made me an abomination unto them: I am shut up, and I cannot come forth.

Mine eye mourneth by reason of affliction: Lord, I have called daily upon thee, I have stretched out my hands unto thee.

Wilt thou show wonders to the dead? shall the dead arise and praise thee?

Shall thy lovingkindness be declared in the grave? or thy faithfulness in destruction?

Shall thy wonders be known in the dark? and thy righteousness in the land of forgetfulness?

But unto thee have I cried, O Lord; and in the morning shall my prayer prevent thee.

Lord, why castest thou off my soul? why hidest thou thy face from me?

I am afflicted and ready to die from my youth up: while I suffer thy terrors I am distracted.

Thy fierce wrath goeth over me; thy terrors have cut me off.

They came round about me daily like water; they compassed me about together.

Lover and friend hast thou put far from me, and mine acquaintance into darkness.

PSALM 103

Bless the Lord, O my soul: and all that is within me, bless his holy name.

Bless the Lord, O my soul, and forget not all his benefits:

Who forgiveth all thine iniquities; who healeth all thy diseases;

Who redeemeth thy life from destruction; who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;

Who satisfieth thy mouth with good things; so that thy youth is renewed like the eagle's.

The Lord executeth righteousness and judgment for all that are oppressed.

He made known his ways unto Moses, his acts unto the children of Israel.

The Lord is merciful and gracious, slow to anger, and plenteous in mercy.

He will not always chide: neither will he keep his anger forever.

He hath not dealt with us after our sins; nor rewarded us according to our iniquities.

For as the heaven is high above the earth, so great is his mercy toward them that fear him.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us.

Like as a father pitieth his children, so the Lord pitieth them that fear him.

For he knoweth our frame; he remembereth that we are dust.

As for man, his days are as grass: as a flower of the field, so he flourisheth.

For the wind passeth over it, and it is gone; and the place thereof shall know it no more.

But the mercy of the Lord is from everlasting to everlasting upon them that fear him, and his righteousness unto children's children;

To such as keep his covenant, and to those that remember his commandments to do them.

The Lord hath prepared his throne in the heavens; and his kingdom ruleth over all.

Bless the Lord, ye his angels, that excel in strength, that do his commandments, hearkening unto the voice of his word.

Bless ye the Lord, all ye his hosts, ye ministers of his, that do his pleasure.

Bless the Lord, all his works in all places of his dominion: bless the Lord, O my soul.

PSALM 143

Hear my prayer, O Lord, give ear to my supplications: in thy faithfulness answer me, and in thy righteousness.

And enter not into judgment with thy servant: for in thy sight shall no man living be justified.

For the enemy hath persecuted my soul; he hath smitten my life down to the ground; he hath made me to dwell in darkness, as those that have been long dead.

Therefore is my spirit overwhelmed within me; my heart within me is desolate.

I remember the days of old; I meditate on all thy works; I muse on the work of thy hands.

I stretch forth my hands unto thee: my soul thirsteth after thee, as a thirsty land.

Hear me speedily, O Lord; my spirit faileth: hide not thy face from me, lest I be like unto them that go down into the pit.

Cause me to hear thy lovingkindness in the morning; for in thee do I trust: cause me to know the way wherein I should walk; for I lift up my soul unto thee.

Deliver me, O Lord, from mine enemies: I flee unto thee to hide me.

Teach me to do thy will; for thou art my God: thy Spirit is good; lead me into the land of uprightness.

Quicken me, O Lord, for thy name's sake: for thy righteousness' sake bring my soul out of trouble.

And of thy mercy cut off mine enemies, and destroy all them that afflict my soul: for I am thy servant.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever and for ages to come. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to thee, Lord our God, glory to thee. (*Thrice.*)

O Lord, our only hope, glory to thee.

PEACE LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this city, for every city and country, and for the faithful dwelling therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For propitious weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For travelers by sea, by land, and by air, for the sick, for the suffering, for those in captivity, and for their salvation, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

GOD THE LORD

CHOIR: God the Lord was revealed to us. Forever blest is he that comes in the Lord's name. (*Four times.*)

Then the Dismissal Anthem of the Tone, or of the Feast, and St. Mary's Anthem are sung. (*See chapter of Anthems.*)

SHORT LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thine is the majesty, and thine are the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Sitting Anthems and the Polielei are sung:

POLIELEI

CHOIR: O praise the Lord's name forever, ye servants of Almighty God. Alleluia, alleluia, alleluia.

Blest is the Lord our God from Jerusalem, dwelling on the hill of Zion. Alleluia, alleluia, alleluia.

Thank the Lord, for he is good, and his mercy endureth forever. Allelulia, alleluia, alleluia.

Praise and render thanks to Almighty God our Lord; He is good, gracious, and just. Alleluia, alleluia, alleluia.

Then the Blessing Anthems, preceded by the Refrain are sung:

BLESSING ANTHEMS

Refrain: Forever blest art thou, Lord our God, do thou teach me all thy statutes and thy laws.

Hosts of angels wondered and shuddered seeing thee buried among the dead, thee who hast destroyed the might of death, O Savior, and hast raised with thyself Father Adam, and hast set men free from Hades.

O, why do you mingle tender tears with ointments, women disciples of Lord Jesus Christ? The radiant angel in the tomb addressed the Myrrh-bringing Women. See the tomb yourselves, understand what happened: Jesus is risen in glory.

The Myrrh-bringing Women hurried in the morning lamenting to the tomb with ointments and tears, but the angel near them stood and spake: The time for lamenting is passed, so weep no more, but announce to the Brethren his resurrection.

When the women came with myrrh, they drew near thy tomb, lamenting in their grief sorely, O Savior, but the angel approached and told them: Why number ye the living Lord among the dead? For as God he is risen in glory.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

We adore thee, O Lord, Father omnipotent, Son, and Holy Spirit, in one Trinity, consubstantial, and we sing with the angels in heaven: Thrice-holy art thou, Lord our God.

Both now and forever, and for ages to come. Amen.

Gracious Virgin Mother, thou hast freed Father Adam and saved him from all sins, and thou hast given eternal happiness

to Mother Eve. Man that in sin was buried won a new life from the Son thou hast borne for us as both God and man.

Alleluia, alleluia, alleluia, glory to thee, O Lord. (*Thrice.*)

SHORT LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For blessed is thy name, and glorified is thy kingdom, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Ascending Anthems are sung in the proper Tone. On Feast Days, the following Ascending Anthems are sung in the Fourth Tone:

ALL PASSIONS

CHOIR: All passions and all desires have assailed me from youth up, but help me thou, O Lord, save me, O Savior Christ.

Ye who hate the heavenly Zion shall be put to shame by God our Lord, ye shall be withered like grass in the fire of Hades.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

All souls quicken through the most Holy Spirit, and are exalted in all purity, illumined by Trinity in mystic mercy forever.

Then the Gradual of the Tone, or of the Feast, is sung.

MATIN GRADUALS

TONE I: Now will I arise, saith the Lord: I will set myself for salvation, I will make no tarrying therein.

Verse: The words of the Lord are pure words.

TONE II: Rise up for me, O Lord, in the judgment that thou hast commanded. And so shall the congregation of the people come about thee.

Verse: O Lord my God, I have put my trust in thee: save me.

TONE III: Tell it out among the heathen that the Lord is King, and that it is he that hath made the round world so fast that it cannot be moved.

Verse: O sing unto the Lord a new song: Sing unto the Lord all the whole earth.

TONE IV: Arise, O Lord, and help us, and deliver us, for thy name's sake.

Verse: O God, we have heard with our ears, and our fathers have told us.

TONE V: Arise, O Lord my God, and let thy hand be lifted up, for thou reignest forever.

Verse: I will confess unto thee, O Lord: with my whole heart, I will proclaim all thy wondrous works.

TONE VI: O Lord, stir up thy might, and come and save us.

Verse: Hear, O thou Shepherd of Israel, who leadeth Joseph like a sheep.

TONE VII: Arise, O Lord, my God, and let thy hand be lifted up: forget not thy poor forever.

Verse: I will confess unto thee, O Lord: with my whole heart, I will proclaim all thy wondrous works.

TONE VIII: The Lord shall reign forever; thy God, O Zion, from generation to generation.

Verse: Praise the Lord, O my soul: while I live will I praise the Lord.

DEACON: Let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord, our God, have mercy.

PRIEST: For thou art holy, O Lord our God, and thou abidest among the Saints, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen. Let all breathing creatures praise and bless the Lord our God. (*Thrice.*)

MATIN GOSPEL

DEACON: And that we may be worthy to hear the Holy Gospel, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Wisdom, O believers. Let us listen to the Holy Gospel.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Matthew (St. Mark, St. Luke, or St. John).

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

Then the Priest reads the Matin Gospel.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

NOW THAT WE HAVE SEEN

CHOIR: Now that we have seen the resurrection of Christ, let us bow before the Holy Lord Jesus who alone is sinless. We worship thy Cross, O Christ, and we praise and glorify thy resurrection; for thou art our God, and we know no other beside thee, and we call upon thy name. Come, all ye faithful, let us worship the holy resurrection of Christ. For lo, through the Cross is joy come into all the world. Ever blessing the Lord, let us praise his resurrection, for he hath endured crucifixion and hath destroyed death by his death.

PSALM 51

Have mercy upon me, O God, according to thy lovingkindness: according unto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.

Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin.

For I acknowledge my transgressions: and my sin is ever before me.

Against thee, thee only, have I sinned, and done this evil in thy sight: that thou mightest be justified when thou speakest, and be clear when thou judgest.

Behold, I was shapen in iniquity; and in sin did my mother conceive me.

Behold, thou desirest truth in the inward parts: and in the hidden part thou shalt make me to know wisdom.

Purge me with hyssop, and I shall be clean: wash me, and I shall be whiter than snow.

Make me to hear joy and gladness; that the bones which thou hast broken may rejoice.

Hide thy face from my sins, and blot out all mine iniquities.

Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.

Cast me not away from thy presence; and take not thy Holy Spirit from me.

Restore unto me the joy of thy salvation; and uphold me with thy free Spirit.

Then will I teach transgressors thy ways; and sinners shall be converted unto thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, thou God of my salvation: and my tongue shall sing aloud of thy righteousness.

O Lord, open thou my lips; and my mouth shall show forth thy praise.

For thou desirest not sacrifice; else would I give it: thou delightest not in burnt offering.

The sacrifices of God are a broken spirit: a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.

Do good in thy good pleasure unto Zion: build thou the walls of Jerusalem.

Then shalt thou be pleased with the sacrifices of righteous-

ness, with burnt offering and whole burnt offering: then shall they offer bullocks upon thine altar.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

Through the prayers of the Apostles, O Merciful One, blot out the multitude of our transgressions.

Both now and forever, and for ages to come. Amen.

Through the prayers of Saint Mary, O Merciful One, blot out the multitude of our transgressions.

Have mercy upon me, O God, according to thy great goodness, and blot out mine iniquities.

Jesus, who rose from the dead, as he had foretold, hath granted us great mercy and eternal life.

Instead of the preceding three Anthems, the following ones are sung from the Sunday of the Publican and the Pharisee to the Fifth Sunday of the Easter Lent:

TONE VIII

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

Open to me the doors of repentance, O Lifegiver; for my spirit goeth early to thy holy temple, carrying along the temple of the body entirely polluted. As a compassionate Lord, do thou purify it in thy great mercy.

Both now and forever, and for ages to come, Amen.

Straighten for me the ways of salvation, O Mother of God; for I have profaned my soul with baneful sins, and spent my whole life in procrastination. But do thou intercede and save me from all abominations.

TONE VI

When I think of the multitude of my evil deeds, I tremble before the terrible day of the Last Judgment. But relying upon thy mercy, I cry unto thee, like David, Have mercy upon me, O God, according to thy lovingkindness.

DEACON: O Lord, save thy people, and bless thine inheritance. Visit thy world with mercies and bounties. Exalt the horn of the Orthodox Christians, and send down upon us thy rich mercies. Through the intercessions of our immaculate Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary; through the might of the holy, and life-giving Cross; through the protection of the holy, heavenly, and spiritual Hosts; of the holy and glorious Prophet, Forerunner, and Baptist John; of the holy, glorious, and ever-praised Apostles; of our holy Fathers, great Hierarchs and universal Doctors, Basil the Great, Gregory the Divine, and John Chrysostom; of our holy Father Nicholas of Myra in Lycia, the Wonder-worker; of our Holy Fathers Cyril and Methodius, the evangelizers of the Slavs; of the holy, glorious and victorious martyrs; of our holy and divine Fathers; of the holy, and righteous ancestors of our Lord Joachim and Anna; of Saint . . . ., the patron of this holy Temple; of Saint . . . . ., whom we commemorate this day; and of all thy Saints; we beseech thee, O most merciful Lord, grant our petitions and have mercy upon us.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Twelve times.*)

PRIEST: Through the mercies, and bounties, and compassion of thine only-begotten Son, with whom thou art blessed, together with thy most holy, and good, and life-

giving Spirit, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Canon of the proper tone or of the Feast is sung. After the Third Descending Anthem the Short Litany is recited with the following Exclamation:

PRIEST: For thou art our God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

After the Sixth Descending Anthem, the Short Litany is recited with the following Exclamation:

PRIEST: For thou art the King of the world and the Savior of our souls, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

After the Eighth Descending Anthem, the Magnificat is sung:

ST. MARY'S MAGNIFICAT

DEACON: The Birth-giver of God and Mother of the Light let us praise and extol with hymns.

CHOIR: My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Savior.

Refrain: More honored than Cherubim, more glorious beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us, Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

For he hath regarded the lowliness of his handmaiden; for behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

Refrain: More honored than Cherubim, more glorious beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us, Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

For he that is mighty hath magnified me, and his name is holy; and his mercy is on them that fear him throughout all generations.

Refrain: More honored than Cherubim, more glorious beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us, Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

He hath showed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts.

Refrain: More honored than Cherubim, more glorious beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us, Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things, and the rich hath he sent empty away.

Refrain: More honored than Cherubim, more glorious beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us, Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

Remembering his mercy, he hath helped his servant Israel, as he promised to our forefathers, Abraham and his seed forever.

Refrain: More honored than Cherubim, more glorious

beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us, Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

After the Ninth Ode of the Canon, the Short Litany is recited with the following Exclamation:

PRIEST: For all the powers of heaven praise thee, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen. Holy is the Lord our God. (*Thrice.*)

Exalt ye the Lord our God, and worship at his footstool, for he is holy.

Then the Mission Anthems of the day or of the Feast are sung, followed by the Praise Anthems:

Let all breathing creatures bless and praise the Lord our God. O praise ye God the Lord of hosts, O praise him in the highest. All glory is due to thee, O Lord.

O praise ye the Lord, all Angels and all Saints. O praise ye the Lord, all Powers and Hosts. All glory is due to thee, O Lord.

After the Praise Anthems, the Glorification Anthem of the Tone, or of the Feast, and St. Mary's Anthem are sung.

THOU ART MOST BLESSED

CHOIR: Thou art most blessed, O Virgin Mother of God, for through him who became incarnate of thee Hades is conquered, Adam is recalled from the dead, the curse is abolished, Eve is set free, Death is slain, and we have been endowed with life. Wherefore we cry aloud, praising and singing: Blessed art thou, O Christ our God, glory to thee.

GREAT DOXOLOGY

PRIEST: Glory to thee, Lord our God, the source of light.

CHOIR: Glory in the highest, and upon earth peace, among men good will and brotherhood.

Lo, we praise thee, sing and bless thee, worship thee and adore thee, O Lord, according to thy great glory and thy might.

Lord and Master, King of heaven, Lord and Father and Almighty God.

Lord our God, Son the only-begotten, Savior Jesus our Lord, and Holy Spirit.

Lord our God, Lamb of God, and only Son of our Lord, help us and cleanse us, have mercy on us, Savior of all sinners.

O accept our humble prayers, O Lord, at the Father's right hand, have mercy on us.

For thou only art thrice-holy, and thou only art our Lord, Jesus Christ our God, Son of God the Father, Amen.

On all days I bless and praise thee and glorify always thy name forever and for ages.

Protect us, Lord our God, this day, and preserve us without any sin.

Forever blessed art thou, O Lord, God of our forefathers, and praised is thy holy name always throughout the ages, Amen.

Let thy grace be upon us, O Lord our God, as we have set our hope upon thee.

Forever blest art thou, Lord our God, do thou teach me all thy statutes and thy laws. (*Thrice.*)

Thou hast been our refuge for all generations, O Lord; I said, Lord our God, have mercy on me, heal thou my soul and my heart, and forgive all my sins.

Lord our God, I flee unto thee; do thou teach me to do thy will every day, for thou only art my God.

For thou only art the fountain of all my life; thy light will make men see the light.

O show thy mercy to all faithful to thee.

O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

Both now and forever, and for ages to come. Amen. O God immortal, have mercy on us.

O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us.

Then the Dismissal Anthem of the Feast, or the following Resurrection Anthem is sung:

SAVED THIS DAY

Saved this day is the world of man. Praise ye the Lord who rose in glory, and who granted a new life unto us. He destroyed death by his own death, and gave us victory and mercy forever.

MERCY LITANY

DEACON: Let us pray with all our soul and with all our mind, let us pray.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for all pious and Orthodox Christians, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for our Most Reverend Archbishop Theophan, and for all our Brotherhood in Christ, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple, for all our fathers, brothers and sisters, and for all the Orthodox believers, who have gone before us to their rest and who are asleep in the Lord here and in all the world, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for mercy, peace, life, health, salvation, and remission of sins of the servants of God, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for those who bear fruit and do good works in this holy temple, for those who labor in its service, for the singers, and for the people here present who wait to receive thy great and rich mercies, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

SUPPLICATION LITANY

DEACON: Let us complete our morning prayer to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: A perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: An angel of peace, a faithful guide, and a guardian of our souls and bodies, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: That we may pass the rest of our life in peace and repentance, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful; and a good defense before the dread Judgment Seat of Christ, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-

virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: Through the bounties of thine only-begotten Son, with whom thou art blessed, together with thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

DEACON: Let us bow our heads unto the Lord.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thine it is to show mercy and to save us, O Lord, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

DEACON: Wisdom.

CHOIR: Bless, O Master.

PRIEST: The Eternal Christ our God is blessed, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen. Establish, O Lord, the Holy Orthodox Church forever. Amen.

PRIEST: Save us, O blessed Mother of God.

CHOIR: More honored than Cherubim, more glorious

beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us, Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

PRIEST: Glory to thee, O Christ our God and our hope, glory to thee.

CHOIR: Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Bless, O Master.

BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen, Amen.

THE DIVINE LITURGY OF SAINT JOHN CHRYSOSTOM

DEACON: Bless, O Master.

PRIEST: Blessed is the kingdom of Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PEACE LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this city, for every city and country, and for the faithful dwelling therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For propitious weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For travelers by sea, by land, and by air, for the sick, for the suffering, for those in captivity, and for their salvation, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship. Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

FIRST ANTIPHON

CHOIR: O bless the Lord, and worship him, O my soul; forever blest art thou, Lord our God. O bless the Lord and worship him, O my soul; O my heart and all within me, praise ye his holy name. O bless the Lord and worship him, O my soul; praise him and forget not all his benefits: Who forgiveth every sin and iniquity of thine; and who healeth every wound and illness of thine; and who graciously doth redeem thee from destruction, and crowneth thy life with goodness and mercy and tenderness. O bless the Lord and worship him, O my soul; O my heart and all within me, praise ye his holy name. Forever blest art thou, Lord our God.

In some churches of the East the entire Psalm 103 is read or sung:

PSALM 103

Bless the Lord, O my soul: and all that is within me, bless his holy name.

Bless the Lord, O my soul, and forget not all his benefits:

Who forgiveth all thine iniquities; who healeth all thy diseases;

Who redeemeth thy life from destruction; who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;

Who satisfieth thy mouth with good things; so that thy youth is renewed like the eagle's.

The Lord executeth righteousness and judgment for all that are oppressed.

He made known his ways unto Moses, his acts unto the children of Israel.

The Lord is merciful and gracious, slow to anger, and plenteous in mercy.

He will not always chide: neither will he keep his anger forever.

He hath not dealt with us after our sins; nor rewarded us according to our iniquities.

For as the heaven is high above the earth, so great is his mercy toward them that fear him.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our transgressions from us.

Like as a father pitieth his children, so the Lord pitieth them that fear him.

For he knoweth our frame; he remembereth that we are dust.

As for man, his days are as grass: as a flower of the field, so he flourisheth.

For the wind passeth over it, and it is gone; and the place thereof shall know it no more.

But the mercy of the Lord is from everlasting to everlasting

upon them that fear him, and his righteousness unto children's children;

To such as keep his covenant, and to those that remember his commandments to do them.

The Lord hath prepared his throne in the heavens; and his kingdom ruleth over all.

Bless the Lord, ye his angels, that excel in strength, that do his commandments, hearkening unto the voice of his word.

Bless ye the Lord, all ye his hosts; ye ministers of his, that do his pleasure.

Bless the Lord, all his works in all places of his dominion: bless the Lord, O my soul.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

Both now and forever, and for ages to come, Amen.

Bless the Lord, O my soul: and all that is within me, bless his holy name.

Blessed art thou, O Lord.

Instead of the preceding Psalm, especially on Feast Days, the following Antiphonal refrain is sung with the proper Verses:

CHOIR: Through the intercessions of thy Holy Mother, Savior, save us. (*Thrice.*)

FIRST SHORT LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thine is the majesty, and thine are the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

SECOND ANTIPHON
PSALM 146

Praise ye the Lord. Praise the Lord, O my soul.

While I live will I praise the Lord: I will sing praises unto my God while I have any being.

Put not your trust in princes, nor in the son of man, in whom there is no help.

His breath goeth forth, he returneth to his earth; in that very day his thoughts perish.

Happy is he that hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the Lord his God:

Which made heaven, and earth, the sea, and all that therein is: which keepeth truth forever:

Which executeth judgment for the oppressed: which giveth food to the hungry. The Lord looseth the prisoners:

The Lord openeth the eyes of the blind: the Lord raiseth them that are bowed down: the Lord loveth the righteous:

The Lord preserveth the strangers; he relieveth the fatherless and widow: but the way of the wicked he turneth upside down.

The Lord shall reign forever, even thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the Lord.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen.

Only-begotten Son and our Lord immortal and Word of God, who hast deigned through mercy for our eternal salvation, incarnation from the most holy and immaculate and ever-virgin Saint Mary, and wast made man for us unalterably, wast crucified, O Christ our God, death by thy death subduing, art one of the Holy Trinity, and art glorified with Father and Holy Spirit, O save us, O save us.

Instead of the preceding, especially on Feast Days, the following anthems are sung:

O Son of God, O save us, O Lord who art risen, we sing unto thee, Alleluia. Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen. Only-begotten Son and our Lord immortal and Word of God, who hast deigned through mercy for our eternal salvation, incarnation from the most holy and immaculate and ever-virgin Saint Mary, and wast made man for us unalterably, wast crucified, O Christ our God, death by thy death subduing, art one of the Holy Trinity, and art glorified with Father and Holy Spirit, O save us, O save us.

SECOND SHORT LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

THIRD ANTIPHON

CHOIR: In thy kingdom, remember us, O Lord, when thou comest into thy kingdom.

Blessed are the poor in spirit: for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are they that mourn: for they shall be comforted.

Blessed are the meek: for they shall inherit the earth.

Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness: for they shall be filled.

Blessed are the merciful: for they shall obtain mercy.

Blessed are the pure in heart: for they shall see God.

Blessed are the peacemakers: for they shall be called the children of God.

Blessed are they which are persecuted for righteousness' sake: for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are ye, when men shall revile you, and persecute you, and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake.

Rejoice, and be exceeding glad: for great is your reward in heaven.

In some Churches of the East the Beatitude Anthems are sung in the proper Tone with the preceding Verses. Instead of them, the Dismissal Anthem of the Tone, or of the Feast, is sung thrice. (*See chapter of Anthems.*)

GOSPEL PROCESSION

DEACON: Wisdom, O believers.

CHOIR: Let us pray and let us worship, and let us kneel before Christ. O Son of God, O save us, O Lord who art risen, we sing unto thee, Alleluia.

After the Gospel Procession, the Dismissal Anthem of the Patron Saint of the Church and the proper Collect Anthem are sung. (*See chapter of Anthems.*)

THRICE-HOLY HYMN

DEACON: Let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

PRIEST: For thou art holy, O our God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever.

DEACON: And for ages to come.

CHOIR: Amen. O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen. O God immortal, have mercy on us.

O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us.

On Easter, Pentecost, Christmas, Epiphany, Saturday of

St. Lazarus, and Passion Saturday, the following substitute for the Thrice-holy Hymn is sung:

AS MANY

CHOIR: As many as have been baptized in Christ have put on Jesus Christ our Lord, Alleluia. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen. Have put on Jesus Christ our Lord, Alleluia.

As many as have been baptized in Christ have put on Jesus Christ our Lord, Alleluia.

On September 14, on the Third Sunday of the Easter Lent, and on August First:

WE BOW DOWN

CHOIR: We bow down in worship before thy Cross, O Master, and we praise thy resurrection from the dead, O Lord. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen. And we praise thy resurrection from the dead, O Lord.

We bow down in worship before thy Cross, O Master, and we praise thy resurrection from the dead, O Lord.

In a Pontifical Service, after the third repetition of the Thrice-holy Hymn or its substitute, the Bishop blesses the people with the Trikiri and Dikiri thrice, saying:

BISHOP: O Lord, O Lord, look down from heaven, and see, and visit, and bless this vineyard, which thou hast planted with thy right hand.

CHOIR: God grant thee many years, O Lord. (*Thrice.*)
Lord our God, save the faithful.
Lord our God, save America.
And hear us.

BISHOP'S ENCOMION

CHOIR: To thee, O Theophan, Metropolitan Bishop of the sees of Boston and Durazzo, exarch of Holy Illyria, pilgrim of Saint George, evangelizer of Albania, our Father and our prelate, God grant thee long life; God grant thee long life; God grant thee long life.

Here Bishops are ordained.

LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.
READER: The Gradual in the . . . Tone.
TONE I: Let thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on thee.
Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous, for praise is comely for the upright.
TONE II: The Lord is my strength and my song, and is become my salvation.
Verse: The Lord hath chastened me sorely, but he hath not given me over unto death.
TONE III: Sing praises unto God, sing praises unto our King.
Verse: O clap your hands together, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.
TONE IV: O Lord, how manifold are thy works; in wisdom hast thou made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, thou art very great.
TONE V: Thou shalt keep us, O Lord; thou shalt preserve us from this generation forever.
Verse: Save me, O Lord, for there is not one godly man left.
TONE VI: O Lord, save thy people, and bless thine inheritance.
Verse: Unto thee will I cry, O Lord my strength; be not silent to me.
TONE VII: The Lord shall give strength unto his people; the Lord shall give his people the blessing of peace.
Verse: Bring unto the Lord, O ye sons of God; bring unto the Lord sacrifice and praise.
TONE VIII: Pray ye unto the Lord our God, and render thanks.
Verse: In Judah is God known, his name is great in Israel.
DEACON: Wisdom.
READER: The Lesson from the Epistle of Saint . . .
DEACON: Let us attend.

Then the Reader reads the Epistle. At the end of the Lesson the Choir sings:

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

LESSON FROM GOSPEL

PRIEST: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel. Peace unto all.
CHOIR: And with thee may it be.
DEACON: The lesson from the Holy Gospel according to Saint . . .

CHOIR: Glory to thee, O Lord, glory to thee.

PRIEST: Let us attend.

Then the Deacon reads the Gospel. At the end of the Lesson the Choir sings:

CHOIR: Glory to thee, O Lord, glory to thee.

MERCY LITANY

DEACON: Let us pray with all our soul and with all our mind, let us pray.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for all pious and Orthodox Christians, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for our Most Reverend Archbishop Theophan, and for all our Brotherhood in Christ, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple, for all our fathers, brothers and sisters, and for all the Orthodox believers, who have gone before us to their rest and who are asleep in the Lord here and in all the world, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for mercy, peace, life, health, salvation, and remission of sins of the servants of God, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for those who bear fruit and do good works in this holy temple, for those who labor in its service, for the singers, and for the people here present who wait to receive thy great and rich mercies, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

MEMORIAL LITANY

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore, we pray for the repose of the soul of the departed servant of God . . . . ., and for the forgiveness of all his transgressions both voluntary and involuntary.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: May the Lord establish his soul where the just repose.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: The mercy of God, the kingdom of heaven, and the remission of his sins, let us beseech of Christ our immortal King and our God.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

PRIEST: For thou art the resurrection, and the life, and the repose of thy departed servant . . ., and unto thee we ascribe glory, together with thy eternal Father and thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

CATECHUMEN LITANY

DEACON: O ye Catechumens, pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: O ye Faithful, let us pray to the Lord for the Catechumens, that the Lord may have mercy on them.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That he may teach them the word of truth.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That he may reveal to them the Gospel of Righteousness.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That he may unite them to his Holy, Universal, and Apostolic Church.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Save them, have mercy on them, help them, and protect them, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: O ye Catechumens, bow your heads unto the Lord.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: That with us they may also glorify thy sublime

and majestic name of Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

DEACON: Depart, all ye Catechumens, depart. All ye Catechumens, depart. Let no Catechumen remain.

FIRST FAITHFUL LITANY

DEACON: O ye Faithful, again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Wisdom!

PRIEST: For unto thee are due all honor, glory, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

SECOND FAITHFUL LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

In Greek use, all the Litanies after the Lesson of the Gospel are usually omitted.

DEACON: Wisdom!

PRIEST: That always protected by thy might we may

ascribe glory to thee, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

CHERUBIMIC HYMN

CHOIR: We are symbolizing mystic choirs of Cherubim, and to the life-giving Trinity the Thrice-Holy Hymn we are chanting here. Let us now cast far away from us every care of our earthly life.

EUCHARIST PROCESSION

DEACON: All of us, may the Lord God remember in his kingdom, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Our Most Reverend Archbishop Theophan, may the Lord God remember in his kingdom, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: The American people, the Albanian people, and all the peoples of the world; the founders, the trustees, the members, and the supporters of this holy temple; all the Orthodox believers who have gone before us to their rest and who are asleep in the Lord here and in all the world; may the Lord God remember in his kingdom, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen. For the King of all we shall welcome. Angels and Saints invisibly, escort him down from heaven. Alleluia, alleluia, alleluia.

Here Priests are ordained.

FIRST SUPPLICATION LITANY

DEACON: Let us complete our prayer to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the precious gifts now set forth, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: A perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: An angel of peace, a faithful guide, and a guardian of our souls and bodies, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: That we may pass the rest of our life in peace and repentance, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: A Christian ending to our life, painless, blame-

less, peaceful; and a good defense before the dread Judgment Seat of Christ, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: Through the bounties of thine only-begotten Son, with whom thou art blessed, together with thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

DEACON: Let us love one another, that with one accord we may confess.

CHOIR: One Father, Son, and Holy Spirit always, Trinity the consubstantial and indivisible.

DEACON: The Doors! The Doors! In wisdom let us attend.

THE CREED

CHOIR: I believe in one God, the Father Almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord, Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. Light of Light, Very God of Very God, begotten not made, consubstantial with the Father, through whom all things were made, who for us men and for our salvation came down from heaven,

and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary and was made man, and was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried, and the third day he rose according to the Scriptures, and ascended into heaven, and sitteth at the right hand of the Father, and he shall come again with glory to judge the quick and the dead, and his kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Spirit, the Lord and life-giver, who proceedeth from the Father, who with the Father and the Son is worshipped and glorified, who spake by the Prophets. I believe in one Holy, Universal, and Apostolic Church. I confess one Baptism for the remission of sins. I look for the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PEACE AND MERCY

DEACON: Let us stand aright, let us stand with fear, let us attend, that we may offer in peace the Holy Oblation.

CHOIR: Peace and mercy, glory of sacrifice.

PRIEST: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit, be with you all.

CHOIR: And with thee may it be.

PRIEST: Lift up your hearts.

CHOIR: Up we lift them to the Lord.

PRIEST: Let us give thanks unto the Lord.

CHOIR: Praiseworthy and rightful it is to adore and worship always Father, Son, and Holy Spirit, Trinity the consubstantial and undivided.

PRIEST: Singing the triumphal Hymn, shouting, crying, and saying:

CHOIR: O thrice-holy Lord Sabaoth, all the universe praises thee and shouts, Hosanna, O Lord. Forever blest is he that comes in the Lord's name. Hosanna, O Lord.

CONSECRATION OF HOLY COMMUNION

PRIEST: Take, eat, this is my Body, which is broken for you, for the remission of sins.

CHOIR: Amen.

In the Liturgy of St. Basil, the preceding Exclamation runs as follows: "He gave to his holy disciples and Apostles, saying, Take, eat, this is my Body, which is broken for you and for many, for the remission of sins."

PRIEST: Drink of it, all, this is my blood of the New Testament, which is shed for you and for many, for the remission of sins.

CHOIR: Amen.

In the Liturgy of St. Basil, the preceding Exclamation runs as follows: "He gave to his holy disciples and Apostles, saying, Drink of it, all, this is my blood of the New Testament, which is shed for you and for many, for the remission of sins."

PRIEST: Thine of thine own we offer unto thee, for all and unto all.

TO THEE WE SING

CHOIR: To thee we sing, to thee we offer praise, to thee we render thanks, Lord our God, we pray unto thee, Lord our God.

PRIEST: Especially our most holy, immaculate, blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary.

PRAISEWORTHY

CHOIR: Praiseworthy 'tis humbly and piously to sing the praises thou dost deserve, thou ever blessed one, holy and immaculate and gracious Mother of our Lord, more honored than Cherubim, more glorious beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us; Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

In the Liturgy of St. Basil the following substitute is sung:

ALL THE WORLD

CHOIR: All the world, Mother of God, blessed Mary, rejoiceth in thee. All angelic hosts, all generations of men praise and glorify thee, O Queen of all heavens, pride of all virgins on earth, of whom Christ our Lord was incarnate and became a child, Christ our God eternal. For he made of thy lap a throne of all kings, he made of thy heart a Paradise of Saints and Angels. All the world, Mother of God, blessed Mary, rejoiceth in thee.

From Easter Sunday to the Feast of Ascension the following substitute is sung:

SEEING MARY

CHOIR: Seeing Mary full of grace, the Angel greeted her saying, Hail, all hail, and once again I say, All hail, thy Son is risen from the grave in three days, and granted life to all the dead. Shout and rejoice all ye people. Shine, O shine with radiance, thou, O City of God, for the light of Jesus upon

thee dawns again. O dance thy joy, dance and be glad, Hill of Zion. Thou immaculate, and Holy Mother of our Lord, celebrate the Easter Day of thy Son.

PRIEST: Among the first remember, O Lord, our Most Reverend Archbishop Theophan, and grant that he may rightly administer unto thy holy Churches the word of thy truth in peace, safety, health, honor, and length of days.

CHOIR: And all mankind.

DEACON: And all whom each has in mind, both men and women.

CHOIR: Amen.

PRIEST: And grant us with one voice and one heart to glorify and exalt thy most blessed and majestic name, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: And may the mercy of our Almighty God and Savior Jesus Christ be with you all.

CHOIR: And with thee may it be.

Here Deacons are ordained.

SECOND SUPPLICATION LITANY

DEACON: Commemorating all the Saints, again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the precious gifts now offered and sanctified, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That our merciful God, who has received

them upon his holy, heavenly, and mystical altar for an odor of spiritual fragrance, will send down upon us in return the divine grace and the gift of the Holy Spirit, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: A perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: An angel of peace, a faithful guide, and a guardian of our souls and bodies, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: All things beneficial and salutary to our souls, and peace for the world, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: That we may pass the rest of our life in peace and repentance, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the dread Judgment Seat of Christ, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Beseeching the Lord for unity in faith and for the communion of the Holy Spirit, let us commend ourselves and one another, and all our life, unto Christ our God.
CHOIR: To thee, Lord our God.

In Greek use, the Second Supplication Litany is usually omitted.

PRIEST: And enable us, O Lord, freely and deservedly to invoke thee, God the heavenly Father, and to say:

THE LORD'S PRAYER

CHOIR: Our Father, who art in heaven; hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil.
PRIEST: For thine is the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.
PRIEST: Peace unto all.
CHOIR: And with thee may it be.
DEACON: Let us bow our heads unto the Lord.
CHOIR: To thee, Lord our God.
PRIEST: Through the grace, and bounties, and mercy of thine only-begotten Son, with whom thou art blessed, together with thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.

COMMUNION OF CLERGY

DEACON: Let us attend.
PRIEST: The Holy unto the Holy.
CHOIR: One is blest, and one is Lord, Savior Jesus Christ, the Son and glory of God, Amen.
O praise ye God, the Lord of Hosts, O praise him in the highest. Alleluia, alleluia, alleluia.

COMMUNION OF PEOPLE

DEACON: With fear of God, faith, and love draw near.
CHOIR: Forever blest is he that comes in the Lord's name. God the Lord is revealed to us.

The faithful partake of the Holy Sacrament.

CHOIR: Come and receive the bread of heaven, and taste the wine of the immortal fountain. Alleluia, alleluia, alleluia.
PRIEST: O Lord, save thy people and bless thine inheritance.

WE HAVE SEEN

CHOIR: We have seen the very light, received the heavenly Spirit, now we have found the truthful faith by adoring Trinity indivisible, which hath saved us.
PRIEST: Always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen. Let our mouths be always filled with hymns and eulogies for thee, O Lord our God, so that we may sing praises to thee, for thou hast granted unto us to partake today of thy immortal Sacraments, bestowing life eternal and salvation. Sanctify us with thy grace and mercy this day in thy righteousness and truth. Alleluia, alleluia, alleluia.

POST-COMMUNION LITANY

DEACON: O believers! Having partaken of the divine, holy, immaculate, immortal, heavenly, life-giving, and dread Sacraments of Christ, let us worthily give thanks unto the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Beseeching a perfect, holy, peaceful and sinless day, let us commend ourselves, and one another, and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thou art our sanctification, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen, Amen.

PRIEST: Let us depart in peace.

CHOIR: In peace, in the Lord's name.

TRIBUNE PRAYER

DEACON: Let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

PRIEST: O Lord, who blessest those who bless thee, and sanctifiest those who put their trust in thee, save thy people and bless thine inheritance. Preserve the fulness of thy Church; sanctify those who love the beauty of thy house; glorify them in recompense with thy divine power, and forsake us not who rely on thee. Give peace to thy world, to thy churches, to thy priests, to the American people, to the Albanian people, and to all the peoples of the world. For every good and perfect gift is from above, and cometh from thee, the Father of Light, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen. May the Lord's name be blessed through generations both now and for all ages. (*Thrice.*)

PRIEST: May the blessing of the Lord, and his mercy and grace be upon you, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Glory to thee, O Christ, our God and our hope, glory to thee.

CHOIR: Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen. Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy. Bless, O Master.

BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord, Jesus Christ, our true God, who rose from the dead, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen, Amen.

The audible parts of the Liturgy of St. John Chrysostom, with a few exceptions indicated above, are similar to those of the Liturgy of St. Basil. In the latter, the secret prayers are much longer; consequently, in order to give the Priest time to recite them, the Liturgical Anthems are sung very

slowly. The Liturgy of St. Basil is used on the Sundays of the Easter Lent, except that of Palm, on Passion Thursday, on Passion Saturday, on the Vigil of Christmas, on the Vigil of Epiphany, and on St. Basil's Day, January 1.

LITURGY OF PRESANCTIFIED GIFTS

DEACON: Bless, O Master.

PRIEST: Blessed is the kingdom of Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

READER: O come, let us worship God our King. O come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God. O come, let us worship and fall down before the Very Christ, our King and our God.

Then the Preliminary Psalm 104 is read:

PSALM 104

Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, thou art very great; thou art clothed with honor and majesty:

Who coverest thyself with light as with a garment: who stretchest out the heavens like a curtain:

Who layeth the beams of his chambers in the waters: who maketh the clouds his chariot: who walketh upon the wings of the wind:

Who maketh his angels spirits; his ministers a flaming fire:

Who laid the foundations of the earth, that it should not be removed forever.

Thou coveredst it with the deep as with a garment: the waters stood above the mountains.

At thy rebuke they fled; at the voice of thy thunder they hasted away.

They go up by the mountains; they go down by the valleys unto the place which thou hast founded for them.

Thou hast set a bound that they may not pass over; that they turn not again to cover the earth.

He sendeth the springs into the valleys, which run among the hills.

They give drink to every beast of the field: the wild asses quench their thirst.

By them shall the fowls of the heaven have their habitation, which sing among the branches.

He watereth the hills from his chambers: the earth is satisfied with the fruit of thy works.

He causeth the grass to grow for the cattle, and the herb for the service of man: that he may bring forth food out of the earth;

And wine that maketh glad the heart of man, and oil to make his face to shine, and bread which strengtheneth man's heart.

The trees of the Lord are full of sap; the cedars of Lebanon, which he hath planted;

Where the birds make their nests: as for the stork, the fir trees are her house.

The high hills are a refuge for the wild goats; and the rocks for the conies.

He appointed the moon for seasons: the sun knoweth his going down.

Thou makest darkness, and it is night: wherein all the beasts of the forest do creep forth.

The young lions roar after their prey, and seek their meat from God.

The sun ariseth, they gather themselves together, and lay them down in their dens.

Man goeth forth unto his work and to his labour until the evening.

O Lord, how manifold are thy works! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy riches.

So is this great and wide sea, wherein are things creeping innumerable, both small and great beasts.

There go the ships: there is that leviathan, whom thou hast made to play therein.

These wait all upon thee; that thou mayest give them their meat in due season.

That thou givest them they gather: thou openest thine hand, they are filled with good.

Thou hidest thy face, they are troubled; thou takest away their breath, they die, and return to their dust.

Thou sendest forth thy spirit, they are created: and thou renewest the face of the earth.

The glory of the Lord shall endure forever: the Lord shall rejoice in his works.

He looketh on the earth, and it trembleth: he toucheth the hills, and they smoke.

I will sing unto the Lord as long as I live; I will sing praise to my God while I have my being.

My meditation of him shall be sweet; I will be glad in the Lord.

Let the sinners be consumed out of the earth, and let the wicked be no more. Bless thou the Lord, O my soul. Praise ye the Lord.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. (*Thrice.*) Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PEACE LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian

people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this city, for every city and country, and for the faithful dwelling therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For propitious weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For travelers by sea, by land, and by air, for the sick, for the suffering, for those in captivity, and for their salvation, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then Psalms 120 and 123 are read:

PSALM 120

In my distress I cried unto the Lord, and he heard me.

Deliver my soul, O Lord, from lying lips, and from a deceitful tongue.

What shall be given unto thee? or what shall be done unto thee, thou false tongue?

Sharp arrows of the mighty, with coals of juniper.

Woe is me, that I sojourn in Mesech, that I dwell in the tents of Kedar!

My soul hath long dwelt with him that hateth peace.

I am for peace: but when I speak, they are for war.

PSALM 123

Unto thee lift I up mine eyes, O thou that dwellest in the heavens.

Behold, as the eyes of servants look unto the hand of their masters, and as the eyes of a maiden unto the hand of her mistress; so our eyes wait upon the Lord our God, until that he have mercy upon us.

Have mercy upon us, O Lord, have mercy upon us; for we are exceedingly filled with the scorning of those that are at ease, and with the contempt of the proud.

FIRST SHORT LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thine is the majesty, and thine are the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then Psalm 124 and 129 are read:

PSALM 124

If it had not been the Lord who was on our side, now may Israel say;

If it had not been the Lord who was on our side, when men rose up against us:

Then they had swallowed us up quick, when their wrath was kindled against us:

Then the waters had overwhelmed us, the stream had gone over our soul:

Then the proud waters had gone over our soul.

Blessed be the Lord, who hath not given us as a prey to their teeth.

Our soul is escaped as a bird out of the snare of the fowlers: the snare is broken, and we are escaped.

Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth.

PSALM 129

Many a time have they afflicted me from my youth: yet they have not prevailed against me.

The ploughers ploughed upon my back: they made long their furrows.

The Lord is righteous: he hath cut asunder the cords of the wicked.

Let them all be confounded and turned back that hate Zion.

Let them be as the grass upon the housetops, which withereth before it groweth up:

Wherewith the mower filleth not his hand; nor he that bindeth sheaves his bosom.

Neither do they which go by say, The blessing of the Lord be upon you: we bless you in the name of the Lord.

SECOND SHORT LITANY

Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen. Lord my God, I cry to thee, O hear my plea, O hearken to me, O Lord; Lord my God, I cry to thee, O hear my plea, hear my voice, and my prayer, and my complaint, whenever I appeal to thee. O hearken to me, O Lord.

Then the Verse Anthems of the day and St. Mary's Glorification Anthem in the proper tone are sung or read.

GOSPEL PROCESSION

DEACON: Wisdom, O believers!

CHOIR: Shining torchlight of God the Father, immortal, blessed, holy, heavenly, and glorious, Master, Savior, O Lord Jesus Christ. Lo, now that we come to sunset, now that we see the night lights, we sing to thee, Father, Son, and Holy Spirit, our God. Well worthy art thou at all times to be sung, praised, and magnified propitiously, O Life-giver, O Son of God. Therefore all men praise thee.

After the lesson from Genesis, the Deacon exclaims:

DEACON: Command!

PRIEST: Wisdom, O Believers! The light of Christ illumineth all men.

After the lesson from the Proverbs, the Deacon exclaims:

DEACON: Wisdom!

All kneel and pray, while the choir sings:

LET MY PRAYER

CHOIR: Let my prayer now proceed unto thee like fragrant incense towards heaven; let my plea go forth with hands uplifted like evening sacrifice.

Lord my God, I cry to thee, O hear my plea, give ear unto my prayer and my complaint; when I appeal to thee, O hear my plea, when I appeal to thee, O Lord.

Set a watch, O Lord, before my mouth, and silence me; and keep the gateway of my lips securely closed.

Incline not my heart and my mind towards evil things and thoughts; and prevent me from doing wicked works.

Let my prayer now proceed unto thee like fragrant incense towards heaven; let my plea go forth with hands uplifted like evening sacrifice.

Then, if it be the Feast of a Saint, the Lessons from the Epistles and the Gospels are read:

LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the . . . . . . Tone.

Then the Reader reads the Gradual, and the Choir sings it in the usual manner.

DEACON: Wisdom.

READER: The Lesson from the Epistle of Saint . . .

DEACON: Let us attend.

Then the Reader reads the Epistle. At the end of the Lesson, the Choir sings:

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

LESSON FROM GOSPEL

DEACON: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel.

PRIEST: Peace unto all.
CHOIR: And with thee may it be.
PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to Saint . . . . .
DEACON: Let us attend.
CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

Then the Deacon reads the Gospel. At the end of the Lesson, the Choir sings:

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

MERCY LITANY

DEACON: Let us pray with all our soul and with all our mind, let us pray.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)
DEACON: Furthermore we pray for all pious and Orthodox Christians, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)
DEACON: Furthermore we pray for our Most Reverend Archbishop Theophan, and for all our Brotherhood in Christ, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)
DEACON: Furthermore we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple, for all our fathers,

brothers, and sisters, and for all the Orthodox believers, who have gone before us to their rest and who are asleep in the Lord here and in all the world, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)
PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.

FIRST CATECHUMEN LITANY

DEACON: O ye Catechumens, pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: O ye Faithful, let us pray to the Lord for the Catechumens, that the Lord may have mercy on them.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: That he may teach them the word of truth.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: That he may reveal to them the Gospel of Righteousness.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: That he may unite them to his Holy, Universal, and Apostolic Church.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: Save them, have mercy on them, help them, and protect them, O God, by thy grace.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: O ye Catechumens, bow your heads unto the Lord.
CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: That with us they may also glorify thy sublime and majestic name of Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.

From Wednesday of the fourth week of the Easter Lent until Passion Wednesday the following Litany is recited:

SECOND CATECHUMEN LITANY

DEACON: O ye Catechumens, depart. O ye who are preparing for Illumination, depart. Let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: O ye Faithful, for the brethren who are preparing for holy Illumination, let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: That the Lord our God may confirm them and strengthen them, let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: That he may illumine them with the light of wisdom and of piety, let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: That in due time he may grant unto them the bath of regeneration, the remission of sins, and the garment of immortality, let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: That he may regenerate them with water and with the Holy Spirit, let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: That he may grant unto them the perfection of the faith, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: That he will number them with his holy and chosen flock, let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: Save them, have mercy on them, help them, and protect them, O God, by thy grace.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: O ye who are preparing for Illumination, bow your heads unto the Lord.
CHOIR: To thee, Lord our God.
PRIEST: For thou art our illumination, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.
DEACON: O ye who are preparing for Illumination, depart. O ye Catechumens, depart. Let no Catechumen remain.

FIRST FAITHFUL LITANY

DEACON: O ye Faithful, again and again, in peace let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: Wisdom.
PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.

SECOND FAITHFUL LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Wisdom!

PRIEST: Through the gift of thy Christ, with whom thou art blessed, together with thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

EUCHARIST PROCESSION

CHOIR: Now the Powers of Heaven are serving invisibly with us. Lo, the King of all enters. Thy mystic sacrifice, all accomplished, now is ushered in. Full of faith, full of charity, all draw near. Let us now all partake of life everlasting. Alleluia, alleluia, alleluia.

During the Procession all the people kneel and pray.

SUPPLICATION LITANY

DEACON: Let us complete our prayer to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the precious and presanctified gifts now offered, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That our merciful God, who has received them upon his holy, heavenly, and mystical altar for an odor

of spiritual fragrance, will send down upon us in return the divine grace and the gift of the Holy Spirit, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: A perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: An angel of peace, a faithful guide, and a guardian of our souls and bodies, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: All things beneficial and salutary to our souls, and peace for the world, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: That we may pass the rest of our life in peace and repentance, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful; and a good defense before the dread Judgment Seat of Christ, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Beseeching the Lord for unity in faith and for

the communion of the Holy Spirit, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: And enable us, O Lord, freely and deservedly to invoke thee, God the heavenly Father, and to say:

THE LORD'S PRAYER

CHOIR: Our Father, who art in heaven; hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil.

PRIEST: For thine is the kingdom, and the power and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

THE ELEVATION

CHOIR: Amen.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee, may it be.

DEACON: Let us bow our heads unto the Lord.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: Through the grace, and bounties, and mercy of thine only-begotten Son, with whom thou art blessed, together with thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen, Amen.

DEACON: Let us attend.

PRIEST: The presanctified Holy unto the Holy.

CHOIR: One is blest, one is Lord, Savior Jesus Christ, the Son and glory of God, Amen.

O taste and see, O Faithful, for the Lord is good. Alleluia, alleluia, alleluia.

COMMUNION OF PEOPLE

DEACON: With fear of God, faith, and love, draw near.

PRIEST: O God, save thy people, and bless thine inheritance.

CHOIR: Yea, I will bless God our Lord at all times unceasingly. His praise will be in my mouth and soul. Take the bread and the cup of heaven; O taste and see, O faithful, that the Lord is good. Alleluia, alleluia, alleluia.

PRIEST: Always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen. Let our mouths be always filled with hymns and eulogies for thee, O Lord our God, so that we may sing praises to thee, for thou hast granted unto us to partake today of thy immortal Sacraments, bestowing life eternal and salvation. Sanctify us with thy grace and mercy this day in thy righteousness and truth. Alleluia, alleluia, alleluia.

POST-COMMUNION LITANY

DEACON: O believers! Having partaken of the divine, holy, immaculate, immortal, heavenly, life-giving, and dread Sacraments of Christ, let us worthily give thanks unto the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Beseeching a perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us commend ourselves, and one another, and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thou art our sanctification, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen, Amen.

PRIEST: Let us depart in peace.

CHOIR: In peace, in the Lord's name.

TRIBUNE PRAYER

DEACON: Let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

PRIEST: Almighty Lord, who hast created the universe in wisdom, and hast brought us to these blessed days through thine ineffable providence and goodness for the purification of body and soul, for the continence of passions, and for the hope of resurrection; who, during the forty days hast handed to thy servant Moses the Tables of the Law in divine characters; enable us also, O gracious Lord, to fight the good fight; to accomplish the course of the Lent; to preserve inviolate the faith; to trample under foot the dragons of evil; to triumph over sin; and happily attain and celebrate thy holy resurrection. For blessed and glorified is thy sublime and majestic name, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: May the Lord's name be blessed through generations both now and for all ages. (*Thrice.*)

PRIEST: May the blessing of the Lord, and his mercy and grace be upon you always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Glory to thee, O Christ, our God and our hope, glory to thee.

CHOIR: Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen. Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy.

BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who rose from the dead, through the intercessions of his Holy Mother, and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen, Amen.

The Liturgy of Presanctified Gifts is celebrated on Wednesdays and Fridays of the Easter Lent, on Thursday of the fourth week of the Easter Lent, on the three first days of the Passion Week, and on the feasts of St. Charalampes, February 10, of St. John the Baptist, February 24, and of the Forty Martyrs, March 9. On the Feasts of the Presentation, February 2, and of the Annunciation, March 25, the Liturgy of St. John Chrysostom is always celebrated unless they fall on Good Friday or Passion Saturday.

HOLY BAPTISM

On the day of childbirth the following prayer is recited:

CHILDBIRTH PRAYER

DEACON: Let us pray to the Lord.

PRIEST: Almighty Lord and Master, who healest every infirmity, heal thou also thy handmaid . . ., who this day hath given birth to a child, and raise her up from the bed whereon she is lying. Preserve her and this child she hath borne. Cover them under the shelter of thy wings from this day until their end, through the intercessions of the most blessed Mother of God and of all the Saints. For thou art blessed forever, and for ages to come. Amen.

NAME PRAYER

Eight days after birth, when a Christian name is given to a child, the following prayer is recited:

DEACON: Let us pray to the Lord.

PRIEST: O Lord our God, we pray unto thee, and we beseech thee that the light of thy countenance may shine upon thy servant . . . . ., and that the Cross of thine only-begotten Son may be graven in his heart and in his thoughts, that he may flee from the vanity of the world, and from every snare of the enemy, and may follow thy commandments. Grant, O Lord, that he may proclaim thy holy name; that in due time he may be united to thy holy Church; that he may receive the most blessed Sacraments of thy Christ; and that he may inherit the bliss of the elect in thy kingdom, through the grace and mercy of thine only-begotten Son, with whom thou art blessed, together with thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

PURIFICATION PRAYER

The following prayer is recited forty days after childbirth:

DEACON: Let us pray to the Lord.

PRIEST: Almighty God, Father of our Lord Jesus Christ, we pray thee, and we beseech thee, purify thy handmaid . . . . . from every sin, and make her worthy to partake of thy Holy Sacraments. For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

If the child is not living, the prayer is recited only thus far. But if the child is alive, the following is added:

O Lord, bless this child which hath been born of thy handmaid. Sanctify him, enlighten him, purify him, and number him among thy chosen flock, through the mercy of thine only-begotten Son, with whom thou art blessed, together with thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

PRESENTATION

If the child is already baptized, the Priest takes the infant and makes the sign of the Cross with it in front of the Altar, saying:

PRIEST: The servant of God . . . . . is presented into the Church in the name of Father, Son, and Holy Spirit. Amen.

If it is a male child, the Priest bears it into the Sanctuary and makes the circuit of the Altar. But if it is a female child, he bears it in front of the Holy Door reciting in both cases the Prayer of St. Simeon:

PRIEST: Now dismiss, O Lord my God, thy servant in peace and mercy, for thy word has been fulfilled this day, for mine eyes have beheld thy redemption, thy salvation now, which thou hast granted to all repentant people on earth, light of revelation unto Gentiles, and glory forever unto Israel.

If the child is not yet baptized, the Presentation is performed after the Baptism.

BAPTISMAL PRAYER

When a child is brought for Baptism, the following Prayer is recited:

DEACON: Let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
PRIEST: In thy name, O Lord, I lay my hand upon thy servant, who hath been found worthy to take refuge under the shelter of thy wings. Remove far from him his former delusion, and fill him with the faith, hope, and love, which are in thee, that he may know that thou art the only true God, with thine only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, and thy Holy Spirit. Enable him to walk in all thy commandments, and to fulfil those things which are well-pleasing unto thee.

Inscribe him in thy book of life, and unite him to the flock of thine inheritance. Let thine eyes ever regard him with mercy, and let thine ears attend unto the voice of his supplication. Make him to rejoice in the works of his hands and in all his generation, that he may render praise unto thee, sing, worship, and glorify thy sublime name all the days of his life.

For all the Powers of Heaven sing praise unto thee, and thine is the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.

After reading the Exorcisms of St. Basil, the Priest asks the Catechumen who has come to Baptism, or his sponsor:

PRIEST: Dost thou renounce Satan, and all his angels, and all his works, and all his service, and all his pride?
CATECHUMEN: I do.

After this question and answer have been thrice repeated, the Priest asks the Catechumen:

PRIEST: Hast thou renounced Satan?
CATECHUMEN: I have.
PRIEST: Dost thou unite thyself unto Christ?
CATECHUMEN: I do.

After this question and answer have been thrice repeated, the Priest asks the Catechumen:

PRIEST: Hast thou united thyself unto Christ?
CATECHUMEN: I have.
PRIEST: Dost thou believe in him?
CATECHUMEN: I believe in him as King and God.

Then the Catechumen, or his sponsor, recites the Creed:

THE CREED

CATECHUMEN: I believe in one God, the Father Almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord, Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. Light of Light, Very God of Very God, begotten not made, consubstantial with the Father, through whom all things were made, who for us men and for our salvation came down from heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary and was made man, and was crucified for us under Pontius Pilate and suffered and was buried, and the third day he rose according to the Scriptures, and ascended into heaven, and sitteth at the right hand of the Father, and he shall come again with glory to judge the quick and the dead, and his kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Spirit, the Lord and life-giver, who proceedeth from the Father, who with the Father and the Son is worshipped and glorified, who spake by the Prophets. I believe in one Holy, Universal, and Apostolic Church. I confess one Baptism for the remission of sins. I look for the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Then the Deacon exclaims:

DEACON: O Master, bless.

PRIEST: Blessed is the kingdom of Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

BAPTISMAL LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may be sanctified by the power, operation, and descent of the Holy Spirit, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may be endowed with the grace of redemption and the blessing of Jordan, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may be purified by the Holy Trinity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the servant of God, ..., who is now coming unto Holy Baptism, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That he may be made worthy of the kingdom of heaven, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That he may become a son of light and an heir of eternal bliss, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That he may become a partaker of the death and resurrection of Christ our God, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

DEACON: Let us attend!

Then the Priest, after reciting the Holy Water Prayer and the Holy Oil Prayer, makes three signs of the Cross with the oil in the water of the Font, while the choir sings:

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia. (*Thrice.*)

ANOINTMENT

Then the Priest anoints the Catechumen, making signs of the Cross with the oil on his brow, his chest, his ears, his hands, and his feet, saying respectively:

PRIEST: The servant of God . . . . . is anointed with the oil of gladness in the name of Father, Son, and Holy Spirit. Amen.

Unto the healing of soul and body,
Unto the hearing of faith.
Thy hands have made me and fashioned me.
That he may walk in the way of thy commandments.

CHRISTENING

Then the Priest immerses the Catechumen thrice in the water, saying:

PRIEST: The servant of God . . . . . is baptized in the name of Father, Amen; Son, Amen; and Holy Spirit, Amen.

CONFIRMATION

Then the Priest, after reciting the Confirmation Prayer, anoints the Neophyte with the Holy Chrism, making the sign of the Cross on his brow, eyes, nostrils, lips, ears, hands, and feet, saying:

PRIEST: The seal of the gift of the Holy Spirit, Amen.

CLOTHING

Then the Priest puts the garment upon the Neophyte, saying:

The servant of God . . . . . is clothed with the robe of righteousness in the name of Father, Son, and Holy Spirit, Amen.

CHOIR: Vouchsafe unto me a robe of illumination, thou who clothest thyself with light as with a garment, O merciful Christ our God.

PROCESSION

Then the Priest and the Neophyte, or the Sponsor bearing the latter, make the circuit of the Font thrice, while the Choir sings:

CHOIR: As many as have been baptized in Christ have put on Jesus Christ our Lord, Alleluia. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen. Have put on Jesus Christ our Lord, Alleluia.

As many as have been baptized in Christ have put on Jesus Christ our Lord, Alleluia.

LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Third Tone:

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Verse: The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

DEACON: Wisdom!

READER: The Lesson from the Epistle of St. Paul to the Romans.

(ch. 6, v. 3-11)

DEACON: Let us attend.

READER: Brethren, know ye not that so many of us as were baptized into Jesus Christ were baptized into his death?

Therefore we are buried with him by baptism into death: that like as Christ was raised up from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.

For if we have been planted together in the likeness of his death, we shall be also in the likeness of his resurrection:

Knowing this, that our old man is crucified with him, that the body of sin might be destroyed, that henceforth we should not serve sin.

For he that is dead is freed from sin.

Now if we be dead with Christ, we believe that we shall also live with him:

Knowing that Christ being raised from the dead dieth no more; death hath no more dominion over him.

For in that he died, he died unto sin once: but in that he liveth, he liveth unto God.

Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin, but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

LESSON FROM GOSPEL

DEACON: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(ch. 28, v. 16-20)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: At that time, the eleven disciples went away into Galilee, into a mountain where Jesus had appointed them.

And when they saw him, they worshipped him: but some doubted.

And Jesus came and spake unto them, saying, All power is given unto me in heaven and in earth.

Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit:

Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and, lo, I am with you always, even unto the end of the world. Amen.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

SHEARING OF NEOPHYTE

Then the Priest, after reciting the Ablution Prayer, sprinkles the Neophyte with water, and, after reciting the Shearing Prayer, shears his hair in the form of a Cross, saying:

PRIEST: The servant of God is shorn in the name of Father, Son, and Holy Spirit, Amen.

HOLY COMMUNION

Then the Priest, after reciting the Communion Prayer, communicates the Neophyte, saying:

PRIEST: The servant of God . . . . . partakes of the precious and holy Body and Blood of our Lord, and God, and Savior Jesus Christ, unto remission of sins, and unto life everlasting.

CHOIR: Come and receive the bread of heaven, and taste the wine of the immortal fountain. Alleluia, alleluia, alleluia.

MERCY LITANY

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for mercy, life, peace, health, salvation, and remission of sins of the servant of God, the Sponsor . . . . ., we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for the newly-illumined servant of God . . . . ., we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Priest recites the Benediction:

PRIEST: Glory to thee, O Christ, our God and our hope, glory to thee.

CHOIR: Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen. Lord our

God, have mercy; Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy. O Master, bless.

BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who was baptized in Jordan for our salvation, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen, Amen.

HOLY MATRIMONY

BETROTHAL SERVICE

DEACON: O Master, bless.

PRIEST: Blessed is our God, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

BETROTHAL LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

PRIEST: For the servant of God . . . ., and for the handmaid of God . . . ., who are now betrothed, and for their salvation, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

BETROTHAL PRAYER

PRIEST: O Lord, who hast blessed Isaac and Rebecca, bless the betrothal of thy servants . . . and . . . , and establish them in the union which is from thee. For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Priest makes the sign of the Cross with the Bride's ring over the Bridegroom thrice, saying:

PRIEST: The servant of God . . . . ., is betrothed unto the handmaid of God . . . . . ., in the name of Father, Son, and Holy Spirit.

CHOIR: Amen.

Then the Priest makes the sign of the Cross with the Bridegroom's ring over the Bride thrice, saying:

PRIEST: The handmaid of God . . . . . is betrothed unto the servant of God . . . . ., in the name of Father, Son, and Holy Spirit.

CHOIR: Amen.

Then the Priest places the rings on their right hands, and recites the final Betrothal Prayer.

WEDDING CEREMONY

The Priest recites Psalm 128, and the Choir sings the refrain after each verse as follows:

PRIEST: Blessed is every one that feareth the Lord; that walketh in his ways.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: For thou shalt eat the labor of thine hands: happy shalt thou be, and it shall be well with thee.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: Thy wife shall be as a faithful vine by the side of thine house; thy children like olive plants round about thy table.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: Behold, thus shall the man be blessed that feareth the Lord.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: The Lord shall bless thee out of Zion: and thou shalt see the good of Jerusalem all the days of thy life.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: Yea, thou shalt see thy children's children, and peace upon Israel.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

Then the Deacon exclaims:

DEACON: O Master, bless.

PRIEST: Blessed is the kingdom of Father, Son, and Holy spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

WEDDING LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord, our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the servants of God . . . ., and . . . ., who are now being united in Holy Matrimony, and for their salvation, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That he will bless this marriage, as he did that in Cana of Galilee, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That he will rejoice them with the sight of sons and daughters, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Priest recites the three Wedding Prayers, of which the following is an abbreviation:

WEDDING PRAYER

DEACON: Let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

PRIEST: O Lord, who hast said unto Adam and Eve: Increase, and multiply, and have dominion over the earth; who hast attended the wedding at Cana of Galilee; do thou, O Lord, bless the marriage of thy servants . . ., and . . . . Bless them, as thou hast blessed Abraham and Sarah; preserve them, as thou hast preserved Noah in the Ark; remember them, as thou hast remembered the Forty Holy Martyrs, sending down upon them crowns from heaven; vouchsafe unto them a peaceful life, length of days, and mutual love; give them of the dew of heaven and of the fatness of the earth; exalt them like the cedars of Lebanon, like a luxuriant vine-

yard; grant them to behold their children's children, like a newly planted olive-orchard round about their table; let them find favor in thy sight, and shine like the stars of heaven. Remember, O Lord, the best man and the bridesmaids, and all those who have gathered together in this joyful ceremony. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then taking the crowns, the Priest makes the sign of the Cross over the Bridegroom thrice saying:

PRIEST: The servant of God . . . . . ., is crowned unto the handmaid of God . . . . . ., in the name of Father, Son, and Holy Spirit.

CHOIR: Amen.

Then the Priest makes the sign of the Cross over the Bride thrice saying:

PRIEST: The handmaid of God . . . . . ., is crowned unto the servant of God . . . . ., in the name of Father, Son, and Holy Spirit.

CHOIR: Amen.

Then the Priest blesses them saying:

PRIEST: O Lord our God, crown them with glory and honor.

LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Eighth Tone.

Thou hast placed upon their heads crowns of gold and

shining precious stones; thou hast given them the happy life which they asked of thee.

Verse: For thou wilt give them thy blessing forever and ever; thou wilt make them to rejoice with gladness through thy presence.

DEACON: Wisdom!

READER: The Lesson from the Epistle of St. Paul to the Ephesians.

(ch. 5, v. 20-33)

DEACON: Let us attend.

READER: Brethren, give thanks always for all things unto God and the Father in the name of our Lord Jesus Christ;

Submitting yourselves one to another in the fear of God.

Wives, submit yourselves unto your own husbands, as unto the Lord.

For the husband is the head of the wife, even as Christ is the head of the church: and he is the Savior of the body.

Therefore as the church is subject unto Christ, so let the wives be to their own husbands in every thing.

Husbands, love your wives, even as Christ also loved the church, and gave himself for it;

That he might sanctify and cleanse it with the washing of water by the word,

That he might present it to himself a glorious church, not having spot, or wrinkle, or any such thing; but that it should be holy and without blemish.

So ought men to love their wives as their own bodies. He that loveth his wife loveth himself.

For no man ever yet hated his own flesh; but nourisheth and cherisheth it, even as the Lord the church;

For we are members of his body, of his flesh, and of his bones.

For this cause shall a man leave his father and mother, and shall be joined unto his wife, and they two shall be one flesh.

This is a great mystery: but I speak concerning Christ and the church.

Nevertheless, let every one of you in particular so love his wife even as himself; and the wife see that she reverence her husband.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

LESSON FROM GOSPEL

DEACON: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. John.

(ch. 2, v. 1-11)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: At that time, there was a marriage in Cana of Galilee; and the mother of Jesus was there:

And both Jesus was called, and his disciples, to the marriage.

And when they wanted wine, the mother of Jesus said unto him, They have no wine.

Jesus said unto her, Woman, what have I to do with thee? mine hour is not yet come.

His mother said unto the servants, Whatsoever he saith unto you, do it.

And there were set there six waterpots of stone, after the manner of the purifying of the Jews, containing two or three firkins apiece.

Jesus said unto them, Fill the waterpots with water. And they filled them up to the brim.

And he said unto them, Draw out now, and bear unto the governor of the feast. And they bare it.

When the ruler of the feast had tasted the water that was made wine, and knew not whence it was, (but the servants which drew the water knew,) the governor of the feast called the bridegroom,

And said unto him, Every man at the beginning doth set forth good wine; and when men have well drunk, then that which is worse: but thou hast kept the good wine until now.

This beginning of miracles did Jesus in Cana of Galilee, and manifested forth his glory; and his disciples believed on him.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

MERCY LITANY

DEACON: Let us pray with all our soul and with all our mind, let us pray.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: O Lord Almighty, the God of our Fathers, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for mercy, life, peace, health, salvation, and remission of sins of the servants of God . . . . ., and . . . . ., we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

SUPPLICATION LITANY

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: A perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: An angel of peace, a faithful guide, and a guardian of our souls and bodies, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: All things beneficial and salutary to our souls, and peace for the world, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: That we may pass the rest of our life in peace and repentance, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the dread judgment Seat of Christ, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Beseeching the Lord for unity in faith and for the communion of the Holy Spirit, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: And enable us, O Lord, freely and deservedly to invoke thee, God the heavenly Father, and to say:

THE LORD'S PRAYER

CHOIR: Our Father, who art in heaven; hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil.

PRIEST: For thine is the kingdom, and the power and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

DEACON: Let us bow our heads unto the Lord.

CHOIR: To thee, Lord our God.

Then the Priest blesses the Common Cup and offers it thrice, first to the Bridegroom and then to the Bride, while the Choir sings:

CHOIR: Come and receive the bread of heaven, and taste the wine of the immortal fountain.

Then the Priest leads the Bridegroom and the Bride in a circle around the table, while the best man behind them holds their crowns, and the Choir sings the following Anthems:

REJOICE O ISAIAH

TONE V. Rejoice, O Isaiah! A virgin is with child, and shall bear a Son, Emmanuel, both God and man. His name is Orient. We magnify him and bless the Holy Virgin.

TONE VII. O Holy Martyrs who fought the good fight and have received your crowns, entreat the Lord to save our souls.

TONE VII. Glory to thee, O Christ God, the Apostles' pride, the Martyrs' joy, who have preached the consubstantial Trinity.

Then taking the Crown of the Bridegroom, the Priest says:

PRIEST: Be thou exalted, O Bridegroom, like unto Abraham; and be thou blessed, like unto Isaac; and do thou multiply like unto Jacob, walking in peace and keeping the commandments of God in righteousness.

Then taking the crown of the Bride, the Priest says:

And thou, O Bride, be thou exalted like unto Sarah; and be thou blessed like unto Rebecca; and do thou multiply like unto Rachel; and rejoice thou in thy husband, fulfilling the conditions of the law, for so it is well-pleasing unto God.

After a short prayer the Priest recites the Benediction:

PRIEST: Glory to thee, O Christ, our God and our hope, glory to thee.

CHOIR: Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen. Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy. O Master, bless.

BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, who has blessed the marriage in Cana of Galilee, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy on you and save you.

CHOIR: Amen, Amen.

HOLY CONFESSION

The Confessor leads the Penitent before the ikon of our Lord Jesus Christ and says:

THRICE-HOLY HYMN

O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen.

O Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, forgive our sins. O Master, pardon our transgressions. O Holy One, visit and heal our infirmities, for thy name's sake.

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil.

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

PSALM 51

Have mercy upon me, O God, according to thy loving-kindness: according unto the multitude of thy tender mercies blot out my transgressions.

Wash me thoroughly from mine iniquity, and cleanse me from my sin.

For I acknowledge my transgressions: and my sin is ever before me.

Against thee, thee only, have I sinned, and done this evil in thy sight: that thou mightest be justified when thou speakest, and be clear when thou judgest.

Behold, I was shapen in iniquity; and in sin did my mother conceive me.

Behold, thou desirest truth in the inward parts: and in the hidden part thou shalt make me to know wisdom.

Purge me with hyssop, and I shall be clean; wash me, and I shall be whiter than snow.

Make me to hear joy and gladness; that the bones which thou hast broken may rejoice.

Hide thy face from my sins, and blot out all mine iniquities.

Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.

Cast me not away from thy presence; and take not thy Holy Spirit from me.

Restore unto me the joy of thy salvation; and uphold me with thy free Spirit.

Then will I teach transgressors thy ways; and sinners shall be converted unto thee.

Deliver me from bloodguiltiness, O God, thou God of my salvation: and my tongue shall sing aloud of thy righteousness.

O Lord, open thou my lips; and my mouth shall show forth thy praise.

For thou desirest not sacrifice; else would I give it: thou delightest not in burnt offering.

The sacrifices of God are a broken spirit: a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not despise.

Do good in thy good pleasure unto Zion: build thou the walls of Jerusalem.

Then shalt thou be pleased with the sacrifices of righteousness, with burnt offering and whole burnt offering: then shall they offer bullocks upon thine altar.

MERCY LITANY

Have mercy on us, O Lord, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

Furthermore we pray for the remission of sins, both voluntary and involuntary of the servant of God . . . . ., we pray unto thee, hearken and have mercy.

For thou art a merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Then the Priest inquires concerning the Penitent's faith:

PRIEST: Dost thou believe in the doctrines of the Holy, Universal, and Apostolic Church?

Then the Penitent recites the Creed:

CREED

PENITENT: I believe in one God, the Father Almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord, Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. Light of Light, Very God of Very God, begotten not made, consubstantial with the Father, through whom all things were made, who for us men and for our salvation came down from heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary and was made man, and was crucified for us under Pontius Pilate and suffered and was buried, and the third day he rose according to the Scriptures, and ascended into heaven, and sitteth at the right hand of the Father, and he shall come again with glory to judge the quick and the dead, and his kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Spirit, the Lord and life-giver, who proceedeth from the Father, who with the Father and the Son is worshipped and glorified,

who spake by the Prophets. I believe in one Holy, Universal, and Apostolic Church. I confess one Baptism for the remission of sins. I look for the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRIEST: Behold, my son, Christ stands here invisible, and receives thy confession, and I am but a witness, bearing testimony before him. Therefore, be not ashamed, but confess all thy sins, and so shalt thou have pardon from our Lord Jesus Christ.

Here the Priest questions the Penitent about his sins and awaits his reply to each question. Then he says:

PRIEST: Bow thy head.

Then the Penitent bows his head, and the Confessor recites the following prayer:

CONFESSION PRAYER

PRIEST: Let us pray to the Lord.

O Lord, God of our salvation, show thy mercy unto thy servant . . . . . , and grant unto him repentance, remission of sins, both voluntary and involuntary. Reconcile and unite him unto thy holy Church, through Jesus Christ our Lord, with whom thou art blessed, together with thy most holy, good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

After this prayer, the Priest pronounces the Absolution over the kneeling Penitent:

ABSOLUTION

May our Lord and Savior, Jesus Christ, forgive thee all thy transgressions. And I, his unworthy Priest, through the power given unto me by him, do absolve thee from all thy sins, in the name of Father, Son, and Holy Spirit. Amen.

After the Absolution, the Priest makes with his hand the sign of the Cross over the Penitent and recites the Benediction:

BENEDICTION

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy upon us and save us.

The following Collective Absolution Prayer is recited by the Priest over several Penitents before Communion:

COLLECTIVE ABSOLUTION

PRIEST: Let us pray to the Lord.

O Lord Jesus Christ, son of the Living God, both Shepherd and Lamb, who takest away the sins of the world, forgive the sins, transgressions, and iniquities, both voluntary and involuntary, which have been committed by these thy servants, and deliver them from eternal punishment. Yea, O Lord, we pray thee, hearken and have mercy, inasmuch as thou hast said: Whatsoever ye shall bind on earth shall be bound in heaven, and whatsoever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven. For thou alone art sinless, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

HOLY UNCTION

The service of the Holy Unction is performed by seven Priests, or by only one if necessary, in the church or in the house of a sick person. On a small table is placed a vessel containing wheat. On top of the wheat a shrine-lamp full of oil is set, and round about it seven small wands wrapped with cotton are thrust into the wheat. In front of the vessel of wheat the book of the Holy Gospel is placed. The First Priest takes the censer and censes round about the table, and the Deacon says:

DEACON: O Master, bless.

FIRST PRIEST: Blessed is our God, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

THRICE-HOLY HYMN

READER: O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

O Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, forgive our sins. O Master, pardon our transgressions. O Holy One, visit and heal our infirmities for thy name's sake.

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil.

PRIEST: For thine is the kingdom, and the power and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the usual Matin Service with the special Anthems of the Holy Unction is recited. After the Verse Anthems and the Glorification Anthem, the following Litany is recited:

HOLY UNCTION LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That he may bless this oil by the power, and operation, and descent of the Holy Spirit, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the servants of God . . . . ., for their divine visitation, and that the grace of the Holy Spirit may come upon them, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the First Priest recites the Prayer of the Oil over the shrine-lamp. In some churches wine, instead of water, is poured into the shrine-lamp with the oil.

HOLY OIL PRAYER

FIRST PRIEST: O Lord, who healest the disorders of our souls and bodies, do thou bless this oil, and heal thy servants

who shall be anointed therewith, and grant them relief from every passion, and every infirmity of the flesh and of the spirit, that therein may be glorified thy most holy name, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

FIRST LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the First Tone.

Let thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on thee.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous, for praise is comely for the upright.

DEACON: Wisdom!

READER: The Lesson from the General Epistle of St. James.

(ch. 5, v. 10-16)

FIRST PRIEST: Let us attend.

DEACON: Brethren, take the prophets who have spoken in the name of the Lord, for an example of suffering affliction, and of patience.

Behold, we count them happy which endure. Ye have heard of the patience of Job, and have seen the end of the Lord; that the Lord is very pitiful, and of tender mercy.

But above all things, my brethren, swear not, neither by heaven, neither by the earth, neither by any other oath: but let your yea be yea; and your nay, nay; lest ye fall into condemnation.

Is any among you afflicted? let him pray. Is any merry? let him sing psalms.

Is any sick among you? let him call for the elders of the church; and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord:

And the prayer of faith shall save the sick, and the Lord shall raise him up; and if he have committed sins, they shall be forgiven him.

Confess your faults one to another, and pray one for another, that he may be healed. The effectual fervent prayer of a righteous man availeth much.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

FIRST LESSON FROM GOSPEL

FIRST PRIEST: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel. Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

FIRST PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Luke.

(ch. 10, v. 25-37)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

FIRST PRIEST: At that time, a certain lawyer stood up, and tempted him, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life?

He said unto him, What is written in the law? how readest thou?

And he answered, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbor as thyself.

And he said unto him, Thou hast answered right: this do, and thou shalt live.

But he, willing to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbor?

And Jesus answering said, A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, which stripped him of his raiment, and wounded him, and departed, leaving him half dead.

And by chance there came down a certain priest that way; and when he saw him, he passed by on the other side.

And likewise a Levite, when he was at the place, came and looked on him, and passed by on the other side.

But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was; and when he saw him, he had compassion on him,

And went to him, and bound up his wounds, pouring in oil and wine, and set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him.

And on the morrow when he departed, he took out two pence, and gave them to the host, and said unto him, Take care of him: and whatsoever thou spendest more, when I come again, I will repay thee.

Which now of these three, thinkest thou, was neighbor unto him that fell among the thieves?

And he said, He that showed mercy on him. Then said Jesus unto him, Go, and do thou likewise.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

MERCY LITANY

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for mercy, peace, life, health, salvation, and remission of sins of the servants of God . . . . . ., we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

SECOND LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Second Tone.

The Lord is my strength and my song, and is become my salvation.

Verse: The Lord hath chastened me sorely, but he hath not given me over unto death.

DEACON: Wisdom!

READER: The Lesson from the Epistle of St. Paul to the Romans.

(ch. 15, v. 1-7)

SECOND PRIEST: Let us attend.

DEACON: Brethren, we that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves.

Let every one of us please his neighbor for his good to edification.

For even Christ pleased not himself; but, as it is written, The reproaches of them that reproached thee fell on me.

For whatsoever things were written aforetime were writ-

ten for our learning, that we through patience and comfort of the Scriptures might have hope.

Now the God of patience and consolation grant you to be likeminded one toward another according to Christ Jesus:

That ye may with one mind and one mouth glorify God, even the Father of our Lord Jesus Christ.

Wherefore receive ye one another, as Christ also received us, to the glory of God.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

SECOND LESSON FROM GOSPEL

SECOND PRIEST: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel. Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

SECOND PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Luke.

(ch. 19, v. 1-10)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

SECOND PRIEST: At that time, Jesus entered and passed through Jericho.

And, behold, there was a man named Zaccheus, who was the chief among the publicans, and he was rich.

And he sought to see Jesus; and could not for the crowd, because he was little of stature.

And he ran before, and climbed up into a sycamore tree to see him; for he was to pass that way.

And when Jesus came to the place, he looked up, and saw

him, and said unto him, Zaccheus, make haste, and come down; for today I must abide at thy house.

And he made haste, and came down, and received him joyfully.

And when they saw it, they all murmured, saying, That he was gone to be guest with a man that is a sinner.

And Zaccheus stood, and said unto the Lord; Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have taken any thing from any man by false accusation, I restore him fourfold.

And Jesus said unto him, This day is salvation come to this house, forasmuch as he also is a son of Abraham.

For the Son of man is come to seek and to save that which was lost.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

The Mercy Litany is repeated by the Deacon and the Second Priest.

THIRD LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Fourth Tone.

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Verse: The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

DEACON: Wisdom!

READER: The Lesson from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(ch. 12, v. 27-31; ch. 13, v. 1-8)

THIRD PRIEST: Let us attend.

DEACON: Brethren, ye are the body of Christ, and members in particular.

And God hath set some in the church, first apostles, secondarily prophets, thirdly teachers, after that miracles, then gifts of healings, helps, governments, diversities of tongues.

Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all workers of miracles?

Have all the gifts of healing? do all speak with tongues? do all interpret?

But covet earnestly the best gifts: and yet show I unto you a more excellent way.

Though I speak with the tongues of men and of angels, and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal.

And though I have the gift of prophecy, and understand all mysteries, and all knowledge; and though I have all faith, so that I could remove mountains, and have not charity, I am nothing.

And though I bestow all my goods to feed the poor, and though I give my body to be burned, and have not charity, it profiteth me nothing.

Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up.

Doth not behave itself unseemly, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil;

Rejoiceth not in iniquity, but rejoiceth in the truth;

Beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

Charity never faileth.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

THIRD LESSON FROM GOSPEL

THIRD PRIEST: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel. Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

THIRD PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(ch. 10, v. 1; 5-8)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

THIRD PRIEST: At that time, Jesus called unto him his twelve disciples, and gave them power against unclean spirits, to cast them out, and to heal all manner of sickness and all manner of disease.

These twelve Jesus sent forth, and commanded them, saying, Go not into the way of the Gentiles, and into any city of the Samaritans, enter ye not:

But go rather to the lost sheep of the house of Israel.

And as ye go, preach, saying, The kingdom of heaven is at hand.

Heal the sick, cleanse the lepers, raise the dead, cast out devils: freely ye have received, freely give.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

The Mercy Litany is repeated by the Deacon and the Third Priest.

FOURTH LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Fourth Tone.

Hear me speedily, O Lord, in that day when I shall call upon thee.

Verse: O Lord, hear my prayer and the cry of my soul.

DEACON: Wisdom!

READER: The Lesson from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(ch. 6, v. 16-18; ch. 7, v. 1)

FOURTH PRIEST: Let us attend.

DEACON: Brethren, ye are the temple of the living God; as God hath said, I will dwell in them, and walk in them; and I will be their God, and they shall be my people.

Wherefore come out from among them, and be ye separate, saith the Lord, and touch not the unclean thing; and I will receive you,

And there will be a Father unto you, and ye shall be my sons and daughters, saith the Lord Almighty.

Having therefore these promises, dearly beloved, let us cleanse ourselves from all filthiness of the flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

FOURTH LESSON FROM GOSPEL

FOURTH PRIEST: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel. Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

FOURTH PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(ch. 8, v. 14-23)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

FOURTH PRIEST: At that time, Jesus came into Peter's house, and saw his wife's mother laid, and sick of a fever.

And he touched her hand, and the fever left her: and she arose, and ministered unto them.

When the even was come, they brought unto him many that were possessed with devils: and he cast out the spirits with his word, and healed all that were sick:

That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying, Himself took our infirmities, and bare our sicknesses.

Now when Jesus saw great multitudes about him, he gave commandment to depart unto the other side.

And a certain scribe came, and said unto him, Master, I will follow thee whithersoever thou goest.

And Jesus said unto him, The foxes have holes, and the birds of the air have nests; but the Son of man hath not where to lay his head.

And another of his disciples said unto him, Lord, suffer me first to go and bury my father.

But Jesus said unto him, Follow me; and let the dead bury their dead.

And when he was entered into a ship, his disciples followed him.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

The Mercy Litany is repeated by the Deacon and the Fourth Priest:

FIFTH LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Fifth Tone.

Thou shalt keep us, O Lord; thou shalt preserve us from this generation forever.

Verse: Save me, O Lord, for there is not one godly man left.

DEACON: Wisdom!

READER: The Lesson from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(ch. 1, v. 8-11)

FIFTH PRIEST: Let us attend.

DEACON: Brethren, we would not have you ignorant of our trouble which came to us in Asia, that we were pressed out of measure, above strength, insomuch that we despaired even of life:

But we had the sentence of death in ourselves, that we should not trust in ourselves, but in God which raiseth the dead:

Who delivered us from so great a death, and doth deliver: in whom we trust that he will yet deliver us;

Ye also helping together by prayer for us, that for the gift bestowed upon us by the means of many persons thanks may be given by many on our behalf.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

FIFTH LESSON FROM GOSPEL

FIFTH PRIEST: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel. Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

FIFTH PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(ch. 25, v. 1-13)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

FIFTH PRIEST: The Lord spake this parable: The kingdom of heaven shall be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet the bridegroom.

And five of them were wise, and five were foolish.

They that were foolish took their lamps, and took no oil with them:

But the wise took oil in their vessels with their lamps.

While the bridegroom tarried, they all slumbered and slept.

And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him.

Then all those virgins arose, and trimmed their lamps.

And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are gone out.

But the wise answered, saying, Not so; lest there be not enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves.

And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and the door was shut.

Afterward came also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to us.

But he answered and said, Verily I say unto you, I know you not.

Watch therefore; for ye know neither the day nor the hour wherein the Son of man cometh.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

The Mercy Litany is repeated by the Deacon and the Fifth Priest.

SIXTH LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Sixth Tone.

Have mercy upon me, O God, according to thy great mercy.

Verse: Create in me a clean heart, O God; and renew a right spirit within me.

DEACON: Wisdom!

READER: The Lesson from the Epistle of St. Paul to the Galatians.

(ch. 5, v. 22-26; ch. 6, v. 1-2)

SIXTH PRIEST: Let us attend.

DEACON: Brethren, the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, gentleness, goodness, faith,

Meekness, temperance: against such there is no law.

And they that are Christ's have crucified the flesh with the affections and lusts.

If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit.

Let us not be desirous of vainglory, provoking one another, envying one another.

Brethren, if a man be overtaken in a fault, ye which are spiritual, restore such a one in the spirit of meekness; considering thyself, lest thou also be tempted.

Bear ye one another's burdens, and so fulfil the law of Christ.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

SIXTH LESSON FROM GOSPEL

SIXTH PRIEST: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel. Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

SIXTH PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(ch. 15, v. 21-28)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

SIXTH PRIEST: At that time, Jesus departed into the coasts of Tyre and Sidon.

And, behold, a woman of Canaan came out of the same coasts, and cried unto him, saying, Have mercy on me, O Lord, thou Son of David; my daughter is grievously vexed with a devil.

But he answered her not a word. And his disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth after us.

But he answered and said, I am not sent but unto the lost sheep of the house of Israel.

Then came she and worshipped him, saying, Lord, help me.

But he answered and said, It is not meet to take the children's bread, and to cast it to dogs.

And she said, Truth, Lord: yet the dogs eat of the crumbs which fall from their masters' table.

Then Jesus answered and said unto her, O woman, great is thy faith: be it unto thee even as thou wilt. And her daughter was made whole from that very hour.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

The Mercy Litany is repeated by the Deacon and the Sixth Priest.

SEVENTH LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Seventh Tone.

O Lord, rebuke me not in thy wrath; neither chasten me in thy sore displeasure.

Verse: Have mercy upon me, O Lord, for I am feeble and sore broken.

DEACON: Wisdom!

READER: The Lesson from the First Epistle of St. Paul to the Thessalonians.

(ch. 5, v. 14-23)

SEVENTH PRIEST: Let us attend.

DEACON: Brethren, we exhort you, warn them that are unruly, comfort the feebleminded, support the weak, be patient toward all men.

See that none render evil for evil unto any man; but ever follow that which is good, both among yourselves, and to all men.

Rejoice evermore.

Pray without ceasing.

In everything give thanks: for this is the will of God in Christ Jesus concerning you.

Quench not the Spirit.

Despise not prophesyings.

Prove all things; hold fast that which is good.

Abstain from all appearance of evil.

And the very God of peace sanctify you wholly; and I pray God your whole spirit and soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

SEVENTH LESSON FROM GOSPEL

SEVENTH PRIEST: Wisdom, O believers! Let us listen to the Holy Gospel. Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

SEVENTH PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(ch. 9, v. 9-13)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord, our God, glory to thee.

SEVENTH PRIEST: At that time, as Jesus passed forth from thence, he saw a man, named Matthew, sitting at the receipt of custom: and he said unto him, Follow me. And he arose, and followed him.

And it came to pass, as Jesus sat at meat in the house, behold, many publicans and sinners came and sat down with him and his disciples.

And when the Pharisees saw it, they said unto his disciples, Why eateth your master with publicans and sinners?

But when Jesus heard that, he said unto them, They that be whole need not a physician, but they that are sick.

But go ye and learn what that meaneth, I will have mercy, and not sacrifice: for I am not come to call the righteous, but sinners to repentance.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

The Mercy Litany is repeated by the Deacon and the Seventh Priest. Then the First Priest recites the Holy Unction Prayer, and anoints the sick and all those attending the service with a wand which he dips in the Holy Oil:

HOLY UNCTION PRAYER

FIRST PRIEST: O Holy Father, physician of souls and bodies, heal thy servants of all infirmities, and quicken them by the grace of our Lord and Savior, Jesus Christ; through the intercessions of his Holy Mother, and of all the Saints. For thou art the fountain of healing, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

In some Churches the preceding Prayer is repeated by each of the seven officiating Priests after each Mercy Litany, and each Priest anoints the sick and those attending the service with one of the seven wands.

FIRST PRIEST: Glory to thee, O Christ, our God and our hope, glory to thee.

CHOIR: Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen.

Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy. O Master, bless.

BENEDICTION

FIRST PRIEST: May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen, Amen.

ORDINATIONS AND PROMOTIONS

ORDINATION OF READER

Before the beginning of the Divine Liturgy, the Candidate is led by the Sub-Deacons to the center of the Church. He makes three reverences, turns, and salutes the Bishop thrice, then bows his head. The Bishop blesses him, and shears his hair crosswise, saying:

BISHOP: In the name of Father—
CHOIR: Amen.
BISHOP: Son—
CHOIR: Amen.
BISHOP: And Holy Spirit.
CHOIR: Amen.

Then the Bishop puts the tunic on the Candidate, opens the Book of the Epistles, and hands it to the Candidate, who reads a few passages wherever it opens. Then the Bishop says:

BISHOP: Blessed is the Lord. Lo, the servant of God . . . . ., is ordained a Reader of the Holy Church of . . . . ., in the name of Father, Son, and Holy Spirit.

CHOIR: Amen.

Then the Bishop gives him a shrine-lamp, and the Reader stands before the Bishop in the appointed place.

ORDINATION OF SUB-DEACON

The candidate, who has been previously ordained as Reader, is brought before the Bishop, who puts on him the

dalmatic and the stole. Then the Bishop, laying his hand over the candidate's head, recites the following Prayer:

DEACON: Let us pray to the Lord.

BISHOP: O Lord our God, who hast distributed gifts of grace through the Holy Spirit, and hast appointed degrees of ministries for the services of thy Holy Sacraments, do thou, O Lord, ordain thy servant . . . . ., as Sub-Deacon and make him worthy to serve in thy Holy Church. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Sub-Deacons hand him the ewer and basin and lay a towel on his shoulders. The Neophyte pours water over the Bishop's hands. Then he kisses the hand of the Bishop, and stands before the Ikon of St. Mary, holding the ewer and the basin, with the towel still on his shoulders. During the Cherubimic Hymn, he is led in front of the Holy Door to the Bishop and pours water over his hands. The Bishop blesses him and sprinkles him with Holy Water. In the Eucharist Procession, the new Sub-Deacon walks behind all the clergy, and stands again before the Ikon of St. Mary until the following Exclamation:

BISHOP: And may the mercy of our Almighty God and Savior Jesus Christ be with you all.

Then he is led into the Sanctuary and, having received the Bishop's blessing, he takes his stand with the Sub-Deacons.

ORDINATION OF DEACON

BISHOP: And may the mercy of our Almighty God and Savior Jesus Christ be with you all.

After this Exclamation the Bishop seats himself on a pontifical seat placed in front and toward the left side of the Holy Altar. The Candidate, who has been previously ordained as Sub-Deacon, is brought by two Sub-Deacons to the middle of the Church, bows as low as possible, while a Deacon from the Sanctuary says:

FIRST DEACON: Command.

Then the Candidate is brought a little forward by the Sub-Deacons, and bows again, while another Deacon says:

SECOND DEACON: Command.

The Candidate is brought by the Sub-Deacons in front of the Holy Door, and bows again, while the Archdeacon says:

ARCHDEACON: Command, Most Reverend Master.

Then the Sub-Deacons leave the Candidate at the Holy Door, whereupon the Archdeacon and a Deacon join him. They bow before the Bishop, who blesses the Candidate with his hand in the form of a Cross. Then they walk around the Holy Altar singing the following Anthem in the Seventh Tone, which is repeated by the Choir once:

CHOIR: O Holy Martyrs, who have fought the good fight and have received your crowns, entreat the Lord to save our souls.

In the meantime, the Candidate kisses the four corners of the Holy Altar, the Bishop's hand, and Epigonation. Then

they walk around the Altar for the second time, singing the following Anthem in the Seventh Tone, which is repeated by the Choir once:

CHOIR: Glory to thee, O Christ God, the Apostles' pride, the Martyrs' joy, who have preached the consubstantial Trinity.

Again the Candidate kisses the four corners of the Altar, the Bishop's hand, and Epigonation. Then they walk around the Altar for the third time, singing the following Anthem in the Sixth Tone, which is repeated by the Choir once:

CHOIR: Rejoice, O Isaiah! A virgin is with child, and shall bear a Son, Emmanuel, both God and man. His name is Orient. We magnify him and bless the Holy Virgin.

Again the Candidate kisses the four corners of the Altar, the Bishop's hand, and Epigonation. Then he goes to the right side of the Altar and bending the right knee, he lays his palms on the Holy Altar in the form of a Cross, and places his brow between his hands on the Holy Altar. The Bishop lays the end of his stole upon his head and blesses him thrice. Thereupon the Archdeacon says:

ARCHDEACON: Let us attend.

BISHOP: The divine grace, which healeth all infirmities and completeth all defects, ordaineth the most devout Sub-Deacon . . . . ., as Deacon. Wherefore let us pray for him, that the grace of the Holy Spirit may come upon him.

The Priests on the right of the Sanctuary sing:

PRIESTS: Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy.

The Priests on the left of the Sanctuary and the Choir repeat the same. In the meantime, the Archdeacon recites the Peace Litany in a low voice, and the Bishop reads the following prayer:

DEACON: Let us pray to the Lord.

BISHOP: O God our Savior, who hast suggested to thy Apostles the institution of the Diaconate, and who hast selected St. Stephen, the first of that order as the leader of thy Martyrs, fulfilling in him the words of thy Gospel: He who would be the first among you, let him be your minister; Thou, O Lord of all, through the influence of the Holy and life-giving Spirit, fill with all faith, and love, and power, and holiness, this thy servant, whom thou hast graciously permitted to enter the ministry of Deacon; for it is not through the laying-on of my hands, but through the visitation of thy rich mercy that grace is given to those whom thou makest worthy of serving thee. Grant that being made free from all sin, he may stand blameless before thee in the dreadful Day of thy Judgment, and receive the unfailing reward of thy promise. For thou art our God, and to thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

The Clergymen raise the Candidate, and the Bishop lays the Deacon's stole on his left shoulder, saying in a loud voice:

BISHOP: Worthy!

The Clergymen within the Sanctuary sing it, and the Choir repeats it thrice. Then the Bishop gives him the gauntlets, saying in a loud voice:

BISHOP: Worthy!

The Clergymen and the Choir repeat it again. Then the Bishop gives him the Sacramental Fan, saying in a loud voice:

BISHOP: Worthy!

The Clergymen and the Choir repeat it again. The newly-ordained Deacon kisses the stole of the Bishop, and standing at the Altar, fans the Holy Gifts.

PROMOTION OF ARCHDEACON

During the Gospel Procession the Candidate, who has been previously ordained as Deacon, is led to the Bishop by an Archdeacon and a Deacon. He bows thrice, bends his head, and the Bishop makes the sign of the Cross thrice with his hand upon his head. After reciting a prayer in a low voice, the Bishop says loudly:

BISHOP: Blessed is the Lord. Lo, the servant of God, the most devout Deacon . . . . ., is promoted to the rank of Archdeacon of the Holy Church of . . . . ., in the name of Father, Son, and Holy Spirit.

CHOIR: Amen.

Then, laying his hand upon the head of the Neophyte, the Bishop exclaims:

BISHOP: Worthy!

CHOIR: Worthy! (*Thrice.*)

ORDINATION OF PRIEST

At the end of the Cherubimic Hymn the Bishop seats himself on a pontifical seat in front and toward the left side of the

Holy Altar. The Candidate, who has been previously ordained as Deacon, is brought by two Deacons to the middle of the Church and bows as low as possible, while a Deacon in the Sanctuary says:

FIRST DEACON: Command.

The Candidate is brought forward a little by the Deacons, and bows again, while another Deacon says:

SECOND DEACON: Command.

Then the Candidate is brought by the Deacons in front of the Holy Door. He bows again, while the Archdeacon says:

ARCHDEACON: Command, Most Reverend Master.

Then the Deacons leave the Candidate at the Holy Door, whereupon the Archpriest and a Priest join him. They bow before the Bishop, who blesses the Candidate with his hand in the form of a Cross. They walk around the Holy Altar singing the following Anthem in the Seventh Tone, which is repeated by the Choir once:

CHOIR: O Holy Martyrs, who have fought the good fight and have received your crowns, entreat the Lord to save our souls.

In the meantime, the Candidate kisses the four corners of the Holy Altar, the Bishop's hand, and Epigonation. Then they walk around the Altar for the second time, singing the following Anthem in the Seventh Tone, which is repeated by the Choir once:

CHOIR: Glory to thee, O Christ God, the Apostle's pride,

the Martyrs' joy, who have preached the consubstantial Trinity.

Again the Candidate kisses the four corners of the Altar, the Bishop's hand, and Epigonation. Then they walk around the Altar for the third time, singing the following Anthem in the Sixth Tone, which is repeated by the Choir once:

CHOIR: Rejoice, O Isaiah! A virgin is with child, and shall bear a Son, Emmanuel, both God and man. His name is Orient. We magnify him and bless the Holy Virgin.

Again the Candidate kisses the four corners of the Altar, the Bishop's hand, and Epigonation. Then he goes to the right side of the Altar and, bending the right knee, lays his palms upon the Holy Altar in the form of a Cross, and places his brow between his hands on the Holy Altar. The Bishop lays the end of his stole upon his head, and blesses him thrice. Thereupon the Archpriest says:

ARCHPRIEST: Let us attend.

BISHOP: The divine grace, which healeth all infirmities and completeth all defects, ordaineth the most devout Deacon . . . . ., as Priest. Wherefore let us pray for him, that the grace of the Holy Spirit may come upon him.

The Priests on the right of the Sanctuary sing:

PRIESTS: Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy.

The Priests on the left of the Sanctuary and the Choir repeat the same. In the meantime, the Archdeacon recites the Peace Litany in a low voice, and the Bishop reads the following Prayer:

ARCHDEACON: Let us pray to the Lord.

BISHOP: Almighty God, who hast no beginning and no end, who art older than every created being, and who hast honored with the name of Elders those whom thou deemest worthy of thy divine ministry; Thou, O Lord of all, fill with the gift of thy Holy Spirit this thy servant, whom thou hast been pleased to promote to the order of Priest; make him worthy to stand blameless before thy Holy Altar; to proclaim the Gospel of thy kingdom; to minister the word of thy truth; to offer gifts and sacrifices unto thee; to renew the people through the laver of regeneration. Grant that at the Second Coming of our Lord and Savior Jesus Christ, he may receive the reward of the good steward through thy mercy and lovingkindness. For thine is the dominion, and thine is the kingdom, and the power, and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

The Clergymen raise the Neophyte, and the Bishop puts on him the Priest's stole, saying in a loud voice:

BISHOP: Worthy!

The Clergymen within the Sanctuary sing it and the Choir repeats it thrice. Then the Bishop puts on him the belt and the chasuble, and finally hands him the Prayer Book, saying: each time in a loud voice:

BISHOP: Worthy!

The Clergymen and the Choir sing as before. The newly-ordained Priest kisses the Bishop's stole, and takes his place among the Priests.

PROMOTION OF ARCHPRIEST

The Candidate, who has been previously ordained as Priest, is led to the Bishop during the Gospel Procession by an Archdeacon and a Deacon. He bows thrice, and bends his head. The Bishop makes the sign of the Cross thrice with his hand upon his head, and after reciting a Prayer in a low voice, says loudly:

BISHOP: Blessed is the Lord. Lo, the servant of God, the most devout Priest . . . . ., is promoted to the rank of Archpriest of the Holy Church of . . . . ., in the name of Father, Son, and Holy Spirit.

CHOIR: Amen.

Then, laying his hand upon the head of the Neophyte, the Bishop exclaims:

BISHOP: Worthy!

CHOIR: Worthy! (*Thrice.*)

PROMOTION OF ARCHIMANDRITE

The Candidate, who has been previously ordained as Priest and promoted to the rank of Abbot, is led to the Bishop by an Archdeacon and a Deacon during the Gospel Procession. He bows thrice and bends his head. Then the Bishop makes the sign of the Cross over his head with his hand thrice, and the Archdeacon says loudly:

ARCHDEACON: Command, Most Reverend Master.

BISHOP: The grace of the Holy Spirit, through our humility, promotes the most devout Abbot . . . . . to the rank of Archimandrite of the Holy Monastery of . . . . .

Then, laying his hand upon the head of the Neophyte, the Bishop exclaims:

BISHOP: Worthy!

CHOIR: Worthy! (*Thrice.*)

CONSECRATION OF BISHOP

Before the beginning of the Liturgy the consecrating Bishops, having vested themselves according to the Ritual, ascend the tribune in the middle of the Church. On the carpet in front of the tribune is placed the figure of a one-headed eagle with outspread wings standing upon the towers of a city. The Candidate, who has been previously ordained Priest and promoted to the rank of Archimandrite, is led by an Archpriest and an Archdeacon to the tail of the eagle. He bows thrice and the Archdeacon proclaims loudly:

ARCHDEACON: The most devout Archimandrite . . . . ., is led forth for consecration to the Bishopric of the City of . . . . .

FIRST BISHOP: Wherefore art thou come, and what dost thou ask of our humility?

CANDIDATE: The consecration unto the Bishop's office, Most Reverend Masters.

FIRST BISHOP: And how believest thou?

The Candidate recites the Creed as his First Confession of Faith:

CANDIDATE: I believe in one God, the Father Almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord, Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. Light

of Light, Very God of Very God, begotten not made, consubstantial with the Father, through whom all things were made, who for us men and for our salvation came down from heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary and was made man, and was crucified for us under Pontius Pilate and suffered and was buried, and the third day he rose according to the Scriptures, and ascended into heaven, and sitteth at the right hand of the Father, and he shall come again with glory to judge the quick and the dead, and his kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Spirit, the Lord and life-giver, who proceedeth from the Father, who with the Father and the Son is worshipped and glorified, who spake by the Prophets. I believe in one Holy, Universal, and Apostolic Church. I confess one Baptism for the remission of sins. I look for the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

The First Bishop blesses him with the sign of the Cross, and says:

FIRST BISHOP: The grace of God the Father, and of our Lord Jesus Christ, and of the Holy Spirit, be with thee.

The Candidate is led to the middle of the eagle, and the Archdeacon repeats his proclamation.

FIRST BISHOP: Reveal unto us more particularly how thou believest concerning the properties of the three persons of the Holy Trinity, and concerning the incarnation of the person of the Son and Word of God.

The Candidate reads aloud the Second Confession of Faith:

CANDIDATE: I believe in one God, the Father Almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. For he is without beginning, unbegotten, and without cause, but is himself the natural beginning and cause of the Son, and of the Spirit. And I believe in his only-begotten Son, born of him unalterably and timelessly, consubstantial with him through whom all things were made. And I believe in the Holy Spirit, who proceedeth from the Father, and is glorified with him as co-eternal, consubstantial, equal in dignity, and enthroned with him, the Author of creation. I believe that one person of the Holy Trinity, the only-begotten Word of God, came down from heaven for us men, and for our salvation, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and was made man, a perfect man, yet he remained God without changing his divine essence by participating in the flesh, but unalterably assumed man's nature, and endured therein suffering and death, though he was free from every suffering in his divine nature. And on the third day he rose again from the dead, and ascended into heaven and sitteth at the right of his Father and God. And I believe in the doctrines and traditions of the one Universal and Apostolic Church which we have received from God and the men of God. I acknowledge one Baptism for the remission of sins. I look for the resurrection of the dead and the life of the world to come. Furthermore I confess the Word Incarnate, and I believe and proclaim that Christ, after his incarnation, is one and the same in two natures and two wills, in that each nature retains its own special will and its own action. I revere symbolically, but not idolatrously, the divine ikons of Christ, his Holy Mother, and

all the Saints, addressing to their originals the honor shown their images. I reject as ill-advised those who think otherwise. And I literally and truly confess our Sovereign Lady, Saint Mary, the Mother of God, as having borne in the flesh one person of the Holy Trinity, even Christ our God. May he be my helper, protector, and defender all the days of my life. Amen.

The First Bishop blesses the Candidate in the form of a Cross and says:

FIRST BISHOP: The grace of the Holy Spirit be with thee, enlightening, strengthening, and endowing thee with wisdom all the days of thy life.

The Candidate is led to the head of the eagle, and the Archdeacon repeats his proclamation.

FIRST BISHOP: Declare unto us, also what thou thinkest concerning the Canons of the Holy Apostles and the Holy Fathers, and the traditions and regulations of the Church.

The Candidate reads aloud the Third Confession of Faith:

CANDIDATE: I promise to observe the Canons of the Holy Apostles, and of the Seven Ecumenical Councils, the traditions of the Church, and the decrees, orders, and regulations of the Holy Fathers. And all things whatsoever they have accepted I also accept, and whatsoever they have rejected I also reject.

I promise to preserve the peace of the Church, and to rule the flock committed unto me in the fear of God and to guard it against all heresies of doctrine.

I declare that I have received this ministry not by the

promise nor by the gift of gold or silver, but by the election of the Most Holy Synod.

I promise to deal with the opponents of the Holy Church according to St. Paul, The servant of the Lord must not strive, but be gentle unto all men, apt to teach, forbearing, meekly instructing those who oppose me, hoping that God will make them repent and acknowledge the truth.

May God be the witness to my vows. May our Savior be my helper in their performance. Glory be to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

The First Bishop blesses him in the form of a Cross and says:

FIRST BISHOP: The grace of the Holy Spirit, through our humility promoteth thee, most devout Archimandrite . . . . ., to the rank of Bishop-elect of the city of . . . . . . The Grace of the Holy Spirit be with thee.

The Bishop-elect makes three reverences to the First Bishop, delivers to him his written Confessions of Faith, kisses the hands of all the Bishops, and is led back to the eagle while the Choir sings to him:

CHOIR: God grant thee long life.

Then the Liturgy is begun and the Bishop-elect stands in the Sanctuary fully vested as a Priest. After the Thrice-Holy Hymn he is led by the Archpriest and the Archdeacon in front of the Holy Door, and is received by the Bishops before the Holy Altar. He straightway kneels down on both knees in the midst of the Bishops. They take the Book of the Holy

Gospels, open it, and lay it with the writing downward upon his head. Then the First Bishop says loudly:

FIRST BISHOP: The grace divine, which healeth all infirmities and completeth all defects, consecrateth the most devout Archimandrite . . . . . as Bishop of the City of . . . . . Wherefore let us pray for him, that the grace of the Holy Spirit may come upon him.

The Clergymen in the Altar and the Choir sing:

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)
ARCHPRIEST: Let us pray to the Lord. (*Thrice.*)

The First Bishop makes the sign of the Cross over the Bishop-elect's head thrice, saying:

FIRST BISHOP: In the name of Father, Son, and Holy Spirit.
CHOIR: Amen.

The Bishops lay their right hands over the head of the Bishop-elect. One of the consecrating Bishops recites the Peace Litany for the Bishop-elect in a low voice, while the First Bishop reads the following Prayer:

FIRST BISHOP: O Lord our God, who through thy glorious Apostle Paul hast established orders and degrees for the dispensation of thy divine Sacraments before thy Holy Altar, who hast appointed Apostles, Prophets, Evangelists, Pastors, and Doctors; look upon this thy servant, whom the suffrage of thy Church has deemed worthy to receive from my hands and from those of my colleagues and fellow-Bishops here present, the office of a Bishop and the heavy yoke of an Evangelist. Strengthen him as thou hast strengthened

thy holy Apostles and Prophets. Anoint him as thou hast anointed thy kings. Sanctify him as thou hast sanctified thy high priests. Make his ministry blameless. Adorn him with all honesty. Make him a guide of the blind; a light of those who are in darkness; a teacher of the ignorant; a luminary to lighten the world, an imitator of the true Shepherd, giving his life for his sheep; so that having done his duty to the souls entrusted to him during the present life, he may stand before thy tribunal without confusion, and receive the great reward which thou hast prepared for those who have contended earnestly for thy Gospel. For thou art a God of mercy and salvation, and to thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.

Then the First Bishop puts upon the Bishop-elect the dalmatic and the other episcopal vestments, saying each time:

FIRST BISHOP: Worthy!
CHOIR: Worthy! (*Thrice.*)

Then the Liturgy is continued, and when it is finished, the Bishops unvest, and lead the Neophyte to the First Bishop who puts upon him the Pectoral, the mantle, and cowl. He blesses him and gives him the rosary and the pastoral staff, saying:

FIRST BISHOP: Take this staff and rule thy flock, seeing that thou must answer therefore to our Lord on the Day of Judgment.

The Choir sings for the newly-consecrated Bishop:

CHOIR: God grant thee long life.

DEDICATION OF CHURCH

The Bishop takes the Holy Paten with the Relics, with a veil over the Star-cover, and sets it upon his head. He goes out of the Holy Door preceded by the Clergymen according to their ranks, and they circle round about the Church. A Priest goes before and sprinkles the Church with Holy Water. The Choir sings in the Seventh Tone:

CHOIR: O Holy Martyrs, who have fought the good fight and have received your crowns, entreat the Lord to save our souls.

Glory to thee, O Christ our God, the Apostles' pride, the Martyrs' joy, who have preached the consubstantial Trinity.

When the procession reaches the front door of the Church, the Bishop sets the Holy Paten with the Relics on a table, and reads aloud the following Prayer:

DEACON: Let us pray to the Lord.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
BISHOP: Almighty God, Father of our Lord and Savior Jesus Christ, look down upon this holy temple which we are now dedicating. Bless it, and establish it immovably unto the end of time; enable us to worship thee therein and render glory to thee, and offer prayers for ourselves and for thy people, through the intercessions of St. Mary and of all the Saints. For thou art holy, and to thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.
CHOIR: Amen.
BISHOP: Receive your princes, O ye gates, and be ye lifted up, ye everlasting doors, for the King of Glory shall come in.

CHOIR: Who is this King of Glory?
BISHOP: The Lord of Hosts, he is the King of Glory.
CHOIR: The Lord of Hosts, he is the King of Glory.

The Bishop signs the doors of the Church in the form of a Cross, enters the Temple, goes straightway to the Sanctuary, and deposits the Relics in a coffer under the Altar. Then he puts on a white robe, and anoints the Altar, the Table of Oblation and the four walls of the Church with Holy Chrism, while a Priest sprinkles them with Holy Water. In the meantime, the Reader recites the following Psalms:

PSALM 23

The Lord is my shepherd; I shall not want.

He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.

Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the Lord forever.

PSALM 84

How amiable are thy tabernacles, O Lord of hosts!

My soul longeth, yea, even fainteth for the courts of the

Lord: my heart and my flesh crieth out for the living God.

Yea, the sparrow hath found a house, and the swallow a nest for herself, where she may lay her young, even thine altars, O Lord of hosts, my King, and my God.

Blessed are they that dwell in thy house: they will be still praising thee.

Blessed is the man whose strength is in thee; in whose heart are the ways of them.

Who passing through the valley of Baca make it a well; the rain also filleth the pools.

They go from strength to strength, every one of them in Zion appeareth before God.

O Lord God of hosts, hear my prayer: give ear, O God of Jacob.

Behold, O God our shield, and look upon the face of thine anointed.

For a day in thy courts is better than a thousand. I had rather be a doorkeeper in the house of my God, than to dwell in the tents of wickedness.

For the Lord God is a sun and shield: the Lord will give grace and glory: no good thing will he withhold from them that walk uprightly.

O Lord of hosts, blessed is the man that trusteth in thee.

PSALM 132

Lord, remember David, and all his afflictions:

How he swore unto the Lord, and vowed unto the mighty God of Jacob;

Surely I will not come into the tabernacle of my house, nor go up into my bed;

I will not give sleep to mine eyes, or slumber to mine eyelids,

Until I find out a place for the Lord, a habitation for the mighty God of Jacob.

Lo, we heard of it at Ephratah: we found it in the fields of the wood.

We will go into his tabernacles: we will worship at his footstool.

Arise, O Lord, into thy rest; thou, and the ark of thy strength.

Let thy priests be clothed with righteousness; and let thy saints shout for joy.

For thy servant David's sake turn not away the face of thine anointed.

The Lord hath sworn in truth unto David; he will not turn from it: Of the fruit of thy body will I set upon thy throne.

If thy children will keep my covenant and my testimony that I shall teach them, their children shall also sit upon thy throne for evermore.

For the Lord hath chosen Zion; he hath desired it for his habitation.

This is my rest forever: here will I dwell; for I have desired it.

I will abundantly bless her provision: I will satisfy her poor with bread.

I will also clothe her priests with salvation: and her saints shall shout aloud for joy.

There will I make the horn of David to bud: I have ordained a lamp for mine anointed.

His enemies will I clothe with shame: but upon himself shall his crown flourish.

Then the Bishop kneels in front of the Altar and recites aloud the following Prayer:

DEACON: Again and again, on bended knees, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

BISHOP: Almighty God, who hast blessed the temple of Solomon, we pray thee and beseech thee, send down thy Holy Spirit, and sanctify this temple and this altar; fill it with thy everlasting light; choose it for thy dwelling-place; make it the abode of thy glory; adorn it with thy divine gifts; appoint it for a heaven of the tempest-tossed, for a healing of passions, for a refuge of the sick and suffering; let thine ears be heedful of the prayers of those who shall enter therein in thy fear and shall call upon thy name; enable us to celebrate therein thy Holy Sacraments for the salvation of our souls, and obtain thy grace and thy mercy. For thou art holy, O Lord, in the martyrs who have suffered for thee, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

Then the Bishop takes off the white robe, and the Liturgy begins. The lessons are the following:

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

Blessed are they that dwell in thy house; they will be always praising thee.

Verse: The Lord reigneth, he is clothed with majesty.

The Lesson from the Epistle of St. Paul to the Hebrews.

(ch. 3, v. 1-4)

Holy brethren, partakers of the heavenly calling, consider the Apostle and High Priest of our profession, Christ Jesus:

Who was faithful to him that appointed him, as also Moses was faithful in all his house.

For this man was counted worthy of more glory than Moses, inasmuch as he who hath builded the house hath more honor than the house.

For every house is builded by some man; but he that built all things is God.

LESSON FROM GOSPEL

The Lesson from the Gospel according to St. John.

(chap. 10, v. 22-30)

At that time, it was at Jerusalem the feast of the dedication, and it was winter.

And Jesus walked in the temple in Solomon's porch.

Then came the Jews round about him, and said unto him, How long dost thou make us to doubt? If thou be the Christ, tell us plainly.

Jesus answered them, I told you, and ye believed not: the works that I do in my Father's name, they bear witness of me.

But ye believe not, because ye are not of my sheep, as I said unto you.

My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me:

And I give unto them eternal life; and they shall never perish, neither shall any man pluck them out of my hand.

My Father, which gave them me, is greater than all; and no man is able to pluck them out of my Father's hand.

I and my Father are one.

MEMORIAL SERVICE

The following Prayers are recited at the home of the departed immediately after his death:

DEACON: Bless, O Master.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

PRIEST: Blessed is our God, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

THRICE-HOLY HYMN

READER: O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

O Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, forgive our sins. O Master, pardon our transgressions. O Holy One, visit and heal our infirmities for thy name's sake.

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil.

PRIEST: For thine is the kingdom, and the power, and

the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR. Amen.

MEMORIAL ANTHEMS, TONE IV

With the souls of the departed righteous, give rest to the soul of thy servant, O Savior, and preserve him unto the life of blessedness, which is with thee, O Merciful Lord.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

O Lord our God, who descended into Hades, and loosed the bonds of the captives, do thou give rest, O Savior, to the soul of thy servant.

Both now and forever, and for ages to come. Amen.

O Holy Virgin, Mother of God our Lord, intercede with him for the salvation of the soul of thy servant.

MEMORIAL LITANY

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for the repose of the soul of the departed servant of God . . . . ., and for the forgiveness of all his sins both voluntary and involuntary, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: That the Lord our God may establish his soul where the just repose, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: The mercy of God, the kingdom of heaven,

and the remission of his sins, let us beseech of Christ our immortal King and our God.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

MEMORIAL PRAYER

PRIEST: O God of spirit and all flesh, who hast trampled down death, and hast overthrown the Devil, and hast bestowed life unto thy world, do thou, O Lord, give rest to the soul of thy departed servant . . . . . in a place of light, in a place of green pastures, in a place of repose, whence all pain and sorrow and grief have fled away. O thou gracious and merciful God, pardon every sin which he hath committed, whether by word, or deed, or thought, because there is no man who liveth and sinneth not, for thou alone art without sin, and thy righteousness is to all eternity, and thy word is truth.

For thou art the resurrection, and the life, and the repose of thy departed servant . . . . ., O Christ our God, and unto thee we ascribe glory, together with thy eternal Father, and thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

DEACON: Wisdom!

CHOIR: More honored than Cherubim, more glorious beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us, Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen.

Bless, O Master.

MEMORIAL BENEDICTION

May our gracious and merciful Lord, who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, establish the soul of his departed servant . . . . ., in the mansions of the righteous, give him rest in Abraham's bosom, and number him among the just, and have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Grant, O Lord, peace and rest to the soul of thy departed servant . . . . ., and make his memory eternal.

CHOIR: Memory eternal. (*Thrice.*)

FUNERAL SERVICE

After the Memorial Service at the home of the departed, his mortal remains, preceded by the Priest and the Deacon, are brought to the Church while the Choir sings:

CHOIR: O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us.

PSALM 91

He that dwelleth in the secret place of the Most High shall abide under the shadow of the Almighty.

I will say of the Lord, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence.

He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day;

Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee.

Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

Because thou hast made the Lord, which is my refuge, even the Most High, thy habitation;

There shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet.

Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.

He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honor him.

With long life will I satisfy him, and show him my salvation.

MEMORIAL PSALMS

CHOIR: Blessed are the righteous. Alleluia.

Blessed art thou, O Lord, teach me thy statutes. Alleluia.

My soul melteth away for heaviness, strengthen me according to thy word. Alleluia.

Thy hands have made me and fashioned me; give me understanding that I may learn thy commandments. Have mercy upon thy servant.

I am thine, save me, for I have sought thy precepts. Have mercy upon thy servant.

Look upon me and be merciful unto me, as thou art to those who love thy name. Alleluia.

Hear my voice, O Lord, according to thy lovingkindness; quicken me according to thy judgment. Alleluia.

BLESSING ANTHEMS, TONE V

CHOIR: Blessed art thou, O Lord, teach me thy statutes.

The legions of all the Saints have found the fountain of life and the door to Paradise. May I also find the way through repentance. I am a lost sheep; call me, O Savior, and save me.

Blessed art thou, O Lord, teach me thy statutes.

Give rest, O Lord, to the soul of thy servant, and establish him in Paradise, where the Saints and the just are shining like the stars of heaven. Grant peace to thy servant who has fallen asleep regardless of his trespasses.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to thee, Lord our God.

MEMORIAL ANTHEM, TONE VIII

CHOIR: With the Saints grant peace and rest, O Christ, to the faithful souls in Paradise, where there is no pain, no sorrow, and no grief, but only eternal life.

FUNERAL ANTHEMS

TONE I. What earthly pleasure remains unmixed with grief? What glory stands unshaken on earth? All things are flimsier than shadows, all things are flightier than dreams. One moment only, and Death shall supplant them all. But in the light of thy countenance, and in the sweetness of thy beauty, give rest unto him whom thou hast chosen, O merciful Lord Jesus Christ.

TONE II. Woe is me! What an ordeal does a man endure when his soul is parted from this body! His tears and his appeals are unavailing. Neither men nor Angels can help him. Wherefore, my brethren beloved, meditating on the brevity of life, let us beseech of Christ rest for the departed, and mercy for our souls.

TONE III. All mortal things are vanity and have no existence after death. Riches do not endure, glory does not accompany. When death comes, they all vanish and disappear. Wherefore let us cry to Christ our immortal King: Give rest to the departed in the abode of eternal blessedness.

TONE IV. Where is earthly endeavor? Where is ephemeral vainglory? Where is gold and silver? Where is the crowd and pomp of household servants? All dust, all ashes, all shadows. But come, let us cry to the immortal King: O Lord, grant unto the departed eternal peace and blessedness.

TONE V. I call to mind the Prophet crying: I am dust and ashes. And I looked again into the graves and beheld the bare bones, and I said: Who then is the king or the soldier, the rich man or the needy, the upright or the sinner? But, O Lord, give rest unto thy servant among thy Saints.

TONE VI. Thy creative command was my origin and my existence. For it was thy pleasure, out of visible and invisible ingredients, to fashion me as a living creature. Thou hast shaped my body from the earth, and thou hast given me a soul by thy divine and quickening breath. Wherefore, O Christ, give rest unto thy servant in the land of the living and in the abodes of the just.

TONE VII. In the beginning thou hast created man according to thine own image and likeness, and thou hast placed him in Paradise to reign over thy creatures. But when, beguiled by the malice of Satan, he disobeyed thy commandment, and tasted of the forbidden food, thou didst condemn him to return unto the earth whence he was taken, and to entreat peace and rest from thee, O Lord.

TONE VIII. I lament and shudder whenever I think of death and see within the tombs our comeliness, created according to the image of Almighty God, lying formless and lifeless, bereft of all beauty. O wondrous woe! What is this pitiful and dread mystery! How to the grave are we given away, how to ugly Death are we wedded? Indeed, this must be the will of God our Lord, as it is written of old. May he grant to all the souls of our friends eternal peace and rest.

LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Sixth Tone.

Blessed is the way in which thou shalt walk today, O soul, for a place of rest is prepared for thee.

Verse: Unto thee will I cry, O Lord, my strength; despise me not, and let me not go down into the pit.

DEACON: Wisdom.

READER: The Lesson from the First Epistle of St. Paul to the Thessalonians.

(ch. 4, v. 13-17)

DEACON: Let us attend.

READER: Brethren, I would not have you to be ignorant concerning them which are asleep, that ye sorrow not, even as others which have no hope.

For if we believe that Jesus died and rose again, even so them also which sleep in Jesus will God bring with him.

For this we say unto you by the word of the Lord, that we which are alive and remain unto the coming of the Lord shall not prevent them which are asleep.

For the Lord himself shall descend from heaven with a shout, with the voice of the archangel, and with the trump of God: and the dead in Christ shall rise first:

Then we which are alive and remain shall be caught up together with them in the clouds, to meet the Lord in the air: and so shall we ever be with the Lord.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

VERSE, TONE VI

How blessed are those you choose and you take away, Lord our God. Their memory never dies.

LESSON FROM GOSPEL

DEACON: Wisdom, O believers. Let us listen to the Holy Gospel.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. John.

(ch. 5, v. 24-30)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: The Lord said, Verily, verily, I say unto you, He that heareth my word, and believeth on him that sent me, hath everlasting life, and shall not come into condemnation; but is passed from death unto life.

Verily, verily, I say unto you, The hour is coming, and now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God: and they that hear shall live.

For as the Father hath life in himself; so hath he given to the Son to have life in himself;

And hath given him authority to execute judgment also, because he is the Son of man.

Marvel not at this: for the hour is coming, in which all that are in the graves shall hear his voice,

And shall come forth; they that have done good, unto the resurrection of life; and they that have done evil, unto the resurrection of damnation.

I can of mine own self do nothing: as I hear, I judge: and my judgment is just; because I seek not mine own will, but the will of the Father which hath sent me.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

MEMORIAL LITANY

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore, we pray for the repose of the soul of the departed servant of God . . . . ., and for the forgiveness of all his sins both voluntary and involuntary, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: That the Lord our God may establish his soul where the just repose, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: The mercy of God, the kingdom of heaven, and the remission of his sins, let us beseech of Christ our immortal King and our God.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

MEMORIAL PRAYER

PRIEST: O God of spirit and all flesh, who hast trampled down Death, and hast overthrown the Devil, and hast bestowed life unto thy world, do thou, O Lord, give rest to the soul of thy departed servant . . . . ., in a place of light, in a place of green pastures, in a place of repose, whence all pain and sorrow and grief have fled away. O thou gracious and merciful God, pardon every sin which he hath committed, whether by word, or deed, or thought, because there is no man who liveth and sinneth not, for thou alone art without sin, and thy righteousness is to all eternity, and thy word is truth.

For thou art the resurrection, and the life, and the repose

of thy departed servant . . . . ., O Christ our God, and unto thee we ascribe glory, together with thy eternal Father and thy most holy, and good, and lifegiving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

FAREWELL ANTHEMS, TONE II

Come brethren, let us bid farewell unto the departed, and let us render thanks unto God. For he hath taken leave from his kin, and presseth onward to his rest, and is no longer concerned about earthly vanities and physical sufferings. Where are now his relatives and friends? Now we are parted from him. Let us beseech the Lord to give him peace and rest.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

TONE VI. When you see me lying speechless, breathless, lifeless before you, come and weep over me, brethren, friends, sisters, relatives, and cousins of mine. For yesterday with you I was conversing, but the hour of death came upon me all of a sudden. But come now, all my friends who have loved me and held me dear, and give me your last farewell kiss. For no longer shall I walk with you, and I shall not talk with you any more. For I go before the Judge, who knows no favorites and knows no friends, for both slave and master stand in front of him, king and soldier, prosperous and needy, equal in all respects. For according to his deeds shall each be glorified or humbled forever. So I beseech all of you, pray to Jesus our Lord and Savior both now and ever that I may not be sentenced to Hades for my transgressions and trespasses, but that I may live a life of light eternal.

Both now and forever, and for ages to come, Amen.

Through the intercessions of thy Holy Mother, of the Forerunner, of the Apostles, Prophets, Hierarchs, Martyrs, and of all the Saints, give peace and rest unto thy departed servant, O Christ our Lord.

PRIEST: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

CHOIR: Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen. Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy; Lord our God, have mercy. Bless, O Master.

MEMORIAL BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord, who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, establish the soul of his departed servant . . . . ., in the mansions of the righteous, give him rest in Abraham's bosom, and number him among the just, and have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Grant, O Lord, peace and rest to the soul of thy departed servant . . . . . ., and make his memory eternal.

CHOIR: Memory eternal. (*Thrice.*)

Then the remains of the departed, preceded by the Priest and the Deacon, are brought to the grave, while the Choir sings:

CHOIR: O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us.

At the cemetery after the Memorial Service, the Priest pours oil and wine over the remains, and scatters a shovelful of earth over them crosswise, saying:

PRIEST: The earth is the Lord's and the fulness thereof, the round world and they that dwell therein.

LESSER BLESSING OF WATER

A vessel with water is placed on a table in front of the Holy Door. The Priest censes the water crosswise.

DEACON: Bless, O Master.

PRIEST: Blessed is our God always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

THRICE-HOLY HYMN

READER: O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

O Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, forgive our sins. O Master, pardon our transgressions. O Holy One, visit and heal our infirmities for thy name's sake.

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come; thy will be done on earth as it is in heaven; give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation; but deliver us from evil.

PRIEST: For thine is the kingdom, and the power, and

the glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Third Tone.

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Verse: The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

DEACON: Wisdom.

READER: The Lesson from the Epistle of St. Paul to the Hebrews.

(ch. 2, v. 11-18)

DEACON: Let us attend.

READER: Brethren, both he that sanctifieth and they who are sanctified are all of one: for which cause he is not ashamed to call them brethren.

Saying, I will declare thy name unto my brethren, in the midst of the church will I sing praise unto thee.

And again, I will put my trust in him. And again, Behold I and the children which God hath given me.

Forasmuch then as the children are partakers of flesh and blood, he also himself likewise took part of the same; that through death he might destroy him that had the power of death, that is, the devil;

And deliver them, who through fear of death were all their lifetime subject to bondage.

For verily he took not on him the nature of angels; but he took on him the seed of Abraham.

Wherefore in all things it behooved him to be made like unto his brethren, that he might be a merciful and faithful high priest in things pertaining to God, to make reconciliation for the sins of the people.

For in that he himself hath suffered being tempted, he is able to succour them that are tempted.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

LESSON FROM GOSPEL

PRIEST: Wisdom, O believers. Let us listen to the Holy Gospel. Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

DEACON: The Lesson from the Holy Gospel according to St. John.

(ch. 5, v. 1-4)

PRIEST: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

DEACON: At that time, Jesus went up to Jerusalem.

Now there is at Jerusalem by the sheep market a pool, which is called in the Hebrew tongue Bethesda, having five porches.

In these lay a great multitude of impotent folk, of blind, halt, withered, waiting for the moving of the water.

For an angel went down at a certain season into the pool, and troubled the water: whosoever then first after the troubling of the water stepped in was made whole of whatsoever disease he had.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

WATER BLESSING LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may be sanctified by the power, operation, and descent of the Holy Spirit, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may be purified by the Holy Trinity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may be endowed with the grace of redemption and the blessing of Jordan, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may heal all souls and bodies, and banish all evil powers, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That through partaking of this water and sprinkling therewith, we may become sons and heirs of the kingdom of heaven, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Priest recites the Water Blessing Prayer, of which the following is an abbreviation:

WATER BLESSING PRAYER

DEACON: Let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

PRIEST: O Lord our God, creator of all things, who hast granted unto us the baptismal garment of snowy whiteness by water and Spirit, send down upon us thy blessing through partaking of this water and sprinkling therewith, and wash away the stains of our passions. Yea, we beseech thee, visit our weakness, and heal our infirmities, both spiritual and physical, by thy mercy, through the intercessions of St. Mary, and of all the Saints. For thou art the fountain of healing, O Christ our God, and unto thee we ascribe glory, together with thy eternal Father, and thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Priest dips the Cross in the water and blesses it thrice crosswise, while the Choir sings in Tone I:

HOLY CROSS ANTHEM

CHOIR: Save thy people, O Lord our God, and bless thine inheritance, grant victory to the faithful over the enemy, and protect our state and our country, through the might of thy Cross.

ST. MARY'S ANTHEM

TONE II. Make us worthy of thy gifts, O Virgin Mother of God, disregarding our sins, and bestowing healing to all those who receive thy blessing with faith.

While these Anthems are sung the Priest sprinkles the Church with Holy Water, and the people kiss the Cross.

BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, through the intercession of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen.

GREAT BLESSING OF WATER

On Epiphany Day, January 6, after the end of the Divine Liturgy, the Priest, preceded by the Deacon, goes forth to the Baptismal Font, while the Choir sings Epiphany Anthems. Then the Deacon exclaims:

FIRST LESSON

DEACON: Wisdom.

READER: The Lesson from the Prophecy of Isaiah.
(ch. 35, v. 1-10)

DEACON: Let us attend.

READER: Thus saith the Lord, The wilderness and the solitary place shall be glad for them; and the desert shall rejoice, and blossom as the rose.

It shall blossom abundantly, and rejoice even with joy and singing: the glory of Lebanon shall be given unto it, the excellency of our God.

Strengthen ye the weak hands, and confirm the feeble knees.

Say to them that are of a fearful heart, Be strong, fear not: behold, your God will come with vengeance, even God with a recompense; he will come and save you.

Then the eyes of the blind shall be opened, and the ears of the deaf shall be unstopped.

Then shall the lame man leap as an hart, and the tongue of the dumb sing: for in the wilderness shall waters break out, and streams in the desert.

And the parched ground shall become a pool, and the thirsty land springs of water: in the habitation of dragons, where each lay, shall be grass with reeds and rushes.

And an highway shall be there, and a way, and it shall be called The way of holiness; the unclean shall not pass over it; but it shall be for those: the wayfaring men, though fools, shall not err therein.

No lion shall be there, nor any ravenous beast shall go up thereon, it shall not be found there; but the redeemed shall walk there:

And the ransomed of the Lord shall return, and come to Zion with songs and everlasting joy upon their heads: they shall obtain joy and gladness, and sorrow and sighing shall flee away.

SECOND LESSON

DEACON: Wisdom.

READER: The Lesson from the Prophecy of Isaiah.
(ch. 55, v. 1-13)

DEACON: Let us attend.

READER: Thus saith the Lord, Every one that thirsteth, come ye to the waters, and he that hath no money; come ye, buy, and eat; yea, come, buy wine and milk without money and without price.

Wherefore do ye spend money for that which is not bread? and your labor for that which satisfieth not? hearken diligently unto me, and eat ye that which is good, and let your soul delight itself in fatness.

Incline your ear, and come unto me: hear, and your soul shall live; and I will make an everlasting covenant with you, even the sure mercies of David.

Behold, I have given him for a witness to the people, a leader and commander to the people.

Behold, thou shalt call a nation that thou knowest not, and nations that knew not thee shall run unto thee because of the Lord thy God, and for the Holy One of Israel; for he hath glorified thee.

Seek ye the Lord while he may be found, call ye upon him while he is near:

Let the wicked forsake his way, and the unrighteous man his thoughts: and let him return unto the Lord, and he will have mercy upon him; and to our God, for he will abundantly pardon.

For my thoughts are not your thoughts, neither are your ways my ways, saith the Lord.

For as the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways, and my thoughts than your thoughts.

For as the rain cometh down, and the snow from heaven, and returneth not thither, but watereth the earth, and maketh it bring forth and bud, that it may give seed to the sower, and bread to the eater:

So shall my word be that goeth forth out of my mouth: it shall not return unto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper in the thing whereto I sent it.

For ye shall go out with joy, and be led forth with peace: the mountains and the hills shall break forth before you into singing, and all the trees of the field shall clap their hands.

Instead of the thorn shall come up the fir tree, and instead of the brier shall come up the myrtle tree: and it shall be to the Lord for a name, for an everlasting sign that shall not be cut off.

THIRD LESSON

DEACON: Wisdom.

READER: The Lesson from the Prophecy of Isaiah.

(ch. 12, v. 3-6)

DEACON: Let us attend.

READER: Thus saith the Lord, Therefore with joy shall ye draw water out of the wells of salvation.

And in that day shall ye say, Praise the Lord, call upon his name, declare his doings among the people, make mention that his name is exalted.

Sing unto the Lord; for he hath done excellent things: this is known in all the earth.

Cry out and shout, thou inhabitant of Zion: for great is the Holy One of Israel in the midst of thee.

FOURTH LESSON

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Third Tone.

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Verse: The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

DEACON: Wisdom.

READER: The Lesson from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(ch. 10, v. 1-4)

DEACON: Let us attend.

READER: Brethren, I would not that ye should be ignorant, how that all our fathers were under a cloud, and all passed through the sea;

And were all baptized unto Moses in the cloud and in the sea;

And did all eat the same spiritual meat;

And did all drink the same spiritual drink; for they drank of that spiritual Rock that followed them: and that Rock was Christ.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

FIFTH LESSON

DEACON: Wisdom, O believers. Let us listen to the Holy Gospel.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Mark.

(ch. 10, v. 9-11)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: At that time, Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized of John in Jordan.

And straightway coming up out of the water, he saw the heavens opened, and the Spirit like a dove descending upon him:

And there came a voice from heaven, saying, Thou art my beloved Son, in whom I am well pleased.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

WATER BLESSING LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may be sanctified by the power, operation, and descent of the Holy Spirit, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may be purified by the Holy Trinity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may be endowed with the grace of redemption and the blessing of Jordan, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That this water may heal all souls and bodies, and banish all evil powers, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: That through partaking of this water and sprinkling therewith, we may become sons and heirs of the kingdom of heaven, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Priest recites the Water Blessing Prayer, of which the following is an abbreviation:

WATER BLESSING PRAYER

DEACON: Let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

PRIEST: O merciful Lord, come down and sanctify this water by the descent of the Holy Spirit; impart unto it the grace of redemption and the blessing of Jordan; make it a fountain of immortality, a gift of sanctification, a remission of sins, a healing of infirmities and passions, a purification of souls and bodies, a weapon of angelic might, and a destruction of all evil powers. For thou art the fountain of healing, O Christ our God, and unto thee we ascribe glory together with thy eternal Father, and thy Holy Spirit, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

Then the Priest dips the Cross in the water, and blesses it thrice crosswise, while the Choir sings in Tone I:

EPIPHANY ANTHEM

When in Jordan thou wast baptized, O Lord, the worship of the Holy Trinity was proclaimed. For the voice of the Father bare witness, calling thee his beloved Son; and the Spirit in the form of a dove confirmed the truth of that word. O Christ our God, who hast revealed thyself, and hast enlightened the world, glory to thee.

While this Anthem is sung, the Priest sprinkles the Church with Holy Water, and the people kiss the Cross.

BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, who was baptized by St. John in Jordan, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen.

EPITAPHY

On Good Friday evening, after the Canon of the Matin Service, the Choir sings the Lamentations, of which the following are examples:

LAMENTATIONS
STANZA I, TONE I

Thou, O Life, wast buried in a grave, O my Christ, and the armies of the Angels were shuddering, as they praised thy condescension and thy love.

Canst thou die, Life-giver? Canst thou dwell in a grave, thou who now destroyest the realm of death, and to all the dead of Hades givest life?

Woe is me, O World-Light! Woe is me, Light of mine! O my dearest Son, O my Jesus Christ! So thy Holy Mother cried over thy grave.

Meadows, hills, and mountains, and all nations of men, come today, lament, and cry bitterly with the Mother of your Savior and your Lord.

O supreme in beauty over all mortal men, thou appearest now unseemly like all the dead, thou who gavest to all nature grace and charm.

SHORT LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For blessed is thy name, and glorified is thy kingdom, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

STANZA II, TONE V

Right and meet it is, O life-giving Lord, to magnify thee, for upon the Cross thou hast spread thy hands for us, and hast crushed the deadly foe of all mankind.

Terror shook the earth, and the sun concealed its rays, O

Savior, when, O Christ, O light that shines in eternity, thou wast physically sunk into a grave.

Now the prophecy is fulfilled of Simeon the righteous, for indeed my heart is pierced by a mighty sword, when I see thee buried, O Emmanuel.

Oh, how shall I close thy sweet eyes and thy sweet lips, O Savior? How shall I conduct a funeral rite for thee? So cried Joseph as he wailed and as he wept.

SHORT LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For holy art thou, O Lord, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

STANZA III, TONE III

All the generations to thy grave bring praises, my Christ, my Lord, and Savior.

Pious Joseph took thee from the Cross and laid thee in a new grave, O Jesus.

When thy Holy Mother saw thee dead, O Savior, with bitter tears she mourned thee.

O my sweet spring flower, O my sweet Son Jesus, where has thy beauty faded?

Women came and sprinkled early in the morning thy tomb with myrrh and perfumes.

Rise, O Lord of mercy, and together raise us from the abyss of Hades.

Rise, O Lord Life-giver! Tearful and heart-broken, thy Holy Mother calls thee.

Peace to the Church offer, to thy folk salvation, Lord, through thy resurrection.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

Trinity thrice-holy, Father, Son, and Spirit, on all mankind have mercy.

Both now and forever, and for ages to come, Amen.

Joyful celebration of thy Son's great Easter grant, Virgin, to thy servants.

SHORT LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thou art the King of Peace, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

BLESSING ANTHEMS

Refrain: Forever blest art thou, Lord our God, do thou teach me all thy statutes and thy laws.

Hosts of Angels wondered and shuddered seeing thee buried among the dead, thee who hast destroyed the might of death, O Savior, and hast raised with thyself Father Adam, and hast set men free from Hades.

Oh, why do you mingle tender tears with ointments, women disciples of Lord Jesus Christ? The radiant angel in the tomb inquired of the Myrrh-bringing Women. See the tomb yourselves, understand what happened: Jesus is risen in glory.

The Myrrh-bringing Women hurried in the morning lamenting to thy tomb with ointments and tears, but the Angel near them stood and spake: The time for lamenting is passed, so weep no more, but announce to the brethren his resurrection.

When the women came with myrrh, they drew near thy tomb, lamenting in their grief sorely, O Savior, but the angel approached and told them: Why number ye the living Lord among the dead? For as God he is risen in glory.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

We adore thee, O Lord, Father omnipotent, Son, and Holy Spirit, in one Trinity, consubstantial, and we sing with the Angels in heaven: Thrice-holy art thou, Lord our God.

Both now and forever, and for ages to come. Amen.

Gracious Virgin Mother, thou hast freed Father Adam and saved him from all sins, and thou hast given eternal happiness to Mother Eve. Man that in sin was buried won a new life from the Son thou hast borne for us as both God and man.

Alleluia, alleluia, alleluia, glory to thee, O Lord. (*Thrice.*)

SHORT LITANY

DEACON: Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For all the powers of heaven praise thee, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

After the Mission Anthems, Verse Anthems, and Glorification Anthems:

GREAT DOXOLOGY

PRIEST: Glory to thee, Lord our God, the source of light.

CHOIR: Glory in the highest, and upon earth peace, among men good will and brotherhood.

Lo, we praise thee, sing and bless thee, worship thee and adore thee, O Lord, according to thy great glory and thy might.

Lord and Master, King of heaven, Lord and Father and Almighty God.

Lord our God, Son the only-begotten, Savior Jesus our Lord, and Holy Spirit.

Lord our God, Lamb of God, and only Son of our Lord, help us and cleanse us, have mercy on us, Savior of all sinners.

O accept our humble prayers, O Lord, at the Father's right hand, have mercy on us.

For thou only art thrice-holy, and thou only art our Lord, Jesus Christ our God, Son of God the Father, Amen.

On all days I bless and praise thee and glorify always thy name forever and for ages.

Protect us, Lord our God, this day, and preserve us without any sin.

Forever blessed art thou, O Lord, God of our forefathers, and praised is thy holy name always throughout the ages, Amen.

Let thy grace be upon us, O Lord our God, as we have set our hope upon thee.

Forever blest art thou, Lord our God, do thou teach me all thy statutes and thy laws. (*Thrice.*)

Thou hast been our refuge for all generations, O Lord; I said, Lord our God, have mercy on me, heal thou my soul and my heart, and forgive all my sins.

Lord our God, I flee unto thee; do thou teach me to do thy will every day, for thou only art my God.

For thou only art the fountain of all life; thy light will make men see the light.

O show thy mercy to all faithful to thee.

O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

Both now and forever, and for ages to come, Amen. O God immortal, have mercy on us.

O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us.

The Procession of the Holy Epitaphy follows, and the Priests, preceded by the Deacons and followed by the people, circle the Church while the Choir sings the Thrice-holy Hymn, or St. Joseph's Anthem:

THRICE-HOLY HYMN

O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us.

ST. JOSEPH'S ANTHEM

Come ye all and let us praise Saint Joseph the ever-memorable, who went to Pilate at night and begged with tears for our Lord's body crying thus: Give me this strange man's remains, who hath no place where to lay his head and find shelter. Give me this strange man's remains, whom a disciple has betrayed unto death shamefully. Give me this strange man's remains, whose Mother, when she saw him on the

Cross hanging dead, lamented and wailed most sadly, and torn by maternal grief cried: O Son of mine, woe is me! O light of mine, woe is me! Lord of mine, child of mine beloved, woe is me! Now the prophecy made by Simeon in the temple is fulfilled, for my heart by a sword has been pierced through. But rise, O Lord, in glory, and give me joy, comfort my soul. We are worshipping thy Passions, Christ our Lord; we are worshipping thy Passions, Christ our Lord; we are worshipping thy Passions, Christ our Lord. May we celebrate thy Easter soon.

After the Procession, the Deacon exclaims in front of the Holy Door:

DEACON: Let us attend.

The Clergymen circle the Altar thrice with the Winding-sheet while the Choir sings:

EPITAPHY ANTHEMS, TONE II

Joseph the noble disciple took down from the Cross thy most blessed remains, wrapped them up in a winding-sheet with myrrh and with perfumes, and wailing laid them with tears in a grave.

When unto death thou hast come down, thou, O life immortal, thou hast struck down Hades with the flash of thy divine light, and when thou hast raised up all the dead from the nethermost abyss, O Lord, the heavenly hosts in triumph shouted: O Life-giver, O Lord Christ our God, glory to thee.

To the women bringing myrrh an Angel appeared shouting and announcing: Myrrh is brought to mortals only, but Christ as immortal was revealed to all.

LESSON FROM EPISTLE

DEACON: Let us attend.

READER: The Gradual in the Eighth Tone.

Arise, O Lord; O God, lift up thy hand; forget not the humble.

Verse: I will praise thee, O Lord, with my whole heart; I will show forth thy marvelous works.

DEACON: Wisdom.

READER: The Lesson from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(ch. 5, v. 6-8; Galatians ch. 3, v. 13-14)

DEACON: Let us attend.

READER: Brethren a little leaven leaveneth the whole lump.

Purge out therefore the old leaven, that ye may be a new lump, as ye are unleavened. For even Christ our passover is sacrificed for us:

Therefore let us keep the feast, not with old leaven, neither with the leaven of malice and wickedness; but with the unleavened bread of sincerity and truth.

Christ hath redeemed us from the curse of the law, being made a curse for us: for it is written, Cursed is every one that hangeth on a tree:

That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the Spirit through faith.

CHOIR: Alleluia, alleluia, alleluia.

LESSON FROM GOSPEL

DEACON: Wisdom, O believers. Let us listen to the Holy Gospel.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(ch. 27, v. 62-66)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: Now the next day that followed the day of the preparation, the chief priests and Pharisees came together unto Pilate,

Saying, Sir, we remember that that deceiver said, while he was yet alive, After three days I will rise again.

Command therefore that the sepulchre be made sure until the third day, lest his disciples come by night, and steal him away, and say unto the people, He is risen from the dead: so the last error shall be worse than the first.

Pilate said unto them, Ye have a watch: go your way, make it as sure as ye can.

So they went, and made the sepulchre sure, sealing the stone, and setting a watch.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

MERCY LITANY

DEACON: Let us pray with all our soul and with all our mind, let us pray.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for all pious and Orthodox Christians, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for our Most Reverend Archbishop Theophan, and for all our Brotherhood in Christ, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple, for all our fathers, brothers, and sisters, and for all the Orthodox believers, who have gone before us to their rest and who are asleep in the Lord here and in all the world, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for mercy, peace, life, health, salvation, and remission of sins of the servants of God, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for those who bear fruit and do good works in this holy temple, for those who labor in its service, for the singers, and for the people here present who wait to receive thy great and rich mercies, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever and for ages to come.

CHOIR: Amen.

SUPPLICATION LITANY

DEACON: Let us complete our morning prayer to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: A perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: An angel of peace, a faithful guide, and a guardian of our souls and bodies, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: That we may pass the rest of our life in peace and repentance, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the dread Judgment Seat of Christ, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen. Establish, O Lord, the Holy Orthodox Church forever. Amen.

PRIEST: Save us, O blessed Mother of God.

CHOIR: More honored than Cherubim, more glorious beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us, Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

PRIEST: Glory to thee, O Christ our God and our hope, glory to thee.

CHOIR: Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

Bless, O Master.

BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord, who for our salvation has suffered the Passion, Crucifixion, and Burial, through the intercessions of St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen, Amen.

EASTER MATIN SERVICE

At midnight the Holy Door is opened, and the Prelate in full vestments appears, carrying a lighted Trikiri, from which the people light their candles, while the Choir sings in the Fifth Tone:

CHOIR: Come ye and take light from the eternal light, and glorify Christ who is risen from the dead.

Then the Procession begins, and the Clergy, followed by the people circle the Church, while the Choir sings in the Sixth Tone:

O Christ our Savior, the Angels in heaven sing thy resurrection. Enable us also with pure hearts to glorify thee on earth.

When the procession arrives at the front door the Matin Gospel is read:

EASTER MATIN GOSPEL

DEACON: Wisdom, O believers. Let us listen to the Holy Gospel.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. Mark.

(ch. 16, v. 1-8)

DEACON: Let us attend.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: And when the Sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, had bought sweet spices, that they might come and anoint him.

And very early in the morning, the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun.

And they said among themselves, Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre?

And when they looked, they saw that the stone was rolled away: for it was very great.

And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were afraid.

And he said unto them, Be not afraid: ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen; he is not here: behold the place where they laid him.

But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you.

And they went out quickly, and fled from the sepulchre; for they trembled and were amazed: neither said they any thing to any man; for they were afraid.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: Glory to the holy, consubstantial, life-giving, and undivided Trinity, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

EASTER ANTHEM

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again. (*Thrice.*)

PRIEST: Let the Lord arise, and let his foes be scattered away; and let them that hate him flee before his face.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: Like the smoke and like the fog, let them vanish; like the wax, let them melt before the fire.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: So let the ungodly perish before the face of the Lord, and let the righteous rejoice and be merry.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: This day was made by God our Lord; let us all rejoice, let us all be glad in it.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: Both now and forever, and for ages to come, Amen.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death.

CHOIR: And unto all the dead he gave life again.

Then the Peace Litany is recited by the Deacon. After the Exclamation by the Priest, the Clergymen, followed by the people, enter the Church, while the Choir sings the Easter Canon. After the Matin Service the Divine Liturgy is celebrated.

EASTER LITURGY

DEACON: Bless, O Master.

PRIEST: Blessed is the kingdom of Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

EASTER ANTHEM

Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again. (*Thrice.*)

Then the Deacon recites the Peace Litany, and the Divine Liturgy of St. John Chrysostom is continued to the end with a few changes in the Anthems sung by the Choir. Before the Gospel Procession the Easter Anthem is sung thrice again.

PROCESSIONAL

In the congregations bless the Lord from the fountain of Israel. O Son of God, O save us, O Lord who art risen, we sing unto thee, Alleluia, alleluia, alleluia.

SUMMARY ANTHEM, TONE VIII

Though thou hast descended into the grave, O Immortal Lord, yet thou hast destroyed the power of Hades, and thou hast risen triumphantly, O Christ our God, thou hast announced the glad tidings to the Myrrh-bringing Women, thou hast given peace unto thine Apostles, and thou hast bestowed resurrection upon the fallen men.

Instead of the Thrice-Holy Hymn:

AS MANY

As many as have been baptized in Christ, have put on Jesus Christ our Lord, Alleluia. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen. Have put on Jesus Christ our Lord, Alleluia.

As many as have been baptized in Christ, have put on Jesus Christ our Lord, Alleluia.

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Eighth Tone:

This day was made by God our Lord, let us all rejoice, let us all be glad in it.

Verse: O give thanks unto the Lord, for he is good; for his mercy endureth for ever.

The Lesson from the Acts of the Apostles.

(ch. 1, v. 1-8)

The former treatise have I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach,

Until the day in which he was taken up, after that he through the Holy Spirit had given commandments unto the apostles whom he had chosen:

To whom also he showed himself alive after his passion by many infallible proofs, being seen of them forty days, and speaking of the things pertaining to the kingdom of God:

And, being assembled together with them, commanded them that they should not depart from Jerusalem, but wait

for the promise of the Father, which, said he, ye have heard of me.

For John truly baptized with water; but ye shall be baptized with the Holy Spirit not many days hence.

When they therefore were come together, they asked of him, saying, Lord, wilt thou at this time restore again the kingdom to Israel?

And he said unto them, It is not for you to know the times or the seasons, which the Father hath put in his own power.

But ye shall receive power, after that the Holy Spirit is come upon you: and ye shall be witnesses unto me both in Jerusalem, and in all Judea, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth.

LESSON FROM GOSPEL

The Lesson from the Gospel according to St. John.
(ch. 1, v. 1-17)

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.

The same was in the beginning with God.

All things were made by him; and without him was not any thing made that was made.

In him was life; and the life was the light of men.

And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not.

There was a man sent from God, whose name was John.

The same came for a witness, to bear witness of the Light, that all men through him might believe.

He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light.

That was the true Light, which lighteth every man that cometh into the world.

He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not.

He came unto his own, and his own received him not.

But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name:

Which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

And the Word was made flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only-begotten of the Father), full of grace and truth.

John bare witness of him, and cried, saying, This was he of whom I spake, He that cometh after me is preferred before me; for he was before me.

And of his fulness have all we received, and grace for grace.

For the law was given by Moses, but grace and truth came by Jesus Christ.

SEEING MARY

Seeing Mary full of grace, the Angel greeted her saying, Hail, all hail, and once again I say, All hail, thy Son is risen from the grave in three days, and granted life to all the dead. Shout and rejoice all ye people. Shine, O shine with radiance, thou, O City of God, for the light of Jesus upon thee dawns again. O dance thy joy, dance and be glad, Hill of Zion.

Thou immaculate and holy Mother of our Lord, celebrate the Easter Day of thy Son.

COMMUNION ANTHEM

Come and receive the bread of heaven, and taste the wine from the immortal fountain. Alleluia, alleluia, alleluia.

Instead of "We Have Seen" the Easter Anthem is sung thrice. It is also sung after the Tribune Prayer. Then the Prelate recites the Easter Prayer by St. John Chrysostom:

EASTER PRAYER

Let every devout and God-loving man enjoy this fair and radiant festival. Let every grateful servant enter into the joy of his Lord. Let him that hath labored in fasting, receive now his reward. Let him that hath toiled from the first hour, receive his recompense. Let him that hath come after the third hour, celebrate with thanksgiving. Let him that hath arrived after the sixth hour, entertain no doubt, for he shall suffer no loss whatever. Let him that hath delayed until the ninth hour, draw near without hesitation. Let him that hath tarried until the eleventh hour, be not alarmed by his tardiness. For the Lord is gracious, and will receive the last even as the first; he giveth rest unto him who cometh at the eleventh hour even as unto him who hath toiled from the first. He has mercy upon the last, and he rewards the first; he giveth to this one, and he bestoweth upon that one; he accepteth the deeds, and welcometh the thought; he honoreth the acts, and commendeth the intention. Wherefore, enter ye all into the joy of our Lord; and receive ye your reward,

both the first and likewise the second. Ye rich and poor, dance together. Ye sober and slothful, celebrate the festival. Both ye that have fasted and have not, rejoice today. The table is richly laden, share it all. The food is plentiful, let no one go hungry away. Enjoy ye all the festival of faith. Receive ye all the riches of goodness. Let no one bewail his poverty, for the common kingdom hath been revealed. Let no one weep for his iniquities, for pardon hath shone from the grave. Let no one fear death, for the Savior's death hath set us free. He abolished death by enduring it. He despoiled Hades by descending into his kingdom. He angered him by allowing him to taste of his flesh. Isaiah prophesied it when he cried, Hades was angered when he encountered thee in the lower regions. He was angered, for he was frustrated. He was angered, for he was overthrown. He was angered, for he was annihilated. He was angered, for he was fettered in chains. He was angered, for he was slain. He received a body, and faced God. He received earth, and encountered Heaven. He received the visible, and was overthrown by the invisible. O Death, where is thy sting? O Hades, where is thy pride? Christ is risen, and thou art abolished. Christ is risen, and the demons are fallen. Christ is risen, and the Angels rejoice. Christ is risen, and life reigneth. Christ is risen, and not one dead remaineth in the grave. For Christ, who rose from the dead, has become the leader and reviver of those who have fallen asleep. To him be glory and dominion unto ages of ages. Amen.

BENEDICTION

May our gracious and merciful Lord, who rose from the

dead, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen, Amen. Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again. (*Thrice.*)

EASTER VESPER SERVICE

DEACON: Bless, O Master.

PRIEST: Glory to the holy, consubstantial, life-giving, and undivided Trinity, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

EASTER ANTHEM

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again. (*Thrice.*)

PRIEST: Let the Lord arise, and let his foes be scattered away; and let them that hate him flee before his face.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: Like the smoke and like the fog, let them vanish; like the wax, let them melt before the fire.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: So let the ungodly perish before the face of the Lord, and let the righteous rejoice and be merry.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: This day was made by God our Lord; let us all rejoice, let us all be glad in it.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: Both now and forever, and for ages to come, Amen.

CHOIR: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PRIEST: Now Christ is risen in glory, trampling down death by death.

CHOIR: And unto all the dead he gave life again.

PEACE LITANY

DEACON: In peace let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the peace of the whole world, for the welfare of the holy Churches of God, and for the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this holy temple, and for those who with faith, devotion, and fear of God enter therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our Most Reverend Archbishop Theophan, for the honorable Presbytery, for the Diaconate in Christ, for all the clergy and the laity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For this city, for every city and country, and for the faithful dwelling therein, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For propitious weather, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For travelers by sea, by land, and by air, for the sick, for the suffering, for those in captivity, and for their salvation, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: For unto thee are due all glory, honor, and worship, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen. Lord my God, I cry to thee, O hear my plea, O hearken to me, O Lord; Lord my God, I cry to thee, O hear my plea. Hear my voice, and my prayer, and my complaint, whenever I appeal to thee. O hearken to me, O Lord.

Let my prayer now proceed unto thee like fragrant incense towards heaven; let my plea go forth with hands uplifted like evening sacrifice. O hearken to me, O Lord.

The Verse Anthems and St. Mary's Glorification Anthem of the Second Tone are sung.

GOSPEL PROCESSION

DEACON: Wisdom, O Believers.

CHOIR: Shining torchlight of God the Father, immortal, blessed, holy, heavenly, and glorious, Master, Savior, O Lord Jesus Christ. Lo, now that we come to sunset, now that we see the night lights, we sing to thee, Father, Son, and Holy Spirit, our God. Well worthy art thou at all times to be sung, praised, and magnified propitiously, O Life-giver, O Son of God. Therefore all men praise thee.

DEACON: The Gradual of the Vesper in the Seventh Tone.

CHOIR: Which God is as great as our God? Thou art the wonder-working God.

LESSON FROM GOSPEL

DEACON: Wisdom, O believers. Let us listen to the Holy Gospel.
PRIEST: Peace unto all.
CHOIR: And with thee may it be.
PRIEST: The Lesson from the Holy Gospel according to St. John.

(ch. 20, v. 19-25)

DEACON: Let us attend.
CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

PRIEST: Now the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled for fear of the Jews, came Jesus and stood in the midst, and said unto them, Peace be unto you.
And when he had so said, he showed unto them his hands and his side. Then were the disciples glad, when they saw the Lord.
Then said Jesus to them again, Peace be unto you: as my Father hath sent me, even so send I you.
And when he had said this, be breathed on them, and said unto them, Receive ye the Holy Spirit:
Whosesoever sins ye remit, they are remitted unto them; and whosesoever sins ye retain, they are retained.
But Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came.
The other disciples therefore said unto him, We have seen the Lord. But he said unto them, Except I shall see in his hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and thrust my hand into his side, I will not believe.

This Lesson is read in several languages.

CHOIR: Glory to thee, Lord our God, glory to thee.

MERCY LITANY

DEACON: Let us pray with all our soul and with all our mind, let us pray.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy.
DEACON: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)
DEACON: Furthermore we pray for all pious and Orthodox Christians, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)
DEACON: Furthermore we pray for our Most Reverend Archbishop Theophan, and for all our Brotherhood in Christ, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)
DEACON: Furthermore we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy temple, for all our fathers, brothers, and sisters, and for all the Orthodox believers, who have gone before us to their rest and who are asleep in the Lord here and in all the world, we pray unto thee, hearken and have mercy.
CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for mercy, peace, life, health, salvation, and remission of sins of the servants of God, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for those who bear fruit and do good works in this holy temple, for those who labor in its service, for the singers, and for the people here present who wait to receive thy great and rich mercies, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

READER: Vouchsafe, O Lord, to keep us this night without sin. Blessed art thou, O Lord, God of our fathers, and thy name is praised and glorified forever. Let thy mercy be upon us, O Lord, as we have set our hope on thee. Blessed art thou, O Lord, teach me thy statutes. Blessed art thou, O Master, make me to understand thy commandments. Blessed art thou, O Holy One, enlighten me with thy precepts. Thy mercy, O Lord, endureth forever. O despise not the works of thy hands. To thee belongeth worship, to thee belongeth praise, to thee belongeth glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

SUPPLICATION LITANY

DEACON: Let us complete our evening prayer to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by thy grace.

CHOIR: Lord our God, have mercy.

DEACON: A perfect, holy, peaceful, and sinless day, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: An angel of peace, a faithful guide, and a guardian of our souls and bodies, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: That we may pass the rest of our life in peace and repentance, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the dread Judgment Seat of Christ, let us beseech of the Lord.

CHOIR: We pray, grant, O Lord.

DEACON: Commemorating our most holy, immaculate, blessed, and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, with all the Saints, let us commend ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: Through the bounties of thine only-begotten Son, with whom thou art blessed, together with thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

PRIEST: Peace unto all.

CHOIR: And with thee may it be.

DEACON: Let us bow our heads unto the Lord.

CHOIR: To thee, Lord our God.

PRIEST: Blessed and glorified is thy kingdom, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

FINAL VERSE ANTHEMS

TONE II. Thy resurrection, O Savior Christ, hath illumined the whole universe. Thou hast redeemed mankind, O Lord Almighty, glory to thee.

Verse: Let the Lord arise, and let his foes be scattered away.

Easter the most holy is revealed unto us today; Easter blooming and blessed; Easter most mystical; Easter most solemn; Easter of Christ the redeeming Lord; Easter most immaculate; Easter the greatest feast; Easter of the pious; Easter, which hath opened unto us the doors of Paradise; Easter, which hath sanctified the faithful.

Verse: Like the smoke and like the fog, let them vanish.

Return from the vision, Women, heralds of good news, and announce to Zion: Come, receive from us the joyful tidings of the resurrection of Christ our Lord. Rejoice, leap for joy, and be happy, O Jerusalem, beholding our King Jesus Christ, who is coming from the grave like a bridegroom.

Verse: So let the ungodly perish before the face of the Lord, and let the righteous rejoice and be merry.

When the Myrrh-bringing Women stood, very early in the morning, before the grave of the Life-giver, they found an Angel, who was sitting upon the stone, and he spoke unto them and chided them saying; Why seek ye the living Lord among the dead, and why mourn ye the eternal God as a mortal man? Go and proclaim to his disciples the good tidings.

Verse: This day was made by our Lord; let us all rejoice, let us all be glad in it.

Easter joyful; Easter, Easter of Christ our God; Easter the most solemn is revealed to us; Easter, Easter, with joy let us embrace one another; Easter, release from sorrow; for from the tomb today, as from a palace chamber, Christ our Lord hath appeared, and hath cheered the Women saying: Go and proclaim the news to the Apostles.

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come, Amen.

Resurrection Day! Let us be illumined by this feast, and let us embrace one another. Let us call Brethren even those who hate us. Let us forgive all wrongs on Easter Day, and let us exclaim thus:

Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again. (*Thrice.*)

BENEDICTION

PRIEST: May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, who rose from the dead, through the intercessions of his Holy Mother and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHOIR: Amen, Amen. Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

PENTECOST PRAYERS

On Pentecost Day during the Vesper Service, which follows immediately the Divine Liturgy, the Priest recites the Kneeling Prayers, of which the following are abbreviations:

FIRST KNEELING PRAYER

DEACON: Again and again, let us kneel and let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: O gracious and merciful Lord, hear our prayers upon this Day of Pentecost, whereon the Holy Spirit enlightened the Apostles with tongues of fire. Look down upon us who kneel before thee; grant us thy mercy; cover us under the shelter of thy wings; visit us with thy lovingkindness; deliver us from Satan's tyranny; commit us unto a guardian Angel; gather us into thy kingdom; through the intercessions of St. Mary and of all the Saints.

CHOIR: Amen.

SECOND KNEELING PRAYER

DEACON: Again and again, let us kneel and let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: O gracious and merciful Lord, grant peace and rest to the souls of our fathers and mothers, brothers and sisters, sons and daughters, and all Orthodox Christians who have fallen asleep here and everywhere on earth; inscribe their names in the Book of Life; establish them in the bosom of Abraham, Isaac, and Jacob, in the mansions of the just, in the Paradise of the living, in the Kingdom of heaven; through the intercessions of St. Mary and of all the Saints.

CHOIR: Amen.

THIRD KNEELING PRAYER

DEACON: Again and again, let us kneel and let us pray to the Lord.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: O gracious and merciful Lord, we beseech thee, pardon, remit, and forgive our sins, both voluntary and involuntary, which we have committed by deed, or thought, or word; bless us all who are here present; grant us a peaceful ending; accept us with mercy in thy advent; and make us worthy of thy kingdom; through the intercessions of St. Mary and of all the Saints.

CHOIR: Amen, Amen.

HOLY CROSS ADORATION

On September 1, the Day of the Elevation of the Holy Cross, after the Great Doxology, or after the Divine Liturgy, the Priest places the Holy Cross on his head in a tray filled with flowers. Then he circles the Altar, emerges from the Northern Door, goes in front of the Holy Door, and circles around a table while the Choir sings:

THRICE-HOLY HYMN

CHOIR: O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

The Priest, standing before the table, exclaims:

PRIEST: Wisdom. Let us attend.

Then he places the Holy Cross on the table and censes it crosswise while the Choir sings:

HOLY CROSS ANTHEM

CHOIR: Save thy people, O Lord our God, and bless thine inheritance. Grant victory to the faithful over the enemy, and protect our state and our country through the might of thy Cross. (*Thrice.*)

The Priest takes the Cross in his hands and exclaims:

MERCY LITANY

PRIEST: Have mercy on us, O God, according to thy great mercy, we beseech thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*One hundred times.*)

The Priest bows as low as he can and rises slowly. Then moving to the right, and looking northward, he exclaims:

PRIEST: Furthermore we pray for our Most Reverend Archbishop Theophan and for our brotherhood in Christ, we beseech thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*One hundred times.*)

The Priest bows again and rises slowly for the second time. Then moving to the right, and looking westward, he exclaims:

PRIEST: Furthermore we pray for the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, we beseech thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*One hundred times.*)

The Priest bows again and rises slowly for the third time. Then moving to the right, and looking southward, he exclaims:

PRIEST: Furthermore we pray for the souls of all the Orthodox Christians, who have fallen asleep here and everywhere on earth, we beseech thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*One hundred times.*)

The Priest bows again and rises slowly for the fourth time. Then returning to the place whence he started, turns eastward, towards the Holy Door, and exclaims:

PRIEST: Furthermore we pray for all the Orthodox Christians, and for all those who serve in this Holy Church, for their health, their salvation, and the remission of their sins, we beseech thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*One hundred times.*)

The Priest bows again and rises slowly for the fifth time. He places the Holy Cross on the table, kneels and kisses it, then distributes flowers to the people, who kiss the Cross likewise, while the Choir sings:

ADORATION ANTHEM

CHOIR: We bow down before thy Cross, O Jesus, and we praise thy Resurrection from the dead, O Lord.

The same Service, with the omission of the Mercy Litany, is repeated on the Third Sunday of the Easter Lent.

PONTIFICAL MASS

In Russian use, the Bishop enters the Church during the service of the Hours, which precedes the Liturgy. He is met by the Priest, bearing a Cross upon a tray, the Deacon with the Censer, and the Sub-Deacons carrying the Bishop's mantle and crozier. As the Bishop enters the temple, the Deacon exclaims:

DEACON: Wisdom.

The Bishop puts on the mantle, kisses the Cross, gives it to the Clergymen to kiss, while the Choir sings:

PRAISEWORTHY

CHOIR: Praiseworthy 'tis humbly and piously to sing the praises thou dost deserve, thou ever blessed one, holy and immaculate and gracious Mother of our Lord, more honored than Cherubim, more glorious beyond all measure than Seraphim, thou in mystery God the Word hast borne for us; Mother of God thou art indeed, we magnify thee.

The Bishop takes the crozier, goes in front of the Holy Door, recites the Preliminary Prayers, kisses the ikons, then turns towards the worshippers and blesses them, while the Choir sings:

OUR LORD BISHOP

CHOIR: Our Lord Bishop, hierarch and head of our Church, Lord our God, save and bless. God grant thee many years, O Lord; God grant thee many years, O Lord; God grant thee many years, O Lord.

Then the Bishop ascends the platform in the middle of the Church and puts on his pontifical vestments, while the Deacon recites the appropriate Verses, and the Choir sings:

LET THY SOUL

CHOIR: Let thy soul now rejoice in God, the mighty Lord of Hosts. Garments of salvation hath he put on thee, and with robes of grace and gladness hath he vested thee.

During the Easter Lent the following substitute is sung:

FROM ON HIGH

CHOIR: From on high Prophets have proclaimed thee loudly, O blessed Virgin, as the scroll of all the laws, ark of the covenant, angelic temple, tabernacle, all-golden censer, candlestick, staff, gate impassable, the garden of Paradise, and the throne of kings.

Then the Deacon and the Sub-Deacon enter the Sanctuary, take the Dikiri and Trikiri, and hand them to the Bishop, while the Deacon exclaims:

DEACON: May thy light so shine before men that they may see thy good works and glorify our Father, who is in heaven, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

The Bishop blesses the people, while the Choir sings:

OUR LORD BISHOP

CHOIR: Our Lord Bishop, hierarch and head of our Church, Lord our God, save and bless. God grant thee many

years, O Lord; God grant thee many years, O Lord; God grant thee many years, O Lord.

Then the ewer and basin are brought by the Deacon and the Sub-Deacon, and the Bishop washes his hands, and recites in a low voice the following Prayer:

HOLY WATER PRAYER

BISHOP: O Lord our God, who hast sanctified the streams of Jordan by thy saving Epiphany, do thou send down the grace of thy Holy Spirit, and bless this water for the salvation of thy people, for blessed art thou, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

At the end of the Sixth Hour, all the Clergymen in full vestments stand around the Bishop and pray in a low voice:

CLERGYMEN: O Lord, have mercy on me, a sinner. (*Thrice.*)

Then the Bishop with uplifted hands prays:

O HEAVENLY KING

BISHOP: O heavenly King, O Comforter, and Spirit of Truth, omnipresent and omnipotent, O Life-giver and Treasurer of blessings, come and take thine abode within us, wash away all our sins, and save our souls in thy mercy.

Glory to God in the highest, peace on earth, good will toward men. (*Thrice.*)

O Lord, open thou my lips, and my mouth shall proclaim thy praise.

DEACON: It is time to sacrifice unto the Lord. Bless, Most Reverend Bishop.

The Priest and the Deacon kiss the Bishop's hand, and the Priest goes into the Sanctuary and opens the Holy Door, while the Deacon stands outside in front of the ikon of the Savior. Then the Divine Liturgy begins.

In Greek use, the Bishop enters the Church during the Matin Service, which precedes the Liturgy. He puts on his mantle, takes his crozier, ascends the Pontifical throne, and intones the first Ode of the Descending Anthems. He enters the Sanctuary while the Praise Anthems are chanted, puts on his vestments, comes out during the Great Doxology and blesses the worshippers at its end with the Trikiri and Dikiri. Then the Divine Liturgy begins, as has been described above.

During the Gospel Procession the Bishop enters the Sanctuary and celebrates the Divine Liturgy according to the ritual. He blesses the people crosswise with the Trikiri and Dikiri after the Gospel Procession, after the Lesson from the Gospel, after the Cherubimic Hymn, and after the Communion of the people, while the Choir sings:

CHOIR: God grant thee many years, O Lord. (*Thrice*).

After the Thrice-holy Hymn, the Bishop blesses the people crosswise with the Trikiri and Dikiri thrice saying:

LOOK DOWN

BISHOP: Look down from heaven, O Lord, and behold, and visit, and bless this vineyard, which hath been planted by thy right hand.

CHOIR: God grant thee many years, O Lord. (*Thrice.*)

DEACON: O Lord, save the faithful.

CHOIR: O Lord, save the faithful.

DEACON: O Lord, save America.
CHOIR: O Lord, save America.
DEACON: And hear us.
CHOIR: And hear us.

Then the Deacon recites the Bishop's Encomion and the Choir sings it:

BISHOP'S ENCOMION

CHOIR: To thee, O Theophan, Metropolitan Archbishop of the See of Boston and Durazzo, exarch of Holy Illyria, pilgrim of Saint George, evangelizer of Albania, our father and our prelate, God grant thee long life.

After the end of the Liturgy, the Bishop takes off his vestments, puts on his mantle, takes the crozier, and walks out of the Church while the Choir sings:

OUR LORD BISHOP

CHOIR: Our Lord Bishop, hierarch and head of our Church, Lord our God, save and bless, God grant thee many years, O Lord; God grant thee many years, O Lord; God grant thee many years, O Lord.

THANKSGIVING SERVICE

At the end of the Divine Liturgy the Priest exclaims:

GREAT DOXOLOGY

PRIEST: Glory to thee, Lord our God, the source of light.
CHOIR: Glory in the highest, and upon earth peace, among men good will and brotherhood.

Lo, we praise thee, sing and bless thee, worship thee and adore thee, O Lord, according to thy great glory and thy might.

Lord and Master, King of heaven, Lord and Father and Almighty God.

Lord our God, Son the only-begotten, Savior Jesus our Lord, and Holy Spirit.

Lord our God, Lamb of God, and only Son of our Lord, help us and cleanse us, have mercy on us, Savior of all sinners.

O accept our humble prayers, O Lord, at the Father's right hand, have mercy on us.

For thou only art thrice-holy, and thou only art our Lord, Jesus Christ our God, Son of God the Father, Amen.

On all days, I bless and praise thee, and glorify always thy name forever and for ages.

Protect us, Lord our God, this day, and preserve us without any sin.

Forever blessed art thou, O Lord, God of our forefathers, and praised is thy holy name always throughout the ages, Amen.

Let thy grace be upon us, O Lord our God, as we have set our hope upon thee.

Forever blest art thou, Lord our God, do thou teach me all thy statutes and thy laws. (*Thrice.*)

Thou hast been our refuge for all generations, O Lord; I said, Lord our God, have mercy on me, heal thou my soul and my heart, and forgive all my sins.

Lord our God, I flee unto thee; do thou teach me to do thy will every day, for thou only art my God.

For thou only art the fountain of all life; thy light will make men see the light.

O show thy mercy to all faithful to thee.

O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us. (*Thrice.*)

Glory to Father, Son, and Holy Spirit, always.

Both now and forever, and for ages to come. Amen. O God immortal, have mercy on us.

O thrice-holy, O Lord mighty, O God immortal, have mercy on us.

MERCY LITANY

DEACON: Have mercy on us, O Lord, according to thy great mercy, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

DEACON: Furthermore we pray for the American people, for the Albanian people, and for all the peoples of the world, we pray unto thee, hearken and have mercy.

CHOIR: Lord our God, have mercy. (*Thrice.*)

PRIEST: For thou art a gracious and merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come.

CHOIR: Amen.

SAVE THY PEOPLE

CHOIR: Save thy people, O Lord our God, and bless thine inheritance, Grant victory to the faithful over the enemy, and protect our state and our country through the might of thy Cross.

PRIEST: Grant, O Lord, to the American people peace, prosperity, and glory forever.

CHOIR: Glory forever. (*Thrice.*)

MISCELLANEOUS PRAYERS

PALM SUNDAY PRAYER

O Lord, our God and Savior, Jesus Christ, who hast come into Jerusalem unto thy voluntary Passion and wast received by the people triumphantly, bless the faithful who celebrate this holiday, bearing palms and branches of trees in their hands, and enable us to attain thy Resurrection Day, and praise thee, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

CHURCH CORNERSTONE PRAYER

O Lord our God, bless the foundations of this temple, bring it to speedy completion, and enable us to worship thee therein, and to proclaim the Gospel of our Lord and Savior Jesus Christ, with whom thou art blessed, together with thy most holy, good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

ANTIMENSIUM PRAYER

O Lord our God, bless this Antimensium, and make it an Altar upon which the Sacrament of the Holy Communion may be celebrated for our salvation. For thou art our God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

The consecrated Antimensium must remain upon the Altar for seven days, on which seven consecutive Liturgies must be celebrated, after which the Bishop inscribes on it:

Divine Altar, upon which the Holy Sacraments may be celebrated, consecrated by Bishop . . . . ., on the . . . day of the month of . . . . . ., in the year . . . . . . after the birth of our Lord and Savior Jesus Christ.

HOLY COMMUNION PRAYER

I believe, O Lord, and confess that thou art verily the Christ, the Son of the living God, who hast come into the world to save the sinners, of whom I am the worst one. I also believe that this is thy sacred Body and this, thy precious Blood. Therefore I pray thee, have mercy upon me and forgive my trespasses, both voluntary and involuntary, whether by deed or thought or word, and enable me to partake of thy Holy Sacraments unto the remission of sins and unto life everlasting. Amen.

PENITENTIAL PRAYER

O Lord and Master of my life, take away from me the spirit of slothfulness, luxury, ambition, and vainglory. Bestow upon me, thy servant, the spirit of chastity, meekness, patience, and charity. Yea, O Lord and King, grant unto me to perceive my own shortcomings and judge not my brother. For blessed art thou unto the ages of ages. Amen.

CONVERT PRAYER

O Lord our God, look down upon thy servant . . . . ., who has joined thy Holy Orthodox Church and has taken

refuge under the shelter of thy wings. Inscribe him in thy book of life, unite him to the flock of thine inheritance, and enable him to partake of thy holy Sacraments unto the remission of sins and unto life everlasting. Amen.

JOURNEY PRAYER

O Lord our God and Savior Jesus Christ, who art the Way and the Truth, accompany with thy grace thy servant . . . . . ., send unto him a guardian Angel, preserve him from all enemies both visible and invisible, and bring him back in safety and peace. For thou art a merciful God, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

SICKNESS PRAYER

O Lord our God, physician of our souls and our bodies, look down upon thy servant . . . . . ., and heal him of all infirmities of the flesh, in the name of our Lord and Savior Jesus Christ, with whom thou art blessed, together with thy most holy, good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

AGONY PRAYER

O Lord our God, deliver thy servant . . . . . ., from all sufferings of the flesh, and grant him peace and rest in the abodes of thy Saints. For thou art the repose of our souls and our bodies, and unto thee we ascribe glory, Father, Son, and Holy Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

SCHOOLCHILDREN PRAYER

O Lord our God, look down upon these children, and send into their souls, and their hearts, and their minds the spirit of wisdom, of understanding, and of piety; illumine them with the light of thy knowledge; teach them thy commandments; and preserve them in the Orthodox faith, in the name of our Lord and Savior Jesus Christ, with whom thou art blessed, together with thy most holy, and good, and life-giving Spirit, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

PRAYER BEFORE MEALS

After the Lord's Prayer has been recited:

O Lord our God and Savior Jesus Christ, bless this meal of thy servants, for holy art thou, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

PRAYER AFTER MEALS

We thank thee, O Christ our God, for thou hast filled us with all the good things of the earth. Grant us also thy heavenly kingdom. Amen.

NIGHT PRAYER

O Lord our God and Savior Jesus Christ, look down upon me, protect me under the shelter of thy wings, that I may sleep in peace and rise in safety, and praise the Holy Trinity, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

MORNING PRAYER

O Lord our God and Savior Jesus Christ, who hast raised me from sleep, illumine my mind, and open my lips that I may praise the Holy Trinity, always, both now and forever, and for ages to come. Amen.

DISMISSAL ANTHEMS

TONE I

When the stone was sealed by the Jews, and the soldiers were watching thy sacred body, thou didst arise on the third day and give life to the world, O Savior. Wherefore the Powers of Heaven cried to thee: Glory to thy resurrection, O Christ; glory to thy kingdom; glory to thy dispensation, O merciful Lord.

TONE II

When unto death thou hast come down, thou, O life immortal, thou hast struck down Hades with the flash of thy divine light, and when thou hast raised up all the dead from the nethermost abyss, O Lord, the heavenly hosts in triumph shouted: O Life-giver, O Lord Christ our God, glory to thee.

TONE III

Let the heavens rejoice, and let the earth be glad, for the Lord hath revealed his might with his arm, he hath trampled death by his death. He became the first-born of the dead, he delivered us from the bottom of Hades, and he granted to the world his great mercy.

TONE IV

When the Women Disciples of the Lord had heard from the Angel the joyous message of the resurrection, they cast away their ancestral verdict and proudly announced to the Apostles: Death hath been despoiled, Christ our God is risen, and has granted to the world his great mercy.

TONE V

Let us believers praise and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, born of a Virgin for our salvation. For he condescended to be nailed upon the Cross in the flesh, and to suffer death, and to raise the dead by his glorious resurrection.

TONE VI

The Angelic Powers appeared before thy tomb, and the soldiers keeping watch dropped like dead men, and Mary stood at the grave looking for thy sacred body. Thou hast despoiled Hades without being tempted by it; thou hast met the Virgin and hast given life to the world. O Lord, who art risen from the dead, glory to thee.

TONE VII

Thou hast abolished death by thy Cross; thou hast opened Paradise to the thief; thou hast turned the lamentation of the Myrrh-bearers into joy; and thou hast commanded thine Apostles to proclaim that thou, O Christ our God, art risen and hast granted to the world thy great mercy.

TONE VIII

Thou hast descended from heaven, O merciful Lord; thou hast suffered burial for three days in order to deliver us from all passions. O Lord, our life and our resurrection, glory to thee.

SUNDAY I OF EASTER LENT

TONE II. We worship thy sacred image, O Christ our God, and we entreat of thy goodness to forgive our trespasses, for of thine own will thou wast crucified in the flesh, and hast delivered thy creatures from the bondage of the enemy. Wherefore we thankfully cry to thee: All the world rejoiceth, for thou hast come and hast brought salvation, O Savior.

SUNDAY II OF EASTER LENT

TONE VIII. O torch-bearer of Orthodoxy, doctor and defender of the Church, star of monasticism, unconquerable champion of theology, O Gregory, wonder-worker, preacher of grace and pride of Thessalonica, pray forever for the salvation of our souls.

SUNDAY III OF EASTER LENT

TONE I. Save thy people, O Lord our God, and bless thine inheritance, grant victory to the faithful over the enemy, and protect our state and our country through the might of thy Cross.

SUNDAY IV OF EASTER LENT

TONE VIII. Thou hast watered the barren desert with the flow of thy tears, and with thy deep-drawn sighs thou hast increased an hundred-fold the fruits of thy labors. Thou hast shone as a torch-bearer of virtue, and hast illumined the world with thy wonders, O holy Father John. Intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

SUNDAY V OF EASTER LENT

TONE VIII. Thou, O mother, hast lived as a true disciple of the Lord, for thou hast taken up the Cross, and thou hast followed Christ, thou hast taught and practiced the neglect of the fleeting flesh, and the uplift of the immortal soul. Wherefore thy spirit, O blessed Mary of Egypt, is now rejoicing with the Angels in heaven.

ST. LAZARUS

TONE I. Thou hast raised Lazarus from the dead as a pledge for the universal resurrection, O Christ our God. Wherefore, like Jerusalem's crowds we carry the symbols of victory, and cry to thee, O Conqueror of Death: Hosanna in the highest, blessed is he that cometh in the name of the Lord.

PALM SUNDAY

TONE I. As by baptism we are buried with thee, O Christ our God, so by thy resurrection we rise unto eternal life, and praising thee we cry: Hosanna in the highest, blessed is he that cometh in the name of the Lord.

EASTER SUNDAY

TONE V. Now Christ is risen in glory, trampling down death by death, and unto all the dead he gave life again.

ST. THOMAS

TONE VI. Though the tomb was sealed, thou wast risen from the grave, O Christ our God; and though the doors were closed, thou hast appeared before thy disciples as the resurrection of all men, and thou hast renewed a right spirit within us according to thy great mercy.

HOLY FATHERS

TONE VIII. Most glorified art thou, O Christ our God, who hast appointed our Holy Fathers as torch-bearers upon earth, and through them led all mankind to thy true faith. O merciful Savior, glory to thee.

PENTECOST

TONE VIII. Blessed art thou, O Christ our God, who hast illumined the fishermen with the sublime wisdom of the Holy Spirit, and hast drawn through them all mankind into thy divine net. O merciful Lord, glory to thee.

ALL SAINTS

Thy Church has flourished throughout the world through the blood of thy Martyrs, who ever cry unto thee, O Christ our God: Send down mercy upon thy people, give peace to thy community, and grant salvation to our souls.

ST. MARY'S NATIVITY
(September 8)

TONE IV. Thy birth brought joy to all mankind, O Mother of God, for from thee arose the Sun of righteousness, even Christ our Lord. He took away the curse and gave us his blessing. He abolished death and granted us eternal life.

HOLY CROSS
(September 14)

TONE I. Save thy people, O Lord our God, and bless thine inheritance. Grant victory to the faithful over the enemy, and protect our state and our country through the might of thy Cross.

ST. MARY'S VEIL
(October 1)

TONE IV. We Orthodox people celebrate today thy festival with great rejoicing, O Mother of God, and beholding thy holy image we humbly appeal to thee: Shelter and protect us under thy sacred veil, deliver us from all evil, and intercede with thy Son, Christ our God, for the salvation of our souls.

ST. LUKE
(October 18)

TONE III. O Holy Apostle and Evangelist Luke, intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

ST. DEMETRIUS
(October 26)

TONE III. The Christian world found in thee a great champion in dangers, victorious Great Martyr Demetrius, for thou hast turned back the Gentiles, and thou hast humbled Lyaeus in the arena by encouraging Nestor. We beseech thee, intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

STS. COSMAS AND DAMIAN
(November 1)

TONE III. O holy and charitable healers, visit our infirmities. Freely ye have received, freely give also unto us.

STS. MICHAEL AND GABRIEL
(November 8)

TONE IV. O marshals of the heavenly hosts, unworthy as we are, we implore you to protect us by your prayers, and grant us shelter under your glorious wings. Guard us who kneel before you and frevently cry: Release us from all dangers, as commanders of the Angelic legions.

ST. PHILIP
(November 14)

TONE III. O Holy Apostle Philip, intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

ST. MATTHEW
(November 16)

O Holy Apostle and Evangelist Matthew, intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

ST. MARY'S PRESENTATION
(November 21)

TONE IV. Today is the prelude to the grace of God, and the proclamation of the salvation of humanity. The Virgin appears triumphantly in the temple of God, and Christ is foretold to all mankind. Wherefore let us shout to her loudly: Hail thou, who art the fulfilment of the Creator's dispensation.

ST. ANDREW
(November 30)

TONE IV. As the first-called of the Apostles and brother of their leader, O Andrew, entreat the Master of all to grant peace to the world and mercy to our souls.

ST. NICHOLAS
(December 6)

TONE IV. Thy righteous deeds have shown thee to thy flock as a canon of faith, an example of virtue, and a teacher of abstinence. Wherefore thou hast acquired greatness by humility, and riches by poverty. O Father and Prelate Nicholas, intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

HOLY FOREFATHERS
(December 11-17)

TONE IV. Thou hast justified the Forefathers in their faith, when through them thou wast betrothed unto the Church of the Gentiles. These Saints are proud of the glory that a noble offspring of theirs, the blessed Virgin, gave

birth to thee. Through their prayers, O Christ our God, have mercy upon us.

ST. SPIRIDON
(December 12)

TONE I. Thou hast shown thyself as a wonder-worker and a champion of the First Council, thou our father, God-inspired Spiridon. Wherefore thou hast conversed with a dead woman in the tomb, and thou hast converted a serpent into gold, and in the celebration of the holy Sacraments thou wast assisted by the Angels of heaven. Glory to him who glorified thee; glory to him who crowned thee; glory to him who through thee works healing for us all.

CHRISTMAS
(December 25)

TONE IV. Thy birth, O Christ our God, has given rise to the light of knowledge in the world, for they that worshipped the stars were taught by a star to worship thee, O Sun of righteousness, and to acknowledge thee as the sunrise of heaven, O Lord, glory to thee.

CIRCUMCISION
(January 1)

TONE I. O merciful Lord, who art by nature God, thou hast taken upon thyself man's form unalterably, and to fulfil the Law, thou hast willingly submitted to circumcision in the flesh, in order to enlighten our minds and heal our passions. Glory to thy righteousness; glory to thy compassion; glory to thy ineffable condescension, O Word of God.

EPIPHANY
(January 6)

TONE I. When thou wast baptized in Jordan, O Lord, the worship of the Trinity was manifested, for the voice of the Father bore witness to thee and called thee his beloved Son, and the Spirit in the form of a dove confirmed the truthfulness of the proclamation. O Christ our God, who hast revealed thyself and hast enlightened the world, glory to thee.

ST. JOHN THE BAPTIST
(January 7)

TONE II. Thy memory is blessed, O righteous Forerunner, as the testimony of the Lord himself has amply demonstrated, for thou hast verily shown thyself as the most venerable of the Prophets, since thou wast foreordained to baptize him whom they prophesied. Wherefore thou hast suffered martyrdom for the truth, and thou hast joyfully proclaimed the good tidings to the captives of Hades, that God has revealed himself in the flesh, that he has taken upon himself the sins of the world, and that he has granted his great mercy unto us.

ST. SAVA OF SERBIA
(January 14)

TONE IV. First enthroned primate and teacher of the way of life, thou hast enlightened thy fatherland, O blessed Sava, thou hast regenerated thy fellow-countrymen with the Holy Spirit, and thou hast transplanted them like olive trees

into Paradise. Wherefore, O Saint and Apostle of thy nation, humbly we pray unto thee to beseech our Savior Jesus Christ to grant his great mercy unto us.

ST. ANTHONY
(January 17)

TONE IV. Thou hast emulated Prophet Elias in thy actions, and thou hast followed John the Baptist in the straight paths, O Father Anthony, for thou hast colonized the desert, and thou hast blessed the universe with thy prayers. Wherefore intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

STS. ATHANASIUS AND CYRIL
(January 18)

TONE VI. Ye have shone with works of Orthodoxy, have quenched heterodoxy, and have won victories in faith, ye have enriched the world by your piety, ye have greatly embellished the Church, and so ye were enabled to find Christ our God, who has granted mercy to all.

THREE PRELATES
(January 30)

TONE I. The three great torch-bearers of the divine Trinity, who enlightened the world with rays of the divine doctrine, the rivers of wisdom flowing with honey, which have inundated all creation with springs of heavenly knowledge, Basil the Great, Gregory the Divine, and renowned John Chrysostom, let all admirers of their words come together with hymns to honor them, for they always intercede for us with the Holy Trinity.

PRESENTATION OF OUR LORD
(February 2)

TONE I. Hail Virgin full of grace and Mother of God, for from thee arose the Sun of righteousness, Christ our God, who enlightened those in darkness. Rejoice thou also, O righteous Elder, for thou hast received in thine arms the redeemer of our souls, who conferred resurrection upon us.

ST. CHARALAMPES
(February 10)

TONE IV. Thou hast stood firm as an unshaken pillar of the Church of Christ and an ever-shining lamp of the universe, O blessed and wise Charalampes. Thou hast shone in the world with thy martyrdom, and thou hast driven away the darkness of idolatry. Wherefore intercede boldly with Christ our God for the salvation of our souls.

FORTY MARTYRS
(March 9)

TONE I. O merciful Lord, have compassion upon the tortures which the Saints have endured for thee, and heal all our infirmities.

ST. MARY'S ANNUNCIATION
(March 25)

TONE IV. This day is the crown of our salvation and the manifestation of the eternal mystery. The Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel announces the good tidings of grace. Wherefore let us also with him cry to the Mother of God: Hail, Mary full of grace, the Lord is with thee.

ST. GEORGE
(April 23)

TONE IV. As deliverer of captives, defender of the poor and oppressed, healer of the sick and suffering, and champion of the faithful, Great Martyr George victorious, intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

ST. MARK
(April 25)

TONE III. O Holy Apostle and Evangelist Mark, intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

ST. JOHN THE DIVINE
(May 8)

TONE II. Beloved Apostle of Christ our God, help thy defenseless people speedily. He who permitted thee to rest on his breast will accept thy petition. Wherefore pray to him, O John the Divine, to scatter the gathering storm of the Gentiles, and to grant peace and mercy unto us.

STS. CYRIL AND METHODIUS
(May 11)

TONE IV. As co-equals of the Apostles and evangelizers of the Slavs, O God-inspired Cyril and Methodius, pray to the Master of all, to unite all the Slavic nations in the Orthodox faith, to grant peace to the world and salvation to our souls.

STS. CONSTANTINE AND HELEN
(May 21)

TONE VIII. Beholding in heaven the sign of thy Cross, and like Paul accepting the divine call, thy royal Apostle placed his capital city into thy hands, which do thou ever guard in peace through the intercessions of thy blessed Mother, O merciful Lord.

STS. PETER AND PAUL
(June 29)

TONE IV. O leaders of the Apostles and evangelizers of the world, intercede with Christ our God to grant peace to the world and salvation to our souls.

ST. VLADIMIR
(July 15)

TONE IV. O glorious Prince Vladimir, seated on the throne of the Russian metropolis, the God-protected Kiev, thou hast searched for truth and discovered in Constantinople the Orthodox faith and the priceless pearl, Christ our God, who chose thee as the second Paul, whose example thou hast followed by being baptized and enlightened both spiritually and physically. Wherefore we celebrate thy festival and entreat thee to intercede for the salvation of the Russian people.

ST. ELIJAH
(July 20)

TONE IV. Incarnate Angel, leader of Prophets, and second Forerunner of the coming of Christ, O glorious Elijah, who hast sent down grace from above to heal the sick and

suffering, we pray to thee to intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

ST. PANTELIMON
(July 27)

TONE III. O holy champion and healer Pantelimon, intercede with Christ our God for the salvation of our souls.

TRANSFIGURATION
(August 6)

TONE VII. Thou wast transfigured on the mountain, O Christ our God, and thou hast shown thy glory to thy Apostles as they were able to receive it. Reveal to us also thine everlasting light through the intercessions of thy blessed Mother. O Giver of Light, glory to thee.

ST. MARY'S ASSUMPTION
(August 15)

TONE I. Thou hast preserved virginity after birth and life after death. Thou hast passed into life eternal, O Mother of Life, and through thine intercessions thou dost redeem our souls from death.

ST. ALEXANDER NEVSKY
(August 30)

TONE IV. Like a Russian Joseph, now reigning in heaven instead of Egypt, recognize thy brothers, O pious Prince Alexander, accept our prayers, and grant prosperity to thy country and salvation to thy fellow-countrymen.

INTROITS

ORDINARY SUNDAYS

Let us pray and let us worship, and let us kneel before Christ. O Son of God, O save us, O Lord who art risen, we sing unto thee, Alleluia.

SUNDAY III OF EASTER LENT

O magnify the Lord our God, and fall down before his feet, for he is holy. O Son of God, O save us, O Lord who wast crucified in the flesh, we sing unto thee, Alleluia.

PALM SUNDAY

Blessed is he that cometh in the name of the Lord. God is the Lord, and was revealed to us. O Son of God, O save us, O Lord who wast seated upon a foal, we sing unto thee, Alleluia.

EASTER SUNDAY

Praise ye God in the congregations, the Lord from the fountains of Israel. O Son of God, O save us, O Lord who art risen, we sing unto thee, Alleluia.

The same Introit is sung for forty days from Easter to Ascension Day.

ASCENSION

God has gone up with a shout, the Lord with a sound of the trumpet. O Son of God, O save us, O Lord who art ascended in glory, we sing unto thee, Alleluia.

PENTECOST

Be thou exalted in thine own strength, O Lord, so we shall sing and praise thy power. O blessed Comforter, O save us, we sing unto thee, Alleluia.

ST. MARY'S NATIVITY
(September 8)

The Lord hath sworn a faithful oath unto David, and he shall not shrink from it. O Son of God, O save us, O Lord who art wonderful in thy Saints, we sing unto thee, Alleluia.

HOLY CROSS
(September 14)

O magnify the Lord our God, and fall down before his feet, for he is holy. O Son of God, O save us, O Lord who wast crucified in the flesh, we sing unto thee, Alleluia.

ST. MARY'S PRESENTATION
(November 21)

Let us pray and let us worship, and let us kneel before Christ. O Son of God, O save us, O Lord who art wonderful in thy Saints, we sing unto thee, Alleluia.

The same Introit is sung on all Saints Days.

CHRISTMAS
(December 25)

Out of the womb before the morning star have I begotten thee. The Lord hath sworn a faithful oath, and he shall not shrink from it. Thou art a priest forever after the order of Melchisedec. O Son of God, O save us, O Lord who wast born in a cave, we sing unto thee, Alleluia.

CIRCUMCISION
(January 1)

Let us pray and let us worship, and let us kneel before Christ. O Son of God, O save us, O Lord who wast circumcised in the flesh, we sing unto thee, Alleluia.

EPIPHANY
(January 6)

Blessed is he that cometh in the name of the Lord. God is the Lord, and was revealed unto us. O Son of God, O save us, O Lord who wast baptized by John in Jordan, we sing unto thee, Alleluia.

PRESENTATION OF CHRIST
(February 2)

The Lord has proclaimed his salvation before all the nations. O Son of God, O save us, O Lord who wast borne in the arms of the righteous Simeon, we sing unto thee, Alleluia.

ST. MARY'S ANNUNCIATION
(March 25)

Proclaim the salvation of our God from day to day. O Son of God, O save us, O Lord, who wast incarnate for us, we sing unto thee, Alleluia.

TRANSFIGURATION
(August 6)

For thou art the fountain of life, and in thy light shall we see light. O Son of God, O save us, O Lord who wast transfigured upon Mount Tabor, we sing unto thee, Alleluia.

ST. MARY'S ASSUMPTION
(August 15)

Let us pray and let us worship, and let us kneel before Christ. O Son of God, O save us; O Lord, who art wonderful in thy Saints, we sing unto thee, Alleluia.

COLLECTS

SUNDAY OF PUBLICAN AND PHARISEE

TONE IV. Let us avoid the grandiloquence of the Pharisee, let us learn humility from the penitent Publican, and let us cry to our Savior: Have mercy on us, O merciful Lord.

SUNDAY OF PRODIGAL SON

TONE III. I have recklessly run away from thy paternal glory, and I have dissipated thy wealth among sinners. Wherefore, like the Prodigal Son, I cry to thee: I have sinned before thee, O merciful Father, receive me as a penitent, and make me as one of thy hired servants.

MEMORIAL SATURDAY

TONE VIII. With the Saints grant peace and rest, O Christ, to the faithful souls in Paradise, where there is no pain, no sorrow, and no grief, but only eternal life.

CARNIVAL SUNDAY

TONE IV. When thou shalt come on earth with glory, O Lord, when the universe shall tremble, and a river of fire shall flow before thy tribunal, and the books shall be opened,

and the secrets disclosed, O most righteous Judge, deliver me from the unquenchable fire, and enable me to stand at thy right hand.

DAIRY SUNDAY

TONE VI. O Master, teacher of wisdom, and protector of the poor, strengthen and enlighten my heart. Give unto me words, O Word of God, for I am crying loudly to thee: Have mercy upon me a backslider, O merciful Lord.

SUNDAY I OF EASTER LENT

TONE VIII. To thee, O Mother of God and champion leader, we are offering triumphal songs and thanks, for thou hast delivered thy people from all dangers and calamities. Wherefore we cry unto thee: Hail, O divine and gracious Bride.

The same Collect is sung on all Sundays of the Easter Lent until Palm Sunday.

GRAND CANON

TONE VI. My drowsy soul, my drowsy soul, arise now, shake off sleep. The end is approaching fast, and torture is awaiting thee, so awake promptly, and pray to Jesus Christ our Lord to have mercy on thee and save thee.

ST. LAZARUS

TONE II. Christ, the joy of all, the truth, the light, the life, the resurrection of the world, has revealed himself through his goodness to those on earth, and he became an earnest of the resurrection, granting divine forgiveness to all.

PALM SUNDAY

TONE VIII. Seated on a throne in heaven, and riding a foal on earth, Christ our God, thou hast received the praise of Angels and hymns of the crowd who cried to thee: Blessed art thou that comest to call back Adam.

EASTER

TONE VIII. Though thou hast descended into the grave, yet thou hast overthrown the power of Hades, and hast risen as a conqueror, O Christ our God. Thou hast greeted the Myrrh-bringing Women, thou hast bestowed peace on thine Apostles, and thou hast granted resurrection to the fallen.

This Collect is sung from Easter to Ascension.

ASCENSION

TONE II. After fulfilling thy dispensation for us and uniting the earth with heaven, O Christ our God, thou hast ascended into glory without being parted from those that love thee, for thou hast remained with them inseparably, and proclaimed to them: I am with you, and no one is against you.

This Collect is sung also on the following Sunday of the Holy Fathers.

PENTECOST

TONE VIII. When the Lord came down and confused the tongues, he divided the nations, but when he distributed the tongues of fire, he called them back to unity. Wherefore we glorify the Holy Spirit unanimously.

SUNDAY OF ALL SAINTS

TONE VIII. The world offers to thee, O merciful Lord, the God-inspired Martyrs as the first-fruits of nature to the Creator. Through their prayers and through the intercessions of thy blessed Mother, preserve thy Church in perfect peace and harmony.

AFTER SUNDAY OF ALL SAINTS

TONE IV. O ever-present protector of Christians and unfailing mediator before the Creator, despise not the prayers of sinners, but extend thy kind assistance to us, who call with faith upon thee. Hasten to intercede, O Mother of God, for all those who honor thee.

This Collect is sung from the Sunday of All Saints until July 27, and from September 22 to November 8, and on all Sundays in which there is no special Collect.

TRANSFIGURATION
(July 27-August 13)

TONE VII. When thou wast transfigured on the mount, O Christ our God, thy disciples beheld thy glory according to their capacity, so when they saw thee crucified they knew that thy Passion was voluntary, and they proclaimed to the world that thou art truly the reflection of the Father.

This Collect is sung from July 27 to August 13.

ST. MARY'S ASSUMPTION
(August 14-23)

TONE II. Neither the grave nor death hath restrained the ever-interceding Mother of God, who is the unfailing hope of protection, for as the Mother of Life, her Son translated her into life eternal.

ST. MARY'S NATIVITY
(August 24-September 12)

TONE IV. Joachim and Anna were set free from the reproach of childlessness by thy nativity, O blessed Virgin. Thy people, redeemed from the guilt of sin, celebrate thy festival and cry to thee: The barren woman brings forth the nurse of our life and the Mother of God.

HOLY CROSS
(September 13-21)

Thou who wast voluntarily nailed upon the Cross, O Christ our God, grant thy mercies and victory over the enemy to the faithful named after thee. May they have thy protection as an invincible trophy and as a weapon of peace.

ST. MARY'S PRESENTATION
(November 8-25)

TONE IV: The holy sanctuary of the Savior, the immaculate Virgin and Bride, the sacred treasury of the glory of God, entereth today in the house of the Lord, and bringeth in the grace of the Holy Spirit. Wherefore the Angels of God praise her and say: She is the heavenly tabernacle.

BEFORE CHRISTMAS
(November 26-December 24)

TONE III. The Virgin today comes to the cave to bring forth ineffably the eternal Word. Rejoice, O Earth, at the

message. With the angels and the shepherds render glory to him who was willing to appear as a young child, and is from eternity God.

CHRISTMAS
(December 25-30)

TONE III. The Virgin today brings forth the Omnipotent, and the earth offers a cave to the unapproachable. Angels render glory with shepherds, and the magi journey with the star, as for our sakes was born as a young child he who is from eternity God.

CIRCUMCISION
(January 1)

TONE III. The Lord of all endureth circumcision today, taketh away the sins of mortals, and mercifully giveth salvation to the world. Wherefore Basil the Prelate, torch-bearer of the Creator, and divine minister of Christ, rejoiceth in the highest.

BEFORE EPIPHANY
(January 2-5)

TONE IV. In the waters of Jordan today the Lord cried unto John: Fear not to baptize me, for I am come to save the first man, Adam.

EPIPHANY
(January 6-14)

TONE IV. Thou wast revealed today to the world, and thy light, O Lord, has shone upon us. Wherefore with full

knowledge we praise thee: Thou hast come, thou art manifested, O unapproachable light.

PRESENTATION OF CHRIST
(January 15-February 9)

Thou hast sanctified the Virgin in thy birth, thou hast blessed the hands of Simeon deservedly, thou hast come and saved us, O Christ our God. Wherefore give peace to thy people who are suffering from wars, O merciful Lord.

BENEDICTIONS

CIRCUMCISION
(January 1)

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who was circumcised in the flesh for our salvation, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

EPIPHANY
(January 6)

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who was baptized by John in Jordan for our salvation, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

PRESENTATION OF CHRIST
(February 2)

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who was held in the arms of the righteous Simeon for

our salvation, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

PALM SUNDAY

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who rode on a foal for our salvation, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

PASSION WEEK

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who endured voluntary passion, crucifixion, and burial for our salvation, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

EASTER

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who rose from the dead, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

This Benediction is recited on all ordinary Sundays throughout the year.

ASCENSION

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who ascended in glory and sitteth at the right hand of the Father, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

PENTECOST

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who sent down the Holy Spirit on the Apostles in the form of tongues of fire for our salvation, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

TRANSFIGURATION
(August 6)

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who was transfigured on Mount Tabor, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

CHRISTMAS
(December 25)

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who was born in a cave and lay in a manger for our salvation, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary and of all the Saints, have mercy on us and save us.

MEMORIAL SATURDAYS

May our gracious and merciful Lord Jesus Christ, our true God, who is reigning over the quick and the dead, through the intercessions of his blessed Mother St. Mary, of St. Lazarus, and of all the Saints, establish the souls of his departed servants in the mansions of the righteous; may he give them rest in Abraham's bosom, and number them with the just; may he have mercy on us and save us.

CALENDAR

SEPTEMBER

1. The beginning of the Ecclesiastical Year; St. Simeon the Stylite.
2. John the Faster, Patriarch of Constantinople; Mamant the Martyr.
3. Anthimus the Martyr, Bishop of Nicomedia; Phoebe the Deaconess.
4. Moses the Prophet; Babylas the Martyr, Bishop of Antioch.
5. Zechariah the Prophet, and his wife Elizabeth, parents of St. John the Baptist; Raisa the Nun.
6. Archippus the Bellringer; Anniversary of the miracle by St. Michael in Colossae.
7. Sozont the Martyr.
8. The Nativity of St. Mary.
9. Joachim and Anna, parents of St. Mary; Severianus the Martyr; Abbot Joseph of Volotsk, Russia.
10. Menodora, Metrodora, and Nymphodora, Martyrs.
11. Theodora of Alexandria.
12. Autonomus the Martyr.
13. Cornelius the Centurion; Ketevana the Martyr, Queen of Georgia.
14. The Elevation of the Holy Cross.
15. Nicetas the Martyr; Joseph, Bishop of Alavert, Georgia.
16. Euphemia the Martyr; Ludmila and Procopius of Sazava, Czechoslovakia.
17. Sophia the Martyr, and her three daughters, Pistis, Elpis, and Agape.

18. Eumenius, Bishop of Gortyna; Ariadne the Martyr.
19. Trophimus, Sabbatius, and Dorymedon, Martyrs; Theodore, Prince of Smolensk, Russia, and his two sons, David and Constantine.
20. Eustathius and Theopista, Martyrs; Michael, Prince of Chernigov, Russia, and his boyar Michael, Martyrs.
21. Jonah the Prophet; Quadratus of the Seventy Apostles; Dmitri, Bishop of Rostov, Russia.
22. Phocas, Bishop of Sinope.
23. Conception of John the Baptist.
24. Thecla the Great Martyr; Stephen, King of Serbia.
25. Euphrosyna of Alexandria; Sergei, Abbot of Radonezh, Russia.
26. St. John the Divine, Apostle and Evangelist.
27. Callistratus the Martyr; Savaty of Solovetsk, Russia.
28. Baruch the Prophet; Chariton the Confessor; Prince Vyachislav of Czechoslovakia.
29. Cyriacus the Anchorite of Egypt.
30. Gregory the Illuminator, Bishop and Evangelist of Armenia; Michael, Metropolitan of Kiev, Russia.

OCTOBER

1. Ananias of the Seventy Apostles; Romanus the Hymnwriter; Feast of St. Mary's Veil.
2. Cyprian and Justina, Martyrs; David and Constantine, Princes of Argven, Georgia, Martyrs.
3. Dionysius the Areopagite.
4. Hierotheos, Bishop of Athens; Vladimir, Prince of Novgorod, Russia, and his mother, Anna.
5. Charitina the Martyr.

6. Thomas the Apostle.
7. Sergius and Bacchus, Martyrs.
8. Pelagia the Nun; Trifon of Viatka, Russia; Ignatius of Bulgaria.
9. St. James the Apostle, son of Alphaeus.
10. Eulampius and Eulampia, the Martyrs; Andrew of Totem, Russia.
11. Philip the Deacon; Theophanes the Hymn-writer, Bishop of Nicea.
12. Probus, Tarachus, and Andronicus, Martyrs; Martin, Bishop of Tours, Gaul.
13. Carpus and Papylus, the Martyrs; Chrisa, the Martyr of Bulgaria.
14. Nazarius, Gervasius, Celsius, and Protasius, Martyrs; Cosmas the Hymn-writer, Bishop of Maiuma, Palestine.
15. Lucian the Martyr of Antioch; John, Bishop of Suzdal, Russia.
16. Longinus the Centurion; Abbess Eupraxia, Princess of Pskov, Russia.
17. Hosea the Prophet; Andrew the Martyr of Crete; Anthony of Leokhnov, Russia.
18. St. Luke the Apostle and Evangelist; David of Serpukhov, Russia.
19. Joel the Prophet; Varus the Martyr; John of Ryla, Bulgaria.
20. Artemius the Great Martyr; Matrona of Chios; Gerasimus of Cephalonia.
21. Hilarion the Great.
22. Abercius, Co-equal of the Apostles, Bishop of Hierapolis, Syria.

23. St. James the Apostle, brother of our Lord.
24. Arethas the Great Martyr; Elesvoi, King of Ethiopia.
25. Marcianus and Martyrius, Martyrs.
26. Demetrius the Great Martyr.
27. Nestor the Martyr.
28. Terentius and Neonilla, the Martyrs; Stephen the Sabbait; Arsenius, Archbishop of Serbia.
29. Anastasia the Martyr of Rome; Abraham, Bishop of Rostov, Russia.
30. Zenobius and Zenobia, Martyrs.
31. Stachys, Apelles, Amplius, Urbanus, Narcissus, and Aristobulus of the Seventy Apostles; Epimachus the Martyr; Nicholas the Martyr of Chios.

NOVEMBER

1. Cosmas and Damian, the Healers; Hermingild the Martyr, son of Leovigild, King of the Goths.
2. Acindynus, Pegasius, Aphthonius, Elpidophorus, and Anempodistus, Martyrs.
3. Acepsimas, Joseph, and Aethalas, Martyrs; Dedication of the Church of St. George at Lydda, Palestine.
4. Joannicius the Great.
5. Galaction and Epistema, Martyrs; Jonas, Archbishop of Novrogod, Russia.
6. Paul, Archbishop of Constantinople; Varlaam, Abbot of Khutyn, Russia.
7. Hieron, the Martyr of Melitina; Lazarus the Stylite of Magnesia.
8. The Archangels Michael, Gabriel, Raphael, and all the members of the Angelic Hosts.

9. Onesiphorus and Porphyrius, Martyrs; Abbess Matrona of Constantinople; Theoctista, the Nun of Lesbos.
10. Olympas, Rodion, Erastus, Sosypatrus, and Quartus of the Seventy Apostles; Orestes the Martyr; Constantine the Generous, the Martyr Prince of Georgia.
11. Menas, Victor, Vicentius, and Stephanida, Martyrs; Theodore the Theologian of Studion; Stephen of Dechani, King of Serbia.
12. John the Merciful, Patriarch of Alexandria; Nilus the Faster.
13. St. John Chrysostom, Archbishop of Constantinople.
14. St. Philip the Apostle; Gregory Palamas, Archbishop of Salonica.
15. Gurias, Samonas, and Habib, Martyrs.
16. St. Matthew, the Apostle and Evangelist.
17. Gregory, Archbishop of New Caesaria; Gobron, the Martyr King of Georgia.
18. Plato and Romanus, Martyrs.
19. Obadiah the Prophet; Varlaam the Elder.
20. Gregory of Decapolis, and Proclus, Archbishops of Constantinople.
21. Presentation of St. Mary in the Temple.
22. Philemon, Apphia, Archippus, and Onesimus, of the Seventy Apostles; Cecilia, Valerianus, and Tiburtius, Martyrs.
23. Gregory, Bishop of Agrigentum, and Amphilochius, Bishop of Iconium; Alexander Nevsky, Prince of Russia; Mitrophan, Bishop of Voronezh, Russia.
24. Clement, Pope of Rome; Peter the Martyr, Archbishop of Alexandria.

25. St. Catherine, and Mercurius, Great Martyrs.
26. Alypius the Stylite; Nikon, teacher of repentance; Innokenty, Bishop of Irkutsk, Russia.
27. James the Persian, Great Martyr.
28. Stephen the Younger, Confessor; Theodore, Bishop of Rostov, Russia.
29. Paramonus and Philumenus, Martyrs; Abibus the Martyr, Bishop of Necresk, Georgia.
30. St. Andrew the Apostle; Frumentius, Bishop of Abyssinia.

DECEMBER

1. Nahum the Prophet.
2. Habakkuk the Prophet; Ise, Bishop of Zilkana, Georgia.
3. Zephaniah the Prophet; John the Silent, Bishop of Colonia, Palestine; Sava of Zvenigorodsk, Russia.
4. Barbara, the Great Martyr; John of Damascus, the Theologian; Gennady, Archbishop of Novgorod, Russia.
5. Sava the Sanctified; Gury, Bishop of Kazan, Russia.
6. St. Nicholas, Bishop of Myra in Lycia.
7. Ambrose, Bishop of Milan.
8. Patapius, the Anchorite of Egypt.
9. Conception of St. Ann, Mother of St. Mary.
10. Menas Callicelladus, Hermogenes, and Eugraphus, Martyrs; John Brankovich, Despot of Serbia; Joasaf, Bishop of Belgorod, Russia.
11. Daniel the Stylite.
12. St. Spiridon, Bishop of Trimythunt, Cyprus.
13. Eustratius, Auxentius, Eugenius, Mardarius, Orestes, and Lucia, Martyrs.

14. Thyrsus, Leucius, Callinicus, Philemon, Apollonius, and Arrianus, Martyrs.
15. Eleutherius the Martyr.
16. Haggai the Prophet; Theophano, Empress of Byzantium; Modest the Martyr, Patriarch of Jerusalem.
17. Daniel the Prophet, Ananias, Azarias, and Misael; Dionysius, Archbishop of Aegina.
18. Sebastian the Martyr.
19. Boniface the Martyr; Gregory, Bishop of Omirit, Arabia.
20. Ignatius, Bishop of Antioch.
21. Juliana the Martyr; Peter, the Metropolitan of all Russia.
22. Anastasia, her teacher Chrysonus, Theodotia and her children, Evodus and Eutychius, Martyrs.
23. Theodulus, the Martyr of Crete; Naum, missionary to the Bulgarians.
24. Eugenia the Martyr.
25. Christmas Day, the Nativity of our Lord and Savior Jesus Christ.
26. The Feast of St. Mary; Euthymius the Martyr, Bishop of Sardis.
27. St. Stephen, the First Martyr.
28. The Martyrs of Nicomedia.
29. The Holy Innocents of Bethlehem, massacred by Herod; Marcellus the Abbot.
30. Anysia the Martyr; Timon of the Seventy Apostles.
31. Melania the Righteous.

JANUARY

1. Circumcision of Our Lord; Basil the Great, Archbishop of Caesarea.

2. Sylvester, Pope of Rome; Seraphim of Sarov and Juliana of Lazarevsk, Russia.
3. Malachi the Prophet; Gordius the Martyr.
4. The Seventy Apostles; Theoctistus, Abbot of Cucumia; Onuphrius, the Martyr of Bulgaria; Eustathius, Archbishop of Serbia.
5. Theopemptus, Bishop of Nicomedia; Theona the Martyr; Apollinaria, the Anchorite of Egypt.
6. Epiphany of Our Lord.
7. St. John the Baptist; Theodosius, Archbishop of Chernigov, Russia.
8. George the Chozebite; Dominica the Nun; Abo, the Martyr of Georgia; Isidor, the Martyr of Dorpat, Estonia.
9. Polyeuctus and Nearchus, Martyrs; Philip the Martyr, Metropolitan of Moscow.
10. Gregory, Bishop of Nyssa; Dometian, Bishop of Melitina; Paul of Comel, Russia.
11. Theodosius the Great, founder of monasticism in Palestine; Michael Klopsky of Russia.
12. Tatiana the Martyr.
13. Hermylus and Stratonicus, Martyrs; James, Bishop of Nisibis, Mesopotamia; Irinarkh of Rostov, Russia.
14. The Martyrs of Sinai and Raitho; Nina, the Evangelist of Georgia; Sava the Evangelist, Archbishop of Serbia.
15. Paul of Thebes; John the Hut-dweller; Gabriel of Mount Losnovsky, Bulgaria; Prochor of Pchinsk, Serbia.
16. St. Peter's Chains; Damascene, the Martyr of Bulgaria; Maxim of Totnia, Russia; Danax, the Martyr of Valona, Albania.

17. Anthony the Great of Egypt.
18. Athanasius and Cyril, Archbishops of Alexandria.
19. Mark, Bishop of Ephesus; Anthony the Stylite of Marteoly, Georgia; Macarius of Egypt; Arsenius, Metropolitan of Corfu.
20. Euthymius the Great.
21. Maximus the Confessor; Neophytus the Martyr.
22. Timothy the Apostle; Anastasius the Martyr of Persia; Macary of Zhabyn, Russia.
23. Clement, Bishop of Ancyra; Agathangelus the Martyr; Dionysius the Martyr.
24. Xenia the Merciful.
25. Gregory the Divine, Archbishop of Constantinople; Moses, Archbishop of Novgorod, Russia.
26. Xenophon and Maria of Palestine; David the Renovator, King of Georgia.
27. Peter of Egypt.
28. Ephraim the Syrian.
29. Ignatius the Martyr.
30. The Three Prelates, Basil the Great, Gregory the Divine, and John Chrysostom.
31. Cyrus and John, the Healers.

FEBRUARY

1. Tryphon the Martyr.
2. Presentation of Our Lord in the Temple.
3. Simeon the Righteous, and Anna the Prophetess.
4. Isidore of Pelusium.
5. Agatha the Martyr.

6. Bucolus, Bishop of Smyrna; Photius, Patriarch of Constantinople.
7. Parthenius, Bishop of Lampsacus; Luke the Hermit.
8. Zechariah the Prophet; Theodore Stratellates the Martyr.
9. Nicephorus the Martyr.
10. Charalampes the Martyr, Bishop of Magnesia; Proctor of Pechery, Russia.
11. Blasius, Bishop of Sebastia; Theodora, Empress of Byzantium; Dmitri of Priluki, Russia; George the Martyr of Sofia, Bulgaria.
12. Meletius, Archbishop of Antioch; Alexei, Metropolitan of Moscow, Russia.
13. Martinianus the Hermit; Simeon, Prince of Serbia.
14. Auxentius the Hermit; Isaac of Pechersk, Russia.
15. Onesimus the Apostle.
16. Pamphilus the Martyr.
17. Theodore the Martyr of Tyron.
18. Leo, Pope of Rome; Cosma of Yakhroma, Russia.
19. Archippus of the Seventy Apostles.
20. Leo, Bishop of Catania; Agathon, Pope of Rome.
21. Timothy of Symbola; Eustathius, Patriarch of Antioch; John Scholasticus, Patriarch of Constantinople; Zacharias, Patriarch of Jerusalem.
22. Telesphorus, Pope of Rome.
23. Polycarpus, Bishop of Smyrna.
24. Discovery of the skull of John the Baptist.
25. Tarasius, Patriarch of Constantinople.
26. Porphyrius, Bishop of Gaza.
27. Procopius of Decapolis.

28. Basil the Confessor; Nicolai of Pskov, Russia.
29. Cassian the Roman.

MARCH

1. Eudoxia the Martyr; Gabra of Abyssinia.
2. Euthalia the Martyr; Hesychius the Martyr; Arseny, Bishop of Tver, Russia.
3. Eutropius, Cleonicus, and Basiliscus, Martyrs.
4. Gerasimus of Jordan; Daniel, Prince of Moscow, Russia.
5. Conon the Martyr; Adrian, Abbot of Poshekhonie, Russia.
6. The Martyrs of Amorium.
7. Ephraim, Bishop of Kherson, Russia.
8. Theophylactus, Bishop of Nicomedia.
9. The Forty Martyrs of Sebastia.
10. Quadratus the Martyr.
11. Sophronius, Patriarch of Jerusalem; Euthimy, Archbishop of Novgorod, Russia.
12. Theophanes the Confessor of Sygriana; Gregory, Pope of Rome.
13. Nicephorus, Patriarch of Constantinople.
14. Benedict of Nursia.
15. Agapius the Martyr.
16. Sabinus the Martyr; Alexander, Pope of Rome; Serapion, Archbishop of Novgorod, Russia.
17. Alexius, the Man of God; Macary, Abbot of Kaliazin, Russia.
18. Cyril, Archbishop of Jerusalem.
19. Chrysanthus and Daria, Martyrs; Innokenty of Vologda, Russia; Vassa the Nun of Russia.

20. The Martyrs of the Monastery of St. Sava.
21. James the Confessor; Thomas, Patriarch of Constantinople.
22. Basil of Ancyra.
23. Nikon the Martyr.
24. Zacharias the Hospitable; Parthenius, Patriarch of Constantinople.
25. The Annunciation of St. Mary.
26. Gabriel the Archangel.
27. Matrona of Salonica.
28. Hilarion the Confessor.
29. Mark, Bishop of Arethusa.
30. John, the author of the "Ladder of Virtues."
31. Hypatius, Bishop of Gangra, Asia Minor.

APRIL

1. Mary of Egypt; Euthimy of Suzdal, Russia.
2. Titus the Wonder-worker.
3. Nicetas the Confessor.
4. George of Malea; Joseph the Hymn-writer; Nikita of Albania.
5. Platon of Studion; Claudius, Diodorus, and George of Ephesus, Martyrs.
6. Eutychius, Patriarch of Constantinople.
7. Calliopius the Martyr; George, Bishop of Mitylene; Nil of Sorsk, Russia.
8. Herodion, Agabus, Rufus, Asyncritus, Phlegon, and Hermes, of the Seventy Apostles.
9. Eupsychius the Martyr of Caesarea.

10. Terentius and Pompeius, Martyrs.
11. Antipas, Bishop of Pergamus; Jakov of the Iron Mines, Russia.
12. Basil, Bishop of Paros.
13. Martin the Confessor, Pope of Rome.
14. Aristarchus, Pudens, and Trophimus, of the Seventy Apostles; Anthony, John, and Eustathy of Lithuania, Martyrs.
15. Crescens the Martyr.
16. Agape, Irene, and Chionia, Martyrs.
17. Simeon the Martyr; Macarius, Bishop of Corinth; Zosimas of Solovetsk, Russia.
18. John of Decapolis; Euthimy of Karelia, Finland.
19. Paphnutius the Martyr.
20. Theodore of Trichina.
21. Januarius the Martyr.
22. Theodore of Syceum.
23. George the Great Martyr.
24. Elizabeth the Wonder-worker.
25. St. Mark, the Apostle and Evangelist; Sylvester of Obnorsk, Russia.
26. Basil the Martyr, Bishop of Amasia; Stephen, Bishop of Zyrian, Russia.
27. Simeon the Martyr; Stephen, Bishop of Vladimir, Russia.
28. The Martyrs of Cyzicus; Cyril, Bishop of Turov, Russia.
29. Jason and Sosipater of the Seventy Apostles; Basil, Bishop of Zaholm, Serbia.
30. St. James the Apostle, son of Zebedee, and brother of St. John the Divine.

MAY

1. Jeremiah the Prophet; Panaretus, Archbishop of Paphos; Paphnuty of Borovsk, Russia; Macary, Metropolitan of Kiev, Russia.
2. Athanasius, Patriarch of Alexandria; Boris, Prince of Bulgaria.
3. Timothy, Maria, and Peter of Argonauphia, Martyrs; Theodosy of Kiev, Russia.
4. Pelagia the Martyr.
5. Irene the Great Martyr; Adrian of Mzensk, Russia.
6. Job the Righteous.
7. Acacius the Martyr.
8. St. John the Divine, Apostle and Evangelist; Arsenius the Great.
9. Isaiah the Prophet; Christopher the Martyr.
10. Simeon the Zealot, Apostle.
11. Mocius the Martyr; Cyril and Methodius, Evangelists of the Slavs; Nicodemus, Archbishop of Serbia.
12. Epiphanius, Bishop of Cyprus; Germanus, Patriarch of Constantinople; Dionisy of Radonezh, Russia.
13. Glyceria the Martyr.
14. Isidor the Martyr of Chios.
15. Pachomius the Great; Isaiah, Bishop of Rostov, Russia; Euphrosin the Wonder-worker of Pskov, Russia.
16. Theodore the Sanctified; Ephraim of Perekop, Russia.
17. Andronicus and Junia, of the Seventy Apostles.
18. Peter, Dionysius, Christina, Andrew, Paul, Benedimus, Paulinus, and Heraclius, Martyrs; David and Tarichan of Georgia, Martyrs.

19. Patricius, Bishop of Brussa; Cornily of Comel, Russia.
20. Thaleleus the Martyr; Devmont, Prince of Lithuania.
21. Constantine, Emperor of Byzantium, and his mother, Helen; Kassian of Uglich, Russia.
22. Basiliscus the Martyr.
23. Michael the Confessor, Bishop of Sinada; Euphrosina, Princess of Polotsk, Russia.
24. Simeon the Stylite; Nikita the Stylite of Pereiaslavl, Russia.
25. The third discovery of the skull of St. John the Baptist.
26. Carpus of the Seventy Apostles.
27. Helladius the Martyr.
28. Eutyches the Martyr, Bishop of Melitina; Ignaty, Bishop of Rostov, Russia.
29. Theodosia the Martyr; John of Ustug, Russia.
30. Isaacius of Dalmatia.
31. Hermeus the Martyr.

JUNE

1. Justin the Philosopher; Dionisy of Glushitza, Russia.
2. Nicephorus the Confessor, Patriarch of Constantinople; John the Martyr of Sochava, Yugoslavia.
3. Lucillian the Martyr.
4. Metrophanes, Archbishop of Constantinople.
5. Dorotheus, Bishop of Tyre; Mark of Smyrna.
6. Bessarion the Great of Egypt; Hilarion of Dalmatia; Ionas of Klimetsk, Russia.
7. Marcellus, Pope of Rome; Theodotus, Bishop of Ancyra.

8. Theodore Stratellates, the Great Martyr; Ephraim, Patriarch of Antioch.
9. Cyril, Archbishop of Alexandria.
10. Alexander and Antonina, Martyrs; Timothy, Bishop of Brussa.
11. John, Bishop of Tobolsk, Russia.
12. Onuphrius the Great; Peter of Mount Athos; Arseny of Konevsk, Russia.
13. Acylina the Martyr; Andronik of Moscow, Russia.
14. Elisha the Prophet; Methodius the Confessor, Patriarch of Constantinople.
15. Amos the Prophet; St. Augustine, Bishop of Hippo; Lazarus, King of Serbia; Efrem, Patriarch of Serbia; Ionas, Metropolitan of Moscow, Russia; Gregory and Kassian of Avnezh, Russia.
16. Tikhon, Bishop of Amathus, Cyprus.
17. Isaurus, Manuel, Sabel, and Ishmael, martyrs; Ananias of Novgorod, Russia.
18. Leontius the Martyr.
19. St. Judah the Apostle; Paisius the Great; Varlaam of Shenkursk, Russia.
20. Methodius, Bishop of Patara.
21. Julian the Martyr of Tarsus; Archill and Luarsad, the King Martyrs of Georgia.
22. Eusebius the Martyr, Bishop of Samosata.
23. Agrippina the Martyr.
24. The Nativity of John the Baptist.
25. Febronia the Martyr; Prince Peter of Murom, Russia, and his wife.

26. David of Salonica.
27. Sampson the Hospitable; Serapion the Tartar of Kozhiozero, Russia.
28. Cyrus and John the Healers; Sergius and Germanus of Valaamo, Finland.
29. St. Peter and St. Paul, Chiefs of the Apostles; Peter, Prince of the Tartars, Russia.
30. The Twelve Apostles; Andrew the Pious, Prince of Russia.

JULY

1. Cosmas and Damian, Healers.
2. St. Mary of Blacherna; Juvenalius, Patriarch of Jerusalem; Foty, Metropolitan of Kiev, Russia.
3. Hyacinthus the Martyr; Anatolius, Archbishop of Constantinople; John of Moscow, Russia.
4. Andrew, Archbishop of Crete.
5. Athanasius of Mt. Athos.
6. Sisoes the Great.
7. Kiriakia the Great Martyr; Thomas of Malea; Euphrosina of Moscow, Russia.
8. Procopius the Great Martyr.
9. Pancratius, Bishop of Tauromenia.
10. The Martyrs of Nicopolis, Armenia; Anthony of Kiev, Russia.
11. Euphemia the Great Martyr; Olga, Princess of Kiev, Russia.
12. Proclus and Hilarius, Martyrs; Serapion of Vladimir, Russia.

13. Stephen the Sabbait.
14. Aquila the Apostle; Joseph, Archbishop of Salonica; Stephen of Makhrischi, Russia.
15. Cerycus and Julitta, Martyrs; Vladimir, Prince of Kiev, Russia.
16. Athenogenes the Martyr.
17. Marina the Great Martyr.
18. Aemilianus the Martyr; John of Kiev, Russia.
19. Macrina, sister of Basil the Great; Dius the Abbot; Stephen, Prince of Serbia, and his mother, Militza.
20. Elijah the Prophet; Abraham of Galich, Russia.
21. Simeon and John of Edessa.
22. Mary Magdalene; Marcella the Martyr.
23. Ezekiel the Prophet; Apollinarius, Bishop of Ravenna; Phocas the Martyr.
24. Christina the Great Martyr; Boris and Gleb, Princes of Russia.
25. Ann, mother of St. Mary.
26. Hermolaus, Hermippus, Hermocrates, and Parasha, Martyrs; Moses the Hungarian of Russia.
27. Pantelimon the Great Martyr; Clement, Angeliar, Gorazd, Naum, and Sava, evangelizers of the Slavs.
28. Prochor, Nicanor, Timon, and Parmenas of the Seventy Apostles; Abbess Irene, Empress of Byzantium.
29. Callinicus and Theodota, Martyrs; Roman of Kirzhach, Russia; Eustathy of Mtzkhet, Russia.
30. Silas, Silvanus, Crescens, Epaenetus, and Andronicus of the Seventy Apostles.
31. St. Philip the Apostle; Joseph of Arimathea; Eudokimus the Hermit.

AUGUST

1. The Procession of the Holy Cross; the Seven Maccabean Martyrs, their mother, Salome, and their teacher, Eleazar.
2. St. Stephen, the first Martyr; Basil of Moscow, Russia.
3. Isaac, Dalmatus, and Faustus of Constantinople; Razhden of Georgia; Anthony of Novgorod, Russia.
4. The Seven Youths of Ephesus.
5. Eusignius the Martyr.
6. Transfiguration of Our Lord; Theoktist of Chernigov, Russia.
7. Dometius the Martyr; Theodosius the Healer; Pimen of Kiev, Russia.
8. Aemilianus the Confessor, Bishop of Cyzicos; Myron, Bishop of Crete; Gregory the Icon-painter of Russia.
9. Matthias the Apostle.
10. Lawrence the Martyr; Sixtus, Pope of Rome.
11. St. Spiridon; Euplus the Martyr.
12. Photius and Anicetus, Martyrs; Alexander, Bishop of Comana.
13. Maximus the Confessor; Tikhon, Bishop of Zadonsk, Russia.
14. Micah the Prophet.
15. Assumption of St. Mary.
16. Diomedes the Martyr.
17. Myron the Martyr; Alipy the Icon-painter of Kiev, Russia.
18. Florus and Laurus, Martyrs.
19. Andrew Stratellates the Martyr; Pitirim, Bishop of Perm, Russia.

20. Samuel the Prophet.
21. Thaddeus the Apostle; Bassa, Theognis, Agapius, and Pistus, Martyrs; Abraham of Smolensk, Russia.
22. Agathonicus the Martyr.
23. Lupus the Martyr.
24. Irenaeus, Bishop of Lyons, Gaul; Callinicus, Patriarch of Constantinople; Eutyches the Martyr.
25. St. Bartholomew the Apostle; Titus of the Seventy Apostles.
26. Adrian and Natalia, Martyrs; Ioasaf, King of India.
27. Pimen the Great of Egypt; Liberius, Pope of Rome; Phanurius the Great Martyr.
28. Moses the Ethiopian; Hilarion, Metropolitan of Kiev, Russia; Princess Shushanika of Georgia.
29. The Beheading of John the Baptist; Anastasy the Martyr of Bulgaria.
30. Alexander, Paul, and John, Patriarchs of Constantinople; Alexander Nevsky of Russia.
31. Cyprian, Bishop of Carthage; Gennadius, Patriarch of Constantinople; John, Metropolitan of Kiev, Russia.

LENTS

Total abstinence from all animal foods, including milk and dairy products, as well as olive oil and wine, is obligatory for the faithful during the Lents of the Eastern Orthodox Church. In other words, the Lenten regime is purely vegetarian. The Lents are the following:

WEEKLY LENTS

All Wednesdays and Fridays are Lent Days with the exception of those falling within Easter Week or within the twelve days intervening between Christmas, December 25, and Epiphany Eve, January 5.

YEARLY LENTS

EASTER LENT, which consists of the forty-seven days preceding Easter Sunday. Eggs, milk, and dairy products are allowed only during the first week. Fish is allowed only on the day of St. Mary's Annunciation, March 25, and on Palm Sunday.

ST. PETER'S LENT, which consists of the days intervening between the Sunday of All Saints (first Sunday after Pentecost) and the festival of St. Peter and St. Paul, on June 29.

ST. MARY'S LENT, which consists of the two weeks preceding the festival of St. Mary's Assumption, on August 15. Fish is allowed only on the day of Transfiguration, on August 6.

CHRISTMAS LENT, which consists of the forty days preceding Christmas Day, on December 25. Fish is allowed only on the day of St. Mary's Presentation, on November 21.

SPECIAL LENTS

1. Epiphany Eve, January 5.
2. Holy Cross Day, September 14.
3. Beheading of St. John the Baptist, August 29.

MATIN GOSPELS

GOSPEL I

(St. Matthew, ch. 28, v. 16-20)

At that time, the eleven disciples went away into Galilee, into a mountain where Jesus had appointed them.

And when they saw him, they worshipped him: but some doubted.

And Jesus came and spake unto them, saying, All power is given unto me in heaven and in earth.

Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit:

Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and, lo, I am with you always, even unto the end of the world. Amen.

GOSPEL II

(St. Mark, ch. 16, v. 9-20)

And when the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary, the mother of James, and Salome, had bought sweet spices, that they might come and anoint him.

And very early in the morning, the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun.

And they said among themselves, Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre?

And when they looked, they saw that the stone was rolled away: for it was very great.

And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted.

And he saith unto them, Be not affrighted: ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen; he is not here: behold the place where they laid him.

But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you.

And they went out quickly, and fled from the sepulchre; for they trembled and were amazed: neither said they any thing to any man; for they were afraid.

GOSPEL III

(St. Mark, ch. 16, v. 9-20)

Now when Jesus was risen early the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, out of whom he had cast seven devils.

And she went and told them that had been with him, as they mourned and wept.

And they, when they had heard that he was alive, and had been seen of her, believed not.

After that he appeared in another form unto two of them, as they walked, and went into the country.

And they went and told it unto the residue: neither believed they them.

Afterward he appeared unto the eleven as they sat at meat, and upbraided them with their unbelief and hardness of heart, because they believed not them which had seen him after he was risen.

And he said unto them, Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature.

He that believeth and is baptized shall be saved; but he that believeth not shall be damned.

And these signs shall follow them that believe; In my name shall they cast out devils; they shall speak with new tongues;

They shall take up serpents; and if they drink any deadly thing, it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick, and they shall recover.

So then, after the Lord had spoken unto them, he was received up into heaven, and sat on the right hand of God.

And they went forth, and preached everywhere, the Lord working with them, and confirming the word with signs following. Amen.

GOSPEL IV

(St. Luke, ch. 24, v. 1-12)

Now upon the first day of the week, very early in the morning, they came unto the sepulchre, bringing the spices which they had prepared, and certain others with them.

And they found the stone rolled away from the sepulchre.

And they entered in, and found not the body of the Lord Jesus.

And it came to pass, as they were much perplexed thereabout, behold, two men stood by them in shining garments:

And as they were afraid, and bowed down their faces to the earth, they said unto them, Why seek ye the living among the dead?

He is not here, but is risen: remember how he spake unto you when he was yet in Galilee,

Saying, The Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.

And they remembered his words,

And returned from the sepulchre, and told all these things unto the eleven, and to all the rest.

It was Mary Magdalene, and Joanna, and Mary the mother of James, and other women that were with them, which told these things unto the apostles.

And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not.

Then arose Peter, and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass.

GOSPEL V
(St. Luke, ch. 24, v. 12-35)

At that time Peter arose, and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass.

And, behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem about threescore furlongs.

And they talked together of all these things which had happened.

And it came to pass, that, while they communed together and reasoned, Jesus himself drew near, and went with them.

But their eyes were holden that they should not know him.

And he said unto them, What manner of communications are these that ye have one to another, as ye walk, and are sad?

And the one of them, whose name was Cleopas, answering said unto him, Art thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are come to pass there in these days?

And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, which was a prophet mighty in deed and word before God and all the people:

And how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to death, and have crucified him.

But we trusted that it had been he which should have redeemed Israel: and beside all this, today is the third day since these things were done.

Yea, and certain women also of our company made us astonished, which were early at the sepulchre;

And when they found not his body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, which said that he was alive.

And certain of them which were with us went to the sepulchre, and found it even so as the women had said: but him they saw not.

Then he said unto them. O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken:

Ought not Christ to have suffered these things, and to enter into his glory?

And beginning at Moses and all the prophets, he expounded unto them in all the Scriptures the things concerning himself.

And they drew nigh unto the village, whither they went: and he made as though he would have gone further.

But they constrained him, saying, Abide with us; for it is toward evening, and the day is far spent. And he went in to tarry with them.

And it came to pass, as he sat at meat with them, he took bread, and blessed it, and brake, and gave to them.

And their eyes were opened, and they knew him; and he vanished out of their sight.

And they said one to another, Did not our heart burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the Scriptures?

And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and them that were with them,

Saying, The Lord is risen indeed, and hath appeared to Simon.

And they told what things were done in the way, and how he was known of them in breaking of bread.

GOSPEL VI

(St. Luke, ch. 24, v. 36-53)

At that time, Jesus, after he was risen from the dead, stood in the midst of the disciples and said unto them, Peace be unto you.

But they were terrified and affrighted, and supposed that they had seen a spirit.

And he said unto them, Why are ye troubled? and why do thoughts arise in your hearts?

Behold my hands and my feet, that it is I myself: handle me, and see; for a spirit hath not flesh and bones, as ye see me have.

And when he had thus spoken, he showed them his hands and his feet.

And while they yet believed not for joy, and wondered, he said unto them, Have ye here any meat?

And they gave him a piece of a broiled fish, and of a honeycomb.

And he took it, and did eat before them.

And he said unto them, These are the words which I spake unto you, while I was yet with you, that all things must be fulfilled, which were written in the law of Moses, and in the prophets, and in the psalms, concerning me.

Then opened he their understanding, that they might understand the Scriptures,

And said unto them, Thus it is written, and thus it behooved Christ to suffer, and to rise from the dead the third day:

And that repentance and remission of sins should be preached in his name among all nations, beginning at Jerusalem.

And ye are witnesses of these things.

And, behold, I send the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power from on high.

And he led them out as far as to Bethany, and he lifted up his hands, and blessed them.

And it came to pass, while he blessed them, he was parted from them, and carried up into heaven.

And they worshipped him, and returned to Jerusalem with great joy:

And were continually in the temple, praising and blessing God. Amen.

GOSPEL VII

(St. John, ch. 20, v. 1-10)

The first day of the week cometh Mary Magdalene early, when it was yet dark, unto the sepulchre, and seeth the stone taken away from the sepulchre.

Then she runneth, and cometh to Simon Peter, and to the other disciple, whom Jesus loved, and saith unto them, They have taken away the Lord out of the sepulchre, and we know not where they have laid him.

Peter therefore went forth, and that other disciple, and came to the sepulchre.

So they ran both together: and the other disciple did outrun Peter, and came first to the sepulchre.

And he stooping down, and looking in, saw the linen clothes lying; yet went he not in.

Then cometh Simon Peter following him, and went into the sepulchre, and seeth the linen clothes lie,

And the napkin, that was about his head, not lying with the linen clothes, but wrapped together in a place by itself.

Then went in also that other disciple, which came first to the sepulchre, and he saw, and believed.

For as yet they knew not the Scripture, that he must rise again from the dead.

Then the disciples went away again unto their own home.

GOSPEL VIII

(St. John, ch. 20, v. 11-18)

At that time, Mary stood without at the sepulchre weeping: and as she wept, she stooped down, and looked into the sepulchre,

And seeth two angels in white sitting, the one at the head, and the other at the feet, where the body of Jesus had lain.

And they say unto her, Woman, why weepest thou? She saith unto them, Because they have taken away my Lord, and I know not where they have laid him.

And when she had thus said, she turned herself back, and saw Jesus standing, and knew not that it was Jesus.

Jesus saith unto her, Woman, why weepest thou? whom seekest thou? She, supposing him to be the gardener, saith unto him, Sir, if thou have borne him hence, tell me where thou hast laid him, and I will take him away.

Jesus saith unto her, Mary. She turned herself, and saith unto him, Rabboni: which is to say, Master.

Jesus saith unto her, Touch me not; for I am not yet ascended to my Father: but go to my brethren, and say unto them, I ascend unto my Father, and your Father; and to my God, and your God.

Mary Magdalene came and told the disciples that she had seen the Lord, and that he had spoken these things unto her.

GOSPEL IX

(St. John, ch. 20, v. 19-31)

Then the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were

assembled for fear of the Jews, came Jesus and stood in the midst, and saith unto them, Peace be unto you.

And when he had so said, he showed unto them his hands and his side. Then were the disciples glad, when they saw the Lord.

Then said Jesus to them again, Peace be unto you: as my Father hath sent me, even so send I you.

And when he had said this, he breathed on them, and saith unto them, Receive ye the Holy Spirit:

Whosesoever sins ye remit, they are remitted unto them; and whosesoever sins ye retain, they are retained.

But Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came.

The other disciples therefore said unto him, We have seen the Lord. But he said unto them, Except I shall see in his hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and thrust my hand into his side, I will not believe.

And after eight days again his disciples were within, and Thomas with them: then came Jesus, the doors being shut, and stood in the midst, and said, Peace be unto you.

Then saith he to Thomas, Reach hither thy finger, and behold my hands; and reach hither thy hand, and thrust it into my side; and be not faithless, but believing.

And Thomas answered and said unto him, My Lord and my God.

Jesus saith unto him, Thomas, because thou hast seen me, thou hast believed: blessed are they that have not seen, and yet have believed.

And many other signs truly did Jesus in the presence of his disciples, which are not written in this book:

But these are written, that ye might believe that Jesus is the Christ, the Son of God; and that believing ye might have life through his name.

GOSPEL X

(St. John, ch. 21, v. 1-14)

At that time, Jesus showed himself again to the disciples at the sea of Tiberias; and on this wise showed he himself.

There were together Simon Peter, and Thomas called Didymus, and Nathanael of Cana in Galilee, and the sons of Zebedee, and two other of his disciples.

Simon Peter saith unto them, I go a fishing. They say unto him, We also go with thee. They went forth, and entered into a ship immediately; and that night they caught nothing.

But when the morning was now come, Jesus stood on the shore; but the disciples knew not that it was Jesus.

Then Jesus saith unto them, Children, have ye any meat? They answered him, No.

And he said unto them, Cast the net on the right side of the ship, and ye shall find. They cast therefore, and now they were not able to draw it for the multitude of fishes.

Therefore that disciple whom Jesus loved saith unto Peter, It is the Lord. Now when Simon Peter heard that it was the Lord, he girt his fisher's coat unto him, (for he was naked), and did cast himself into the sea.

And the other disciples came in a little ship, (for they were

not far from land, but as it were two hundred cubits), dragging the net with fishes.

As soon then as they were come to land, they saw a fire of coals there, and fish laid thereon, and bread.

Jesus saith unto them, Bring of the fish which ye have now caught.

Simon Peter went up, and drew the net to land full of great fishes, a hundred and fifty and three: and for all there were so many, yet was not the net broken.

Jesus saith unto them, Come and dine. And none of the disciples durst ask him, Who art thou? knowing that it was the Lord.

Jesus then cometh, and taketh bread, and giveth them, and fish likewise.

This is now the third time that Jesus showed himself to his disciples, after that he was risen from the dead.

GOSPEL XI

(St. John, ch. 21, v. 14-25)

At that time, Jesus showed himself to his disciples, after that he was risen from the dead.

So when they had dined, Jesus said to Simon Peter, Simon, son of Jonas, lovest thou me more than these? He said unto him, Yea, Lord; thou knowest that I love thee. He said unto him, Feed my lambs.

He said to him again the second time, Simon, son of Jonas, lovest thou me? He said unto him, Yea, Lord; thou knowest that I love thee. He said unto him, Feed my sheep.

He said unto him the third time, Simon, son of Jonas, lovest thou me? Peter was grieved because he said unto him the third time, Lovest thou me? And he said unto him, Lord, thou knowest all things; thou knowest that I love thee. Jesus said unto him, Feed my sheep.

Verily, verily, I say unto thee, When thou wast young, thou girdedst thyself, and walkedst whither thou wouldest: but when thou shalt be old, thou shalt stretch forth thy hands, and another shall gird thee, and carry thee whither thou wouldest not.

This spake he, signifying by what death he should glorify God. And when he had spoken this, he said unto him, Follow me.

When Peter, turning about, saw the disciple whom Jesus loved following; which also leaned on his breast at supper, and said, Lord, which is he that betrayeth thee?

Peter seeing him said to Jesus, Lord, and what shall this man do?

Jesus said unto him, If I will that he tarry till I come, what is that to thee? follow thou me.

Then went this saying abroad among the brethren, that that disciple should not die: yet Jesus said not unto him, He shall not die; but, If I will that he tarry till I come, what is that to thee?

This is the disciple which testifieth of these things, and wrote these things: and we know that his testimony is true.

And there are also many other things which Jesus did, the which, if they should be written every one, I suppose that even the world itself could not contain the books that should be written. Amen.

LESSONS BEFORE EASTER

SUNDAY OF PUBLICAN AND PHARISEE

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Pray ye unto the Lord our God, and render thanks.
Verse: In Judah is God known, his name is great in Israel.
From the Second Epistle of St. Paul to Timothy.

(ch. 3, v. 10-15)

My son Timothy, thou hast fully known my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, charity, patience,

Persecutions, afflictions, which came unto me at Antioch, at Iconium, at Lystra; what persecutions I endured: but out of them all the Lord delivered me.

Yea, and all that will live godly in Christ Jesus shall suffer persecution.

But evil men and seducers shall wax worse and worse, deceiving, and being deceived.

But continue thou in the things which thou hast learned and hast been assured of, knowing of whom thou hast learned them;

And that from a child thou hast known the holy Scriptures, which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.

(ch. 18, v. 10-14)

The Lord spake this parable: Two men went up into the temple to pray; the one a Pharisee, and the other a publican.

The Pharisee stood and prayed thus with himself, God, I thank thee, that I am not as other men are, extortioners, unjust, adulterers, or even as this publican.

I fast twice in the week, I give tithes of all that I possess.

And the publican, standing afar off, would not lift up so much as his eyes unto heaven, but smote upon his breast, saying, God be merciful to me a sinner.

I tell you, this man went down to his house justified rather than the other: for every one that exalteth himself shall be abased; and he that humbleth himself shall be exalted.

SUNDAY OF THE PRODIGAL SON

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the First Tone:

Let thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on thee.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous, for praise is comely for the upright.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(ch. 6, v. 12-20)

Brethren, all things are lawful unto me, but all things are not expedient: all things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any.

Meats for the belly, and the belly for meats: but God shall destroy both it and them. Now the body is not for fornication, but for the Lord; and the Lord for the body.

And God hath both raised up the Lord, and will also raise up us by his own power.

Know ye not that your bodies are the members of Christ? shall I then take the members of Christ, and make them the members of a harlot? God forbid.

What! know ye not that he which is joined to a harlot is one body? for two, saith he, shall be one flesh.

But he that is joined unto the Lord is one spirit.

Flee fornication. Every sin that a man doeth is without the body; but he that committeth fornication sinneth against his own body.

What! know ye not that your body is the temple of the Holy Spirit which is in you, which ye have of God, and ye are not your own?

For ye are bought with a price: therefore glorify God in your body, and in your spirit, which are God's.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.

(ch. 15, v. 11-32)

The Lord spake this parable: A certain man had two sons:

And the younger of them said to his father, Father, give me the portion of goods that falleth to me. And he divided unto them his living.

And not many days after the younger son gathered all together, and took his journey into a far country, and there wasted his substance with riotous living.

And when he had spent all, there arose a mighty famine in that land; and he began to be in want.

And he went and joined himself to a citizen of that country; and he sent him into his fields to feed swine.

And he would fain have filled his belly with the husks that the swine did eat: and no man gave unto him.

And when he came to himself, he said, How many hired servants of my father's have bread enough and to spare, and I perish with hunger!

I will arise and go to my father, and will say unto him, Father, I have sinned against heaven, and before thee,

And am no more worthy to be called thy son: make me as one of thy hired servants.

And he arose, and came to his father. But when he was yet a great way off, his father saw him, and had compassion, and ran, and fell on his neck, and kissed him.

And the son said unto him, Father, I have sinned against heaven, and in thy sight, and am no more worthy to be called thy son.

But the father said to his servants, Bring forth the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet:

And bring hither the fatted calf, and kill it; and let us eat, and be merry:

For this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found. And they began to be merry.

Now his elder son was in the field: and as he came and drew nigh to the house, he heard music and dancing.

And he called one of the servants, and asked what these things meant.

And he said unto him, Thy brother is come; and thy father hath killed the fatted calf, because he hath received him safe and sound.

And he was angry, and would not go in: therefore came his father out, and entreated him.

And he answering said to his father, Lo, these many years do I serve thee, neither transgressed I at any time thy commandment; and yet thou never gavest me a kid, that I might make merry with my friends:

But as soon as this thy son was come, which hath devoured thy living with harlots, thou hast killed for him the fatted calf.

And he said unto him, Son, thou art ever with me, and all that I have is thine.

It was meet that we should make merry, and be glad: for this thy brother was dead, and is alive again; and was lost, and is found.

CARNIVAL SATURDAY

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Sixth Tone:

Their souls shall dwell among the blessed in thy holy temple.

Verse: Unto thee will I cry, O Lord my strength; be not silent to me.

From the First Epistle of St. Paul to the Thessalonians.
(ch. 4, v. 12-16)

Brethren, I would not have you to be ignorant concerning them which are asleep, that ye sorrow not, even as others which have no hope.

For if we believe that Jesus died and rose again, even so them also which sleep in Jesus will God bring with him.

For this we say unto you by the word of the Lord, that we which are alive and remain unto the coming of the Lord shall not prevent them which are asleep.

For the Lord himself shall descend from heaven with a shout, with the voice of the archangel, and with the trump of God: and the dead in Christ shall rise first:

Then we which are alive and remain shall be caught up together with them in the clouds, to meet the Lord in the air: and so shall we ever be with the Lord.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 5, v. 24-30)

The Lord said: Verily, verily, I say unto you, He that heareth my word, and believeth on him that sent me, hath everlasting life, and shall not come into condemnation; but is passed from death unto life.

Verily, verily, I say unto you, The hour is coming, and now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God: and they that hear shall live.

For as the Father hath life in himself; so hath he given to the Son to have life in himself;

And hath given him authority to execute judgment also, because he is the Son of man.

Marvel not at this: for the hour is coming, in the which all that are in the graves shall hear his voice,

And shall come forth; they that have done good, unto the resurrection of life; and they that have done evil, unto the resurrection of damnation.

I can of mine own self do nothing: as I hear, I judge: and my judgment is just; because I seek not mine own will, but the will of the Father which hath sent me.

CARNIVAL SUNDAY

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Second Tone:

The Lord is my strength and my song, and is become my salvation.

Verse: The Lord hath chastened me sorely, but he hath not given me over unto death.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(ch. 8, v. 8-13; ch. 9, v. 1-2)

Brethren, meat commendeth us not to God: for neither, if we eat, are we the better; neither, if we eat not, are we the worse.

But take heed lest by any means this liberty of yours become a stumblingblock to them that are weak.

For if any man see thee which hast knowledge sit at meat in the idol's temple, shall not the conscience of him which is weak be emboldened to eat those things which are offered to idols;

And through thy knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died?

But when ye sin so against the brethren, and wound their weak conscience, ye sin against Christ.

Wherefore, if meat make my brother to offend, I will eat no flesh while the world standeth, lest I make my brother to offend.

Am I not an apostle? am I not free? have I not seen Jesus Christ our Lord? are not ye my work in the Lord?

If I be not an apostle unto others, yet doubtless I am to you: for the seal of mine apostleship are ye in the Lord.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.

(ch. 25, v. 31-46)

The Lord said: When the Son of man shall come in his glory, and all the holy angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory:

And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats:

And he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left.

Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world:

For I was a hungered, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: I was a stranger, and ye took me in:

Naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me.

Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee a hungered, and fed thee? or thirsty, and gave thee drink?

When saw we thee a stranger, and took thee in? or naked, and clothed thee?

Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?

And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, Inasmuch as ye have done it unto one of the least of these my brethren, ye have done it unto me.

Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels:

For I was a hungered, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink:

I was a stranger, and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.

Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee a hungered, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee?

Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did it not to one of the least of these, ye did it not to me.

And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.

DAIRY SUNDAY

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

Sing praises unto our God, sing praises unto our King.

Verse: O clap your hands, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.

From the Epistle of St. Paul to the Romans.

(ch. 13, v. 11-14; ch. 14, v. 1-4)

Brethren, now is our salvation nearer than when we believed.

The night is far spent, the day is at hand: let us therefore cast off the works of darkness, and let us put on the armour of light.

Let us walk honestly, as in the day; not in rioting and drunkenness, not in chambering and wantonness, not in strife and envying:

But put ye on the Lord Jesus Christ, and make not provision for the flesh, to fulfil the lusts thereof.

Him that is weak in the faith receive ye, but not to doubtful disputations.

For one believeth that he may eat all things: another, who is weak, eateth herbs.

Let not him that eateth despise him that eateth not; and let not him which eateth not judge him that eateth: for God hath received him.

Who art thou that judgest another man's servant? to his own master he standeth or falleth; yea, he shall be holden up: for God is able to make him stand.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 6, v. 14-21)

The Lord said: If ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

Moreover when ye fast, be not, as the hypocrites, of a sad countenance: for they disfigure their faces, that they may appear unto men to fast. Verily I say unto you, They have their reward.

But thou, when thou fastest, anoint thine head, and wash thy face;

That thou appear not unto men to fast, but unto thy Father which is in secret: and thy Father which seeth in secret shall reward thee openly.

Lay not up for yourselves treasures upon earth, where moth and rust doth corrupt, and where thieves break through and steal:

But lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth corrupt, and where thieves do not break through nor steal:

For where your treasure is, there will your heart be also.

ST. THEODORE SATURDAY

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

Rejoice in the Lord, O ye righteous, for praise is comely for the upright.

Verse: Hearken, O Lord, unto the voice of my cry, for unto thee will I pray.

From the Second Epistle of St. Paul to Timothy.

(ch. 2, v. 1-10)

My son Timothy, be strong in the grace that is in Christ Jesus.

And the things that thou hast heard of me among many witnesses, the same commit thou to faithful men, who shall be able to teach others also.

Thou therefore endure hardness, as a good soldier of Jesus Christ.

No man that warreth entangleth himself with the affairs of this life; that he may please him who hath chosen him to be a soldier.

And if a man also strive for masteries, yet is he not crowned, except he strive lawfully.

The husbandman that laboureth must be first partaker of the fruits.

Consider what I say; and the Lord give thee understanding in all things.

Remember that Jesus Christ of the seed of David was raised from the dead, according to my gospel;

Wherein I suffer trouble, as an evil doer, even unto bonds; but the word of God is not bound.

Therefore I endure all things for the elect's sake, that they may also obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 15, v. 1-7)

The Lord said: I am the true vine and my Father is the husbandman.

Every branch in me that beareth not fruit he taketh away: and every branch that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit.

Now ye are clean through the word which I have spoken unto you.

Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me.

I am the vine, ye are the branches. He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit; for without me ye can do nothing.

If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned.

If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you.

FIRST SUNDAY OF LENT

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

Blessed art thou, O Lord, God of our fathers, from everlasting and unto everlasting.

Verse: I will sing unto the Lord, because he hath dealt bountifully with us.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.

(ch. 11, v. 24-26; 32-40)

Brethren, by faith Moses, when he was come to years, refused to be called the son of Pharaoh's daughter;

Choosing rather to suffer affliction with the people of God, than to enjoy the pleasures of sin for a season;

Esteeming the reproach of Christ greater riches than the treasures in Egypt: for he had respect unto the recompense of the reward.

And what shall I more say? for the time would fail me to tell of Gideon, and of Barak, and of Samson, and of Jephthah; of David also, and Samuel, and of the prophets:

Who through faith subdued kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions,

Quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, waxed valiant in fight, turned to flight the armies of the aliens.

Women received their dead raised to life again: and others were tortured, not accepting deliverance; that they might obtain a better resurrection:

And others had trial of cruel mockings and scourgings, yea, moreover of bonds and imprisonment:

They were stoned, they were sawn asunder, were tempted, were slain with the sword: they wandered about in sheepskins and goatskins; being destitute, afflicted, tormented;

Of whom the world was not worthy: they wandered in deserts, and in mountains, and in dens and caves of the earth.

And these all, having obtained a good report through faith, received not the promise:

God having provided some better thing for us, that they without us should not be made perfect.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 1, v. 43-51)

At that time, Jesus went forth into Galilee, and findeth Philip, and said unto him, Follow me.

Now Philip was of Bethsaida, the city of Andrew and Peter.

Philip found Nathanael, and said unto him, We have found him, of whom Moses in the law, and the prophets, did write, Jesus of Nazareth, the son of Joseph.

And Nathanael said unto him, Can any good thing come out of Nazareth? Philip said unto him, Come and see.

Jesus saw Nathanael coming to him, and said of him, Behold an Israelite indeed, in whom is no guile!

Nathanael said unto him, Whence knowest thou me? Jesus answered and said unto him, Before Philip called thee, when thou wast under the fig tree, I saw thee.

Nathanael answered and said unto him, Rabbi, thou art the Son of God; thou art the King of Israel.

Jesus answered and said unto him, Because I said unto thee, I saw thee under the fig tree, believest thou? thou shalt see greater things than these.

And he said unto him, Verily, verily, I say unto you, Hereafter ye shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man.

SECOND SUNDAY OF LENT

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fifth Tone:

Thou shalt keep us, O Lord; thou shalt preserve us from this generation forever.

Verse: Save me, O Lord, for there is not one godly man left.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.

(ch. 1, v. 10-14; ch. 2, v. 1-3)

Thou, O Lord, in the beginning hast laid the foundation of the earth; and the heavens are the works of thine hands.

They shall perish, but thou remainest: and they all shall wax old as doth a garment;

And as a vesture shalt thou fold them up, and they shall be changed: but thou art the same, and thy years shall not fail.

But to which of the angels said he at any time, Sit on my right hand, until I make thine enemies thy footstool?

Are they not all ministering spirits, sent forth to minister for them who shall be heirs of salvation?

Therefore we ought to give the more earnest heed to the things which we have heard, lest at any time we should let them slip.

For if the word spoken by angels was steadfast, and every transgression and disobedience received a just recompense of reward;

How shall we escape, if we neglect so great salvation; which at the first began to be spoken by the Lord, and was confirmed unto us by them that heard him.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.

(ch. 2, v. 1-12)

At that time, Jesus entered into Capernaum after some days; and it was noised that he was in the house.

And straightway many were gathered together, insomuch that there was no room to receive them, no, not so much as about the door: and he preached the word unto them.

And they come unto him, bringing one sick of the palsy, which was borne of four.

And when they could not come nigh unto him for the press, they uncovered the roof where he was: and when they had broken it up, they let down the bed wherein the sick of the palsy lay.

When Jesus saw their faith, he said unto the sick of the palsy, Son, thy sins be forgiven thee.

But there were certain of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts,

Why doth this man thus speak blasphemies? who can forgive sins but God only?

And immediately, when Jesus perceived in his spirit that they so reasoned within themselves, he said unto them, Why reason ye these things in your hearts?

Whether is it easier to say to the sick of the palsy, Thy sins be forgiven thee; or to say, Arise, and take up thy bed, and walk?

But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (he saith to the sick of the palsy),

I say unto thee, Arise, and take up thy bed, and go thy way into thine house.

And immediately he arose, took up the bed, and went forth before them all; insomuch that they were all amazed, and glorified God, saying, We never saw it on this fashion.

THIRD SUNDAY OF LENT

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Sixth Tone:

O Lord, save thy people, and bless thine inheritance.

Verse: Unto thee will I cry, O Lord my strength; be not silent to me.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.

(ch. 4, v. 14-16; ch. 5, v. 1-6)

Brethren, seeing that we have a great high priest, that is passed into the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast our profession.

For we have not a high priest which cannot be touched with the feeling of our infirmities; but was in all points tempted like as we are, yet without sin.

Let us therefore come boldly unto the throne of grace, that we may obtain mercy, and find grace to help in time of need.

For every high priest taken from among men is ordained for men in things pertaining to God, that he may offer both gifts and sacrifices for sins:

Who can have compassion on the ignorant, and on them that are out of the way; for that he himself also is compassed with infirmity.

And by reason hereof he ought, as for the people, so also for himself, to offer for sins.

And no man taketh this honor unto himself, but he that is called of God, as was Aaron.

So also Christ glorified not himself to be made a high priest; but he that said unto him, Thou art my Son, today have I begotten thee.

As he saith also in another place, Thou art a priest forever after the order of Melchisedec.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.
(ch. 8, v. 34-38; ch. 9, v. 1)

The Lord said: Whosoever will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

For whosoever will save his life shall lose it; but whosoever shall lose his life for my sake and the gospel's, the same shall save it.

For what shall it profit a man, if he shall gain the whole world, and lose his own soul?

Or what shall a man give in exchange for his soul?

Whosoever therefore shall be ashamed of me and of my words, in this adulterous and sinful generation, of him also shall the Son of man be ashamed, when he cometh in the glory of his Father with the holy angels.

And he said unto them, Verily I say unto you, That there be some of them that stand here, which shall not taste of death, till they have seen the kingdom of God come with power.

FOURTH SUNDAY OF LENT

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

The Lord shall give strength unto his people; the Lord shall give his people the blessing of peace.

Verse: Bring unto the Lord, O ye sons of God, bring unto the Lord sacrifice and praise.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 6, v. 13-20)

Brethren, when God made promise to Abraham, because he could swear by no greater, he sware by himself.

Saying, Surely blessing I will bless thee, and multiplying I will multiply thee.

And so, after he had patiently endured, he obtained the promise.

For men verily swear by the greater: and an oath for confirmation is to them an end of all strife.

Wherein God, willing more abundantly to show unto the heirs of promise the immutability of his counsel, confirmed it by an oath:

That by two immutable things, in which it was impossible for God to lie, we might have a strong consolation, who have fled for refuge to lay hold upon the hope set before us:

Which hope we have as an anchor of the soul, both sure and steadfast, and which entereth into that within the vail;

Whither the forerunner is for us entered, even Jesus, made a high priest forever after the order of Melchisedec.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.
(ch. 9, v. 17-31)

At that time, one of the multitude answered and said, Master, I have brought unto thee my son, which hath a dumb spirit;

And wheresoever he taketh him, he teareth him; and he foameth, and gnasheth with his teeth, and pineth away: and I spake to thy disciples that they should cast him out; and they could not.

He answereth him, and saith, O faithless generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him unto me.

And they brought him unto him: and when he saw him, straightway the spirit tare him; and he fell on the ground, and wallowed foaming.

And he asked his father, How long is it ago since this came unto him? And he said, Of a child.

And ofttimes it hath cast him into the fire, and into the waters, to destroy him: but if thou canst do any thing, have compassion on us, and help us.

Jesus said unto him, If thou canst believe, all things are possible to him that believeth.

And straightway the father of the child cried out, and said with tears, Lord, I believe; help thou mine unbelief.

When Jesus saw that the people came running together, he rebuked the foul spirit, saying unto him, Thou dumb and deaf spirit, I charge thee, come out of him, and enter no more into him.

And the spirit cried, and rent him sore, and came out of him: and he was as one dead; insomuch that many said, He is dead.

But Jesus took him by the hand, and lifted him up; and he arose.

And when he was come into the house, his disciples asked him privately, Why could not we cast him out?

And he said unto them, This kind can come forth by nothing, but by prayer and fasting.

And they departed thence, and passed through Galilee; and he would not that any man should know it.

For he taught his disciples, and said unto them, The Son of man is delivered into the hands of men, and they shall kill him; and after that he is killed, he shall rise the third day.

FIFTH SUNDAY OF LENT

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Pray ye unto the Lord our God, and render thanks.

Verse: In Judah is God known, his name is great in Israel.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 9, v. 11-14)

Brethren, Christ being come a high priest of good things to come, by a greater and more perfect tabernacle, not made with hands, that is to say, not of this building;

Neither by the blood of goats and calves, but by his own blood he entered in once into the holy place, having obtained eternal redemption for us.

For if the blood of bulls and of goats, and the ashes of a heifer sprinkling the unclean, sanctifieth to the purifying of the flesh;

How much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without spot to God, purge your conscience from dead works to serve the living God?

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.
(ch. 10, v. 32-45)

At that time, Jesus took again the twelve, and began to tell them what things should happen unto him,

Saying, Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be delivered unto the chief priests, and unto the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the Gentiles:

And they shall mock him, and shall scourge him, and shall spit upon him, and shall kill him; and the third day he shall rise again.

And James and John, the sons of Zebedee, come unto him, saying, Master, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall desire.

And he said unto them, What would ye that I should do for you?

They said unto him, Grant unto us that we may sit, one on thy right hand, and the other on thy left hand, in thy glory.

But Jesus said unto them, Ye know not what ye ask: can ye drink of the cup that I drink of? and be baptized with the baptism that I am baptized with?

And they said unto him, We can. And Jesus said unto them, Ye shall indeed drink of the cup that I drink of; and with the baptism that I am baptized withal shall ye be baptized:

But to sit on my right hand and on my left hand is not mine to give; but it shall be given to them for whom it is prepared.

And when the ten heard it, they began to be much displeased with James and John.

But Jesus called them to him, and saith unto them, Ye know that they which are accounted to rule over the Gentiles exercise lordship over them; and their great ones exercise authority upon them.

But so shall it not be among you: but whosoever will be great among you, shall be your minister:

And whosoever of you will be the chiefest, shall be servant of all.

For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.

SATURDAY OF ST. LAZARUS

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?

Verse: The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 12, v. 28-29; ch. 13, v. 1-8)

Brethren, receiving a kingdom which cannot be moved,

let us have grace, whereby we may serve God acceptably with reverence and godly fear:

For our God is a consuming fire.

Let brotherly love continue.

Be not forgetful to entertain strangers: for thereby some have entertained angels unawares.

Remember them that are in bonds, as bound with them; and them which suffer adversity, as being yourselves also in the body.

Marriage is honorable in all, and the bed undefiled: but whoremongers and adulterers God will judge.

Let your conversation be without covetousness; and be content with such things as ye have: for he hath said, I will never leave thee, nor forsake thee.

So that we may boldly say, The Lord is my helper, and I will not fear what man shall do unto me.

Remember them which have the rule over you, who have spoken unto you the word of God: whose faith follow, considering the end of their conversation.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 11, v. 1-45)

At that time, a certain man was sick, named Lazarus, of Bethany, the town of Mary and her sister Martha.

(It was that Mary which anointed the Lord with ointment, and wiped his feet with her hair, whose brother Lazarus was sick.)

Therefore his sisters sent unto him, saying, Lord, behold, he whom thou lovest is sick.

When Jesus heard that, he said, This sickness is not unto death, but for the glory of God, that the Son of God might be glorified thereby.

Now Jesus loved Martha, and her sister, and Lazarus.

When he had heard therefore that he was sick, he abode two days still in the same place where he was.

Then after that saith he to his disciples, Let us go into Judea again.

His disciples say unto him, Master, the Jews of late sought to stone thee; and goest thou thither again?

Jesus answered, Are there not twelve hours in the day? If any man walk in the day, he stumbleth not, because he seeth the light of this world.

But if a man walk in the night, he stumbleth, because there is no light in him.

These things said he: and after that he saith unto them, Our friend Lazarus sleepeth; but I go, that I may awake him out of sleep.

Then said his disciples, Lord, if he sleep, he shall do well.

Howbeit Jesus spake of his death; but they thought that he had spoken of taking of rest in sleep.

Then said Jesus unto them plainly, Lazarus is dead.

And I am glad for your sakes that I was not there, to the intent ye may believe; nevertheless let us go unto him.

Then said Thomas, which is called Didymus, unto his fellow disciples, Let us also go, that we may die with him.

Then when Jesus came, he found that he had lain in the grave four days already.

Now Bethany was nigh unto Jerusalem, about fifteen furlongs off:

And many of the Jews came to Martha and Mary, to comfort them concerning their brother.

Then Martha, as soon as she heard that Jesus was coming, went and met him: but Mary sat still in the house.

Then said Martha unto Jesus, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died.

But I know, that even now, whatsoever thou wilt ask of God, God will give it thee.

Jesus saith unto her, Thy brother shall rise again.

Martha saith unto him, I know that he shall rise again in the resurrection at the last day.

Jesus said unto her, I am the resurrection, and the life: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live:

And whosoever liveth and believeth in me shall never die. Believest thou this?

She saith unto him, Yea, Lord: I believe that thou art the Christ, the Son of God, which should come into the world.

And when she had so said, she went her way, and called Mary her sister secretly, saying, The Master is come, and calleth for thee.

As soon as she heard that, she arose quickly, and came unto him.

Now Jesus was not yet come into the town, but was in that place where Martha met him.

The Jews then which were with her in the house, and comforted her, when they saw Mary, that she rose up hastily and went out, followed her, saying, She goeth unto the grave to weep there.

Then when Mary was come where Jesus was, and saw

him, she fell down at his feet, saying unto him, Lord, if thou hadst been here, my brother had not died.

When Jesus therefore saw her weeping, and the Jews also weeping which came with her, he groaned in the spirit, and was troubled,

And said, Where have ye laid him? They say unto him, Lord, come and see.

Jesus wept.

Then said the Jews, Behold how he loved him!

And some of them said, Could not this man, which opened the eyes of the blind, have caused that even this man should not have died?

Jesus therefore again groaning in himself cometh to the grave. It was a cave, and a stone lay upon it.

Jesus said, Take ye away the stone. Martha, the sister of him that was dead, saith unto him, Lord, by this time he stinketh: for he hath been dead four days.

Jesus saith unto her, Said I not unto thee, that, if thou wouldest believe, thou shouldest see the glory of God?

Then they took away the stone from the place where the dead was laid. And Jesus lifted up his eyes, and said, Father, I thank thee that thou hast heard me.

And I knew that thou hearest me always; but because of the people which stand by I said it, that they may believe that thou hast sent me.

And when he thus had spoken, he cried with a loud voice, Lazarus, come forth.

And he that was dead came forth, bound hand and foot with graveclothes; and his face was bound about with a napkin. Jesus saith unto them, Loose him, and let him go.

Then many of the Jews which came to Mary, and had seen the things which Jesus did, believed on him.

PALM SUNDAY

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

Verse: Give thanks unto the Lord, for he is good, for his mercy endureth forever.

From the Epistle of St. Paul to the Philippians.

(ch. 4, v. 4-9)

Brethren, rejoice in the Lord always: and again I say, rejoice.

Let your moderation be known unto all men. The Lord is at hand.

Be careful for nothing; but in every thing by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known unto God.

And the peace of God, which passeth all understanding, shall keep your hearts and minds through Christ Jesus.

Finally, brethren, whatsoever things are true, whatsoever things are honest, whatsoever things are just, whatsoever things are pure, whatsoever things are lovely, whatsoever things are of good report; if there be any virtue, and if there be any praise, think on these things.

Those things, which ye have both learned, and received, and heard, and seen in me, do: and the God of peace shall be with you.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 12, v. 1-18)

Then Jesus six days before the passover came to Bethany, where Lazarus was which had been dead, whom he raised from the dead.

There they made him a supper; and Martha served: but Lazarus was one of them that sat at the table with him.

Then took Mary a pound of ointment of spikenard, very costly, and anointed the feet of Jesus, and wiped his feet with her hair: and the house was filled with the odour of the ointment.

Then saith one of his disciples, Judas Iscariot, Simon's son, which should betray him,

Why was not this ointment sold for three hundred pence, and given to the poor?

This he said, not that he cared for the poor; but because he was a thief, and had the bag, and bare what was put therein.

Then said Jesus, let her alone: against the day of my burying hath she kept this.

For the poor always ye have with you; but me ye have not always.

Much people of the Jews therefore knew that he was there: and they came not for Jesus' sake only, but that they might see Lazarus also, whom he had raised from the dead.

But the chief priests consulted that they might put Lazarus also to death;

Because that by reason of him many of the Jews went away, and believed on Jesus.

On the next day much people that were come to the feast, when they heard that Jesus was coming to Jerusalem,

Took branches of palm trees, and went forth to meet him, and cried, Hosanna: Blessed is the King of Israel that cometh in the name of the Lord.

And Jesus, when he had found a young ass, sat thereon; as it is written,

Fear not, daughter of Sion: behold, thy King cometh, sitting on an ass's colt.

These things understood not his disciples at the first: but when Jesus was glorified, then remembered they that these things were written of him, and that they had done these things unto him.

The people therefore that was with him when he called Lazarus out of his grave, and raised him from the dead, bare record.

For this cause the people also met him, for that they heard that he had done this miracle.

PALM SUNDAY EVENING

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 21, v. 18-43)

At that time, as Jesus returned into the city, he hungered.

And when he saw a fig tree in the way, he came to it, and found nothing thereon, but leaves only, and said unto it, Let no fruit grow on thee henceforward forever. And presently the fig tree withered away.

And when the disciples saw it, they marvelled, saying, How soon is the fig tree withered away!

Jesus answered and said unto them, Verily I say unto you, If ye have faith, and doubt not, ye shall not only do this which is done to the fig tree, but also if ye shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; it shall be done.

And all things, whatsoever ye shall ask in prayer, believing, ye shall receive.

And when he was come into the temple, the chief priests and the elders of the people came unto him as he was teaching, and said, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority?

And Jesus answered and said unto them, I also will ask you one thing, which if ye tell me, I in like wise will tell you by what authority I do these things.

The baptism of John, whence was it? from heaven, or of men? And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say unto us, Why did ye not then believe him?

But if we shall say, Of men; we fear the people; for all hold John as a prophet.

And they answered Jesus, and said, We cannot tell. And he said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

But what think ye? A certain man had two sons; and he came to the first, and said, Son, go work today in my vineyard.

He answered and said, I will not; but afterward he repented, and went.

And he came to the second, and said likewise. And he answered and said, I go, sir; and went not.

Whether of them twain did the will of his father? They say unto him, The first. Jesus saith unto them, Verily I say unto you, That the publicans and the harlots go into the kingdom of God before you.

For John came unto you in the way of righteousness, and ye believed him not; but the publicans and the harlots believed him: and ye, when ye had seen it, repented not afterward, that ye might believe him.

Hear another parable. There was a certain householder, which planted a vineyard, and hedged it round about, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country:

And when the time of the fruit drew near, he sent his servants to the husbandmen, that they might receive the fruits of it.

And the husbandmen took his servants, and beat one, and killed another, and stoned another.

Again, he sent other servants more than the first: and they did unto them likewise.

But last of all he sent unto them his son, saying, They will reverence my son.

But when the husbandmen saw the son, they said among themselves. This is the heir; come, let us kill him, and let us seize on his inheritance.

And they caught him, and cast him out of the vineyard, and slew him.

When the lord therefore of the vineyard cometh, what will he do unto those husbandmen?

They say unto him, He will miserably destroy those wicked men, and will let out his vineyard unto other husbandmen, which shall render him the fruits in their seasons.

Jesus saith unto them, Did ye never read in the Scriptures, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner: this is the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes?

Therefore say I unto you, The kingdom of God shall be taken from you, and given to a nation bringing forth the fruits thereof.

PASSION MONDAY

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew
(ch. 24, v. 3-35)

At that time, as Jesus sat upon the mount of Olives, the disciples came unto him privately, saying, Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign of thy coming, and of the end of the world?

And Jesus answered and said unto them, Take heed that no man deceive you.

For many shall come in my name, saying, I am Christ; and shall deceive many.

And ye shall hear of wars and rumors of wars: see that ye be not troubled: for all these things must come to pass, but the end is not yet.

For nation shall rise against nation, and kingdom against

kingdom: and there shall be famines, and pestilences, and earthquakes, in divers places.

All these are the beginning of sorrows.

Then shall they deliver you up to be afflicted, and shall kill you: and ye shall be hated of all nations for my name's sake.

And then shall many be offended, and shall betray one another, and shall hate one another.

And many false prophets shall rise, and shall deceive many.

And because iniquity shall abound, the love of many shall wax cold.

But he that shall endure unto the end, the same shall be saved.

And this gospel of the kingdom shall be preached in all the world for a witness unto all nations; and then shall the end come.

When ye therefore shall see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, stand in the holy place, (whoso readeth, let him understand),

Then let them which be in Judea flee into the mountains:

Let him which is on the housetop not come down to take any thing out of his house:

Neither let him which is in the field return back to take his clothes.

And woe unto them that are with child, and to them that give suck in those days!

But pray ye that your flight be not in the winter, neither on the sabbath day:

For then shall be great tribulation, such as was not since

the beginning of the world to this time, no, nor ever shall be.

And except those days should be shortened, there should no flesh be saved: but for the elect's sake those days shall be shortened.

Then if any man shall say unto you, Lo, here is Christ, or there; believe it not.

For there shall arise false Christs, and false prophets, and shall show great signs and wonders; insomuch that, if it were possible, they shall deceive the very elect.

Behold, I have told you before.

Wherefore if they shall say unto you, Behold, he is in the desert; go not forth: behold, he is in the secret chambers; believe it not.

For as the lightning cometh out of the east, and shineth even unto the west; so shall also the coming of the Son of man be.

For wheresoever the carcass is, there will the eagles be gathered together.

Immediately after the tribulation of those days shall the sun be darkened, and the moon shall not give her light, and the stars shall fall from heaven, and the powers of the heavens shall be shaken:

And then shall appear the sign of the Son of man in heaven: and then shall all the tribes of the earth mourn, and they shall see the Son of man coming in the clouds of heaven with power and great glory.

And he shall send his angels with a great sound of a trumpet, and they shall gather together his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.

Now learn a parable of the fig tree; When his branch is

yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is nigh:

So likewise ye, when ye shall see all these things, know that it is near, even at the doors.

Verily I say unto you, This generation shall not pass, till all these things be fulfilled.

Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away.

PASSION MONDAY EVENING

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 22, v. 15-46; ch. 23, v. 1-39)

At that time, the Pharisees took council how they might entangle Jesus in his talk.

And they sent out unto him their disciples with the Herodians, saying, Master, we know that thou art true, and teachest the way of God in truth, neither carest thou for any man; for thou regardest not the person of men.

Tell us therefore, What thinkest thou? Is it lawful to give tribute unto Caesar, or not?

But Jesus perceived their wickedness, and said, Why tempt ye me, ye hypocrites?

Show me the tribute money. And they brought unto him a penny.

And he said unto them, Whose is this image and superscription?

They said, Caesar's. Then he said unto them, Render therefore unto Caesar the things which are Caesar's; and unto God the things that are God's.

When they had heard these words, they marvelled, and left him, and went their way.

The same day came to him the Sadducees, which say that there is no resurrection, and asked him,

Saying, Master, Moses said, If a man die, having no children, his brother shall marry his wife, and raise up seed unto his brother.

Now there were with us seven brethren: and the first, when he had married a wife, deceased, and, having no issue, left his wife unto his brother:

Likewise the second also, and the third, unto the seventh.

And last of all the woman died also.

Therefore in the resurrection, whose wife shall she be of the seven? for they all had her.

Jesus answered and said unto them, Ye do err, not knowing the Scriptures, nor the power of God.

For in the resurrection they neither marry, nor are given in marriage, but are as the angels of God in heaven.

But as touching the resurrection of the dead, have ye not read that which was spoken unto you by God, saying,

I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob? God is not the God of the dead, but of the living.

And when the multitude heard this, they were astonished at his doctrine.

But when the Pharisees had heard that he had put the Sadducees to silence, they were gathered together.

Then one of them, which was a lawyer, asked him a question, tempting him, and saying,

Master, which is the great commandment in the law?

Jesus said unto him, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind.

This is the first and great commandment.

And the second is like unto it, Thou shalt love thy neighbor as thyself.

On these two commandments hang all the law and the prophets.

While the Pharisees were gathered together, Jesus asked them,

Saying, What think ye of Christ? whose son is he? They say unto him, The son of David.

He saith unto them, How then doth David in spirit call him Lord, saying,

The Lord said unto my Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footstool?

If David then call him Lord, how is he his son?

And no man was able to answer him a word, neither durst any man from that day forth ask him any more questions.

Then spake Jesus to the multitude, and to his disciples,

Saying, The scribes and the Pharisees sit in Moses' seat:

All therefore whatsoever they bid you observe, that observe and do; but do not ye after their works: for they say, and do not.

For they bind heavy burdens and grievous to be borne, and lay them on men's shoulders; but they themselves will not move them with one of their fingers.

But all their works they do for to be seen of men: they make broad their phylacteries, and enlarge the borders of their garments,

And love the uppermost rooms at feasts, and the chief seats in the synagogues,

And greetings in the markets, and to be called of men, Rabbi, Rabbi.

But be not ye called Rabbi: for one is your Master, even Christ; and all ye are brethren.

And call no man your father upon the earth: for one is your Father, which is in heaven.

Neither be ye called masters: for one is your Master, even Christ.

But he that is greatest among you shall be your servant.

And whosoever shall exalt himself shall be abased; and he that shall humble himself shall be exalted.

But woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye neither go in yourselves, neither suffer ye them that are entering to go in.

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye devour widows' houses, and for a pretence make long prayer: therefore ye shall receive the greater damnation.

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye compass sea and land to make one proselyte; and when he is made, ye make him twofold more the child of hell than yourselves.

Woe unto you, ye blind guides, which say, Whosoever

shall swear by the temple, it is nothing; but whosoever shall swear by the gold of the temple, he is a debtor!

Ye fools and blind: for whether is greater, the gold, or the temple that sanctifieth the gold?

And, Whosoever shall swear by the altar, it is nothing; but whosoever sweareth by the gift that is upon it, he is guilty.

Ye fools and blind: for whether is greater, the gift, or the altar that sanctifieth the gift?

Whoso therefore shall swear by the altar, sweareth by it, and by all things thereon.

And whoso shall swear by the temple, sweareth by it, and by him that dwelleth therein.

And he that shall swear by heaven, sweareth by the throne of God, and by him that sitteth thereon.

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye pay tithe of mint and anise and cummin, and have omitted the weightier matters of the law, judgment, mercy, and faith: these ought ye to have done, and not to leave the other undone.

Ye blind guides, which strain at a gnat, and swallow a camel.

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye make clean the outside of the cup and of the platter, but within they are full of extortion and excess.

Thou blind Pharisee, cleanse first that which is within the cup and platter, that the outside of them may be clean also.

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! for ye are like unto whited sepulchres, which indeed appear beautiful outward, but are within full of dead men's bones, and of all uncleanness.

Even so ye also outwardly appear righteous unto men, but within ye are full of hypocrisy and iniquity.

Woe unto you, scribes and Pharisees, hypocrites! because ye build the tombs of the prophets, and garnish the sepulchres of the righteous,

And say, If we had been in the days of our fathers, we would not have been partakers with them in the blood of the prophets.

Wherefore ye be witnesses unto yourselves, that ye are the children of them which killed the prophets.

Fill ye up then the measure of your fathers.

Ye serpents, ye generation of vipers, how can ye escape the damnation of hell?

Wherefore, behold, I send unto you prophets, and wise men, and scribes: and some of them ye shall kill and crucify; and some of them shall ye scourge in your synagogues, and persecute them from city to city:

That upon you may come all the righteous blood shed upon the earth, from the blood of righteous Abel unto the blood of Zacharias son of Barachias, whom ye slew between the temple and the altar.

Verily I say unto you, All these things shall come upon this generation.

O Jerusalem, Jerusalem, thou that killest the prophets, and stonest them which are sent unto thee, how often would I have gathered thy children together, even as a hen gathereth her chickens under her wings, and ye would not!

Behold, your house is left unto you desolate.

For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say, Blessed is he that cometh in the name of the Lord.

PASSION TUESDAY MORNING

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 24, v. 36-51; ch. 25, v. 1-46; ch. 26, v. 1-2)

The Lord said unto his disciples: Of that day and hour knoweth no man, no, not the angels of heaven, but my Father only.

But as the days of Noah were, so shall also the coming of the Son of man be.

For as in the days that were before the flood they were eating and drinking, marrying and giving in marriage, until the day that Noah entered into the ark.

And knew not until the flood came, and took them all away; so shall also the coming of the Son of man be.

Then shall two be in the field; the one shall be taken, and the other left.

Two women shall be grinding at the mill; the one shall be taken, and the other left.

Watch therefore; for ye know not what hour your Lord doth come.

But know this, that if the goodman of the house had known in what watch the thief would come, he would have watched, and would not have suffered his house to be broken up.

Therefore be ye also ready: for in such an hour as ye think not the Son of man cometh.

Who then is a faithful and wise servant, whom his lord hath made ruler over his household, to give them meat in due season?

Blessed is that servant, whom his lord when he cometh shall find so doing.

Verily I say unto you, That he shall make him ruler over all his goods.

But if that evil servant shall say in his heart, My lord delayeth his coming;

And shall begin to smite his fellow servants, and to eat and drink with the drunken;

The lord of that servant shall come in a day when he looketh not for him, and in an hour that he is not aware of,

And shall cut him asunder, and appoint him his portion with the hypocrites: there shall be weeping and gnashing of teeth.

Then shall the kingdom of heaven be likened unto ten virgins, which took their lamps, and went forth to meet the bridegroom.

And five of them were wise, and five were foolish.

They that were foolish took their lamps, and took no oil with them:

But the wise took oil in their vessels with their lamps.

While the bridegroom tarried, they all slumbered and slept.

And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegroom cometh; go ye out to meet him.

Then all those virgins arose, and trimmed their lamps.

And the foolish said unto the wise, Give us of your oil; for our lamps are gone out.

But the wise answered, saying, Not so; lest there be not enough for us and you: but go ye rather to them that sell, and buy for yourselves.

And while they went to buy, the bridegroom came; and they that were ready went in with him to the marriage: and the door was shut.

Afterward came also the other virgins, saying, Lord, Lord, open to us.

But he answered and said, Verily I say unto you, I know you not.

Watch therefore; for ye know neither the day nor the hour wherein the Son of man cometh.

For the kingdom of heaven is as a man travelling into a far country, who called his own servants, and delivered unto them his goods.

And unto one he gave five talents, to another two, and to another one; to every man according to his ability; and straightway took his journey.

Then he that had received the five talents went and traded with the same, and made them other five talents.

And likewise he that had received two, he also gained other two.

But he that had received one went and digged in the earth, and hid his lord's money.

After a long time the lord of those servants cometh, and reckoneth with them.

And so he that had received five talents came and brought other five talents, saying, Lord, thou deliveredst unto me five talents: behold, I have gained beside them five talents more.

His lord said unto him, Well done, thou good and faithful servant: thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.

He also that had received two talents came and said, Lord, thou deliveredst unto me two talents: behold, I have gained two other talents beside them.

His lord said unto him, Well done, good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.

Then he which had received the one talent came and said, Lord, I knew thee that thou art a hard man, reaping where thou hast not sown, and gathering where thou hast not strewed:

And I was afraid, and went and hid thy talent in the earth: lo, there thou hast that is thine.

His lord answered and said unto him, Thou wicked and slothful servant, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I have not strewed:

Thou oughtest therefore to have put my money to the exchangers, and then at my coming I should have received mine own with usury.

Take therefore the talent from him, and give it unto him which hath ten talents.

For unto every one that hath shall be given, and he shall have abundance: but from him that hath not shall be taken away even that which he hath.

And cast ye the unprofitable servant into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.

When the Son of man shall come in his glory, and all the holy angels with him, then shall he sit upon the throne of his glory:

And before him shall be gathered all nations: and he shall separate them one from another, as a shepherd divideth his sheep from the goats:

And he shall set the sheep on his right hand, but the goats on the left.

Then shall the King say unto them on his right hand, Come, ye blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world:

For I was a hungered, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: I was a stranger, and ye took me in:

Naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me.

Then shall the righteous answer him, saying, Lord, when saw we thee a hungered, and fed thee? or thirsty, and gave thee drink?

When saw we thee a stranger, and took thee in? or naked, and clothed thee?

Or when saw we thee sick, or in prison, and came unto thee?

And the King shall answer and say unto them, Verily I say unto you, Inasmuch as ye have done it unto one of the least of these my brethren, ye have done it unto me.

Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels:

For I was a hungered, and ye gave me no meat: I was thirsty, and ye gave me no drink:

I was a stranger, and ye took me not in: naked, and ye clothed me not: sick, and in prison, and ye visited me not.

Then shall they also answer him, saying, Lord, when saw we thee a hungered, or athirst, or a stranger, or naked, or sick, or in prison, and did not minister unto thee?

Then shall he answer them, saying, Verily I say unto you, Inasmuch as ye did it not to one of the least of these, ye did it not to me.

And these shall go away into everlasting punishment: but the righteous into life eternal.

And it came to pass, when Jesus had finished all these sayings, he said unto his disciples,

Ye know that after two days is the feast of the passover, and the Son of man is betrayed to be crucified.

PASSION TUESDAY EVENING

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 12, v. 17-50)

At that time, the people that were with Jesus when he called Lazarus out of his grave, and raised him from the dead, bare record.

For this cause the people also met him, for that they heard that he had done this miracle.

The Pharisees therefore said among themselves, Perceive ye how ye prevail nothing? behold, the world is gone after him.

And there were certain Greeks among them that came up to worship at the feast:

The same came therefore to Philip, which was of Bethsaida of Galilee, and desired him, saying, Sir, we would see Jesus.

Philip cometh and telleth Andrew: and again Andrew and Philip tell Jesus.

And Jesus answered them, saying, The hour is come, that the Son of man should be glorified.

Verily, verily, I say unto you, Except a corn of wheat fall into the ground and die, it abideth alone: but if it die, it bringeth forth much fruit.

He that loveth his life shall lose it; and he that hateth his life in this world shall keep it unto life eternal.

If any man serve me, let him follow me; and where I am, there shall also my servant be: if any man serve me, him will my Father honor.

Now is my soul troubled; and what shall I say? Father, save me from this hour: but for this cause came I unto this hour.

Father, glorify thy name. Then came there a voice from heaven, saying, I have both glorified it, and will glorify it again.

The people therefore that stood by, and heard it, said that it thundered: others said, An angel spake to him.

Jesus answered and said, This voice came not because of me, but for your sakes.

Now is the judgment of this world: now shall the prince of this world be cast out.

And I, if I be lifted up from the earth, will draw all men unto me.

This he said, signifying what death he should die.

The people answered him, We have heard out of the law that Christ abideth forever: and how sayest thou, The Son of man must be lifted up? who is this Son of man?

Then Jesus said unto them, Yet a little while is the light with you. Walk while ye have the light, lest darkness come upon you: for he that walketh in darkness knoweth not whither he goeth.

While ye have light, believe in the light, that ye may be the children of light. These things spake Jesus, and departed, and did hide himself from them.

But though he had done so many miracles before them, yet they believed not on him:

That the saying of Esaias the prophet might be fulfilled, which he spake, Lord, who hath believed our report? and to whom hath the arm of the Lord been revealed?

Therefore they could not believe, because that Esaias said again,

He hath blinded their eyes, and hardened their heart; that they should not see with their eyes, nor understand with their heart, and be converted, and I should heal them.

These things said Esaias, when he saw his glory, and spake of him.

Nevertheless among the chief rulers also many believed on him; but because of the Pharisees they did not confess him, lest they should be put out of the synagogue:

For they loved the praise of men more than the praise of God.

Jesus cried and said, He that believeth on me, believeth not on me, but on him that sent me.

And he that seeth me seeth him that sent me.

I am come a light into the world, that whosoever believeth on me should not abide in darkness.

And if any man hear my words, and believe not, I judge him not: for I came not to judge the world, but to save the world.

He that rejecteth me, and receiveth not my words, hath one that judgeth him: the word that I have spoken, the same shall judge him in the last day.

For I have not spoken of myself; but the Father which sent me, he gave me a commandment, what I should say, and what I should speak.

And I know that his commandment is life everlasting: whatsoever I speak therefore, even as the Father said unto me, so I speak.

PASSION WEDNESDAY MORNING

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 26, v. 6-16)

Now when Jesus was in Bethany, in the house of Simon the leper,

There came unto him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on his head, as he sat at meat.

But when his disciples saw it, they had indignation, saying, To what purpose is this waste?

For this ointment might have been sold for much, and given to the poor.

When Jesus understood it, he said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me.

For ye have the poor always with you; but me ye have not always.

For in that she hath poured this ointment on my body, she did it for my burial.

Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached in the whole world, there shall also this, that this woman hath done, be told for a memorial of her.

Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went unto the chief priests,

And said unto them, What will ye give me, and I will deliver him unto you? And they covenanted with him for thirty pieces of silver.

And from that time he sought opportunity to betray him.

PASSION THURSDAY MORNING

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

The rulers take counsel together against the Lord and against his Anointed.

Verse: Why do the heathen rage and the people imagine a vain thing?

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 11, v. 23-32)

Brethren, I have received of the Lord that which also I delivered unto you, That the Lord Jesus, the same night in which he was betrayed, took bread:

And when he had given thanks, he brake it, and said, Take, eat; this is my body, which is broken for you: this do in remembrance of me.

After the same manner also he took the cup, when he had supped, saying, This cup is the new testament in my blood: this do ye, as oft as ye drink it, in remembrance of me.

For as often as ye eat this bread, and drink this cup, ye do show the Lord's death till he come.

Wherefore whosoever shall eat this bread, and drink this cup of the Lord, unworthily, shall be guilty of the body and blood of the Lord.

But let a man examine himself, and so let him eat of that bread, and drink of that cup.

For he that eateth and drinketh unworthily, eateth and drinketh damnation to himself, not discerning the Lord's body.

For this cause many are weak and sickly among you, and many sleep.

For if we would judge ourselves, we should not be judged.

But when we are judged, we are chastened of the Lord, that we should not be condemned with the world.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.

(ch. 26, v. 2-20; St. John, ch. 13, v. 3-17; St. Matthew, ch. 26, v. 21-39; St. Luke, ch. 22, v. 43-44; St. Matthew, ch. 26, v. 40-75; ch. 27, v. 1-2)

The Lord said unto his disciples: Ye know that after two days is the feast of the passover, and the Son of man is betrayed to be crucified.

Then assembled together the chief priests, and the scribes, and the elders of the people, unto the palace of the high priest, who was called Caiaphas,

And consulted that they might take Jesus by subtlety, and kill him.

But they said, Not on the feast day, lest there be an uproar among the people.

Now when Jesus was in Bethany, in the house of Simon the leper,

There came unto him a woman having an alabaster box of very precious ointment, and poured it on his head, as he sat at meat.

But when his disciples saw it, they had indignation, saying, To what purpose is this waste?

For this ointment might have been sold for much, and given to the poor.

When Jesus understood it, he said unto them, Why trouble ye the woman? for she hath wrought a good work upon me.

For ye have the poor always with you; but me ye have not always.

For in that she hath poured this ointment on my body, she did it for my burial.

Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached in the whole world, there shall also this, that this woman hath done, be told for a memorial of her.

Then one of the twelve, called Judas Iscariot, went unto the chief priests.

And said unto them, What will ye give me, and I will deliver him unto you? And they covenanted with him for thirty pieces of silver.

And from that time he sought opportunity to betray him.

Now the first day of the feast of unleavened bread the disciples came to Jesus, saying unto him, Where wilt thou that we prepare for thee to eat the passover?

And he said, Go into the city to such a man, and say unto him, The Master saith, My time is at hand; I will keep the passover at thy house with my disciples.

And the disciples did as Jesus had appointed them; and they made ready the passover.

Now when the even was come, he sat down with the twelve.

Jesus knowing that the Father had given all things into his hands, and that he was come from God, and went to God;

He riseth from supper, and laid aside his garments; and took a towel, and girded himself.

After that he poureth water into a basin, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel wherewith he was girded.

Then cometh he to Simon Peter: and Peter saith unto him, Lord, dost thou wash my feet?

Jesus answered and said unto him, What I do thou knowest not now; but thou shalt know hereafter.

Peter saith unto him, Thou shalt never wash my feet. Jesus answered him, If I wash thee not, thou hast no part with me.

Simon Peter saith unto him, Lord, not my feet only, but also my hands and my head.

Jesus saith to him, He that is washed needeth not save to wash his feet, but is clean every whit: and ye are clean, but not all.

For he knew who should betray him; therefore said he, Ye are not all clean.

So after he had washed their feet, and had taken his garments, and was set down again, he said unto them, Know ye what I have done to you?

Ye call me Master and Lord: and ye say well; for so I am.

If I then, your Lord and Master, have washed your feet; ye also ought to wash one another's feet.

For I have given you an example, that ye should do as I have done to you.

Verily, verily, I say unto you, The servant is not greater than his lord; neither he that is sent greater than he that sent him.

If ye know these things, happy are ye if ye do them.

And as they did eat, he said, Verily I say unto you, that one of you shall betray me.

And they were exceeding sorrowful, and began every one of them to say unto him, Lord, is it I?

And he answered and said, He that dippeth his hand with me in the dish, the same shall betray me.

The Son of man goeth as it is written of him: but woe unto that man by whom the Son of man is betrayed: it had been good for that man if he had not been born.

Then Judas, which betrayed him, answered and said, Master, is it I? He said unto him, Thou hast said.

And as they were eating, Jesus took bread, and blessed it, and brake it, and gave it to the disciples, and said, Take, eat; this is my body.

And he took the cup, and gave thanks, and gave it to them, saying, Drink ye all of it;

For this is my blood of the new testament, which is shed for many for the remission of sins.

But I say unto you, I will not drink henceforth of this fruit of the vine, until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom.

And when they had sung a hymn, they went out into the mount of Olives.

Then saith Jesus unto them, All ye shall be offended because of me this night: for it is written, I will smite the Shepherd, and the sheep of the flock shall be scattered abroad.

But after I am risen again, I will go before you into Galilee.

Peter answered and said unto him, Though all men shall be offended because of thee, yet will I never be offended.

Jesus said unto him, Verily I say unto thee, That this night, before the cock crow, thou shalt deny me thrice.

Peter said unto him, Though I should die with thee, yet will I not deny thee. Likewise also said all the disciples.

Then cometh Jesus with them unto a place called Gethsemane, and saith unto the disciples, Sit ye here, while I go and pray yonder.

And he took with him Peter and the two sons of Zebedee, and began to be sorrowful and very heavy.

Then saith he unto them, My soul is exceeding sorrowful, even unto death: tarry ye here, and watch with me.

And he went a little further, and fell on his face, and prayed, saying, O my Father, if it be possible, let this cup pass from me: nevertheless, not as I will, but as thou wilt.

And there appeared an angel unto him from heaven, strengthening him.

And being in an agony he prayed more earnestly: and his sweat was as it were great drops of blood falling down to the ground.

And he cometh unto the disciples, and findeth them asleep, and saith unto Peter, What, could ye not watch with me one hour?

Watch and pray, that ye enter not into temptation: the spirit indeed is willing, but the flesh is weak.

He went away again the second time, and prayed, saying, O my Father, if this cup may not pass away from me, except I drink it, thy will be done.

And he came and found them asleep again: for their eyes were heavy.

And he left them, and went away again, and prayed the third time saying the same words.

Then cometh he to his disciples, and saith unto them, Sleep on now, and take your rest: behold, the hour is at hand, and the Son of man is betrayed into the hands of sinners.

Rise, let us be going: behold, he is at hand that doth betray me.

And while he yet spake, lo, Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and elders of the people.

Now he that betrayed him gave them a sign, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he; hold him fast.

And forthwith he came to Jesus, and said, Hail, Master; and kissed him.

And Jesus said unto him, Friend, wherefore art thou come? Then came they, and laid hands on Jesus, and took him.

And, behold, one of them which were with Jesus stretched out his hand, and drew his sword, and struck a servant of the high priest, and smote off his ear.

Then said Jesus unto him, Put up thy sword into his place: for all they that take the sword shall perish with the sword.

Thinkest thou that I cannot now pray to my Father, and he shall presently give me more than twelve legions of angels?

But how then shall the Scriptures be fulfilled, and thus it must be?

In that same hour said Jesus to the multitudes, Are ye come out as against a thief with swords and staves for to take me? I sat daily with you teaching in the temple, and ye laid no hold on me.

But all this was done, that the Scriptures of the prophets might be fulfilled. Then all the disciples forsook him, and fled.

And they that had laid hold on Jesus led him away to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders were assembled.

But Peter followed him afar off unto the high priest's palace, and went in, and sat with the servants, to see the end.

Now the chief priests, and elders, and all the council, sought false witness against Jesus, to put him to death;

But found none: yea, though many false witnesses came, yet found they none. At the last came two false witnesses,

And said, This fellow said, I am able to destroy the temple of God, and to build it in three days.

And the high priest arose, and said unto him, Answerest thou nothing? what is it which these witness against thee?

But Jesus held his peace. And the high priest answered and said unto him, I adjure thee by the living God, that thou tell us whether thou be the Christ, the Son of God.

Jesus saith unto him, Thou hast said: nevertheless I say unto you, Hereafter shall ye see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.

Then the high priest rent his clothes, saying, He hath spoken blasphemy; what further need have we of witnesses? behold, now ye have heard his blasphemy.

What think ye? They answered and said, He is guilty of death.

Then did they spit in his face, and buffeted him; and others smote him with the palms of their hands,

Saying, Prophesy unto us, thou Christ, Who is he that smote thee?

Now Peter sat without in the palace: and a damsel came unto him, saying, Thou also wast with Jesus of Galilee.

But he denied before them all, saying, I know not what thou sayest.

And when he was gone out into the porch, another maid saw him, and said unto them that were there, This fellow was also with Jesus of Nazareth.

And again he denied with an oath, I do not know the man.

And after a while came unto him they that stood by, and

said to Peter, Surely thou also art one of them; for thy speech betrayeth thee.

Then began he to curse and to swear, saying, I know not the man. And immediately the cock crew.

And Peter remembered the word of Jesus, which said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice. And he went out, and wept bitterly.

When the morning was come, all the chief priests and elders of the people took counsel against Jesus to put him to death:

And when they had bound him, they led him away, and delivered him to Pontius Pilate the governor.

PASSION THURSDAY EVENING

FIRST LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 13, v. 31-38; ch. 14, v. 1-31; ch. 15, v. 1-27; ch. 16, v. 1-33; ch. 17, v. 1-26; ch. 18, v. 1)

The Lord said unto his disciples: Now is the Son of man glorified, and God is glorified in him.

If God be glorified in him, God shall also glorify him in himself, and shall straightway glorify him.

Little children, yet a little while I am with you. Ye shall seek me; and as I said unto the Jews, Whither I go, ye cannot come; so now I say to you.

A new commandment I give unto you, That ye love one another; as I have loved you, that ye also love one another.

By this shall all men know that ye are my disciples,. if ye have love one to another.

Simon Peter said unto him, Lord, whither goest thou? Jesus answered him, Whither I go, thou canst not follow me now; but thou shalt follow me afterwards.

Peter said unto him, Lord, why cannot I follow thee now? I will lay down my life for thy sake.

Jesus answered him, Wilt thou lay down thy life for my sake? Verily, verily, I say unto thee, The cock shall not crow, till thou hast denied me thrice.

Let not your heart be troubled: ye believe in God, believe also in me.

In my Father's house are many mansions: if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you.

And if I go and prepare a place for you, I will come again, and receive you unto myself; that where I am, there ye may be also.

And whither I go ye know, and the way ye know.

Thomas saith unto him, Lord, we know not whither thou goest; and how can we know the way?

Jesus saith unto him, I am the way, the truth, and the life: no man cometh unto the Father, but by me.

If ye had known me, ye should have known my Father also: and from henceforth ye know him, and have seen him.

Philip saith unto him, Lord, show us the Father, and it sufficeth us.

Jesus saith unto him, Have I been so long time with you, and yet hast thou not known me, Philip? he that hath seen me hath seen the Father; and how sayest thou then, Show us the Father?

Believest thou not that I am in the Father, and the Father in me? the words that I speak unto you I speak not of myself: but the Father that dwelleth in me, he doeth the works.

Believe me that I am in the Father, and the Father in me: or else believe me for the very works' sake.

Verily, verily, I say unto you, He that believeth on me, the works that I do shall he do also; and greater works than these shall he do; because I go unto my Father.

And whatsoever ye shall ask in my name, that will I do, that the Father may be glorified in the Son.

If ye shall ask any thing in my name, I will do it.

If ye love me, keep my commandments.

And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you forever;

Even the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, and shall be in you.

I will not leave you comfortless: I will come to you.

Yet a little while, and the world seeth me no more; but ye see me: because I live, ye shall live also.

At that day ye shall know that I am in my Father, and ye in me, and I in you.

He that hath my commandments, and keepeth them, he it is that loveth me: and he that loveth me shall be loved of my Father, and I will love him, and will manifest myself to him.

Judas saith unto him, not Iscariot, Lord, how is it that thou wilt manifest thyself unto us, and not unto the world?

Jesus answered and said unto him, If a man love me, he will keep my words: and my Father will love him, and we will come unto him, and make our abode with him.

He that loveth me not keepeth not my sayings: and the word which ye hear is not mine, but the Father's which sent me.

These things have I spoken unto you, being yet present with you.

But the Comforter, which is the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you.

Peace I leave with you, my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid.

Ye have heard how I said unto you, I go away, and come again unto you. If ye loved me, ye would rejoice, because I said, I go unto the Father: for my Father is greater than I. And now I have told you before it come to pass, that, when it is come to pass, ye might believe.

Hereafter I will not talk much with you: for the prince of this world cometh, and hath nothing in me.

But that the world may know that I love the Father; and as the Father gave me commandment, even so I do. Arise, let us go hence.

I am the true vine, and my Father is the husbandman.

Every branch in me that beareth not fruit he taketh away: and every branch that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit.

Now ye are clean through the word which I have spoken unto you.

Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me.

I am the vine, ye are the branches. He that abideth in me,

and I in him, the same bringeth forth much fruit; for without me ye can do nothing.

If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned.

If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you.

Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; so shall ye be my disciples.

As the Father hath loved me, so have I loved you: continue ye in my love.

If ye keep my commandments, ye shall abide in my love; even as I have kept my Father's commandments, and abide in his love.

These things have I spoken unto you, that my joy might remain in you, and that your joy might be full.

This is my commandment, That ye love one another, as I have loved you.

Greater love hath no man than this, that a man lay down his life for his friends.

Ye are my friends, if ye do whatsoever I command you.

Henceforth I call you not servants; for the servant knoweth not what his lord doeth: but I have called you friends; for all things that I have heard of my Father I have made known unto you.

Ye have not chosen me, but I have chosen you, and ordained you, that ye should go and bring forth fruit, and that your fruit should remain; that whatsoever ye shall ask of the Father in my name, he may give it you.

These things I command you, that ye love one another.

If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you.

If ye were of the world, the world would love his own; but because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you.

Remember the word that I said unto you, The servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you; if they have kept my saying, they will keep yours also.

But all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me.

If I had not come and spoken unto them, they had not had sin; but now they have no cloak for their sin.

He that hateth me hateth my Father also.

If I had not done among them the works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father.

But this cometh to pass, that the word might be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause.

But when the Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, even the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, he shall testify of me:

And ye also shall bear witness, because ye have been with me from the beginning.

These things have I spoken unto you, that ye should not be offended.

They shall put you out of the synagogues: yea, the time cometh, that whosoever killeth you will think that he doeth God service.

And these things will they do unto you, because they have not known the Father, nor me.

But these things have I told you, that when the time shall come, ye may remember that I told you of them. And these things I said not unto you at the beginning, because I was with you.

But now I go my way to him that sent me; and none of you asketh me, Whither goest thou?

But because I have said these things unto you, sorrow hath filled your heart.

Nevertheless I tell you the truth; It is expedient for you that I go away: for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I depart, I will send him unto you.

And when he is come, he will reprove the world of sin, and of righteousness, and of judgment:

Of sin, because they believe not on me;

Of righteousness, because I go to my Father, and ye see me no more;

Of judgment, because the prince of this world is judged. I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now.

Howbeit when he, the Spirit of truth, is come, he will guide you into all truth: for he shall not speak of himself; but whatsoever he shall hear, that shall he speak: and he will show you things to come.

He shall glorify me: for he shall receive of mine, and shall show it unto you.

All things that the Father hath are mine: therefore said I, that he shall take of mine, and shall show it unto you.

A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me, because I go to the Father.

Then said some of his disciples among themselves, What is this that he saith unto us, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me: and, Because I go to the Father?

They said therefore, What is this that he saith, A little while? we cannot tell what he saith.

Now Jesus knew that they were desirous to ask him, and said unto them, Do ye inquire among yourselves of that I said, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me?

Verily, verily, I say unto you, That ye shall weep and lament, but the world shall rejoice; and ye shall be sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy.

A woman when she is in travail hath sorrow, because her hour is come: but as soon as she is delivered of the child, she remembereth no more the anguish, for joy that a man is born into the world.

And ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you.

And in that day ye shall ask me nothing; Verily, verily, I say unto you, Whatsoever ye shall ask the Father in my name, he will give it you.

Hitherto have ye asked nothing in my name: ask, and ye shall receive, that your joy may be full.

These things have I spoken unto you in proverbs: but the time cometh, when I shall no more speak unto you in proverbs, but I shall show you plainly of the Father.

At that day ye shall ask in my name: and I say not unto you, that I will pray the Father for you:

For the Father himself loveth you, because ye have loved me, and have believed that I came out from God.

I came forth from the Father, and am come into the world: again, I leave the world, and go to the Father.

His disciples said unto him, Lo, now speakest thou plainly, and speakest no proverb.

Now are we sure that thou knowest all things, and needest not that any man should ask thee: by this we believe that thou camest forth from God.

Jesus answered them, Do ye now believe?

Behold, the hour cometh, yea, is now come, that ye shall be scattered, every man to his own, and shall leave me alone: and yet I am not alone, because the Father is with me.

These things I have spoken unto you, that in me ye might have peace. In the world ye shall have tribulation: but be of good cheer; I have overcome the world.

These words spake Jesus, and lifted up his eyes to heaven, and said, Father, the hour is come; glorify thy Son, that thy Son also may glorify thee:

As thou hast given him power over all flesh, that he should give eternal life to as many as thou hast given him.

And this is life eternal, that they might know thee the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent.

I have glorified thee on the earth: I have finished the work which thou gavest me to do.

And now, O Father, glorify thou me with thine own self with the glory which I had with thee before the world was.

I have manifested thy name unto the men which thou gavest me out of the world: thine they were, and thou gavest them me; and they have kept thy word.

Now they have known that all things whatsoever thou hast given me are of thee.

For I have given unto them the words which thou gavest me; and they have received them, and have known surely that I came out from thee, and they have believed that thou didst send me.

I pray for them: I pray not for the world, but for them which thou hast given me; for they are thine.

And all mine are thine, and thine are mine; and I am glorified in them.

And now I am no more in the world, but these are in the world, and I come to thee. Holy Father, keep through thine own name those whom thou hast given me, that they may be one, as we are.

While I was with them in the world, I kept them in thy name: those that thou gavest me I have kept, and none of them is lost, but the son of perdition: that the Scripture might be fulfilled.

And now come I to thee; and these things I speak in the world, that they might have my joy fulfilled in themselves.

I have given them thy word; and the world hath hated them, because they are not of the world, even as I am not of the world.

I pray not that thou shouldest take them out of the world, but that thou shouldest keep them from the evil.

They are not of the world, even as I am not of the world.

Sanctify them through thy truth: thy word is truth.

As thou hast sent me into the world, even so have I also sent them into the world.

And for their sakes I sanctify myself, that they also might be sanctified through the truth.

Neither pray I for these alone, but for them also which shall believe on me through their word;

That they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in thee, that they also may be one in us: that the world may believe that thou hast sent me.

And the glory which thou gavest me I have given them; that they may be one, even as we are one:

I in them, and thou in me, that they may be made perfect in one; and that the world may know that thou hast sent me, and hast loved them, as thou hast loved me.

Father, I will that they also, whom thou hast given me, be with me where I am; that they may behold my glory, which thou hast given me: for thou lovedst me before the foundation of the world.

O righteous Father, the world hath not known thee: but I have known thee, and these have known that thou hast sent me.

And I have declared unto them thy name, and will declare it; that the love wherewith thou hast loved me may be in them, and I in them.

When Jesus had spoken these words, he went forth with his disciples over the brook Cedron, where was a garden, into the which he entered, and his disciples.

SECOND LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 18, v. 1-28)

At that time, Jesus went forth with his disciples over the brook Cedron, where was a garden, into the which he entered, and his disciples.

And Judas also, which betrayed him, knew the place: for Jesus ofttimes resorted thither with his disciples.

Judas then, having received a band of men and officers from the chief priests and Pharisees, cometh thither with lanterns and torches and weapons.

Jesus therefore, knowing all things that should come upon him went forth, and said unto them, Whom seek ye?

They answered him, Jesus of Nazareth. Jesus saith unto them, I am he. And Judas also, which betrayed him, stood with them.

As soon then as he had said unto them, I am he, they went backward, and fell to the ground.

Then asked he them again, Whom seek ye? And they said, Jesus of Nazareth.

Jesus answered, I have told you that I am he: if therefore ye seek me, let these go their way:

That the saying might be fulfilled, which he spake, Of them which thou gavest me have I lost none.

Then Simon Peter having a sword drew it, and smote the high priest's servant, and cut off his right ear. The servant's name was Malchus.

Then said Jesus unto Peter, Put up thy sword into the

sheath: the cup which my Father hath given me, shall I not drink it?

Then the band and the captain and officers of the Jews took Jesus, and bound him.

And led him away to Annas first; for he was father in law to Caiaphas, which was the high priest that same year.

Now Caiaphas was he, which gave counsel to the Jews, that it was expedient that one man should die for the people.

And Simon Peter followed Jesus, and so did another disciple: that disciple was known unto the high priest, and went in with Jesus into the palace of the high priest.

But Peter stood at the door without. Then went out that other disciple, which was known unto the high priest, and spake unto her that kept the door, and brought in Peter.

Then saith the damsel that kept the door unto Peter, Art not thou also one of this man's disciples? He saith, I am not.

And the servants and officers stood there, who had made a fire of coals, for it was cold; and they warmed themselves: and Peter stood with them, and warmed himself.

The high priest then asked Jesus of his disciples, and of his doctrine.

Jesus answered him, I spake openly to the world; I ever taught in the synagogue, and in the temple, whither the Jews always resort; and in secret have I said nothing.

Why askest thou me? ask them which heard me, what I have said unto them: behold, they know what I said.

And when he had thus spoken, one of the officers which stood by struck Jesus with the palm of his hand, saying, Answerest thou the high priest so?

Jesus answered him, If I have spoken evil, bear witness of the evil: but if well, why smitest thou me?

Now Annas had sent him bound unto Caiaphas the high priest.

And Simon Peter stood and warmed himself. They said therefore unto him, Art not thou also one of his disciples? He denied it, and said, I am not.

One of the servants of the high priest, being his kinsman whose ear Peter cut off, saith, Did not I see thee in the garden with him?

Peter then denied again; and immediately the cock crew.

Then led they Jesus from Caiaphas unto the hall of judgment: and it was early; and they themselves went not into the judgment hall, lest they should be defiled; but that they might eat the passover.

THIRD LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.

(ch. 26, v. 57-75)

At that time, the soldiers that had laid hold on Jesus led him away to Caiaphas the high priest, where the scribes and elders were assembled.

But Peter followed him afar off unto the high priest's palace, and went in, and sat with the servants, to see the end.

Now the chief priests, and elders, and all the council, sought false witness against Jesus, to put him to death;

But found none: yea, though many false witnesses came, yet found they none. At the last came two false witnesses,

And said, This fellow said, I am able to destroy the temple of God, and to build it in three days.

And the high priest arose, and said unto him, Answerest thou nothing? what is it which these witness against thee?

But Jesus held his peace. And the high priest answered and said unto him, I adjure thee by the living God, that thou tell us whether thou be the Christ, the Son of God.

Jesus saith unto him, Thou hast said: nevertheless I say unto you, Hereafter shall ye see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.

Then the high priest rent his clothes, saying, He hath spoken blasphemy; what further need have we of witnesses? behold, now ye have heard his blasphemy.

What think ye? They answered and said, He is guilty of death.

Then did they spit in his face, and buffeted him; and others smote him with the palms of their hands,

Saying, Prophesy unto us, thou Christ, Who is he that smote thee?

Now Peter sat without in the palace: and a damsel came unto him saying, Thou also wast with Jesus of Galilee.

But he denied before them all, saying, I know not what thou sayest.

And when he was gone out into the porch, another maid saw him, and said unto them that were there, This fellow was also with Jesus of Nazareth.

And again he denied with an oath, I do not know the man.

And after a while came unto him they that stood by, and said to Peter, Surely thou also art one of them; for thy speech betrayeth thee.

Then began he to curse and to swear, saying, I know not the man. And immediately the cock crew.

And Peter remembered the word of Jesus, which said unto him, Before the cock crow, thou shalt deny me thrice. And he went out, and wept bitterly.

FOURTH LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 18, v. 28-40; ch. 19, v. 1-16)

At that time, they led Jesus from Caiaphas unto the hall of judgment: and it was early; and they themselves went not into the judgment hall, lest they should be defiled; but that they might eat the passover.

Pilate then went out unto them, and said, What accusation bring ye against this man?

They answered and said unto him, If he were not a malefactor, we would not have delivered him up unto thee.

Then said Pilate unto them, Take ye him, and judge him according to your law. The Jews therefore said unto him, It is not lawful for us to put any man to death:

That the saying of Jesus might be fulfilled, which he spake, signifying what death he should die.

Then Pilate entered into the judgment hall again, and called Jesus, and said unto him, Art thou the King of the Jews?

Jesus answered him, Sayest thou this thing of thyself, or did others tell it thee of me?

Pilate answered, Am I a Jew? Thine own nation and the chief priests have delivered thee unto me: what hast thou done?

Jesus answered, My kingdom is not of this world: if my kingdom were of this world, then would my servants fight,

that I should not be delivered to the Jews: but now is my kingdom not from hence.

Pilate therefore said unto him, Art thou a king then? Jesus answered, Thou sayest that I am a king. To this end was I born, and for this cause came I into the world, that I should bear witness unto the truth. Everyone that is of the truth heareth my voice.

Pilate saith unto him, What is truth? And when he had said this, he went out again unto the Jews, and saith unto them, I find in him no fault at all.

But ye have a custom, that I should release unto you one at the passover: will ye therefore that I release unto you the King of the Jews?

Then cried they all again, saying, Not this man, but Barabbas. Now Barabbas was a robber.

Then Pilate therefore took Jesus, and scourged him.

And the soldiers platted a crown of thorns, and put it on his head, and they put on him a purple robe,

And said, Hail, King of the Jews! and they smote him with their hands.

Pilate therefore went forth again, and saith unto them, Behold, I bring him forth to you, that ye may know that I find no fault in him.

Then came Jesus forth, wearing the crown of thorns, and the purple robe. And Pilate saith unto them, Behold the man!

When the chief priests therefore and officers saw him, they cried out, saying, Crucify him, crucify him. Pilate saith unto them, Take ye him, and crucify him: for I find no fault in him.

The Jews answered him, We have a law, and by our law he ought to die, because he made himself the Son of God.

When Pilate therefore heard that saying, he was the more afraid;

And went again into the judgment hall, and saith unto Jesus, Whence art thou? But Jesus gave him no answer.

Then saith Pilate unto him, Speakest thou not unto me? knowest thou not that I have power to crucify thee, and have power to release thee?

Jesus answered, Thou couldest have no power at all against me, except it were given thee from above: therefore he that delivered me unto thee hath the greater sin.

And from thenceforth Pilate sought to release him: but the Jews cried out, saying, If thou let this man go, thou art not Caesar's friend: whosoever maketh himself a king speaketh against Caesar.

When Pilate therefore heard that saying, he brought Jesus forth, and sat down in the judgment seat in a place that is called the Pavement, but in the Hebrew, Gabbatha.

And it was the preparation of the passover, and about the sixth hour: and he saith unto the Jews, Behold your King!

But they cried out, Away with him, away with him, crucify him. Pilate saith unto them, Shall I crucify your King? The chief priests answered, We have no king but Caesar.

Then delivered he him therefore unto them to be crucified. And they took Jesus, and led him away.

FIFTH LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 27, v. 3-32)

At that time, Judas, which had betrayed him, when he saw that he was condemned, repented himself, and brought again the thirty pieces of silver to the chief priests and elders,

Saying, I have sinned in that I have betrayed the innocent blood. And they said, What is that to us? see thou to that.

And he cast down the pieces of silver in the temple, and departed, and went and hanged himself.

And the chief priests took the silver pieces, and said, It is not lawful for to put them into the treasury, because it is the price of blood.

And they took counsel, and bought with them the potter's field, to bury strangers in.

Wherefore that field was called, The field of blood, unto this day.

Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying, And they took the thirty pieces of silver, the price of him that was valued, whom they of the children of Israel did value;

And gave them for the potter's field, as the Lord appointed me.

And Jesus stood before the governor: and the governor asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And Jesus said unto him, Thou sayest.

And when he was accused of the chief priests and elders, he answered nothing.

Then said Pilate unto him, Hearest thou not how many things they witness against thee?

And he answered him to never a word; insomuch that the governor marvelled greatly.

Now at that feast the governor was wont to release unto the people a prisoner, whom they would.

And they had then a notable prisoner, called Barabbas.

Therefore when they were gathered together, Pilate said unto them, Whom will ye that I release unto you? Barabbas, or Jesus which is called Christ?

For he knew that for envy they had delivered him.

When he was set down on the judgment seat, his wife sent unto him, saying, Have thou nothing to do with that just man: for I have suffered many things this day in a dream because of him.

But the chief priests and elders persuaded the multitude that they should ask Barabbas, and destroy Jesus.

The governor answered and said unto them, Whether of the twain will ye that I release unto you? They said, Barabbas.

Pilate saith unto them, What shall I do then with Jesus which is called Christ? They all say unto him, Let him be crucified.

And the governor said, Why, what evil hath he done? But they cried out the more, saying, Let him be crucified.

When Pilate saw that he could prevail nothing, but that rather a tumult was made, he took water, and washed his hands before the multitude, saying, I am innocent of the blood of this just person: see ye to it.

Then answered all the people, and said, His blood be on us, and on our children.

Then released he Barabbas unto them: and when he had scourged Jesus, he delivered him to be crucified.

Then the soldiers of the governor took Jesus into the com-

mon hall, and gathered unto him the whole band of soldiers.

And they stripped him, and put on him a scarlet robe.

And when they had platted a crown of thorns, they put it upon his head, and a reed in his right hand: and they bowed the knee before him, and mocked him, saying, Hail, King of the Jews!

And they spit upon him, and took the reed, and smote him on the head.

And after that they had mocked him, they took the robe off from him, and put his own raiment on him, and led him away to crucify him.

And as they came out, they found a man of Cyrene, Simon by name: him they compelled to bear his cross.

SIXTH LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.

(ch. 15, v. 16-32)

At that time, the soldiers led Jesus away into the hall, called Pretorium; and they call together the whole band.

And they clothed him with purple, and platted a crown of thorns, and put it about his head,

And began to salute him, Hail, King of the Jews!

And they smote him on the head with a reed, and did spit upon him, and bowing their knees worshipped him.

And when they had mocked him, they took off the purple from him, and put his own clothes on him, and led him out to crucify him.

And they compel one Simon, a Cyrenian, who passed by, coming out of the country, the father of Alexander and Rufus, to bear his cross.

And they bring him unto the place Golgotha, which is, being interpreted, The place of a skull.

And they gave him to drink wine mingled with myrrh: but he received it not.

And when they had crucified him, they parted his garments, casting lots upon them, what every man should take.

And it was the third hour, and they crucified him.

And the superscription of his accusation was written over, THE KING OF THE JEWS.

And with him they crucify two thieves; the one on his right hand, and the other on his left.

And the Scripture was fulfilled, which saith, And he was numbered with the transgressors.

And they that passed by railed on him, wagging their heads, and saying, Ah, thou that destroyest the temple, and buildest it in three days,

Save thyself, and come down from the cross.

Likewise also the chief priests mocking said among themselves with the scribes, He saved others; himself he cannot save.

Let Christ the King of Israel descend now from the cross, that we may see and believe. And they that were crucified with him reviled him.

SEVENTH LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.

(ch. 27, v. 33-54)

At that time, when the soldiers were come unto a place called Golgotha, that is to say, a place of a skull,

They gave him vinegar to drink mingled with gall: and when he had tasted thereof, he would not drink.

And they crucified him, and parted his garments, casting lots: that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, They parted my garments among them, and upon my vesture did they cast lots.

And sitting down they watched him there;

And set up over his head his accusation written, THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.

Then were there two thieves crucified with him; one on the right hand, and another on the left.

And they that passed by reviled him, wagging their heads,

And saying, Thou that destroyest the temple, and buildest it in three days, save thyself. If thou be the Son of God, come down from the cross.

Likewise also the chief priests mocking him, with the scribes and elders, said,

He saved others; himself he cannot save. If he be the King of Israel, let him now come down from the cross, and we will believe him.

He trusted in God; let him deliver him now, if he will have him: for he said, I am the Son of God.

The thieves also, which were crucified with him, cast the same in his teeth.

Now from the sixth hour there was darkness over all the land unto the ninth hour.

And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eli, Eli, lama sabachthani? that is to say, My God, my God, why hast thou forsaken me?

Some of them that stood there, when they heard that, said, This man calleth for Elias.

And straightway one of them ran, and took a sponge, and filled it with vinegar, and put it on a reed, and gave him to drink.

The rest said, Let be, let us see whether Elias will come to save him?

Jesus, when he had cried again with a loud voice, yielded up the ghost.

And, behold, the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom; and the earth did quake, and the rocks rent;

And the graves were opened; and many bodies of the saints which slept arose,

And came out of the graves after his resurrection, and went into the holy city, and appeared unto many.

Now when the centurion, and they that were with him, watching Jesus, saw the earthquake, and those things that were done, they feared greatly, saying, Truly this was the Son of God.

EIGHTH LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 23, v. 32-49)

At that time, there were also two others, malefactors, led with him to be put to death.

And when they were come to the place, which is called Calvary, there they crucified him, and the malefactors, one on the right hand, and the other on the left.

Then said Jesus, Father, forgive them; for they know not what they do. And they parted his raiment, and cast lots.

And the people stood beholding. And the rulers also with them derided him, saying, He saved others; let him save himself, if he be Christ, the chosen of God.

And the soldiers also mocked him, coming to him, and offering him vinegar.

And saying, If thou be the King of the Jews, save thyself.

And a superscription also was written over him in letters of Greek, and Latin, and Hebrew, THIS IS THE KING OF THE JEWS.

And one of the malefactors which were hanged railed on him, saying, If thou be Christ, save thyself and us.

But the other answering rebuked him, saying, Dost not thou fear God, seeing thou art in the same condemnation?

And we indeed justly; for we receive the due reward of our deeds: but this man hath done nothing amiss.

And he said unto Jesus, Lord, remember me when thou comest into thy kingdom.

And Jesus said unto him, Verily I say unto thee, Today shalt thou be with me in paradise.

And it was about the sixth hour, and there was a darkness over all the earth until the ninth hour.

And the sun was darkened, and the vail of the temple was rent in the midst.

And when Jesus had cried with a loud voice, he said, Father, into thy hands I commend my spirit: and having said thus, he gave up the ghost.

Now when the centurion saw what was done, he glorified God, saying, Certainly this was a righteous man.

And all the people that came together to that sight, beholding the things which were done, smote their breasts, and returned.

And all his acquaintance, and the women that followed him from Galilee, stood afar off, beholding these things.

NINTH LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 19, v. 25-37)

At that time, there stood by the cross of Jesus his mother, and his mother's sister, Mary the wife of Cleophas, and Mary Magdalene.

When Jesus therefore saw his mother, and the disciple standing by, whom he loved, he said unto his mother, Woman, behold thy son!

Then he said to the disciple, Behold thy mother! And from that hour that disciple took her unto his own home.

After this, Jesus knowing that all things were now accomplished, that the Scripture might be fulfilled, said, I thirst.

Now there was set a vessel full of vinegar: and they filled a sponge with vinegar, and put it upon hyssop, and put it to his mouth.

When Jesus therefore had received the vinegar, he said, It is finished: and he bowed his head, and gave up the ghost.

The Jews therefore, because it was the preparation, that the bodies should not remain upon the cross on the sabbath day, (for that sabbath day was a high day), besought Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away.

Then came the soldiers, and brake the legs of the first, and of the other which was crucified with him.

But when they came to Jesus, and saw that he was dead already, they brake not his legs:

But one of the soldiers with a spear pierced his side, and forthwith came there out blood and water.

And he that saw it bare record, and his record is true; and he knoweth that he saith true, that ye might believe.

For these things were done, that the Scripture should be fulfilled, A bone of him shall not be broken.

And again another Scripture saith, They shall look on him whom they pierced.

TENTH LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.
(ch. 15, v. 43-47)

At that time, Joseph of Arimathea, an honourable counsellor, which also waited for the kingdom of God, came, and went in boldly unto Pilate, and craved the body of Jesus.

And Pilate marvelled if he were already dead: and calling unto him the centurion, he asked him whether he had been any while dead.

And when he knew it of the centurion, he gave the body to Joseph.

And he bought fine linen, and took him down, and wrapped him in the linen, and laid him in a sepulchre which was hewn out of a rock, and rolled a stone unto the door of the sepulchre.

And Mary Magdalene and Mary the mother of Joses beheld where he was laid.

ELEVENTH LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 19, v. 38-42)

At that time, Joseph of Arimathea, being a disciple of Jesus, but secretly for fear of the Jews, besought Pilate that he might take away the body of Jesus: and Pilate gave him leave. He came therefore, and took the body of Jesus.

And there came also Nicodemus, (which at the first came to Jesus by night), and brought a mixture of myrrh and aloes, about a hundred pound weight.

Then took they the body of Jesus, and wound it in linen clothes with the spices, as the manner of the Jews is to bury.

Now in the place where he was crucified there was a garden; and in the garden a new sepulchre, wherein was never man yet laid.

There laid they Jesus therefore because of the Jews' preparation day; for the sepulchre was nigh at hand.

TWELFTH LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 27, v. 62-66)

Now the next day, that followed the day of the preparation, the chief priests and Pharisees came together unto Pilate,

Saying, Sir, we remember that that deceiver said, while he was yet alive, After three days I will rise again.

Command therefore that the sepulchre be made sure until the third day, lest his disciples come by night, and steal him away, and say unto the people, He is risen from the dead: so the last error shall be worse than the first.

Pilate said unto them, Ye have a watch: go your way, make it as sure as ye can.

So they went, and made the sepulchre sure, sealing the stone, and setting a watch.

GOOD FRIDAY VESPER

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Sixth Tone:

They have laid me in the lowest pit, in darkness, in the deeps.

Verse: O Lord God of my salvation, I have cried day and night before thee.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(ch. 1, v. 18-31; ch. 2, v. 1-2)

Brethren, the preaching of the cross is to them that perish, foolishness; but unto us which are saved, it is the power of God.

For it is written, I will destroy the wisdom of the wise, and will bring to nothing the understanding of the prudent.

Where is the wise? where is the scribe? where is the disputer of this world? hath not God made foolish the wisdom of this world?

For after that in the wisdom of God the world by wisdom knew not God, it pleased God by the foolishness of preaching to save them that believe.

For the Jews require a sign, and the Greeks seek after wisdom:

But we preach Christ crucified, unto the Jews a stumbling-block, and unto the Greeks foolishness;

But unto them which are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God, and the wisdom of God.

Because the foolishness of God is wiser than men; and the weakness of God is stronger than men.

For ye see your calling, brethren, how that not many wise men after the flesh, not many mighty, not many noble, are called:

But God hath chosen the foolish things of the world to confound the wise; and God hath chosen the weak things of the world to confound the things which are mighty;

And base things of the world, and things which are despised, hath God chosen, yea, and things which are not, to bring to naught things that are:

That no flesh should glory in his presence.

But of him are ye in Christ Jesus, who of God is made unto us wisdom, and righteousness, and sanctification, and redemption:

That, according as it is written, He that glorieth, let him glory in the Lord.

And I, brethren, when I came to you, came not with excellency of speech or of wisdom, declaring unto you the testimony of God.

For I determined not to know any thing among you, save Jesus Christ, and him crucified.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.

(ch. 27, v. 1-38; St. Luke, ch. 23, v. 39-43; St. Matthew, ch. 27, v. 39-54; St. John, ch. 19, v. 31-37; St. Matthew, ch. 27, v. 55-61)

At that time, all the chief priests and elders of the people took counsel against Jesus to put him to death:

And when they had bound him, they led him away, and delivered him to Pontius Pilate the governor.

Then Judas, which had betrayed him, when he saw that he was condemned, repented himself, and brought again the thirty pieces of silver to the chief priests and elders,

Saying, I have sinned in that I have betrayed the innocent blood. And they said, What is that to us? see thou to that.

And he cast down the pieces of silver in the temple, and departed, and went and hanged himself.

And the chief priests took the silver pieces, and said, It is not lawful for to put them into the treasury, because it is the price of blood.

And they took counsel, and bought with them the potter's field, to bury strangers in.

Wherefore that field was called, The field of blood, unto this day.

Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying, And they took the thirty pieces of silver, the price of him that was valued, whom they of the children of Israel did value;

And gave them for the potter's field, as the Lord appointed me.

And Jesus stood before the governor: and the governor asked him, saying, Art thou the King of the Jews? And Jesus said unto him, Thou sayest.

And when he was accused of the chief priests and elders, he answered nothing.

Then said Pilate unto him, Hearest thou not how many things they witness against thee?

And he answered him to never a word; insomuch that the governor marvelled greatly.

Now at that feast the governor was wont to release unto the people a prisoner, whom they would.

And they had then a notable prisoner, called Barabbas.

Therefore when they were gathered together, Pilate said unto them, Whom will ye that I release unto you? Barabbas, or Jesus which is called Christ?

For he knew that for envy they had delivered him.

When he was set down on the judgment seat, his wife sent unto him, saying, Have thou nothing to do with that just man: for I have suffered many things this day in a dream because of him.

But the chief priests and elders persuaded the multitude that they should ask Barabbas, and destroy Jesus.

The governor answered and said unto them, Whether of the twain will ye that I release unto you? They said, Barabbas.

Pilate said unto them, What shall I do then with Jesus which is called Christ? They all said unto him, Let him be crucified.

And the governor said, Why, what evil hath he done? But they cried out the more, saying, Let him be crucified.

When Pilate saw that he could prevail nothing, but that rather a tumult was made, he took water, and washed his hands before the multitude, saying, I am innocent of the blood of this just person: see ye to it.

Then answered all the people, and said, His blood be on us, and on our children.

Then released he Barabbas unto them: and when he had scourged Jesus, he delivered him to be crucified.

Then the soldiers of the governor took Jesus into the common hall, and gathered unto him the whole band of soldiers.

And they stripped him, and put on him a scarlet robe.

And when they had platted a crown of thorns, they put it upon his head, and a reed in his right hand: and they bowed the knee before him, and mocked him, saying, Hail, King of the Jews!

And they spit upon him, and took the reed, and smote him on the head.

And after that they had mocked him, they took the robe off from him, and put his own raiment on him, and led him away to crucify him.

And as they came out, they found a man of Cyrene, Simon by name: him they compelled to bear his cross.

And when they were come unto a place called Golgotha, that is to say, a place of a skull,

They gave him vinegar to drink mingled with gall: and when he had tasted thereof, he would not drink.

And they crucified him, and parted his garments, casting lots: that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, They parted my garments among them, and upon my vesture did they cast lots.

And sitting down they watched him there;

And set up over his head his accusation written, THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.

Then were there two thieves crucified with him; one on the right hand, and another on the left.

And one of the malefactors which were hanged railed on him, saying, If thou be Christ, save thyself and us.

But the other answering rebuked him, saying, Dost not thou fear God, seeing thou art in the same condemnation?

And we indeed justly; for we receive the due reward of our deeds: but this man hath done nothing amiss.

And he said unto Jesus, Lord, remember me when thou comest into thy kingdom.

And Jesus said unto him, Verily I say unto thee, Today shalt thou be with me in paradise.

And they that passed by reviled him, wagging their heads,

And saying, Thou that destroyest the temple, and buildest it in three days, save thyself. If thou be the Son of God, come down from the cross.

Likewise also the chief priests mocking him, with the scribes and elders, said,

He saved others; himself he cannot save. If he be the King of Israel, let him now come down from the cross, and we will believe him.

He trusted in God; let him deliver him now, if he will have him: for he said, I am the Son of God.

The thieves also, which were crucified with him, cast the same in his teeth.

Now from the sixth hour there was darkness over all the land unto the ninth hour.

And about the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eli, Eli, lama sabachthani? that is to say, My God, my God, why hast thou forsaken me?

Some of them that stood there, when they heard that, said, This man calleth for Elias.

And straightway one of them ran, and took a sponge, and filled it with vinegar, and put it on a reed, and gave him to drink.

The rest said, Let be, let us see whether Elias will come to save him.

Jesus, when he had cried again with a loud voice, yielded up the ghost.

And, behold, the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom; and the earth did quake, and the rocks rent;

And the graves were opened; and many bodies of the saints which slept arose,

And came out of the graves after his resurrection, and went into the holy city, and appeared unto many.

Now when the centurion, and they that were with him, watching Jesus, saw the earthquake, and those things that were done, they feared greatly, saying, Truly this was the Son of God.

The Jews therefore, because it was the preparation, that the bodies should not remain upon the cross on the sabbath day, (for that sabbath day was a high day), besought Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away.

Then came the soldiers, and brake the legs of the first, and of the other which was crucified with him.

But when they came to Jesus, and saw that he was dead already, they brake not his legs:

But one of the soldiers with a spear pierced his side, and forthwith came there out blood and water.

And he that saw it bare record, and his record is true; and he knoweth that he saith true, that ye might believe.

For these things were done, that the Scripture should be fulfilled, A bone of him shall not be broken.

And again another Scripture saith, They shall look on him whom they pierced.

And many women were there beholding afar off, which followed Jesus from Galilee, ministering unto him:

Among which was Mary Magdalene, and Mary the mother of James and Joses, and the mother of Zebedee's children.

When the even was come, there came a rich man of Arimathea, named Joseph, who also himself was Jesus' disciple:

He went to Pilate, and begged the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be delivered.

And when Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth.

And laid it in his own new tomb, which he had hewn out in the rock: and he rolled a great stone to the door of the sepulchre, and departed.

And there was Mary Magdalene, and the other Mary, sitting over against the sepulchre.

GOOD FRIDAY NIGHT

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Arise, O Lord; O God, lift up thy hand; forget not the humble.

Verse: I will praise thee, O Lord, with my whole heart; I will show forth all thy marvelous works.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 5, v. 6-8; Galatians, ch. 3, v. 13-14)

Brethren, a little leaven leaveneth the whole lump. Purge out therefore the old leaven, that ye may be a new lump, as ye are unleavened. For even Christ our passover is sacrificed for us:

Therefore let us keep the feast, not with old leaven, neither with the leaven of malice and wickedness; but with the unleavened bread of sincerity and truth.

Christ hath redeemed us from the curse of the law, being made a curse for us: for it is written, Cursed is every one that hangeth on a tree:

That the blessing of Abraham might come on the Gentiles through Jesus Christ; that we might receive the promise of the Spirit through faith.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 27, v. 62-66)

Now the next day, that followed the day of the preparation, the chief priests and Pharisees came together unto Pilate,

Saying, Sir, we remember that that deceiver said, while he was yet alive, After three days I will rise again.

Command therefore that the sepulchre be made sure until the third day, lest his disciples come by night, and steal him away, and say unto the people, He is risen from the dead: so the last error shall be worse than the first.

Pilate said unto them, Ye have a watch: go your way, make it as sure as ye can.

So they went, and made the sepulchre sure, sealing the stone, and setting a watch.

PASSION SATURDAY MORNING

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fifth Tone:

All the earth shall worship thee and shall sing unto thee.
Verse: Make a joyful noise unto God, all ye lands.

From the Epistle of St. Paul to the Romans.
(ch. 6, v. 3-11)

Brethren, so many of us as were baptized into Jesus Christ were baptized into his death.

Therefore we are buried with him by baptism into death: that like as Christ was raised up from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.

For if we have been planted together in the likeness of his death, we shall be also in the likeness of his resurrection:

Knowing this, that our old man is crucified with him, that the body of sin might be destroyed, that henceforth we should not serve sin.

For he that is dead is freed from sin.

Now if we be dead with Christ, we believe that we shall also live with him:

Knowing that Christ being raised from the dead dieth no more; death hath no more dominion over him.

For in that he died, he died unto sin once: but in that he liveth, he liveth unto God.

Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin, but alive unto God through Jesus Christ our Lord.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 28, v. 1-20)

In the end of the sabbath, as it began to dawn toward the first day of the week, came Mary Magdalene and the other Mary to see the sepulchre.

And, behold, there was a great earthquake: for the angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone from the door, and sat upon it.

His countenance was like lightning, and his raiment white as snow:

And for fear of him the keepers did shake, and became as dead men.

And the angel answered and said unto the women, Fear not ye: for I know that ye seek Jesus, which was crucified.

He is not here: for he is risen, as he said. Come, see the place where the Lord lay.

And go quickly, and tell his disciples that he is risen from the dead; and, behold, he goeth before you into Galilee; there shall ye see him: lo, I have told you.

And they departed quickly from the sepulchre with fear and great joy; and did run to bring his disciples word.

And as they went to tell his disciples, behold, Jesus met them, saying, All hail. And they came and held him by the feet, and worshipped him.

Then said Jesus unto them, Be not afraid: go tell my brethren that they go into Galilee, and there shall they see me.

Now when they were going, behold, some of the watch came into the city, and showed unto the chief priests all the things that were done.

And when they were assembled with the elders, and had taken counsel, they gave large money unto the soldiers,

Saying, Say ye, His disciples came by night, and stole him away while we slept.

And if this come to the governor's ears, we will persuade him, and secure you.

So they took the money, and did as they were taught: and this saying is commonly reported among the Jews until this day.

Then the eleven disciples went away into Galilee, into a mountain where Jesus had appointed them.

And when they saw him, they worshipped him: but some doubted.

And Jesus came and spake unto them, saying, All power is given unto me in heaven and in earth.

Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit:

Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and, lo, I am with you alway, even unto the end of the world. Amen.

LESSONS FROM EASTER TO PENTECOST

EASTER SUNDAY

MATIN LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.
(ch. 16, v. 1-8)

And when the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, had bought sweet spices, that they might come and anoint him.

And very early in the morning, the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun.

And they said among themselves, Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre?

And when they looked, they saw that the stone was rolled away: for it was very great.

And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment: and they were afrighted.

And he saith unto them, Be not affrighted: ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen; he is not here: behold the place where they laid him.

But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you.

And they went out quickly, and fled from the sepulchre; for they trembled and were amazed: neither said they any thing to any man; for they were afraid.

MASS LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Eighth Tone:

This is the day which the Lord hath made; we will rejoice and be glad in it.

Verse: O give thanks unto the Lord, for he is good; for his mercy endureth forever.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 1, v. 1-8)

The former treatise have I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach,

Until the day in which he was taken up, after that he through the Holy Spirit had given commandments unto the apostles whom he had chosen:

To whom also he showed himself alive after his passion by many infallible proofs, being seen of them forty days, and speaking of the things pertaining to the kingdom of God:

And, being assembled together with them, commanded them that they should not depart from Jerusalem, but wait for the promise of the Father, which, saith he, ye have heard of me.

For John truly baptized with water; but ye shall be baptized with the Holy Spirit not many days hence.

When they therefore were come together, they asked of him, saying, Lord, wilt thou at this time restore again the kingdom to Israel?

And he said unto them, It is not for you to know the times or the seasons, which the Father hath put in his own power.

But ye shall receive power, after that the Holy Spirit is

come upon you: and ye shall be witnesses unto me both in Jerusalem, and in all Judea, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth.

MASS LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 1, v. 1-17)

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.

The same was in the beginning with God.

All things were made by him; and without him was not any thing made that was made.

In him was life; and the life was the light of men.

And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not.

There was a man sent from God, whose name was John.

The same came for a witness, to bear witness of the Light, that all men through him might believe.

He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light.

That was the true Light, which lighteth every man that cometh into the world.

He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not.

He came unto his own, and his own received him not.

But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name:

Which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

And the Word was made flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only-begotten of the Father), full of grace and truth.

John bare witness of him, and cried, saying, This was he of whom I spake, He that cometh after me is preferred before me; for he was before me.

And of his fulness have all we received, and grace for grace.

For the law was given by Moses, but grace and truth came by Jesus Christ.

EASTER SUNDAY VESPER

LESSON FROM GOSPEL

The Gospel according to St. John.
(ch. 20, v. 19-25)

Then the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled for fear of the Jews, came Jesus and stood in the midst, and said unto them, Peace be unto you.

And when he had so said, he showed unto them his hands and his side. Then were the disciples glad, when they saw the Lord.

Then said Jesus to them again, Peace be unto you: as my Father hath sent me, even so send I you.

And when he had said this, he breathed on them, and said unto them, Receive ye the Holy Spirit:

Whosesoever sins ye remit, they are remitted unto them; and whosesoever sins ye retain, they are retained.

But Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came.

The other disciples therefore said unto him, We have seen the Lord. But he said unto them, Except I shall see in his hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and thrust my hand into his side, I will not believe.

FRIDAY AFTER EASTER

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Fourth Tone:

O Lord, how manifold are thy works; in wisdom hast thou made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, thou art very great.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 3, v. 1-8)

In those days, Peter and John went up together into the temple at the hour of prayer, being the ninth hour.

And a certain man lame from his mother's womb was carried, whom they laid daily at the gate of the temple which is called Beautiful, to ask alms of them that entered into the temple;

Who, seeing Peter and John about to go into the temple, asked an alms.

And Peter, fastening his eyes upon him with John, said, Look on us.

And he gave heed unto them, expecting to receive something of them.

Then Peter said, Silver and gold have I none; but such as I have give I thee: In the name of Jesus Christ of Nazareth rise up and walk.

And he took him by the right hand, and lifted him up: and immediately his feet and ankle bones received strength.

And he leaping up stood, and walked, and entered with them into the temple, walking and leaping, and praising God.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 10, v. 38-42; ch. 11, v. 27-28)

At that time, Jesus entered into a certain village: and a certain woman named Martha received him into her house.

And she had a sister called Mary, which also sat at Jesus' feet, and heard his word.

But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me.

And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things:

But one thing is needful; and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her.

And it came to pass, as he spake these things, a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto him, Blessed is the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked.

But he said, Yea, rather, blessed are they that hear the word of God, and keep it.

ST. THOMAS SUNDAY

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Third Tone:

Great is our Lord, and of great power; his understanding is infinite.

Verse: Praise ye the Lord, for it is good to sing praises unto our God.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 5, v. 12-20)

In those days, by the hands of the apostles were many signs and wonders wrought among the people; (and they were all with one accord in Solomon's porch.

And of the rest durst no man join himself to them: but the people magnified them.

And believers were the more added to the Lord, multitudes both of men and women;)

Insomuch that they brought forth the sick into the streets, and laid them on beds and couches, that at the least the shadow of Peter passing by might overshadow some of them.

There came also a multitude out of the cities round about unto Jerusalem, bringing sick folks, and them which were vexed with unclean spirits: and they were healed every one.

Then the high priest rose up, and all that were with him, (which is the sect of the Sadducees), and were filled with indignation,

And laid their hands on the apostles, and put them in the common prison.

But the angel of the Lord by night opened the prison doors, and brought them forth, and said,

Go, stand and speak in the temple to the people all the words of this life.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 20, v. 19-31)

Then the same day at evening, being the first day of the week, when the doors were shut where the disciples were assembled for fear of the Jews, came Jesus and stood in the midst, and said unto them, Peace be unto you.

And when he had so said, he showed unto them his hands and his side. Then were the disciples glad, when they saw the Lord.

Then said Jesus to them again, Peace be unto you: as my Father hath sent me, even so send I you.

And when he had said this, he breathed on them, and said unto them, Receive ye the Holy Spirit:

Whosesoever sins ye remit, they are remitted unto them; and whosesoever sins ye retain, they are retained.

But Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came.

The other disciples therefore said unto him, We have seen the Lord. But he said unto them, Except I shall see in his hands the print of the nails, and put my finger into the print of the nails, and thrust my hand into his side, I will not believe.

And after eight days again his disciples were within, and

Thomas with them: then came Jesus, the doors being shut, and stood in the midst, and said, Peace be unto you.

Then said he to Thomas, Reach hither thy finger, and behold my hands; and reach hither thy hand, and thrust it into my side; and be not faithless, but believing.

And Thomas answered and said unto him, My Lord and my God.

Jesus said unto him, Thomas, because thou hast seen me, thou hast believed: blessed are they that have not seen, and yet have believed.

And many other signs truly did Jesus in the presence of his disciples, which are not written in this book:

But these are written, that ye might believe that Jesus is the Christ, the Son of God; and that believing ye might have life through his name.

SUNDAY OF MYRRH-BEARERS

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Second Tone:

The Lord is my strength and my song, and is become my salvation.

Verse: The Lord hath chastened me sorely, but he hath not given me over unto death.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 6, v. 1-7)

In those days, when the number of the disciples was multiplied, there arose a murmuring of the Grecians against the Hebrews, because their widows were neglected in the daily ministration.

Then the twelve called the multitude of the disciples unto them, and said, It is not reason that we should leave the word of God, and serve tables.

Wherefore, brethren, look ye out among you seven men of honest report, full of the Holy Spirit and wisdom, whom we may appoint over this business.

But we will give ourselves continually to prayer, and to the ministry of the word.

And the saying pleased the whole multitude: and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, and Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolas a proselyte of Antioch;

Whom they set before the apostles: and when they had prayed, they laid their hands on them.

And the word of God increased; and the number of the disciples multiplied in Jerusalem greatly; and a great company of the priests were obedient to the faith.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.
(ch. 15, v. 43-47; ch. 16, v. 1-8)

At that time, Joseph of Arimathea, an honourable counsellor, which also waited for the kingdom of God, came, and went in boldly unto Pilate, and craved the body of Jesus.

And Pilate marvelled if he were already dead: and calling unto him the centurion, he asked him whether he had been any while dead.

And when he knew it of the centurion, he gave the body to Joseph.

And he bought fine linen, and took him down, and wrapped him in the linen, and laid him in a sepulchre which was hewn out of a rock, and rolled a stone unto the door of the sepulchre.

And Mary Magdalene and Mary the mother of Joses beheld where he was laid.

And when the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, had bought sweet spices, that they might come and anoint him.

And very early in the morning, the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun.

And they said among themselves, Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre?

And when they looked, they saw that the stone was rolled away: for it was very great.

And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted.

And he said unto them, Be not affrighted: ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen; he is not here: behold the place where they laid him.

But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you.

SUNDAY OF PARALYTIC

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Third Tone:

Sing praises unto our God, sing praises unto our King.

Verse: O clap your hands, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 9, v. 32-42)

In those days, as Peter moved here and there among them all, he came down also to the saints which dwelt at Lydda.

And there he found a certain man named Æneas, which had kept his bed eight years, and was sick of the palsy.

And Peter said unto him, Æneas, Jesus Christ maketh thee whole: arise, and make thy bed. And he arose immediately.

And all that dwelt at Lydda and Saron saw him, and turned to the Lord.

Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha, which by interpretation is called Dorcas: this woman was full of good works and almsdeeds which she did.

And it came to pass in those days, that she was sick, and died: whom when they had washed, they laid her in an upper chamber.

And forasmuch as Lydda was nigh to Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent unto him two men, desiring him that he would not delay to come to them.

Then Peter arose and went with them. When he was

come, they brought him into the upper chamber: and all the widows stood by him weeping, and showing the coats and garments which Dorcas made, while she was with them.

But Peter put them all forth, and kneeled down, and prayed; and turning him to the body said, Tabitha, arise. And she opened her eyes: and when she saw Peter, she sat up.

And he gave her his hand, and lifted her up; and when he had called the saints and widows, he presented her alive.

And it was known throughout all Joppa; and many believed in the Lord.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 5, v. 1-15)

At that time, Jesus went up to Jerusalem.

Now there is at Jerusalem by the sheep market a pool, which is called in the Hebrew tongue Bethesda, having five porches.

In these lay a great multitude of impotent folk, of blind, halt, withered, waiting for the moving of the water.

For an angel went down at a certain season into the pool, and troubled the water: whosoever then first after the troubling of the water stepped in was made whole of whatsoever disease he had.

And a certain man was there, which had an infirmity thirty and eight years.

When Jesus saw him lie, and knew that he had been now a long time in that case, he said unto him, Wilt thou be made whole?

The impotent man answered him, Sir, I have no man, when the water is troubled, to put me into the pool: but while I am coming, another steppeth down before me.

Jesus said unto him, Rise, take up thy bed, and walk.

And immediately the man was made whole, and took up his bed, and walked: and on the same day was the sabbath.

The Jews therefore said unto him that was cured, It is the sabbath day: it is not lawful for thee to carry thy bed.

He answered them, He that made me whole, the same said unto me, Take up thy bed, and walk.

Then asked they him, What man is that which said unto thee, Take up thy bed, and walk?

And he that was healed knew not who it was: for Jesus had conveyed himself away, a multitude being in that place.

Afterward Jesus found him in the temple, and said unto him, Behold, thou art made whole: sin no more, lest a worse thing come unto thee.

The man departed, and told the Jews that it was Jesus, which had made him whole.

WEDNESDAY OF MID-PENTECOST

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the First Tone:

Remember thy congregation, which thou hast purchased of old, the rod of thine inheritance which thou hast redeemed.

Verse: For God is my King of old, working salvation in the midst of the earth.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 14, v. 6-18)

In those days, the disciples fled unto Lystra and Derbe, cities of Lycaonia, and unto the region that lieth round about:

And there they preached the gospel.

And there sat a certain man at Lystra, impotent in his feet, being a cripple from his mother's womb, who never had walked:

The same heard Paul speak: who steadfastly beholding him, and perceiving that he had faith to be healed,

Said with a loud voice, Stand upright on thy feet. And he leaped and walked.

And when the people saw what Paul had done, they lifted up their voices, saying in the speech of Lycaonia, The gods are come down to us in the likeness of men.

And they called Barnabas, Jupiter; and Paul, Mercurius, because he was the chief speaker.

Then the priest of Jupiter, which was before their city, brought oxen and garlands unto the gates, and would have done sacrifice with the people.

Which when the apostles, Barnabas and Paul, heard of, they rent their clothes, and ran in among the people, crying out,

And saying, Sirs, why do ye these things? We also are men of like passions with you, and preach unto you that ye should turn from these vanities unto the living God, which made heaven, and earth, and the sea, and all things that are therein:

Who in times past suffered all nations to walk in their own ways.

Nevertheless he left not himself without witness, in that he did good, and gave us rain from heaven, and fruitful seasons, filling our hearts with food and gladness.

And with these sayings scarce restrained they the people, that they had not done sacrifice unto them.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 7, v. 14-31)

Now about the midst of the feast Jesus went up into the temple, and taught.

And the Jews marvelled, saying, How knoweth this man letters, having never learned?

Jesus answered them, and said, My doctrine is not mine, but his that sent me.

If any man will do his will, he shall know of the doctrine, whether it be of God, or whether I speak of myself.

He that speaketh of himself seeketh his own glory: but he that seeketh his glory that sent him, the same is true, and no unrighteousness is in him.

Did not Moses give you the law, and yet none of you keepeth the law? Why go ye about to kill me?

The people answered and said, Thou hast a devil: who goeth about to kill thee?

Jesus answered and said unto them, I have done one work, and ye all marvel.

Moses therefore gave unto you circumcision; (not because

it is of Moses, but of the fathers;) and ye on the sabbath day circumcise a man.

If a man on the sabbath day receive circumcision, that the law of Moses should not be broken, are ye angry at me, because I have made a man every whit whole on the sabbath day?

Judge not according to the appearance, but judge righteous judgment.

Then said some of them of Jerusalem, Is not this he, whom they seek to kill?

But, lo, he speaketh boldly, and they say nothing to him. Do the rulers know indeed that this is the very Christ?

Howbeit we know this man whence he is: but when Christ cometh, no man knoweth whence he is.

Then cried Jesus in the temple as he taught, saying, Ye both know me, and ye know whence I am: and I am not come of myself, but he that sent me is true, whom ye know not.

But I know him; for I am from him, and he hath sent me.

Then they sought to take him: but no man laid hands on him, because his hour was not yet come.

And many of the people believed on him, and said, When Christ cometh, will he do more miracles than these which this man hath done?

SUNDAY OF SAMARITAN WOMAN

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Fourth Tone:

O Lord, how manifold are thy works; in wisdom hast thou made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, thou art very great.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 11, v. 19-30)

In those days, the disciples which were scattered abroad upon the persecution that arose about Stephen travelled as far as Phoenicia, and Cyprus, and Antioch, preaching the word to none but unto the Jews only.

And some of them were men of Cyprus and Cyrene, which, when they were come to Antioch, spake unto the Grecians, preaching the Lord Jesus.

And the hand of the Lord was with them: and a great number believed, and turned unto the Lord.

Then tidings of these things came unto the ears of the church which was in Jerusalem: and they sent forth Barnabas, that he should go as far as Antioch.

Who, when he came, and had seen the grace of God, was glad, and exhorted them all, that with purpose of heart they would cleave unto the Lord.

For he was a good man, and full of the Holy Spirit and of faith: and many people were added unto the Lord.

Then departed Barnabas to Tarsus, for to seek Saul:

And when he had found him, he brought him unto Antioch. And it came to pass, that a whole year they assembled themselves with the church, and taught many people. And the disciples were called Christians first in Antioch.

And in these days came prophets from Jerusalem unto Antioch.

And there stood up one of them named Agabus, and signi-

fied by the Spirit that there should be great dearth throughout the world: which came to pass in the days of Claudius Caesar.

Then the disciples, every man according to his ability, determined to send relief unto the brethren which dwelt in Judea:

Which also they did, and sent it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 4, v. 5-42)

At that time, Jesus cometh to a city of Samaria, which is called Sychar, near to the parcel of ground that Jacob gave to his son Joseph.

Now Jacob's well was there. Jesus therefore, being wearied with his journey, sat thus on the well: and it was about the sixth hour.

There cometh a woman of Samaria to draw water: Jesus said unto her, Give me to drink.

(For his disciples were gone away unto the city to buy meat.)

Then said the woman of Samaria unto him, How is it that thou, being a Jew, askest drink of me, which am a woman of Samaria? for the Jews have no dealings with the Samaritans.

Jesus answered and said unto her, If thou knewest the gift of God, and who it is that said to thee, Give me to drink; thou wouldest have asked of him, and he would have given thee living water.

The woman said unto him, Sir, thou hast nothing to draw with, and the well is deep: from whence then hast thou that living water?

Art thou greater than our father Jacob, which gave us the well, and drank thereof himself, and his children, and his cattle?

Jesus answered and said unto her, Whosoever drinketh of this water shall thirst again:

But whosoever drinketh of the water that I shall give him shall never thirst; but the water that I shall give him shall be in him a well of water springing up into everlasting life.

The woman said unto him, Sir, give me this water, that I thirst not, neither come hither to draw.

Jesus said unto her, Go, call thy husband, and come hither.

The woman answered and said, I have no husband. Jesus said unto her, Thou hast well said, I have no husband:

For thou hast had five husbands; and he whom thou now hast is not thy husband: in that saidst thou truly.

The woman said unto him, Sir, I perceive that thou art a prophet.

Our fathers worshipped in this mountain; and ye say, that in Jerusalem is the place where men ought to worship.

Jesus said unto her, Woman, believe me, the hour cometh, when ye shall neither in this mountain, nor yet at Jerusalem, worship the Father.

Ye worship ye know not what: we know what we worship; for salvation is of the Jews.

But the hour cometh, and now is, when the true worshippers shall worship the Father in spirit and in truth: for the Father seeketh such to worship him.

God is a Spirit: and they that worship him must worship him in spirit and in truth.

The woman said unto him, I know that Messias cometh, which is called Christ: when he is come, he will tell us all things.

Jesus said unto her, I that speak unto thee am he.

And upon this came his disciples, and marvelled that he talked with the woman: yet no man said, What seekest thou? or, Why talkest thou with her?

The woman then left her waterpot, and went her way into the city, and said to the men,

Come, see a man, which told me all things that ever I did: is not this the Christ?

Then they went out of the city, and came unto him.

In the meanwhile his disciples prayed him, saying, Master, eat.

But he said unto them, I have meat to eat that ye know not of.

Therefore said the disciples one to another, Hath any man brought him aught to eat?

Jesus saith unto them, My meat is to do the will of him that sent me, and to finish his work.

Say not ye, There are yet four months, and then cometh harvest? behold, I say unto you, Lift up your eyes, and look on the fields; for they are white already to harvest.

And he that reapeth receiveth wages, and gathereth fruit unto life eternal: that both he that soweth and he that reapeth may rejoice together.

And herein is that saying true, One soweth, and another reapeth.

I sent you to reap that whereon ye bestowed no labor: other men labored, and ye are entered into their labors.

And many of the Samaritans of that city believed on him for the saying of the woman, which testified, He told me all that ever I did.

So when the Samaritans were come unto him, they besought him that he would tarry with them: and he abode there two days.

And many more believed because of his own word;

And said unto the woman, Now we believe, not because of thy saying: for we have heard him ourselves, and know that this is indeed the Christ, the Savior of the world.

SUNDAY OF BLIND MAN

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Fifth Tone:

Thou shalt keep us, O Lord; thou shalt preserve us from this generation forever.

Verse: Save me, O Lord, for there is not one godly man left.

From the Acts of the Apostles.

(ch. 16, v. 16-34)

In those days, as we went to prayer, a certain damsel possessed with a spirit of divination met us, which brought her masters much gain by soothsaying:

The same followed Paul and us, and cried, saying, These men are the servants of the most high God, which show unto us the way of salvation.

And this did she many days. But Paul, being grieved,

turned and said to the spirit, I command thee in the name of Jesus Christ to come out of her. And he came out the same hour.

And when her masters saw that the hope of their gains was gone, they caught Paul and Silas, and drew them into the marketplace unto the rulers,

And brought them to the magistrates, saying, These men, being Jews, do exceedingly trouble our city,

And teach customs, which are not lawful for us to receive, neither to observe, being Romans.

And the multitude rose up together against them; and the magistrates rent off their clothes, and commanded to beat them.

And when they had laid many stripes upon them, they cast them into prison, charging the jailer to keep them safely:

Who, having received such a charge, thrust them into the inner prison, and made their feet fast in the stocks.

And at midnight Paul and Silas prayed, and sang praises unto God: and the prisoners heard them.

And suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken: and immediately all the doors were opened, and every one's bands were loosed.

And the keeper of the prison awaking out of his sleep, and seeing the prison doors open, he drew out his sword, and would have killed himself, supposing that the prisoners had fled.

But Paul cried with a loud voice, saying, Do thyself no harm: for we are all here.

Then he called for a light, and sprang in, and came trembling, and fell down before Paul and Silas.

And brought them out, and said, Sirs, what must I do to be saved?

And they said, Believe on the Lord Jesus Christ, and thou shalt be saved, and thy house.

And they spake unto him the word of the Lord, and to all that were in his house.

And he took them the same hour of the night, and washed their stripes; and was baptized, he and all his, straightway.

And when he had brought them into his house, he set meat before them, and rejoiced, believing in God with all his house.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 9, v. 1-38)

At that time, as Jesus passed by, he saw a man which was blind from his birth.

And his disciples asked him, saying, Master, who did sin, this man, or his parents, that he was born blind?

Jesus answered, Neither hath this man sinned, nor his parents: but that the works of God should be made manifest in him.

I must work the works of him that sent me, while it is day: the night cometh, when no man can work.

When he had thus spoken, he spat on the ground, and made clay of the spittle, and he anointed the eyes of the blind man with the clay,

And said unto him, Go, wash in the pool of Siloam (which is by interpretation, Sent). He went his way therefore, and washed, and came seeing.

The neighbours therefore, and they which before had seen him that he was blind, said, Is not this he that sat and begged?

Some said, This is he: others said, He is like him: but he said, I am he.

Therefore said they unto him, How were thine eyes opened?

He answered and said, A man that is called Jesus made clay, and anointed mine eyes, and said unto me, Go to the pool of Siloam, and wash: and I went and washed, and I received sight.

Then said they unto him, Where is he? He said, I know not.

They brought to the Pharisees him that aforetime was blind.

And it was the sabbath day when Jesus made the clay, and opened his eyes.

Then again the Pharisees also asked him how he had received his sight. He said unto them, He put clay upon mine eyes, and I washed, and do see.

Therefore said some of the Pharisees, This man is not of God, because he keepeth not the sabbath day. Others said, How can a man that is a sinner do such miracles? And there was a division among them.

They say unto the blind man again, What sayest thou of him, that he hath opened thine eyes? He said, He is a prophet.

But the Jews did not believe concerning him, that he had been blind, and received his sight, until they called the parents of him that had received his sight.

And they asked them, saying, Is this your son, who ye say was born blind? how then doth he now see?

His parents answered them and said, We know that this is our son, and that he was born blind:

But by what means he now seeth, we know not; or who hath opened his eyes, we know not: he is of age; ask him: he shall speak for himself.

These words spake his parents, because they feared the Jews: for the Jews had agreed already, that if any man did confess that he was Christ, he should be put out of the synagogue.

Therefore said his parents, He is of age; ask him.

Then again called they the man that was blind, and said unto him, Give God the praise: we know that this man is a sinner.

He answered and said, Whether he be a sinner or no, I know not: one thing I know, that, whereas I was blind, now I see.

Then said they to him again, What did he to thee? how opened he thine eyes?

He answered them, I have told you already, and ye did not hear: wherefore would ye hear it again? will ye also be his disciples?

Then they reviled him, and said, Thou art his disciple; but we are Moses' disciples.

We know that God spake unto Moses: as for this fellow, we know not from whence he is.

The man answered and said unto them, Why herein is a marvelous thing, that ye know not from whence he is, and yet he hath opened mine eyes.

Now we know that God heareth not sinners: but if any man be a worshipper of God, and doeth his will, him he heareth.

Since the world began was it not heard that any man opened the eyes of one that was born blind.

If this man were not of God, he could do nothing.

They answered and said unto him, Thou wast altogether born in sins, and dost thou teach us? And they cast him out.

Jesus heard that they had cast him out; and when he had found him, he said unto him, Dost thou believe on the Son of God?

He answered and said, Who is he, Lord, that I might believe on him?

And Jesus said unto him, Thou hast both seen him, and it is he that talketh with thee.

And he said, Lord, I believe. And he worshipped him.

ASCENSION THURSDAY

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Seventh Tone:

Be thou exalted, O God, above the heavens, and thy glory above all the earth.

Verse: O God, my heart is fixed; I will sing and give praise unto thee.

From the Acts of the Apostles.

(ch. 1, v. 1-12)

The former treatise have I made, O Theophilus, of all that Jesus began both to do and teach,

Until the day in which he was taken up, after that he through the Holy Spirit had given commandments unto the apostles whom he had chosen:

To whom also he showed himself alive after his passion by many infallible proofs, being seen of them forty days, and speaking of the things pertaining to the kingdom of God:

And, being assembled together with them, commanded them that they should not depart from Jerusalem, but wait for the promise of the Father, which, saith he, ye have heard of me.

For John truly baptized with water; but ye shall be baptized with the Holy Spirit not many days hence.

When they therefore were come together, they asked of him, saying, Lord, wilt thou at this time restore again the kingdom to Israel?

And he said unto them, It is not for you to know the times or the seasons, which the Father hath put in his own power.

But ye shall receive power, after that the Holy Spirit is come upon you: and ye shall be witnesses unto me both in Jerusalem, and in all Judea, and in Samaria, and unto the uttermost part of the earth.

And when he had spoken these things, while they beheld, he was taken up; and a cloud received him out of their sight.

And while they looked steadfastly toward heaven as he went up, behold, two men stood by them in white apparel;

Which also said, Ye men of Galilee, why stand ye gazing up into heaven? this same Jesus, which is taken up from you into heaven, shall so come in like manner as ye have seen him go into heaven.

Then returned they unto Jerusalem from the mount called Olivet, which is from Jerusalem a sabbath day's journey.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.

(ch. 24, v. 36-53)

At that time, Jesus, after he was risen from the dead, stood in the midst of his disciples and said unto them, Peace be unto you.

But they were terrified and affrighted, and supposed that they had seen a spirit.

And he said unto them, Why are ye troubled? and why do thoughts arise in your hearts?

Behold my hands and my feet, that it is I myself: handle me, and see; for a spirit hath not flesh and bones, as ye see me have.

And when he had thus spoken, he showed them his hands and his feet.

And while they yet believed not for joy, and wondered, he said unto them, Have ye here any meat?

And they gave him a piece of a broiled fish, and of a honeycomb.

And he took it, and did eat before them.

And he said unto them, These are the words which I spake unto you, while I was yet with you, that all things must be fulfilled, which were written in the law of Moses, and in the prophets, and in the psalms, concerning me.

Then opened he their understanding, that they might understand the Scriptures,

And said unto them, Thus it is written, and thus it behooved Christ to suffer, and to rise from the dead the third day:

And that repentance and remission of sins should be preached in his name among all nations, beginning at Jerusalem.

And ye are witnesses of these things.

And, behold, I send the promise of my Father upon you: but tarry ye in the city of Jerusalem, until ye be endued with power from on high.

And he led them out as far as to Bethany, and he lifted up his hands, and blessed them.

And it came to pass, while he blessed them, he was parted from them, and carried up into heaven.

And they worshipped him, and returned to Jerusalem with great joy:

And were continually in the temple, praising and blessing God. Amen.

SUNDAY OF HOLY FATHERS

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Fourth Tone:

Blessed art thou, O Lord, God of our fathers, from everlasting to everlasting.

Verse: I will sing unto the Lord, because he has dealt bountifully with us.

From the Acts of the Apostles.

(ch. 20, v. 16-18; 28-36)

In those days, Paul had determined to sail by Ephesus, because he would not spend the time in Asia: for he hastened, if it were possible for him, to be at Jerusalem the day of Pentecost.

And from Miletus he sent to Ephesus, and called the elders of the church.

And when they were come to him, he said unto them: Take heed unto yourselves, and to all the flock, over which the Holy Spirit hath made you overseers, to feed the church of God, which he hath purchased with his own blood.

For I know this, that after my departing shall grievous wolves enter in among you, not sparing the flock.

Also of your own selves shall men arise, speaking perverse things, to draw away disciples after them.

Therefore watch, and remember, that by the space of three years I ceased not to warn every one night and day with tears.

And now, brethren, I commend you to God, and to the word of his grace, which is able to build you up, and to give you an inheritance among all them which are sanctified.

I have coveted no man's silver, or gold, or apparel.

Yea, ye yourselves know, that these hands have ministered unto my necessities, and to them that were with me.

I have showed you all things, how that so labouring ye ought to support the weak, and to remember the words of the Lord Jesus, how he said, It is more blessed to give than to receive.

And when he had thus spoken, he kneeled down, and prayed with them all.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 17, v. 1-13)

At that time, Jesus lifted up his eyes to heaven, and said,

Father, the hour is come; glorify thy Son, that thy Son also may glorify thee:

As thou hast given him power over all flesh, that he should give eternal life to as many as thou hast given him.

And this is life eternal, that they might know thee the only true God, and Jesus Christ, whom thou hast sent.

I have glorified thee on the earth: I have finished the work which thou gavest me to do.

And now, O Father, glorify thou me with thine own self with the glory which I had with thee before the world was.

I have manifested thy name unto the men which thou gavest me out of the world: thine they were, and thou gavest them me; and they have kept thy word.

Now they have known that all things whatsoever thou hast given me are of thee.

For I have given unto them the words which thou gavest me; and they have received them, and have known surely that I came out from thee, and they have believed that thou didst send me.

I pray for them: I pray not for the world, but for them which thou hast given me; for they are thine.

And all mine are thine, and thine are mine; and I am glorified in them.

And now I am no more in the world, but these are in the world, and I come to thee. Holy Father, keep through thine own name those whom thou hast given me, that they may be one, as we are.

While I was with them in the world, I kept them in thy name: those that thou gavest me I have kept, and none of

them is lost, but the son of perdition; that the Scriptures might be fulfilled.

And now come I to thee; and these things I speak in the world, that they might have my joy fulfilled in themselves.

SATURDAY BEFORE PENTECOST

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Sixth Tone:

Their souls shall dwell among the blessed in thy holy temple.

Verse: Unto thee will I cry, O Lord my strength; be not silent to me.

From the First Epistle of St. Paul to the Thessalonians.
(ch. 4, v. 13-17)

Brethren, I would not have you to be ignorant concerning them which are asleep, that ye sorrow not, even as others which have no hope.

For if we believe that Jesus died and rose again, even so them also which sleep in Jesus will God bring with him.

For this we say unto you by the word of the Lord, that we which are alive and remain unto the coming of the Lord shall not prevent them which are asleep.

For the Lord himself shall descend from heaven with a shout, with the voice of the archangel, and with the trump of God: and the dead in Christ shall rise first:

Then we which are alive and remain shall be caught up together with them in the clouds, to meet the Lord in the air: and so shall we ever be with the Lord.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 5, v. 24-30)

The Lord said: Verily, verily, I say unto you, He that heareth my word, and believeth on him that sent me, hath everlasting life, and shall not come into condemnation; but is passed from death unto life.

Verily, verily, I say unto you, The hour is coming, and now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God: and they that hear shall live.

For as the Father hath life in himself; so hath he given to the Son to have life in himself;

And hath given him authority to execute judgment also, because he is the Son of man.

Marvel not at this: for the hour is coming, in the which all that are in the graves shall hear his voice,

And shall come forth; they that have done good, unto the resurrection of life; and they that have done evil, unto the resurrection of damnation.

I can of mine own self do nothing: as I hear, I judge: and my judgment is just; because I seek not mine own will, but the will of the Father which hath sent me.

SUNDAY OF PENTECOST

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Eighth Tone:

Their voice is gone out into all the earth, and their words to the end of the world.

Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 2, v. 1-11)

And when the day of Pentecost was fully come, they were all with one accord in one place.

And suddenly there came a sound from heaven as of a rushing mighty wind, and it filled all the house where they were sitting.

And there appeared unto them cloven tongues like as of fire, and it sat upon each of them.

And they were all filled with the Holy Spirit, and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.

And there were dwelling at Jerusalem Jews, devout men, out of every nation under heaven.

Now when this was noised abroad, the multitude came together, and were confounded, because that every man heard them speak in his own language.

And they were all amazed and marvelled, saying one to another, Behold, are not all these which speak Galileans?

And how hear we every man in our own tongue, wherein we were born?

Parthians, and Medes, and Elamites, and the dwellers in Mesopotamia, and in Judea, and Cappadocia, in Pontus, and Asia,

Phrygia, and Pamphylia, in Egypt, and in the parts of Libya about Cyrene, and strangers of Rome, Jews and proselytes,

Cretes and Arabians, we do hear them speak in our tongues the wonderful works of God.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 7, v. 37-52; ch. 8, v. 12)

In the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried, saying, If any man thirst, let him come unto me, and drink.

He that believeth on me, as the Scripture hath said, out of his belly shall flow rivers of living water.

(But this spake he of the Spirit, which they that believe on him should receive: for the Holy Spirit was not yet given; because that Jesus was not yet glorified.)

Many of the people therefore, when they heard this saying, said, Of a truth this is the Prophet.

Others said, This is the Christ. But some said, Shall Christ come out of Galilee?

Hath not the Scripture said, That Christ cometh of the seed of David, and out of the town of Bethlehem, where David was?

So there was a division among the people because of him.

And some of them would have taken him; but no man laid hands on him.

Then came the officers to the chief priests and Pharisees; and they said unto them, Why have ye not brought him?

The officers answered, Never man spake like this man.

Then answered them the Pharisees, Are ye also deceived?

Have any of the rulers or of the Pharisees believed on him?

But this people who knoweth not the law are cursed.

Nicodemus said unto them, (he that came to Jesus by night, being one of them),

Doth our law judge any man, before it hear him, and know what he doeth?

They answered and said unto him, Art thou also of Galilee? Search, and look: for out of Galilee ariseth no prophet.

Then spake Jesus again unto them, saying, I am the light of the world: he that followeth me shall not walk in darkness, but shall have the light of life.

LESSONS AFTER PENTECOST

SUNDAY I

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

Marvelous is God in his saints; the God of Israel giveth strength and power unto his people.

Verse: Praise ye God in the congregations, the Lord from the fountains of Israel.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 11, v. 33-40, ch. 12, v. 1-2)

Brethren, all the saints through faith subdued kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions,

Quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, waxed valiant in fight, turned to flight the armies of the aliens.

Women received their dead raised to life again: and others had trial of cruel mockings and scourgings, yea, moreover of bonds and imprisonment:

They were stoned, they were sawn asunder, were tempted, were slain with the sword: they wandered about in sheepskins and goatskins; being destitute, afflicted, tormented;

Of whom the world was not worthy: they wandered in deserts, and in mountains, and in dens and caves of the earth.

And these all, having obtained a good report through faith, received not the promise:

God having provided some better thing for us, that they without us should not be made perfect.

Wherefore, seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which doth so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us,

Looking unto Jesus the author and finisher of our faith.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 10, v. 32-33; 37-38; ch. 19, v. 27-30)

The Lord said unto his disciples: Whosoever shall confess me before men, him will I confess also before my Father which is in heaven.

But whosoever shall deny me before men, him will I also deny before my Father which is in heaven.

He that loveth father or mother more than me is not worthy of me: and he that loveth son or daughter more than me is not worthy of me.

And he that taketh not his cross, and followeth after me, is not worthy of me.

Then answered Peter and said unto him, Behold, we have forsaken all, and followed thee; what shall we have therefore?

And Jesus said unto them, Verily I say unto you, That ye which have followed me, in the regeneration when the Son of man shall sit in the throne of his glory, ye also shall sit upon twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.

And every one that hath forsaken houses, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my name's sake, shall receive a hundredfold, and shall inherit everlasting life.

But many that are first shall be last; and the last shall be first.

SUNDAY II

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the First Tone:

Let thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on thee.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous, for praise is comely for the upright.

From the Epistle of St. Paul to the Romans.
(ch. 2, v. 10-16)

Brethren, glory, honor, and peace, to every man that worketh good; to the Jew first, and also to the Gentile:

For there is no respect of persons with God.

For as many as have sinned without law shall also perish without law; and as many as have sinned in the law shall be judged by the law;

(For not the hearers of the law are just before God, but the doers of the law shall be justified.

For when the Gentiles, which have not the law, do by nature the things contained in the law, these, having not the law, are a law unto themselves:

Which show the work of the law written in their hearts, their conscience also bearing witness, and their thoughts the meanwhile accusing or else excusing one another;)

In the day when God shall judge the secrets of men by Jesus Christ according to my gospel.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 4, v. 18-23)

At that time, Jesus, walking by the sea of Galilee, saw two brethren, Simon called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea: for they were fishers.

And he said unto them, Follow me, and I will make you fishers of men.

And they straightway left their nets, and followed him.

And going on from thence, he saw other two brethren, James the son of Zebedee, and John his brother, in a ship

with Zebedee their father, mending their nets; and he called them.

And they immediately left the ship and their father, and followed him.

And Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing all manner of disease among the people.

SUNDAY III

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Second Tone:

The Lord is my strength and my song, and is become my salvation.

Verse: The Lord hath chastened me sorely, but he hath not given me over unto death.

From the Epistle of St. Paul to the Romans.
(ch. 5, v. 1-10)

Brethren, being justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ:

By whom also we have access by faith into this grace wherein we stand, and rejoice in hope of the glory of God.

And not only so, but we glory in tribulations also; knowing that tribulation worketh patience;

And patience, experience; and experience, hope:

And hope maketh not ashamed; because the love of God is shed abroad in our hearts by the Holy Spirit which is given unto us.

For when we were yet without strength, in due time Christ died for the ungodly.

For scarcely for a righteous man will one die: yet peradventure for a good man some would even dare to die.

But God commended his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

Much more then, being now justified by his blood, we shall be saved from wrath through him.

For if, when we were enemies, we were reconciled to God by the death of his Son; much more, being reconciled, we shall be saved by his life.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 6, v. 22-33)

The Lord said: The light of the body is the eye: if therefore thine eye be single, thy whole body shall be full of light.

But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness. If therefore the light that is in thee be darkness, how great is that darkness!

No man can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to the one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.

Therefore I say unto you, Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment?

Behold the fowls of the air: for they sow not, neither do

they reap, nor gather into barns; yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?

Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature?

And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin:

And yet I say unto you, That even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.

Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith?

Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?

(For after all these things do the Gentiles seek:) for your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things.

But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added unto you.

SUNDAY IV

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

Sing praises unto God, sing praises unto our King.

Verse: O clap your hands together, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.

From the Epistle of St. Paul to the Romans.
(ch. 6, v. 18-23)

Brethren, being then made free from sin, ye became the servants of righteousness.

I speak after the manner of men because of the infirmity of your flesh: for as ye have yielded your members servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity; even so now yield your members servants to righteousness unto holiness.

For when ye were the servants of sin, ye were free from righteousness.

What fruit had ye then in those things whereof ye are now ashamed? for the end of those things is death.

But now being made free from sin, and become servants to God, ye have your fruit unto holiness, and the end everlasting life.

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 8, v. 5-13)

At that time, when Jesus was entered into Capernaum, there came unto him a centurion, beseeching him,

And saying, Lord, my servant lieth at home sick of the palsy, grievously tormented.

And Jesus saith unto him, I will come and heal him.

The centurion answered and said, Lord, I am not worthy that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my servant shall be healed.

For I am a man under authority, having soldiers under me: and I say to this man, Go, and he goeth; and to another,

Come, and he cometh; and to my servant, Do this, and he doeth it.

When Jesus heard it, he marvelled, and said to them that followed, Verily I say unto you, I have not found so great faith, no, not in Israel.

And I say unto you, That many shall come from the east and west, and shall sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob, in the kingdom of heaven:

But the children of the kingdom shall be cast out into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.

And Jesus said unto the centurion, Go thy way; and as thou hast believed, so be it done unto thee. And his servant was healed in the selfsame hour.

SUNDAY V

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

O Lord, how manifold are thy works; in wisdom hast thou made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, thou art very great.

From the Epistle of St. Paul to the Romans.
(ch. 10, v. 1-10)

Brethren, my heart's desire and prayer to God for Israel is, that they might be saved.

For I bear them record that they have a zeal of God, but not according to knowledge.

For they, being ignorant of God's righteousness, and going about to establish their own righteousness, have not submitted themselves unto the righteousness of God.

For Christ is the end of the law for righteousness to every one that believeth.

For Moses describeth the righteousness which is of the law, That the man which doeth those things shall live by them.

But the righteousness which is of faith speaketh on this wise, Say not in thine heart, Who shall ascend into heaven? (that is, to bring Christ down from above:)

Or, Who shall descend into the deep? (that is, to bring up Christ again from the dead.)

But what saith it? The word is nigh thee, even in thy mouth, and in thy heart: that is, the word of faith, which we preach;

That if thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt believe in thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved.

For with the heart man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 8, v. 28-34; ch. 9, v. 1)

And when he was come to the other side into the country of the Gergesenes, there met him two possessed with devils, coming out of the tombs, exceeding fierce, so that no man might pass by that way.

And, behold, they cried out, saying, What have we to do

with thee, Jesus, thou Son of God? art thou come hither to torment us before the time?

And there was a good way off from them a herd of many swine feeding.

So the devils besought him, saying, If thou cast us out, suffer us to go away into the herd of swine.

And he said unto them, Go. And when they were come out, they went into the herd of swine: and behold, the whole herd of swine ran violently down a steep place into the sea, and perished in the waters.

And they that kept them, fled, and went their ways into the city, and told everything, and what was befallen to the possessed of the devils.

And, behold, the whole city came out to meet Jesus: and when they saw him, they besought him that he would depart out of their coasts.

And he entered into a ship, and passed over, and came into his own city.

SUNDAY VI

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fifth Tone:

Thou shalt keep us, O Lord; thou shalt preserve us from this generation forever.

Verse: Save me, O Lord, for there is not one godly man left.

From the Epistle of St. Paul to the Romans.
(ch. 12, v. 6-14)

Brethren, having then gifts differing according to the grace that is given to us, whether prophecy, let us prophesy according to the proportion of faith;

Or ministry, let us wait on our ministering; or he that teacheth, on teaching;

Or he that exhorteth, on exhortation: he that giveth, let him do it with simplicity; he that ruleth, with diligence; he that showeth mercy, with cheerfulness.

Let love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good.

Be kindly affectioned one to another with brotherly love; in honor preferring one another;

Not slothful in business; fervent in spirit; serving the Lord;

Rejoicing in hope; patient in tribulation; continuing instant in prayer;

Distributing to the necessity of saints; given to hospitality.

Bless them which persecute you: bless, and curse not.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 9, v. 1-8)

At that time, Jesus entered into a ship, and passed over, and came into his own city.

And, behold, they brought to him a man sick of the palsy, lying on a bed: and Jesus seeing their faith said unto the sick of the palsy; Son, be of good cheer; thy sins be forgiven thee.

And, behold, certain of the scribes said within themselves, This man blasphemeth.

And Jesus knowing their thoughts said, Wherefore think ye evil in your hearts?

For whether is easier, to say, Thy sins be forgiven thee; or to say, Arise, and walk?

But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (then saith he to the sick of the palsy), Arise, take up thy bed, and go unto thine house.

And he arose, and departed to his house.

But when the multitudes saw it, they marvelled, and glorified God, which had given such power unto men.

SUNDAY VII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Sixth Tone:

O Lord save thy people and bless thine inheritance.

Verse: Unto thee will I cry, O Lord my strength; be not silent to me.

From the Epistle of St. Paul to the Romans.
(ch. 15, v. 1-7)

Brethren, we that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves.

Let every one of us please his neighbor for his good to edification.

For even Christ pleased not himself; but, as it is written, The reproaches of them that reproached thee fell on me.

For whatsoever things were written aforetime were written for our learning, that we through patience and comfort of the Scriptures might have hope.

Now the God of patience and consolation grant you to be likeminded one toward another according to Christ Jesus:

That ye may with one mind and one mouth glorify God, even the Father of our Lord Jesus Christ.

Wherefore receive ye one another, as Christ also received us, to the glory of God.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 9, v. 27-35)

At that time, when Jesus departed thence, two blind men followed him, crying, and saying, Thou Son of David, have mercy on us.

And when he was come into the house, the blind men came to him: and Jesus saith unto them, Believe ye that I am able to do this? They said unto him, Yea, Lord.

Then touched he their eyes, saying, According to your faith be it unto you.

And their eyes were opened; and Jesus straitly charged them, saying, See that no man know it.

But they, when they were departed, spread abroad his fame in all that country.

As they went out, behold, they brought to him a dumb man possessed with a devil.

And when the devil was cast out, the dumb spake: and the multitudes marvelled, saying, It was never so seen in Israel.

But the Pharisees said, He casteth out devils through the prince of the devils.

And Jesus went about all the cities and villages, teaching

in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.

SUNDAY VIII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

The Lord shall give strength unto his people; the Lord shall give his people the blessing of peace.

Verse: Bring unto the Lord, O ye sons of God, bring unto the Lord sacrifice and praise.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 1, v. 10-17)

Brethren, I beseech you by the name of our Lord Jesus Christ, that ye all speak the same thing, and that there be no divisions among you; but that ye be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment.

For it hath been declared unto me of you, my brethren, by them which are of the house of Chloe, that there are contentions among you.

Now this I say, that every one of you saith, I am of Paul; and I of Apollos; and I of Cephas; and I of Christ.

Is Christ divided? was Paul crucified for you? or were ye baptized in the name of Paul?

I thank God that I baptized none of you, but Crispus and Gaius;

Lest any should say that I had baptized in mine own name.

And I baptized also the household of Stephanas: besides, I know not whether I baptized any other.

For Christ sent me not to baptize, but to preach the gospel: not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of none effect.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 14, v. 14-22)

At that time, Jesus saw a great multitude, and was moved with compassion toward them, and he healed their sick.

And when it was evening, his disciples came to him, saying, This is a desert place, and the time is now past; send the multitude away, that they may go into the villages, and buy themselves victuals.

But Jesus said unto them, They need not depart; give ye them to eat.

And they say unto him, We have here but five loaves, and two fishes.

He said, Bring them hither to me.

And he commanded the multitude to sit down on the grass, and took the five loaves, and the two fishes, and looking up to heaven, he blessed, and brake, and gave the loaves to his disciples, and the disciples to the multitude.

And they did all eat, and were filled: and they took up of the fragments that remained twelve baskets full.

And they that had eaten were about five thousand men, beside women and children.

And straightway Jesus constrained his disciples to get into a ship, and to go before him unto the other side, while he sent the multitudes away.

SUNDAY IX

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Pray ye unto the Lord our God, and render thanks.
Verse: In Judah is God known, his name is great in Israel.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 3, v. 9-17)

Brethren, we are laborers together with God: ye are God's husbandry, ye are God's building.

According to the grace of God which is given unto me, as a wise masterbuilder, I have laid the foundation, and another buildeth thereon. But let every man take heed how he buildeth thereupon.

For other foundation can no man lay than that is laid, which is Jesus Christ.

Now if any man build upon this foundation gold, silver, precious stones, wood, hay, stubble;

Every man's work shall be made manifest: for the day shall declare it, because it shall be revealed by fire; and the fire shall try every man's work of what sort it is.

If any man's work abide which he hath built thereupon, he shall receive a reward.

If any man's work shall be burned, he shall suffer loss: but he himself shall be saved; yet so as by fire.

Know ye not that ye are the temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you?

If any man defile the temple of God, him shall God destroy; for the temple of God is holy, which temple ye are.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 14, v. 22-34)

At that time, Jesus constrained his disciples to get into a ship, and to go before him unto the other side, while he sent the multitudes away.

And when he had sent the multitudes away, he went up into a mountain apart to pray: and when the evening was come, he was there alone.

But the ship was now in the midst of the sea, tossed with waves: for the wind was contrary.

And in the fourth watch of the night Jesus went unto them, walking on the sea.

And when the disciples saw him walking on the sea, they were troubled, saying, It is a spirit; and they cried out for fear.

But straightway Jesus spake unto them, saying, Be of good cheer; it is I; be not afraid.

And Peter answered him and said, Lord, if it be thou, bid me come unto thee on the water.

And he said, Come. And when Peter was come down out of the ship, he walked on the water, to go to Jesus.

But when he saw the wind boisterous, he was afraid; and beginning to sink, he cried, saying, Lord, save me.

And immediately Jesus stretched forth his hand, and caught him, and said unto him, O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?

And when they were come into the ship, the wind ceased.

Then they that were in the ship came and worshipped him, saying, Of a truth thou art the Son of God.

And when they were gone over, they came into the land of Gennesaret.

SUNDAY X

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the First Tone:

Let thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on thee.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous, for praise is comely for the upright.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 4, v. 9-16)

Brethren, God hath set forth us the apostles last, as it were appointed to death: for we are made a spectacle unto the world, and to angels, and to men.

We are fools for Christ's sake, but ye are wise in Christ; we are weak, but ye are strong; ye are honorable, but we are despised.

Even unto this present hour we both hunger, and thirst,

and are naked, and are buffeted, and have no certain dwelling place;

And labour, working with our own hands: being reviled, we bless; being persecuted, we suffer it:

Being defamed, we entreat: we are made as the filth of the world, and are the offscouring of all things unto this day.

I write not these things to shame you, but as my beloved sons I warn you.

For though ye have ten thousand instructors in Christ, yet have ye not many fathers: for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel.

Wherefore I beseech you, be ye followers of me.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 17, v. 14-23)

At that time, there came to Jesus a certain man, kneeling down to him, and saying,

Lord, have mercy on my son; for he is lunatic, and sore vexed: for ofttimes he falleth into the fire, and oft into the water.

And I brought him to thy disciples, and they could not cure him.

Then Jesus answered and said, O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him hither to me.

And Jesus rebuked the devil; and he departed out of him: and the child was cured from that very hour.

Then came the disciples to Jesus apart, and said, Why could not we cast him out?

And Jesus said unto them, Because of your unbelief: for verily I say unto you, If ye have faith as a grain of mustard seed, ye shall say unto this mountain, Remove hence to yonder place; and it shall remove: and nothing shall be impossible unto you.

Howbeit this kind goeth not out but by prayer and fasting.

And while they abode in Galilee, Jesus said unto them, The Son of man shall be betrayed into the hands of men:

And they shall kill him, and the third day he shall be raised again. And they were exceeding sorry.

SUNDAY XI

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Second Tone:

The Lord is my strength and my song, and is become my salvation.

Verse: The Lord hath chastened me sorely, but he hath not given me over unto death.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 9, v. 2-12)

Brethren, the seal of mine apostleship are ye in the Lord.

Mine answer to them that do examine me is this:

Have we not power to eat and to drink?

Have we not power to lead about a sister, a wife, as well

as other apostles, and as the brethren of the Lord, and Cephas?

Or I only and Barnabas, have not we power to forbear working?

Who goeth a warfare any time at his own charges? who planteth a vineyard, and eateth not of the fruit thereof? or who feedeth a flock, and eateth not of the milk of the flock?

Say I these things as a man? or saith not the law the same also?

For it is written in the law of Moses, Thou shalt not muzzle the mouth of the ox that treadeth out the corn. Doth God take care for oxen?

Or saith he it altogether for our sakes? For our sakes, no doubt, this is written: that he that plougheth should plough in hope; and that he that thresheth in hope should be partaker of his hope.

If we have sown unto you spiritual things, is it a great thing if we shall reap your carnal things?

If others be partakers of this power over you, are not we rather? Nevertheless we have not used this power; but suffer all things, lest we should hinder the gospel of Christ.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 18, v. 23-35)

The Lord spake this parable: The kingdom of heaven is likened unto a certain king, which would take account of his servants.

And when he had begun to reckon, one was brought unto him, which owed him ten thousand talents.

But forasmuch as he had not to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made.

The servant therefore fell down, and worshipped him, saying, Lord, have patience with me, and I will pay thee all.

Then the lord of that servant was moved with compassion, and loosed him, and forgave him the debt.

But the same servant went out, and found one of his fellow servants, which owed him a hundred pence: and he laid hands on him, and took him by the throat, saying, Pay me that thou owest.

And his fellow servant fell down at his feet, and besought him, saying, Have patience with me, and I will pay thee all.

And he would not: but went and cast him into prison, till he should pay the debt.

So when his fellow servants saw what was done, they were very sorry, and came and told unto their lord all that was done.

Then his lord, after that he had called him, said unto him, O thou wicked servant, I forgave thee all that debt, because thou desiredst me:

Shouldest not thou also have had compassion on thy fellow servant, even as I had pity on thee?

And his lord was wroth, and delivered him to the tormentors, till he should pay all that was due unto him.

So likewise shall my heavenly Father do also unto you, if ye from your hearts forgive not every one his brother their trespasses.

SUNDAY XII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

Sing praises unto our God, sing praises unto our King.

Verse: O clap your hands together, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 15, v. 1-11)

Brethren, I declare unto you the gospel which I preached unto you, which also ye have received, and wherein ye stand;

By which also ye are saved, if ye keep in memory what I preached unto you, unless ye have believed in vain.

For I delivered unto you first of all that which I also received, how that Christ died for our sins according to the Scriptures;

And that he was buried, and that he rose again the third day according to the Scriptures:

And that he was seen of Cephas, then of the twelve:

After that, he was seen of above five hundred brethren at once; of whom the greater part remain unto this present, but some are fallen asleep.

After that, he was seen of James; then of all the apostles.

And last of all he was seen of me also, as of one born out of due time.

For I am the least of the apostles, that am not meet to be called an apostle, because I persecuted the church of God.

But by the grace of God I am what I am: and his grace which was bestowed upon me was not in vain; but I labored

more abundantly than they all: yet not I, but the grace of God which was with me.

Therefore whether it were I or they, so we preach, and so ye believed.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 19, v. 16-26)

And, behold, one came and said unto him, Good Master, what good thing shall I do, that I may have eternal life?

And he said unto him, Why callest thou me good? there is none good but one, that is, God: but if thou wilt enter into life, keep the commandments.

He saith unto him, Which? Jesus said, Thou shalt do no murder, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness,

Honour thy father and thy mother: and, Thou shalt love thy neighbor as thyself.

The young man saith unto him, All these things have I kept from my youth up: what lack I yet?

Jesus said unto him, If thou wilt be perfect, go and sell that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come and follow me.

But when the young man heard that saying, he went away sorrowful: for he had great possessions.

Then said Jesus unto his disciples, Verily I say unto you, That a rich man shall hardly enter into the kingdom of heaven.

And again I say unto you, It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

When his disciples heard it, they were exceedingly amazed, saying, Who then can be saved?

But Jesus beheld them, and said unto them, With men this is impossible; but with God all things are possible.

SUNDAY XIII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

O Lord, how manifold are thy works; in wisdom hast thou made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, thou art very great.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 16, v. 13-24)

Brethren, watch ye, stand fast in the faith, quit you like men, be strong.

Let all your things be done with charity.

I beseech you, brethren, (ye know the house of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and that they have addicted themselves to the ministry of the saints),

That ye submit yourselves unto such, and to every one that helpeth with us, and laboreth.

I am glad of the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus: for that which was lacking on your part they have supplied.

For they have refreshed my spirit and yours: therefore acknowledge ye them that are such.

The churches of Asia salute you. Aquila and Priscilla salute you much in the Lord, with the church that is in their house.

All the brethren greet you. Greet ye one another with a holy kiss.

The salutation of me Paul with mine own hand.

If any man love not the Lord Jesus Christ, let him be Anathema, Maranatha.

The grace of our Lord Jesus Christ be with you.

My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 21, v. 33-42)

The Lord spake this parable: There was a certain householder, which planted a vineyard, and hedged it round about, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country:

And when the time of the fruit drew near, he sent his servants to the husbandmen, that they might receive the fruits of it.

And the husbandmen took his servants, and beat one, and killed another, and stoned another.

Again, he sent other servants more than the first: and they did unto them likewise.

But last of all he sent unto them his son, saying, They will reverence my son.

But when the husbandmen saw the son, they said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and let us seize on his inheritance.

And they caught him, and cast him out of the vineyard, and slew him.

When the lord therefore of the vineyard cometh, what will he do unto those husbandmen?

They say unto him, He will miserably destroy those wicked men, and will let out his vineyard unto other husbandmen, which shall render him the fruits in their seasons.

Jesus saith unto them, Did ye never read in the Scriptures, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner: this is the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes?

SUNDAY XIV

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fifth Tone:

Thou shalt keep us, O Lord; thou shalt preserve us from this generation forever.

Verse: Save me, O Lord, for there is not one godly man left.

From the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 1, v. 21-24; ch. 2, v. 1-4)

Brethren, he which establisheth us with you in Christ, and hath anointed us, is God;

Who hath also sealed us, and given the earnest of the spirit in our hearts.

Moreover I call God for a record upon my soul, that to spare you I came not as yet unto Corinth.

Not for that we have dominion over your faith, but are helpers of your joy: for by faith ye stand.

But I determined this with myself, that I would not come again to you in heaviness.

For if I make you sorry, who is he then that maketh me glad, but the same which is made sorry by me?

And I wrote this same unto you, lest, when I came, I should have sorrow from them of whom I ought to rejoice; having confidence in you all, that my joy is the joy of you all.

For out of much affliction and anguish of heart I wrote unto you with many tears; not that ye should be grieved, but that ye might know the love which I have more abundantly unto you.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 22, v. 2-14)

The Lord spake this parable: The kingdom of heaven is like unto a certain king, which made a marriage for his son,

And sent forth his servants to call them that were bidden to the wedding: and they would not come.

Again, he sent forth other servants, saying, Tell them which are bidden, Behold, I have prepared my dinner: my oxen and my fatlings are killed, and all things are ready: come unto the marriage.

But they made light of it, and went their ways, one to his farm, another to his merchandise:

And the remnant took his servants, and entreated them spitefully, and slew them.

But when the king heard thereof, he was wroth: and he sent forth his armies, and destroyed those murderers, and burned up their city.

Then saith he to his servants, The wedding is ready, but they which were bidden were not worthy.

Go ye therefore into the highways, and as many as ye shall find, bid to the marriage.

So those servants went out into the highways, and gathered together all as many as they found, both bad and good: and the wedding was furnished with guests.

And when the king came in to see the guests, he saw there a man which had not on a wedding garment:

And he saith unto him, Friend, how camest thou in hither not having a wedding garment? And he was speechless.

Then said the king to the servants, Bind him hand and foot, and take him away, and cast him into outer darkness; there shall be weeping and gnashing of teeth.

For many are called, but few are chosen.

SUNDAY XV

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Sixth Tone:

O Lord, save thy people, and bless thine inheritance.

Verse: Unto thee will I cry, O Lord my strength; be not silent to me.

From the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 4, v. 6-15)

Brethren, God who commandeth the light to shine out of darkness, hath shined in our hearts, to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.

But we have this treasure in earthen vessels, that the excellency of the power may be of God, and not of us.

We are troubled on every side, yet not distressed; we are perplexed, but not in despair;

Persecuted, but not forsaken; cast down, but not destroyed;

Always bearing about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life also of Jesus might be made manifest in our body.

For we which live are alway delivered unto death for Jesus' sake, that the life also of Jesus might be made manifest in our mortal flesh.

So then death worketh in us, but life in you.

We having the same spirit of faith, according as it is written, I believed, and therefore have I spoken; we also believe, and therefore speak;

Knowing that he which raised up the Lord Jesus shall raise up us also by Jesus, and shall present us with you.

For all things are for your sakes, that the abundant grace might through the thanksgiving of many redound to the glory of God.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.

(ch. 22, v. 35-46)

At that time, a certain lawyer came and asked Jesus, tempting him, and saying,

Master, which is the great commandment in the law?

Jesus said unto him, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind.

This is the first and great commandment.

And the second is like unto it, Thou shalt love thy neighbor as thyself.

On these two commandments hang all the law and the prophets.

While the Pharisees were gathered together, Jesus asked them,

Saying, What think ye of Christ? whose son is he? They say unto him, The son of David.

He saith unto them, How then doth David in spirit call him Lord, saying,

The Lord said unto my Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footstool?

If David then call him Lord, how is he his son?

And no man was able to answer him a word, neither durst any man from that day forth ask him any more questions.

SUNDAY XVI

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

The Lord shall give strength unto his people, the Lord shall give his people the blessing of peace.

Verse: Bring unto the Lord, O ye sons of God, bring unto the Lord sacrifice and glory.

From the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 6, v. 1-10)

Brethren, we, as workers together with him, beseech you also that ye receive not the grace of God in vain.

(For he saith, I have heard thee in a time accepted, and in the day of salvation have I succoured thee: behold, now is the accepted time; behold, now is the day of salvation.)

Giving no offence in any thing, that the ministry be not blamed:

But in all things approving ourselves as the ministers of God, in much patience, in afflictions, in necessities, in distresses,

In stripes, in imprisonments, in tumults, in labors, in watchings, in fastings;

By pureness, by knowledge, by longsuffering, by kindness, by the Holy Spirit, by love unfeigned,

By the word of truth, by the power of God, by the armor of righteousness on the right hand and on the left.

By honor and dishonor, by evil report and good report: as deceivers, and yet true;

As unknown, and yet well known; as dying, and, behold, we live; as chastened, and not killed;

As sorrowful, yet alway rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing all things.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 25, v. 14-30; St. Luke, ch. 8, v. 8)

The Lord spake this parable: A man travelling into a far

country called his own servants, and delivered unto them his goods.

And unto one he gave five talents, to another two, and to another one; to every man according to his several ability; and straightway took his journey.

Then he that had received the five talents went and traded with the same, and made them other five talents.

And likewise he that had received two, he also gained other two.

But he that had received one went and digged in the earth, and hid his lord's money.

After a long time the lord of those servants cometh, and reckoneth with them.

And so he that had received five talents came and brought other five talents, saying, Lord, thou deliveredst unto me five talents: behold, I have gained beside them five talents more.

His lord said unto him, Well done, thou good and faithful servant: thou hast been faithful over a few things: enter thou into the joy of thy Lord.

He also that had received two talents came and said, Lord, thou deliveredst unto me two talents: behold, I have gained two other talents beside them.

His lord said unto him, Well done, good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things: enter thou into the joy of thy lord.

Then he which had received the one talent came and said, Lord, I knew thee that thou art a hard man, reaping where thou hast not sown, and gathering where thou hast not strewed:

And I was afraid, and went and hid thy talent in the earth: lo, there thou hast that is thine.

His lord answered and said unto him, Thou wicked and slothful servant, thou knewest that I reap where I sowed not, and gather where I have not strewed:

Thou oughtest therefore to have put my money to the exchangers, and then at my coming I should have received mine own with usury.

Take therefore the talent from him, and give it unto him which hath ten talents.

For unto every one that hath shall be given, and he shall have abundance: but from him that hath not shall be taken away even that which he hath.

And cast ye the unprofitable servant into outer darkness: there shall be weeping and gnashing of teeth.

And when he had said these things, he cried, He that hath ears to hear, let him hear.

SUNDAY XVII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Pray ye unto the Lord our God, and render thanks.

Verse: In Judah is God known, his name is great in Israel.

From the second Epistle of St. Paul to the Corinthians.

(ch. 6, v. 16-18; ch. 7, v. 1)

Brethren, ye are the temple of the living God; as God hath said, I will dwell in them, and walk in them; and I will be their God, and they shall be my people.

Wherefore come out from among them, and be ye separate, saith the Lord, and touch not the unclean thing; and I will receive you,

And will be a Father unto you, and ye shall be my sons and daughters, saith the Lord Almighty.

Having therefore these promises, dearly beloved, let us cleanse ourselves from all filthiness of the flesh and spirit, perfecting holiness in the fear of God.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.

(ch. 15, v. 21-28)

At that time, Jesus departed into the coasts of Tyre and Sidon.

And, behold, a woman of Canaan came out of the same coasts, and cried unto him, saying, Have mercy on me, O Lord, thou Son of David; my daughter is grievously vexed with a devil.

But he answered her not a word. And his disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth after us.

But he answered and said, It is not meet to take the children's bread, and to cast it to dogs.

And she said, Truth, Lord: yet the dogs eat of the crumbs which fall from their masters' table.

Then Jesus answered and said unto her, O woman, great is thy faith: be it unto thee even as thou wilt. And her daughter was made whole from that very hour.

SUNDAY XVIII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the First Tone:

Let thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on thee.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous, for praise is comely for the upright.

From the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (ch. 9, v. 6-11)

Brethren, he which soweth sparingly shall reap also sparingly; and he which soweth bountifully shall reap also bountifully.

Every man according as he purposeth in his heart, so let him give; not grudgingly, or of necessity: for God loveth a cheerful giver.

And God is able to make all grace abound toward you; that ye, always having all sufficiency in all things, may abound to every good work:

(As it is written, He hath dispersed abroad; he hath given to the poor: his righteousness remaineth forever.

Now he that ministereth seed to the sower both minister bread for your food, and multiply your seed sown, and increase the fruits of your righteousness:)

Being enriched in every thing to all bountifulness, which causeth through us thanksgiving to God.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke. (ch. 5, v. 1-11)

At that time, as Jesus stood by the lake of Gennesaret, he saw two ships standing by the lake: but the fishermen were gone out of them, and were washing their nets.

And he entered into one of the ships, which was Simon's, and prayed him that he would thrust out a little from the land. And he sat down, and taught the people out of the ship.

Now when he had left speaking, he said unto Simon, Launch out into the deep, and let down your nets for a draught.

And Simon answering said unto him, Master, we have toiled all the night, and have taken nothing: nevertheless at thy word I will let down the net.

And when they had this done, they inclosed a great multitude of fishes: and their net brake.

And they beckoned unto their partners, which were in the other ship, that they should come and help them. And they came, and filled both the ships, so that they began to sink.

When Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, Depart from me; for I am a sinful man, O Lord.

For he was astonished, and all that were with him, at the draught of the fishes which they had taken:

And so was also James, and John, the sons of Zebedee, which were partners with Simon. And Jesus said unto Simon, Fear not: from henceforth thou shalt catch men.

And when they had brought their ships to land, they forsook all, and followed him.

SUNDAY XIX

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Second Tone:

The Lord is my strength and my song, and is become my salvation.

Verse: The Lord hath chastened me sorely, but he hath not given me over unto death.

From the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 11, v. 31-33; ch. 12, v. 1-9)

Brethren, the God and Father of our Lord Jesus Christ, which is blessed for evermore, knoweth that I lie not.

In Damascus the governor under Aretas the king kept the city of the Damascenes with a garrison, desirous to apprehend me:

And through a window in a basket was I let down by the wall, and escaped his hands.

It is not expedient for me doubtless to glory. I will come to visions and revelations of the Lord.

I knew a man in Christ above fourteen years ago, (whether in the body, I cannot tell; or whether out of the body, I cannot tell: God knoweth); such a one caught up to the third heaven.

And I knew such a man, (whether in the body, or out of the body, I cannot tell; God knoweth);

How that he was caught up into paradise, and heard unspeakable words, which it is not lawful for a man to utter.

Of such a one will I glory; yet of myself I will not glory, but in mine infirmities.

For though I would desire to glory, I shall not be a fool; for I will say the truth; but now I forbear, lest any man should think of me above that which he seeth me to be, or that he heareth of me.

And lest I should be exalted above measure through the abundance of the revelations, there was given to me a thorn in the flesh, the messenger of Satan to buffet me, lest I should be exalted above measure.

For this thing I besought the Lord thrice, that it might depart from me.

And he said unto me, My grace is sufficient for thee: for my strength is made perfect in weakness. Most gladly therefore will I rather glory in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 6, v. 31-36)

The Lord said: As ye would that men should do to you, do ye also to them likewise.

For if ye love them which love you, what thank have ye? for sinners also love those that love them.

And if ye do good to them which do good to you, what thank have ye? for sinners also do even the same.

And if ye lend to them of whom ye hope to receive, what thank have ye? for sinners also lend to sinners, to receive as much again.

But love ye your enemies, and do good, and lend, hoping

for nothing again; and your reward shall be great, and ye shall be the children of the Highest; for he is kind unto the unthankful and to the evil.

Be ye therefore merciful, as your Father also is merciful.

SUNDAY XX

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

Sing praises unto our God, sing praises unto our King.

Verse: O clap your hands together, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.

From the Epistle of St. Paul to the Galatians.
(ch. 1, v. 11-19)

Brethren, I certify you that the gospel which was preached of me is not after man.

For I neither received it of man, neither was I taught it, but by the revelation of Jesus Christ.

For ye have heard of my conversation in time past in the Jews' religion, how that beyond measure I persecuted the church of God, and wasted it:

And profited in the Jews' religion above many my equals in mine own nation, being more exceedingly zealous of the traditions of my fathers.

But when it pleased God, who separated me from my mother's womb, and called me by his grace,

To reveal his Son in me, that I might preach him among the heathen; immediately I conferred not with flesh and blood:

Neither went I up to Jerusalem to them which were apostles before me; but I went into Arabia, and returned again unto Damascus.

Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and abode with him fifteen days.

But other of the apostles saw I none, save James the Lord's brother.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 7, v. 11-16)

At that time, Jesus went into a city called Nain; and many of his disciples went with him, and much people.

Now when he came nigh to the gate of the city, behold, there was a dead man carried out, the only son of his mother, and she was a widow: and much people of the city was with her.

And when the Lord saw her, he had compassion on her, and said to her, Weep not.

And he came and touched the bier: and they that bare him stood still. And he said, Young man, I say unto thee, Arise.

And he that was dead sat up, and began to speak. And he delivered him to his mother.

And there came a fear on all: and they glorified God, saying, That a great prophet is risen up among us; and, That God hath visited his people.

SUNDAY XXI

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

O Lord, how manifold are thy works; in wisdom hast thou made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, thou art very great.

From the Epistle of St. Paul to the Galatians.
(ch. 2, v. 16-20)

Brethren, knowing that a man is not justified by the works of the law, but by the faith of Jesus Christ, even we have believed in Jesus Christ, that we might be justified by the faith of Christ, and not by the works of the law: for by the works of the law shall no flesh be justified.

But if, while we seek to be justified by Christ, we ourselves also are found sinners, is therefore Christ the minister of sin? God forbid.

For if I build again the things which I destroyed, I make myself a transgressor.

For I through the law am dead to the law, that I might live unto God.

I am crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ liveth in me: and the life which I now live in the flesh I live by the faith of the Son of God, who loved me, and gave himself for me.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 8, v. 5-15)

The Lord spake this parable: A sower went out to sow his seed: and as he sowed, some fell by the way side; and it was trodden down, and the fowls of the air devoured it.

And some fell upon a rock; and as soon as it was sprung up, it withered away, because it lacked moisture.

And some fell among thorns; and the thorns sprang up with it and choked it.

And other fell on good ground, and sprang up, and bare fruit a hundredfold. And when he had said these things, he cried, He that hath ears to hear, let him hear.

And his disciples asked him, saying, What might this parable be?

And he said, Unto you it is given to know the mysteries of the kingdom of God: but to others in parables; that seeing they might not see, and hearing they might not understand.

Now the parable is this: The seed is the word of God.

Those by the way side are they that hear; then cometh the devil, and taketh away the word out of their hearts, lest they should believe and be saved.

They on the rock are they, which, when they hear, receive the word with joy; and these have no root, which for a while believe, and in time of temptation fall away.

And that which fell among thorns are they, which, when they have heard, go forth, and are choked with cares and riches and pleasures of this life, and bring no fruit to perfection.

But that on the good ground are they, which in an honest and good heart, having heard the word, keep it, and bring forth fruit with patience.

SUNDAY XXII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fifth Tone:

Thou shalt keep us, O Lord; thou shalt preserve us from this generation forever.

Verse: Save me, O Lord, for there is not one godly man left.

From the Epistle of St. Paul to the Galatians.
(ch. 6, v. 11-18)

Brethren, ye see how large a letter I have written unto you with mine own hand.

As many as desire to make a fair show in the flesh, they constrain you to be circumcised; only lest they should suffer persecution for the cross of Christ.

For neither they themselves who are circumcised keep the law; but desire to have you circumcised, that they may glory in your flesh.

But God forbid that I should glory, save in the cross of our Lord Jesus Christ, by whom the world is crucified unto me, and I unto the world.

For in Christ Jesus neither circumcision availeth any thing, nor uncircumcision, but a new creature.

And as many as walk according to this rule, peace be on them, and mercy, and upon the Israel of God.

From henceforth let no man trouble me: for I bear in my body the marks of the Lord Jesus.

Brethren, the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 16, v. 19-31)

The Lord said: There was a certain rich man, which was clothed in purple and fine linen, and fared sumptuously every day:

And there was a certain beggar named Lazarus, which was laid at his gate, full of sores,

And desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table: moreover the dogs came and licked his sores.

And it came to pass, that the beggar died, and was carried by the angels into Abraham's bosom: the rich man also died, and was buried;

And in hell he lifted up his eyes, being in torments, and seeth Abraham afar off, and Lazarus in his bosom.

And he cried and said, Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, that he may dip the tip of his finger in water, and cool my tongue; for I am tormented in this flame.

But Abraham said, Son, remember that thou in thy life-

time receivedst thy good things, and likewise Lazarus evil things: but now he is comforted, and thou art tormented.

And beside all this, between us and you there is a great gulf fixed: so that they which would pass from hence to you cannot; neither can they pass to us, that would come from thence.

Then he said, I pray thee therefore, father, that thou wouldest send him to my father's house:

For I have five brethren; that he may testify unto them, lest they also come into this place of torment.

Abraham saith unto him, They have Moses and the prophets; let them hear them.

And he said, Nay, father Abraham: but if one went unto them from the dead, they will repent.

And he said unto him, If they hear not Moses and the prophets, neither will they be persuaded, though one rose from the dead.

SUNDAY XXIII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Sixth Tone:

O Lord, save thy people, and bless thine inheritance.

Verse: Unto thee will I cry, O Lord my strength; be not silent to me.

From the Epistle of St. Paul to the Ephesians.
(ch. 2, v. 4-10)

Brethren, God, who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us,

Even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ, (by grace ye are saved);

And hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus:

That in the ages to come he might show the exceeding riches of his grace, in his kindness toward us, through Christ Jesus.

For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

Not of works, lest any man should boast.

For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 8, v. 27-39)

At that time, Jesus arrived at the country of the Gadarenes, and when he went forth to land, there met him out of the city a certain man, which had devils a long time, and ware no clothes, neither abode in any house, but in the tombs.

When he saw Jesus, he cried out, and fell down before him, and with a loud voice said, What have I to do with thee, Jesus, thou Son of God most high? I beseech thee, torment me not.

(For he had commanded the unclean spirit to come out

of the man. For oftentimes it had caught him: and he was kept bound with chains and in fetters; and he brake the bands, and was driven of the devil into the wilderness.)

And Jesus asked him, saying, What is thy name? And he said, Legion: because many devils were entered into him.

And they besought him that he would not command them to go out into the deep.

And there was there a herd of many swine feeding on the mountain: and they besought him that he would suffer them to enter into them. And he suffered them.

Then went the devils out of the man, and entered into the swine: and the herd ran violently down a steep place into the lake, and were choked.

When they that fed them saw what was done, they fled, and went and told it in the city and in the country.

Then they went out to see what was done; and came to Jesus, and found the man, out of whom the devils were departed, sitting at the feet of Jesus, clothed, and in his right mind: and they were afraid.

They also which saw it told them by what means he that was possessed of the devils was healed.

Then the whole multitude of the country of the Gadarenes round about besought him to depart from them; for they were taken with great fear: and he went up into the ship, and returned back again.

Now the man, out of whom the devils were departed, besought him that he might be with him: but Jesus sent him away, saying,

Return to thine own house, and show how great things God hath done unto thee. And he went his way, and published throughout the whole city how great things Jesus had done unto him.

SUNDAY XXIV

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

The Lord shall give strength unto his people; the Lord shall give his people the blessing of peace.

Verse: Bring unto the Lord, O ye sons of God, bring unto the Lord sacrifice and glory.

From the Epistle of St. Paul to the Ephesians.
(ch. 2, v. 14-22)

Brethren, Christ is our peace, who hath made both one, and hath broken down the middle wall of partition between us;

Having abolished in his flesh the enmity, even the law of commandments contained in ordinances; for to make in himself of twain one new man, so making peace;

And that he might reconcile both unto God in one body by the cross, having slain the enmity thereby:

And came and preached peace to you which were afar off, and to them that were nigh.

For through him we both have access by one Spirit unto the Father.

Now therefore ye are no more strangers and foreigners, but fellow citizens with the saints, and of the household of God;

And are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being the chief corner stone;

In whom all the building fitly framed together groweth unto a holy temple in the Lord:

In whom ye also are builded together for a habitation of God through the Spirit.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 8, v. 41-56)

At that time, there came a man to Jesus named Jairus, and he was a ruler of the synagogue; and he fell down at Jesus' feet, and besought him that he would come into his house:

For he had one only daughter, about twelve years of age, and she lay a dying. But as he went the people thronged him.

And a woman having an issue of blood twelve years, which had spent all her living upon physicians, neither could be healed of any,

Came behind him, and touched the border of his garment: and immediately her issue of blood stanched.

And Jesus said, Who touched me? When all denied, Peter and they that were with him said, Master, the multitude throng thee and press thee, and sayest thou, Who touched me?

And Jesus said, Somebody hath touched me: for I perceive that virtue is gone out of me.

And when the woman saw that she was not hid, she came trembling, and falling down before him, she declared unto him before all the people for what cause she had touched him, and how she was healed immediately.

And he said unto her, Daughter, be of good comfort: thy faith hath made thee whole; go in peace.

While he yet spake, there cometh one from the ruler of the synagogue's house, saying to him, Thy daughter is dead; trouble not the Master.

But when Jesus heard it, he answered him, saying, Fear not: believe only, and she shall be made whole.

And when he came into the house, he suffered no man to go in, save Peter, and James, and John, and the father and the mother of the maiden.

And all wept, and bewailed her: but he said, Weep not; she is not dead, but sleepeth.

And they laughed him to scorn, knowing that she was dead.

And he put them all out, and took her by the hand, and called, saying, Maid, arise.

And her spirit came again, and she arose straightway; and he commanded to give her meat.

And her parents were astonished: but he charged them that they should tell no man what was done.

SUNDAY XXV

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Pray ye unto the Lord our God, and render thanks.
Verse: In Judah is God known, his name is great in Israel.

From the Epistle of St. Paul to the Ephesians.
(ch. 4, v. 1-7)

Brethren, I, the prisoner of the Lord, beseech you that ye walk worthy of the vocation wherewith ye are called,

With all lowliness and meekness, with long-suffering, forbearing one another in love;

Endeavouring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.

There is one body, and one Spirit, even as ye are called in one hope of your calling;

One Lord, one faith, one baptism,

One God and Father of all, who is above all, and through all, and in you all.

But unto every one of us is given grace according to the measure of the gift of Christ.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 10, v. 25-37)

At that time, a certain lawyer stood up and tempted Jesus, saying, Master, what shall I do to inherit eternal life?

He said unto him, What is written in the law? how readest thou?

And he answering said, Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy strength, and with all thy mind; and thy neighbor as thyself.

And he said unto him, Thou hast answered right; this do, and thou shalt live.

But he, willing to justify himself, said unto Jesus, And who is my neighbor?

And Jesus answering said, A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, which stripped him of his raiment, and wounded him, and departed, leaving him half dead.

And by chance there came down a certain priest that way; and when he saw him, he passed by on the other side.

And likewise a Levite, when he was at the place, came and looked on him, and passed by on the other side.

But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was; and when he saw him, he had compassion on him,

And went to him, and bound up his wounds, pouring in oil and wine, and set him on his own beast, and brought him to an inn, and took care of him.

And on the morrow when he departed, he took out two pence, and gave them to the host, and said unto him, Take care of him: and whatsoever thou spendest more, when I come again, I will repay thee.

Which now of these three, thinkest thou, was neighbor unto him that fell among the thieves?

And he said, He that showed mercy on him. Then said Jesus unto him, Go, and do thou likewise.

SUNDAY XXVI

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the First Tone:

Let thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on thee.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous, for praise is comely for the upright.

From the Epistle of St. Paul to the Ephesians.
(ch. 5, v. 8-19)

Brethren, walk as children of light;

(For the fruit of the Spirit is in all goodness and righteousness and truth;)

Proving what is acceptable unto the Lord.

And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather reprove them.

For it is a shame even to speak of those things which are done of them in secret.

But all things that are reproved are made manifest by the light: for whatsoever doth make manifest is light.

Wherefore he saith, Awake thou that sleepest, and arise from the dead, and Christ shall give thee light.

See then that ye walk circumspectly, not as fools, but as wise,

Redeeming the time, because the days are evil.

Wherefore be ye not unwise, but understanding what the will of the Lord is.

And be not drunk with wine, wherein is excess; but be filled with the Spirit;

Speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 12, v. 16-21)

The Lord spake this parable: The ground of a certain rich man brought forth plentifully:

And he thought within himself, saying, What shall I do, because I have no room where to bestow my fruits?

And he said, This will I do: I will pull down my barns, and build greater; and there will I bestow all my fruits and my goods.

And I will say to my soul, Soul, thou hast much goods laid up for many years; take thine ease, eat, drink, and be merry.

But God said unto him, Thou fool, this night thy soul shall be required of thee; then whose shall those things be, which thou hast provided?

So is he that layeth up treasure for himself, and is not rich toward God.

SUNDAY XXVII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Second Tone:

The Lord is my strength and my song, and is become my salvation.

Verse: The Lord hath chastened me sorely, but he hath not given me over unto death.

From the Epistle of St. Paul to the Ephesians.
(ch. 6, v. 10-17)

Brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might.

Put on the whole armor of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil.

For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places.

Wherefore take unto you the whole armor of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand.

Stand therefore, having your loins girt about with truth, and having on the breastplate of righteousness;

And your feet shod with the preparation of the gospel of peace;

Above all, taking the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the wicked.

And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 13, v. 10-17)

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath.

And, behold, there was a woman which had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could in no wise lift up herself.

And when Jesus saw her, he called her to him, and said unto her, Woman, thou art loosed from thine infirmity.

And he laid his hands on her: and immediately she was made straight, and glorified God.

And the ruler of the synagogue answered with indignation, because that Jesus had healed on the sabbath day, and said unto the people, There are six days in which men ought to work: in them therefore come and be healed, and not on the sabbath day.

The Lord then answered him, and said, Thou hypocrite, doth not each one of you on the sabbath loose his ox or his ass from the stall, and lead him away to watering?

And ought not this woman, being a daughter of Abraham, whom Satan hath bound, lo, these eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?

And when he had said these things, all his adversaries were ashamed: and all the people rejoiced for all the glorious things that were done by him.

SUNDAY XXVIII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

Sing praises unto our God, sing praises unto our King.

Verse: O clap your hands together, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.

From the Epistle of St. Paul to the Colossians.
(ch. 1, v. 12-18)

Brethren, give thanks unto the Father, which hath made us meet to be partakers of the inheritance of the saints in light:

Who hath delivered us from the power of darkness, and hath translated us into the kingdom of his dear Son:

In whom we have redemption through his blood, even the forgiveness of sins:

Who is the image of the invisible God, the firstborn of every creature:

For by him were all things created, that are in heaven, and that are in earth, visible and invisible, whether they be thrones, or dominions, or principalities, or powers: all things were created by him, and for him:

And he is before all things, and by him all things consist:

And he is the head of the body, the church: who is the beginning, the firstborn from the dead; that in all things he might have the preeminence.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 14, v. 16-24)

The Lord spake this parable: A certain man made a great supper, and bade many:

And sent his servant at supper time to say to them that were bidden, Come; for all things are now ready.

And they all with one consent began to make excuse. The first said unto him, I have bought a piece of ground, and I must needs go and see it: I pray thee have me excused.

And another said, I have bought five yoke of oxen, and I go to prove them: I pray thee have me excused.

And another said, I have married a wife, and therefore I cannot come.

So that servant came, and showed his lord these things. Then the master of the house being angry said to his servant, Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in hither the poor, and the maimed, and the halt, and the blind.

And the servant said, Lord, it is done as thou hast commanded, and yet there is room.

And the lord said unto the servant, Go out into the highways and hedges, and compel them to come in, that my house may be filled.

For I say unto you, That none of those men which were bidden shall taste of my supper.

SUNDAY XXIX

LESSON FROM EPISTLE

Gradual in the Fourth Tone:

O Lord, how manifold are thy works; in wisdom hast thou made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, thou art very great.

From the Epistle of St. Paul to the Colossians.
(ch. 3, v. 4-11)

Brethren, when Christ, who is our life, shall appear, then shall ye also appear with him in glory.

Mortify therefore your members which are upon the earth; fornication, uncleanness, inordinate affection, evil concupiscence, and covetousness, which is idolatry:

For which things' sake the wrath of God cometh on the children of disobedience:

In the which ye also walked sometime, when ye lived in them.

But now ye also put off all these; anger, wrath, malice, blasphemy, filthy communication out of your mouth.

Lie not one to another, seeing that ye have put off the old man with his deeds;

And have put on the new man, which is renewed in knowledge after the image of him that created him:

Where there is neither Greek nor Jew, circumcision nor uncircumcision, Barbarian, Scythian, bond nor free: but Christ is all, and in all.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 17, v. 12-19)

At that time, as Jesus was entering into a certain village, there met him ten men that were lepers, which stood afar off:

And they lifted up their voices, and said, Jesus, Master, have mercy on us.

And when he saw them, he said unto them, Go show yourselves unto the priests. And it came to pass, that, as they went, they were cleansed.

And one of them, when he saw that he was healed, turned back, and with a loud voice glorified God,

And fell down on his face at his feet, giving him thanks: and he was a Samaritan.

And Jesus answering said, Were there not ten cleansed? but where are the nine?

There are not found that returned to give glory to God, save this stranger.

And he said unto him, Arise, go thy way: thy faith hath made thee whole.

SUNDAY XXX

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fifth Tone:

Thou shalt keep us, O Lord; thou shalt preserve us from this generation forever.

Verse: Save me, O Lord, for there is not one godly man left.

From the Epistle of St. Paul to the Colossians.
(ch. 3, v. 12-16)

Brethren, put on, as the elect of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness, humbleness of mind, meekness, longsuffering;

Forbearing one another, and forgiving one another, if any man have a quarrel against any: even as Christ forgave you, so also do ye.

And above all these things put on charity, which is the bond of perfectness.

And let the peace of God rule in your hearts, to the which also ye are called in one body; and be ye thankful.

Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom; teaching and admonishing one another in psalms and hymns

and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 18, v. 18-27)

At that time, a certain ruler asked him, saying, Good Master, what shall I do to inherit eternal life?

And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is good, save one, that is, God.

Thou knowest the commandments, Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor thy father and thy mother.

And he said, All these have I kept from my youth up.

Now when Jesus heard these things, he said unto him, Yet lackest thou one thing: sell all that thou hast, and distribute unto the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me.

And when he heard this, he was very sorrowful: for he was very rich.

And when Jesus saw that he was very sorrowful, he said, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!

For it is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

And they that heard it said, Who then can be saved?

And he said, The things which are impossible with men are possible with God.

SUNDAY XXXI

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Sixth Tone:

O Lord, save thy people, and bless thine inheritance.

Verse: Unto thee will I cry, O Lord my strength; be not silent to me.

From the First Epistle of St. Paul to Timothy.
(ch. 1, v. 15-17)

My son Timothy, this is a faithful saying, and worthy of all acceptation, that Christ Jesus came into the world to save sinners; of whom I am chief.

Howbeit for this cause I obtained mercy, that in me first Jesus Christ might show forth all longsuffering, for a pattern to them which should hereafter believe on him to life everlasting.

Now unto the King eternal, immortal, invisible, the only wise God, be honor and glory forever and ever. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 18, v. 35-43)

At that time, as Jesus was come nigh unto Jericho, a certain blind man sat by the way side begging:

And hearing the multitude pass by, he asked what it meant.

And they told him, that Jesus of Nazareth passeth by.

And he cried, saying, Jesus, thou Son of David, have mercy on me.

And they which went before rebuked him, that he should hold his peace: but he cried so much the more, Thou Son of David, have mercy on me.

And Jesus stood, and commanded him to be brought unto him: and when he was come near, he asked him,

Saying, What wilt thou that I shall do unto thee? And he said, Lord, that I may receive my sight.

And Jesus said unto him, Receive thy sight: thy faith hath saved thee.

And immediately he received his sight, and followed him, glorifying God: and all the people, when they saw it, gave praise unto God.

SUNDAY XXXII

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

The Lord shall give strength unto his people, the Lord shall give his people the blessing of peace.

Verse: Bring unto the Lord, O ye sons of God, bring unto the Lord sacrifice and glory.

From the First Epistle of St. Paul to Timothy.
(ch. 4, v. 9-15)

My son Timothy, this is a faithful saying, and worthy of all acceptation.

For therefore we both labor and suffer reproach, because we trust in the living God, who is the Savior of all men, specially of those that believe.

These things command and teach.

Let no man despise thy youth; but be thou an example of the believers, in word, in conversation, in charity, in spirit, in faith, in purity.

Till I come, give attendance to reading, to exhortation, to doctrine.

Neglect not the gift that is in thee, which was given thee by prophecy, with the laying on of the hands of the presbytery.

Meditate upon these things; give thyself wholly to them; that thy profiting may appear to all.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 19, v. 1-10)

At that time, Jesus entered and passed through Jericho.

And, behold, there was a man named Zacchaeus, which was the chief among the publicans, and he was rich.

And he sought to see Jesus who he was; and could not for the press, because he was little of stature.

And he ran before, and climbed up into a sycamore tree to see him; for he was to pass that way.

And when Jesus came to the place, he looked up, and saw him, and said unto him, Zacchaeus, make haste, and come down; for today I must abide at thy house.

And he made haste, and came down, and received him joyfully.

And when they saw it, they all murmured, saying, That he was gone to be guest with a man that is a sinner.

And Zacchaeus stood, and said unto the Lord; Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have taken any thing from any man by false accusation, I restore him fourfold.

And Jesus said unto him, This day is salvation come to this house, forasmuch as he also is a son of Abraham.

For the Son of man is come to seek and to save that which was lost.

HOLIDAY LESSONS

NATIVITY OF ST. MARY
(September 8)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Savior.

Verse: For he hath regarded the lowliness of his handmaiden: for behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

From the Epistle of St. Paul to the Philippians.
(ch. 2, v. 5-11)

Brethren, let this mind be in you, which was also in Christ Jesus:

Who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God:

But made himself of no reputation, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men:

And being found in fashion as a man, he humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross.

Wherefore God also hath highly exalted him, and given him a name which is above every name:

That at the name of Jesus every knee should bow, of things in heaven, and things in earth, and things under the earth;

And that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 10, v. 38-42; ch. 11, v. 27-28)

At that time, Jesus entered into a certain village: and a certain woman named Martha received him into her house.

And she had a sister called Mary, which also sat at Jesus' feet, and heard his word.

But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me.

And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things:

But one thing is needful; and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her.

And it came to pass, as he spake these things, a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto him,

Blessed is the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked.

But he said, Yea, rather, blessed are they that hear the word of God, and keep it.

SUNDAY BEFORE ELEVATION OF CROSS
(September 7-13)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Sixth Tone:

O Lord, save thy people, and bless thine inheritance.

Verse: Unto thee will I cry, O Lord my strength; be not silent to me.

From the Epistle of St. Paul to the Galatians.
(ch. 6, v. 11-18)

Brethren, ye see how large a letter I have written unto you with mine own hand.

As many as desire to make a fair show in the flesh, they constrain you to be circumcised; only lest they should suffer persecution for the cross of Christ.

For neither they themselves who are circumcised keep the law; but desire to have you circumcised, that they may glory in your flesh.

But God forbid that I should glory, save in the cross of our Lord Jesus Christ, by whom the world is crucified unto me, and I unto the world.

For in Christ Jesus neither circumcision availeth any thing, nor uncircumcision, but a new creature.

And as many as walk according to this rule, peace be on them, and mercy, and upon the Israel of God.

From henceforth let no man trouble me: for I bear in my body the marks of the Lord Jesus.

Brethren, the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 3, v. 13-17)

The Lord said: No man hath ascended up to heaven, but he that came down from heaven, even the Son of man which is in heaven.

And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of man be lifted up:

That whosoever believeth in him should not perish, but have eternal life.

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

For God sent not his Son into the world to condemn the world; but that the world through him might be saved.

ELEVATION OF CROSS
(September 14)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

Exalt the Lord our God, and worship at his sacred hill, for he is holy.

Verse: The Lord reigneth, let the people tremble; he sitteth between the cherubim, let the earth shake.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (ch. 1, v. 18-24)

Brethren, the preaching of the cross is to them that perish, foolishness; but unto us which are saved, it is the power of God.

For it is written, I will destroy the wisdom of the wise, and will bring to nothing the understanding of the prudent.

Where is the wise? where is the scribe? where is the disputer of this world? hath not God made foolish the wisdom of this world?

For after that in the wisdom of God the world by wisdom knew not God, it pleased God by the foolishness of preaching to save them that believe.

For the Jews require a sign, and the Greeks seek after wisdom:

But we preach Christ crucified, unto the Jews a stumblingblock, and unto the Greeks foolishness;

But unto them which are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God, and the wisdom of God.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John. (ch. 19, v. 6-35)

At that time, all the chief priests and elders of the people took counsel against Jesus to put him to death.

And they came to Pilate saying, Crucify him, crucify him.

Pilate said unto them, Take ye him, and crucify him: for I find no fault in him.

The Jews answered him, We have a law, and by our law he ought to die, because he made himself the Son of God.

When Pilate therefore heard that saying, he was the more afraid;

And went again into the judgment hall, and said unto Jesus, Whence art thou? But Jesus gave him no answer.

Then said Pilate unto him, Speakest thou not unto me? knowest thou not that I have power to crucify thee, and have power to release thee?

Jesus answered, Thou couldest have no power at all against me, except it were given thee from above: therefore he that delivered me unto thee hath the greater sin.

And from thenceforth Pilate sought to release him: but the Jews cried out, saying, If thou let this man go, thou art not Caesar's friend: whosoever maketh himself a king speaketh against Caesar.

When Pilate therefore heard that saying, he brought Jesus forth, and sat down in the judgment seat in a place that is called the Pavement, but in the Hebrew, Gabbatha.

And it was the preparation of the passover, and about the sixth hour: and he said unto the Jews, Behold your King!

But they cried out, Away with him, away with him, crucify him. Pilate said unto them, Shall I crucify your King? The chief priests answered, We have no king but Caesar.

Then delivered he him therefore unto them to be crucified. And they took Jesus, and led him away.

And he bearing his cross went forth into a place called the place of a skull, which is called in the Hebrew Golgotha:

Where they crucified him, and two others with him, on either side one, and Jesus in the midst.

And Pilate wrote a title, and put it on the cross. And the writing was, JESUS OF NAZARETH THE KING OF THE JEWS.

This title then read many of the Jews; for the place where Jesus was crucified was nigh to the city: and it was written in Hebrew, and Greek, and Latin.

Then said the chief priests of the Jews to Pilate, Write not, The King of the Jews; but that he said, I am King of the Jews.

Pilate answered, What I have written I have written.

Then the soldiers, when they had crucified Jesus, took his garments, and made four parts, to every soldier a part; and also his coat: now the coat was without seam, woven from the top throughout.

They said therefore among themselves, Let us not rend it, but cast lots for it, whose it shall be: that the Scripture might be fulfilled, which said, They parted my raiment among them, and for my vesture they did cast lots. These things therefore the soldiers did.

Now there stood by the cross of Jesus his mother, and his mother's sister, Mary the wife of Cleophas, and Mary Magdalene.

When Jesus therefore saw his mother, and the disciple standing by, whom he loved, he said unto his mother, Woman, behold thy son!

Then said he to the disciple, Behold thy mother! And from that hour that disciple took her unto his own home.

After this, Jesus knowing that all things were now accomplished, that the Scripture might be fulfilled, said, I thirst.

Now there was set a vessel full of vinegar: and they filled a sponge with vinegar, and put it upon hyssop, and put it to his mouth.

When Jesus therefore had received the vinegar, he said, It is finished: and he bowed his head, and gave up the ghost.

The Jews therefore, because it was the preparation, that the bodies should not remain upon the cross on the sabbath day, (for that sabbath day was a high day), besought Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away.

Then came the soldiers, and brake the legs of the first, and of the other which was crucified with him.

But when they came to Jesus, and saw that he was dead already, they brake not his legs:

But one of the soldiers with a spear pierced his side, and forthwith came there out blood and water.

And he that saw it bare record, and his record is true; and he knoweth that he saith true, that ye might believe.

SUNDAY AFTER ELEVATION OF CROSS
(September 15-21)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

O Lord, how manifold are thy works; in wisdom hast thou made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, thou art very great.

From the Epistle of St. Paul to the Galatians.
(ch. 2, v. 16-20)

Brethren, knowing that a man is not justified by the works of the law, but by the faith of Jesus Christ, even we have believed in Jesus Christ, that we might be justified by the faith of Christ, and not by the works of the law: for by the works of the law shall no flesh be justified.

But if, while we seek to be justified by Christ, we ourselves also are found sinners, is therefore Christ the minister of sin? God forbid.

For if I build again the things which I destroyed, I make myself a transgressor.

For I through the law am dead to the law, that I might live unto God.

I am crucified with Christ: nevertheless I live; yet not I, but Christ liveth in me: and the life which I now live in the flesh I live by the faith of the Son of God, who loved me, and gave himself for me.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.
(ch. 8, v. 34-38; ch. 9, v. 1)

The Lord said: Whosoever will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.

For whosoever will save his life shall lose it; but whosoever shall lose his life for my sake and the gospel's, the same shall save it.

For what shall it profit a man, if he shall gain the whole world, and lose his own soul?

Or what shall a man give in exchange for his soul?

Whosoever therefore shall be ashamed of me and of my words, in this adulterous and sinful generation, of him also shall the Son of man be ashamed, when he cometh in the glory of his Father with the holy angels.

And he said unto them, Verily I say unto you, That there be some of them that stand here, which shall not taste of death, till they have seen the kingdom of God come with power.

ST. JOHN THE DIVINE
(September 26)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

His voice is gone out through all the earth, and his words to the end of the world.

Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the First Epistle General of St. John.
(ch. 4, v. 12-19)

No man hath seen God at any time. If we love one another, God dwelleth in us, and his love is perfected in us.

Hereby know we that we dwell in him, and he in us, because he hath given us of his Spirit.

And we have seen and do testify that the Father sent the Son to be the Savior of the world.

Whosoever shall confess that Jesus is the Son of God, God dwelleth in him, and he in God.

And we have known and believed the love that God hath to us. God is love; and he that dwelleth in love dwelleth in God, and God in him.

Herein is our love made perfect, that we may have boldness in the day of judgment: because as he is, so are we in this world.

There is no fear in love; but perfect love casteth out fear: because fear hath torment. He that feareth is not made perfect in love.

We love him, because he first loved us.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 19, v. 25-27; ch. 21, v. 24-25)

At that time, there stood by the cross of Jesus his mother, and his mother's sister, Mary the wife of Cleophas, and Mary Magdalene.

When Jesus therefore saw his mother, and the disciple standing by, whom he loved, he said unto his mother, Woman, behold thy son!

Then said he to the disciple, Behold thy mother! And from that hour that disciple took her unto his own home.

This is the disciple which testifieth of these things, and wrote these things: and we know that his testimony is true.

And there are also many other things which Jesus did, the which, if they should be written every one, I suppose that even the world itself could not contain the books that should be written. Amen.

VEIL OF ST. MARY

(October 1)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Savior.

Verse: For he hath regarded the lowliness of his handmaiden; for behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.

(ch. 9, v. 1-7)

Brethren, verily the first covenant had also ordinances of divine service, and a worldly sanctuary.

For there was a tabernacle made; the first, wherein was the candlestick, and the table, and the showbread; which is called the sanctuary.

And after the second vail, the tabernacle which is called the holiest of all;

Which had the golden censer, and the ark of the covenant overlaid round about with gold, wherein was the golden pot that had manna, and Aaron's rod that budded, and the tables of the covenant;

And over it the cherubim of glory shadowing the mercy seat; of which we cannot now speak particularly.

Now when these things were thus ordained, the priests went always into the first tabernacle, accomplishing the service of God.

But into the second went the high priest alone once every year, not without blood, which he offered for himself, and for the errors of the people.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 10, v. 38-42; ch. 11, v. 27-28)

At that time, Jesus entered into a certain village: and a certain woman named Martha received him into her house.

And she had a sister called Mary, which also sat at Jesus' feet, and heard his word.

But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me.

And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things:

But one thing is needful; and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her.

And it came to pass, as he spake these things, a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto him, Blessed is the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked.

But he said, Yea, rather, blessed are they that hear the word of God, and keep it.

SUNDAY OF THE HOLY FATHERS
(October 11-17)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

Blessed art thou, O Lord, God of our fathers, from everlasting to everlasting.

Verse: I will sing unto the Lord, because he has dealt bountifully with us.

From the Epistle of St. Paul to Titus.
(ch. 3, v. 8-15)

My son Titus, this is a faithful saying, and these things I will that thou affirm constantly, that they which have believed in God might be careful to maintain good works. These things are good and profitable unto me.

But avoid foolish questions, and genealogies, and contentions, and strivings about the law; for they are unprofitable and vain.

A man that is a heretic, after the first and second admonition, reject;

Knowing that he that is such is subverted, and sinneth, being condemned of himself.

When I shall send Artemas unto thee, or Tychicus, be diligent to come unto me to Nicopolis: for I have determined there to winter.

Bring Zenas the lawyer and Apollos on their journey diligently, that nothing be wanting unto them.

And let ours also learn to maintain good works for necessary uses, that they be not unfruitful.

All that are with me salute thee. Greet them that love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 5, v. 14-19)

The Lord said unto his disciples: Ye are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hid.

Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick; and it giveth light unto all that are in the house.

Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven.

Think not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfil.

For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled.

Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach them, the same shall be called great in the kingdom of heaven.

ST. LUKE THE EVANGELIST
(October 18)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

His voice is gone out through all the earth, and his words to the end of the world.

Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the Epistle of St. Paul to the Colossians.
(ch. 4, v. 5-18)

Brethren, walk in wisdom toward them that are without, redeeming the time.

Let your speech be always with grace, seasoned with salt, that ye may know how ye ought to answer every man.

All my state shall Tychicus declare unto you, who is a beloved brother, and a faithful minister and fellow servant in the Lord:

Whom I have sent unto you for the same purpose, that he might know your estate, and comfort your hearts;

With Onesimus, a faithful and beloved brother, who is one of you. They shall make known unto you all things which are done here.

Aristarchus my fellow prisoner saluteth you, and Marcus, sister's son to Barnabas, (touching whom ye received commandments: if he come unto you, receive him);

And Jesus, which is called Justus, who are of the circum-

cision. These only are my fellow workers unto the kingdom of God, which have been a comfort unto me.

Epaphras, who is one of you, a servant of Christ, saluteth you, always laboring fervently for you in prayers, that ye may stand perfect and complete in all the will of God.

For I bear him record, that he hath a great zeal for you, and them that are in Laodicea, and them in Hierapolis.

Luke, the beloved physician, and Demas, greet you.

Salute the brethren which are in Laodicea, and Nymphas, and the church which is in his house.

And when this epistle is read among you, cause that it be read also in the church of the Laodiceans; and that ye likewise read the epistle from Laodicea.

And say to Archippus, Take heed to the ministry which thou hast received in the Lord, that thou fulfil it.

The salutation by the hand of me Paul. Remember my bonds. Grace be with you. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 10, v. 16-21)

The Lord said unto his disciples: He that heareth you heareth me; and he that despiseth you despiseth me; and he that despiseth me despiseth him that sent me.

And the seventy returned again with joy, saying, Lord, even the devils are subject unto us through thy name.

And he said unto them, I beheld Satan as lightning fall from heaven.

Behold, I give unto you power to tread on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy; and nothing shall by any means hurt you.

Notwithstanding, in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather rejoice, because your names are written in heaven.

In this hour Jesus rejoiced in spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes: even so, Father; for so it seemed good in thy sight.

ST. DEMETRIUS

(October 26)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

The righteous shall be glad in the Lord and shall trust in him, and all the upright in heart shall glory.

Verse: Hear my voice, O God, in my prayer; preserve my life from fear of the enemy.

From the Second Epistle of St. Paul to Timothy.
(ch. 2, v. 1-10)

My son Timothy, be strong in the grace that is in Christ Jesus.

And the things that thou hast heard of me among many witnesses, the same commit thou to faithful men, who shall be able to teach others also.

Thou therefore endure hardness, as a good soldier of Jesus Christ.

No man that warreth entangleth himself with the affairs of this life; that he may please him who hath chosen him to be a soldier.

And if a man also strive for masteries, yet is he not crowned, except he strive lawfully.

The husbandman that laboreth must be first partaker of the fruits.

Consider what I say; and the Lord give thee understanding in all things.

Remember that Jesus Christ of the seed of David was raised from the dead, according to my gospel:

Wherein I suffer trouble, as an evil doer, even unto bonds; but the word of God is not bound.

Therefore I endure all things for the elect's sake, that they may also obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 15, v. 17-27; ch. 16, v. 1-2)

The Lord said unto his disciples: These things I command you, that ye love one another.

If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you.

If ye were of the world, the world would love his own; but because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you.

Remember the word that I said unto you, The servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you; if they have kept my saying, they will keep yours also.

But all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me.

If I had not come and spoken unto them, they had not had sin; but now they have no cloak for their sin.

He that hateth me hateth my Father also.

If I had not done among them the works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father.

But this cometh to pass, that the word might be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause.

But when the Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, even the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, he shall testify of me:

And ye also shall bear witness, because ye have been with me from the beginning.

These things have I spoken unto you, that ye should not be offended.

They shall put you out of the synagogues: yea, the time cometh, that whosoever killeth you will think that he doeth God service.

ST. MICHAEL THE ARCHANGEL
(November 8)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

Thou makest thine angels spirits, thy ministers a flaming fire.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, thou art very great.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 2, v. 2-10)

Brethren, if the word spoken by angels was steadfast, and every transgression and disobedience received unjust recompense of reward;

How shall we escape, if we neglect so great salvation; which at the first began to be spoken by the Lord, and was confirmed unto us by them that heard him;

God also bearing them witness, both with signs and wonders, and with divers miracles, and gifts of the Holy Spirit, according to his own will?

For unto the angels hath he not put in subjection the world to come, whereof we speak.

But one in a certain place testified, saying, What is man, that thou art mindful of him? or the son of man, that thou visitest him?

Thou madest him a little lower than the angels; thou crownedst him with glory and honor, and didst set him over the works of thy hands:

Thou hast put all things in subjection under his feet. For in that he put all in subjection under him, he left nothing that is not put under him. But now we see not yet all things put under him.

But we see Jesus, who was made a little lower than the angels for the suffering of death, crowned with glory and honor; that he by the grace of God should taste death for every man.

For it became him, for whom are all things, and by whom are all things, in bringing many sons unto glory, to make the captain of their salvation perfect through sufferings.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 10, v. 16-21)

The Lord said unto his disciples: He that heareth you heareth me; and he that despiseth you despiseth me; and he that despiseth me despiseth him that sent me.

And the seventy returned again with joy, saying, Lord, even the devils are subject unto us through thy name.

And he said unto them, I beheld Satan as lightning fall from heaven.

Behold, I give unto you power to tread on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy; and nothing shall by any means hurt you.

Notwithstanding, in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather rejoice, because your names are written in heaven.

In that hour Jesus rejoiced in spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes: even so, Father; for so it seemed good in thy sight.

ST. JOHN CHRYSOSTOM
(November 13)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the First Tone:

My mouth shall speak of wisdom; and the meditation of my heart shall be of understanding.

Verse: Hear this, all ye people; give ear, all ye inhabitants of the world.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.

(ch. 7, v. 26-28; ch. 8, v. 1-2)

Brethren, such a high priest became us, who is holy, harmless, undefiled, separate from sinners, and made higher than the heavens;

Who needeth not daily, as those high priests, to offer up sacrifice, first for his own sins, and then for the people's: for this he did once, when he offered up himself.

For the law maketh men high priests which have infirmity; but the word of the oath, which was since the law, maketh the Son, who is consecrated for evermore.

Now of the things which we have spoken this is the sum:

We have such a high priest, who is set on the right hand of the throne of the Majesty in the heavens;

A minister of the sanctuary, and of the true tabernacle, which the Lord pitched, and not man.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 10, v. 9-16)

The Lord said: I am the door; by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out, and find pasture.

The thief cometh not, but for to steal, and to kill, and to destroy: I am come that they might have life, and that they might have it more abundantly.

I am the good shepherd: the good shepherd giveth his life for the sheep.

But he that is a hireling, and not the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth; and the wolf catcheth them, and scattereth the sheep.

The hireling fleeth, because he is a hireling, and careth not for the sheep.

I am the good shepherd, and know my sheep, and am known of mine.

As the Father knoweth me, even so know I the Father: and I lay down my life for the sheep.

And other sheep I have, which are not of this fold: them also must I bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

ST. PHILIP THE APOSTLE
(November 14)

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Eighth Tone:

His voice is gone out into all the earth, and his words to the end of the world.

Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 8, v. 26-39)

In those days, the angel of the Lord spake unto Philip, saying, Arise, and go toward the south, unto the way that goeth down from Jerusalem unto Gaza, which is desert.

And he arose and went: and, behold, a man of Ethiopia, a eunuch of great authority under Candace queen of the Ethiopians, who had the charge of all her treasure, and had come to Jerusalem for to worship,

Was returning, and sitting in his chariot read Isaiah the prophet.

Then the Spirit said unto Philip, go near, and join thyself to this chariot.

And Philip ran thither to him, and heard him read the prophet Isaiah, and said, Understandest thou what thou readest?

And he said, How can I, except some man should guide me? And he desired Philip that he would come up and sit with him.

The place of the Scripture which he read was this, He was led as a sheep to the slaughter; and like a lamb dumb before his shearer, so opened he not his mouth:

In his humiliation his judgment was taken away: and who shall declare his generation? for his life is taken from the earth.

And the eunuch answered Philip, and said, I pray thee, of whom speaketh the prophet this? of himself, or of some other man?

Then Philip opened his mouth, and began at the same Scripture, and preached unto him Jesus.

And as they went on their way, they came unto a certain water; and the eunuch said, See, here is water; what doth hinder me to be baptized?

And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.

And he commanded the chariot to stand still: and they went down both into the water, both Philip and the eunuch; and he baptized him.

And when they were come up out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip, that the eunuch saw him no more: and he went on his way rejoicing.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 1, v. 43-51)

At that time, Jesus went forth into Galilee, and found Philip, and said unto him, Follow me.

Now Philip was of Bethsaida, the city of Andrew and Peter.

Philip found Nathanael, and said unto him, We have found him, of whom Moses in the law, and the prophets, did write, Jesus of Nazareth, the son of Joseph.

And Nathanael said unto him, Can there any good thing come out of Nazareth? Philip said unto him, Come and see.

Jesus saw Nathanael coming to him, and said of him, Behold an Israelite indeed, in whom is no guile!

Nathanael said unto him, Whence knowest thou me? Jesus answered and said unto him, Before that Philip called thee, when thou wast under the fig tree, I saw thee.

Nathanael answered and said unto him, Rabbi, thou art the Son of God; thou art the King of Israel.

Jesus answered and said unto him, Because I said unto thee, I saw thee under the fig tree, believest thou? thou shalt see greater things than these.

And he said unto him, Verily, verily, I say unto you, Hereafter ye shall see heaven open, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man.

ST. MATTHEW THE EVANGELIST
(November 16)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

His voice is gone out into all the earth, and his words to the end of the world.

Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 4, v. 9-16)

Brethren, God hath set forth us the apostles last, as it were appointed to death: for we are made a spectacle unto the world, and to angels, and to men.

We are fools for Christ's sake, but ye are wise in Christ; we are weak, but ye are strong; ye are honorable, but we are despised.

Even unto this present hour we both hunger, and thirst, and are naked, and are buffeted, and have no certain dwelling-place;

And labor, working with our own hands: being reviled, we bless; being persecuted, we suffer it:

Being defamed, we entreat: we are made as the filth of the world, and are the offscouring of all things unto this day.

I write not these things to shame you, but as my beloved sons I warn you.

For though ye have ten thousand instructors in Christ, yet have ye not many fathers: for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel.

Wherefore I beseech you, be ye followers of me.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 9, v. 9-13)

At that time, as Jesus passed forth from thence, he saw a man, named Matthew, sitting at the receipt of custom: and

he said unto him, Follow me. And he arose, and followed him.

And it came to pass, as Jesus sat at meat in the house, behold, many publicans and sinners came and sat down with him and his disciples.

And when the Pharisees saw it, they said unto his disciples, Why eateth your master with publicans and sinners?

But when Jesus heard that, he said unto them, They that be whole need not a physician, but they that are sick.

But go ye and learn what that meaneth, I will have mercy, and not sacrifice: for I am not come to call the righteous, but sinners to repentance.

PRESENTATION OF ST. MARY
(November 2)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Savior.

Verse: For he hath regarded the lowliness of his handmaiden; for behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 9, v. 1-7)

Brethren, verily the first covenant had also ordinances of divine service, and a worldly sanctuary.

For there was a tabernacle made; the first, wherein was the candlestick, and the table, and the showbread; which is called the sanctuary.

And after the second vail, the tabernacle which is called the holiest of all;

Which had the golden censer, and the ark of the covenant overlaid round about with gold, wherein was the golden pot that had manna, and Aaron's rod that budded, and the tables of the covenant;

And over it the cherubim of glory shadowing the mercy seat; of which we cannot now speak particularly.

Now when these things were thus ordained, the priests went always into the first tabernacle, accomplishing the service of God.

But into the second went the high priest alone once every year, not without blood, which he offered for himself, and for the errors of the people.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 10, v. 38-42; ch. 11, v. 27-28)

At that time, Jesus entered into a certain village: and a certain woman named Martha received him into her house.

And she had a sister called Mary, which also sat at Jesus' feet, and heard his word.

But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me.

And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things:

But one thing is needful; and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her.

And it came to pass, as he spake these things, a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto him, Blessed is the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked.

But he said, Yea, rather, blessed are they that hear the word of God, and keep it.

ST. CATHERINE
(November 25)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

Marvelous is God in his saints; the God of Israel giveth strength and power unto his people.

Verse: Bless ye God in the congregations, the Lord from the fountains of Israel.

From the Epistle of St. Paul to the Galatians.
(ch. 3, v. 23-29; ch. 4, v. 1-5)

Brethren, before faith came, we were kept under the law, shut up unto the faith which should afterwards be revealed.

Wherefore the law was our schoolmaster to bring us unto Christ, that we might be justified by faith.

But after that faith is come, we are no longer under a schoolmaster.

For ye are all the children of God by faith in Christ Jesus.

For as many of you as have been baptized into Christ have put on Christ.

There is neither Jew nor Greek, there is neither bond nor free, there is neither male nor female: for ye are all one in Christ Jesus.

And if ye be Christ's, then are ye Abraham's seed, and heirs according to the promise.

Now I say, That the heir, as long as he is a child, differeth nothing from a servant, though he be lord of all;

But is under tutors and governors until the time appointed of the father.

Even so we, when we were children, were in bondage under the elements of the world:

But when the fulness of the time was come, God sent forth his Son, made of a woman, made under the law,

To redeem them that were under the law, that we might receive the adoption of sons.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.
(ch. 5, v. 24-34)

At that time, many people followed him, and pressed round him.

And a certain woman, which had an issue of blood twelve years,

And had suffered many things of many physicians, and had spent all that she had, and was nothing bettered, but rather grew worse,

When she had heard of Jesus, came in the crowd behind, and touched his garment.

For she said, If I may touch but his clothes, I shall be whole.

And straightway the fountain of her blood was dried up; and she felt in her body that she was healed of that plague.

And Jesus, immediately knowing in himself that virtue had gone out of him, turned him about in the crowd, and said, Who touched my clothes?

And his disciples said unto him, Thou seest the multitude pressing round thee, and sayest thou, Who touched me?

And he looked round about to see her that had done this thing.

But the woman fearing and trembling, knowing what was done in her, came and fell down before him, and told him all the truth.

And he said unto her, Daughter, thy faith hath made thee whole; go in peace, and be free of thy plague.

THANKSGIVING DAY
(Last Thursday of November)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

I will sing unto the Lord, because he hath dealt bountifully with us.

Verse: I have trusted in thy mercy; my heart shall rejoice in thy salvation.

From the Epistle of St. Paul to the Ephesians.
(ch. 5, v. 8-21)

Brethren, walk as children of light, for the fruit of the Spirit is in all goodness and righteousness and truth;

Proving what is acceptable unto the Lord.

And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather reprove them.

For it is a shame even to speak of those things which are done of them in secret.

But all things that are reproved are made manifest by the light: for whatsoever doth make manifest is light.

Wherefore he said, Awake thou that sleepest, and arise from the dead, and Christ shall give thee light.

See then that ye walk circumspectly, not as fools, but as wise,

Redeeming the time, because the days are evil.

Wherefore be ye not unwise, but understanding what the will of the Lord is.

And be not drunk with wine, wherein is excess; but be filled with the Spirit;

Speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord;

Giving thanks always for all things unto God and the Father in the name of our Lord Jesus Christ;

Submitting yourselves one to another in the fear of God.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 17, v. 12-19)

At that time, as Jesus entered into a certain village, there met him ten men that were lepers, which stood afar off:

And they lifted up their voices, and said, Jesus, Master, have mercy on us.

And when he saw them, he said unto them, Go show yourselves unto the priests. And it came to pass, that, as they went, they were cleansed.

And one of them, when he saw that he was healed, turned back, and with a loud voice glorified God,

And fell down on his face at his feet, giving him thanks: and he was a Samaritan.

And Jesus answering said, Were there not ten cleansed? but where are the nine?

There are not found that returned to give glory to God, save this stranger.

And he said unto him, Arise, go thy way: thy faith hath made thee whole.

ST. ANDREW THE APOSTLE
(November 30)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

His voice is gone out into all the earth, and his words to the end of the world.

Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the First Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 4, v. 9-16)

Brethren, God hath set forth us apostles last, as it were appointed to death: for we are made a spectacle unto the world, and to angels, and to men.

We are fools for Christ's sake, but ye are wise in Christ; we are weak, but ye are strong; ye are honorable, but we are despised.

Even unto this present hour we both hunger, and thirst, and are naked, and are buffeted, and have no certain dwellingplace;

And labor, working with our own hands: being reviled, we bless; being persecuted, we suffer it:

Being defamed, we entreat: we are made as the filth of the world, and are the offscouring of all things unto this day.

I write not these things to shame you, but as my beloved sons I warn you.

For though ye have ten thousand instructors in Christ, yet have ye not many fathers: for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel.

Wherefore I beseech you, be ye followers of me.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 1, v. 35-42)

At that time, John stood, and two of his disciples;

And looking upon Jesus as he walked, he said, Behold the Lamb of God!

And the two disciples heard him speak, and they followed Jesus.

Then Jesus turned, and saw them following, and said unto

them, What seek ye? They said unto him, Rabbi, (which is to say, being interpreted, Master), where dwellest thou?

He said unto them, Come and see. They came and saw where he dwelt, and abode with him that day: for it was about the tenth hour.

One of the two which heard John speak, and followed him, was Andrew, Simon Peter's brother.

He first found his own brother Simon, and said unto him, We have found the Messias, which is, being interpreted, the Christ.

And he brought him to Jesus. And when Jesus beheld him, he said, Thou art Simon the son of Jona: thou shalt be called Cephas, which is by interpretation, A stone.

ST. NICHOLAS
(December 6)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

Precious in the sight of the Lord is the death of his saints. *Verse:* What shall we render unto the Lord for all his benefits toward us?

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 13, v. 17-21)

Brethren, obey them that have the rule over you, and submit yourselves: for they watch for your souls, as they that must give account, that they may do it with joy, and not with grief: for that is unprofitable for you.

Pray for us: for we trust we have a good conscience, in all things willing to live honestly.

But I beseech you the rather to do this, that I may be restored to you the sooner.

Now the God of peace, that brought again from the dead our Lord Jesus, that great Shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant,

Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is well pleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom be glory forever and ever. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 6, v. 17-23)

At that time, Jesus stood in a plain, and the company of his disciples, and a great multitude of people out of all Judea and Jerusalem, and from the sea coast of Tyre and Sidon, which came to hear him, and to be healed of their diseases;

And they that were vexed with unclean spirits: and they were healed.

And the whole multitude sought to touch him: for there went virtue out of him, and healed them all.

And he lifted up his eyes on his disciples, and said, Blessed be ye poor: for yours is the kingdom of God.

Blessed are ye that hunger now: for ye shall be filled. Blessed are ye that weep now: for ye shall laugh.

Blessed are ye, when men shall hate you, and when they shall separate you from their company, and shall reproach you, and cast out your name as evil, for the Son of man's sake.

Rejoice ye in that day, and leap for joy: for, behold, your reward is great in heaven: for in like manner did their fathers unto the prophets.

ST. SPIRIDON
(December 12)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

Let the saints be joyful in glory; let them sing aloud upon their couches.
Verse: Sing unto the Lord a new song, and his praise in the congregation of saints.

From the Epistle of St. Paul to the Ephesians.
(ch. 5, v. 8-19)

Brethren, walk as children of light;
For the fruit of the Spirit is in all goodness and righteousness and truth;
Proving what is acceptable unto the Lord.
And have no fellowship with the unfruitful works of darkness, but rather reprove them.
For it is a shame even to speak of these things which are done of them in secret.
But all things that are reproved are made manifest by the light: for whatsoever doth make manifest is light.
Wherefore he saith, Awake thou that sleepest, and arise from the dead, and Christ shall give thee light.

See then that ye walk circumspectly, not as fools, but as wise,
Redeeming the time, because the days are evil.
Wherefore be ye not unwise, but understanding what the will of the Lord is.
And be not drunk with wine, wherein is excess; but be filled with the Spirit;
Speaking to yourselves in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 10, v. 9-16)

The Lord said: I am the door; by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out, and find pasture.
The thief cometh not, but for to steal, and to kill, and to destroy: I am come that they might have life, and that they might have it more abundantly.
I am the good shepherd: the good shepherd giveth his life for the sheep.
But he that is a hireling, and not the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth; and the wolf catcheth them, and scattereth the sheep.
The hireling fleeth, because he is a hireling, and careth not for the sheep.
I am the good shepherd, and know my sheep, and am known of mine.

As the Father knoweth me, even so know I the Father: and I lay down my life for the sheep.

And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

SUNDAY OF THE FOREFATHERS
(December 11-17)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Blessed art thou, O Lord, God of our fathers, from everlasting to everlasting.

Verse: I will sing unto the Lord, because he has dealt bountifully with us.

From the Epistle of St. Paul to the Colossians.
(ch. 3, v. 4-11)

Brethren, when Christ, who is our life, shall appear, then shall ye also appear with him in glory.

So put to death your bodies which are of the earth; fornication, uncleanness, inordinate affection, evil desires, and covetousness, which is idolatry:

Because of which the wrath of God cometh on the children of disobedience:

In the which ye also walked sometime, when ye lived in them.

But now ye also put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy communication out of your mouth.

Lie not one to another, seeing that ye have put off the old man with his deeds;

And have put on the new man, which is renewed in knowledge after the image of him that created him:

Where there is neither Greek nor Jew, circumcision nor uncircumcision, Barbarian, Scythian, bond nor free: but Christ is all, and in all.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 14, v. 16-24)

The Lord spake this parable: A certain man made a great supper, and bade many:

And sent his servant at supper time to say to them that were bidden, Come; for all things are now ready.

And they all with one consent began to make excuse. The first said unto him, I have bought a piece of ground, and I must needs go and see it: I pray thee have me excused.

And another said, I have married a wife, and therefore I cannot come.

So that servant came, and showed his lord these things. Then the master of the house being angry said to his servant, Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in hither the poor, and the maimed, and the halt, and the blind.

And the servant said, Lord, it is done as thou hast commanded, and yet there is room.

And the lord said unto the servant, Go out into the high-

ways and hedges, and compel them to come in, that my house may be filled.

For I say unto you, That none of those men which were bidden shall taste of my supper.

SUNDAY BEFORE CHRISTMAS
(December 18-24)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Blessed art thou, O Lord, God of our fathers, from everlasting to everlasting.

Verse: I will sing unto the Lord, because he has dealt bountifully with us.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 11, v. 9-10; 32-40)

Brethren, by faith Abraham sojourned in the land of promise, as in a strange country, dwelling in tabernacles with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise:

For he looked for a city which hath foundations, whose builder and maker is God.

And what more shall I say? for the time would fail me to tell of Gideon, and of Barak, and of Samson, and of Jephthah; of David also, and Samuel, and of the prophets:

Who through faith subdued kingdoms, wrought righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions,

Quenched the violence of fire, escaped the edge of the

sword, out of weakness were made strong, waxed valiant in fight, turned to flight the armies of the aliens.

Women received their dead raised to life again: and others were tortured, not accepting deliverance; that they might obtain a better resurrection:

And others had trial of cruel mockings and scourgings, yea, moreover of bonds and imprisonment:

They were stoned, they were sawn asunder, were tempted, were slain with the sword: they wandered about in sheepskins and goatskins; being destitute, afflicted, tormented;

Of whom the world was not worthy: they wandered in deserts, and in mountains, and in dens and caves of the earth.

And these all, having obtained a good report through faith, received not the promise:

God having provided some better thing for us, that they without us should not be made perfect.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 1, v. 1-25)

The book of the generation of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham.

Abraham begat Isaac; and Isaac begat Jacob; and Jacob begat Judas and his brethren;

And Judas begat Phares and Zara of Thamar; and Phares begat Esrom; and Esrom begat Aram;

And Aram begat Aminadab; and Aminadab begat Naasson; and Naasson begat Salmon;

And Salmon begat Booz of Rachab; and Booz begat Obed of Ruth; and Obed begat Jesse;

And Jesse begat David the king; and David the king begat Solomon of her that had been the wife of Urias;

And Solomon begat Roboam; and Roboam begat Abia; and Abia begat Asa;

And Asa begat Josaphat; and Josaphat begat Joram; and Joram begat Ozias;

And Ozias begat Joatham; and Joatham begat Achaz; and Achaz begat Ezekias;

And Ezekias begat Manasses; and Manasses begat Amon; and Amon begat Josias;

And Josias begat Jechonias and his brethren, about the time they were carried away to Babylon:

And after they were brought to Babylon, Jechonias begat Salathiel; and Salathiel begat Zorobabel;

And Zorobabel begat Abiud; and Abiud begat Eliakim; and Eliakim begat Azor;

And Azor begat Sadoc; and Sadoc begat Achim; and Achim begat Eliud;

And Eliud begat Eleazar; and Eleazar begat Matthan; and Matthan begat Jacob;

And Jacob begat Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus, who is called Christ.

So all the generations from Abraham to David are fourteen generations; and from David until the carrying away into Babylon are fourteen generations; and from the carrying away into Babylon unto Christ are fourteen generations.

Now the birth of Jesus Christ was in this way: When his mother Mary was espoused to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Spirit.

Then Joseph her husband, being a just man, and not willing to make her a public example, was minded to put her away privily.

But while he thought on these things, behold, the angel of the Lord appeared unto him in a dream, saying, Joseph, thou son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife: for that which is conceived in her is of the Holy Spirit.

And she shall bring forth a son, and thou shalt call his name Jesus: for he shall save his people from their sins.

Now all this was done, that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying,

Behold, a virgin shall be with child, and shall bring forth a son, and they shall call his name Emmanuel, which being interpreted is, God with us.

Then Joseph being raised from sleep did as the angel of the Lord had bidden him, and took unto him his wife:

And knew her not till she had brought forth her firstborn son: and he called his name JESUS.

CHRISTMAS
(December 25)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

All the earth shall worship thee and shall sing unto thee.
Verse: Make a joyful noise unto God, all ye lands.

From the Epistle of St. Paul to the Galatians.
(ch. 4, v. 4-7)

Brethren, when the fulness of the time was come, God sent forth his Son, made of a woman, made under the law,

To redeem them that were under the law, that we might receive the adoption of sons.

And because ye are sons, God hath sent forth the Spirit of his son into your hearts, crying, Abba, Father.

Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir of God through Christ.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 2, v. 1-12)

When Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king, behold, there came wise men from the east to Jerusalem,

Saying, Where is he that is born King of the Jews? for we have seen his star in the east, and are come to worship him.

When Herod the king had heard these things, he was troubled, and all Jerusalem with him.

And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he demanded of them where Christ should be born.

And they said unto him, In Bethlehem of Judea: for thus it is written by the prophet,

And thou Bethlehem, in the land of Juda, art not the least among the princes of Juda: for out of thee shall come a Governor, that shall rule my people Israel.

Then Herod, when he had privily called the wise men, inquired of them diligently what time the star appeared.

And he sent them to Bethlehem, and said, Go and search diligently for the young child; and when ye have found him, bring me word again, that I may come and worship him also.

When they had heard the king, they departed; and, lo, the star, which they saw in the east, went before them, till it came and stood over where the young child was.

When they saw the star, they rejoiced with exceeding great joy.

And when they were come into the house, they saw the young child with Mary his mother, and fell down, and worshipped him: and when they had opened their treasures, they presented unto him gifts; gold, and frankincense, and myrrh.

And being warned of God in a dream that they should not return to Herod, they departed into their own country another way.

SUNDAY AFTER CHRISTMAS
(December 26-29)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

Marvelous is God in his saints; the God of Israel is he that giveth strength unto his people.

Verse: Bless ye God in the congregations, the Lord from the fountains of Israel.

From the Epistle of St. Paul to the Galatians.
(ch. 1, v. 11-19)

Brethren, I assure you that the gospel which was preached by me is not of man.

For I neither received it of man, neither was I taught it, but by the revelation of Jesus Christ.

For ye have heard of my conversation in time past in the Jews' religion, how that beyond measure I persecuted the church of God, and wasted it:

And profited in the Jews' religion above many my equals in mine own nation, being more exceedingly zealous of the traditions of my fathers.

But when it pleased God, who separated me from my mother's womb, and called me by his grace,

To reveal his Son in me, that I might preach him among the heathen; immediately I conferred not with flesh and blood:

Neither went I up to Jerusalem to them which were apostles before me; but I went into Arabia, and returned again unto Damascus.

Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and abode with him fifteen days.

But other of the apostles saw I none, save James the Lord's brother.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.

(ch. 2, v. 13-23)

And when the Magi were departed, behold, the angel of the Lord appeared to Joseph in a dream, saying, Arise, and take the young child and his mother, and flee into Egypt, and be thou there until I bring thee word: for Herod will seek the young child to destroy him.

When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed into Egypt:

And was there until the death of Herod: that it might be fulfilled which was spoken of the Lord by the prophet, saying, Out of Egypt have I called my son.

Then Herod, when he saw that he was mocked of the wise men, was exceeding wroth, and sent forth, and slew all the children that were in Bethlehem, and in all the coasts thereof, from two years old and under, according to the time which he had diligently inquired of the wise men.

Then was fulfilled that which was spoken by Jeremy the prophet, saying,

In Rama was there a voice heard, lamentation, and weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, and would not be comforted, because they are not.

But when Herod was dead, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt,

Saying, Arise, and take the young child and his mother, and go into the land of Israel: for they are dead which sought the young child's life.

And he arose, and took the young child and his mother, and came into the land of Israel.

But when he heard that Archelaus did reign in Judea in place of his father Herod, he was afraid to go thither: notwithstanding, being warned of God in a dream, he turned aside to the region of Galilee:

And he came and dwelt in a city called Nazareth: that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, He shall be called a Nazarene.

ST. STEPHEN
(December 27)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

His voice is gone out through all the earth, and his words to the end of the world.

Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 6, v. 8-15; ch. 7, v. 1-5; 47-60)

In those days, Stephen, full of faith and power, did great wonders and miracles among the people.

Then there arose certain of the synagogue, which is called the synagogue of the Libertines, and Cyrenians, and Alexandrians, and of them of Cilicia and of Asia, disputing with Stephen.

And they were not able to resist the wisdom and the spirit by which he spake.

Then they suborned men, which said, We have heard him speak blasphemous words against Moses, and against God.

And they stirred up the people, and the elders, and the scribes, and came upon him, and caught him, and brought him to the council,

And set up false witnesses, which said, This man ceaseth not to speak blasphemous words against this holy place, and the law:

For we have heard him say, that this Jesus of Nazareth shall destroy this place, and shall change the customs which Moses delivered us.

And all that sat in the council, looking steadfastly on him, saw his face as it had been the face of an angel.

Then said the high priest, Are these things so?

And he said, Men, brethren, and fathers, hearken; The God of glory appeared unto our father Abraham, when he was in Mesopotamia, before he dwelt in Charran,

And said unto him, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and come into the land which I shall show thee.

Then came he out of the land of the Chaldeans, and dwelt in Charran: and from thence, when his father was dead, he removed him to this land, wherein ye now dwell.

And he gave him no inheritance in it, no, not so much as to set his foot on.

And Solomon built him a house.

Howbeit the Most High dwelleth not in temples made with hands; as saith the prophet,

Heaven is my throne, and earth is my footstool: what house will ye build me? saith the Lord: or what is the place of my rest?

Hath not my hand made all these things?

Ye stiffnecked and uncircumcised in heart and ears, ye do always resist the Holy Spirit: as your fathers did, so do ye.

Which of the prophets have not your fathers persecuted? and they have slain them which showed before of the coming

of the Just One; of whom ye have been now the betrayers and murderers:

Who have received the law by the disposition of angels, and have not kept it.

When they heard these things, they were cut to the heart, and they gnashed on him with their teeth.

But he, being full of the Holy Spirit, looked steadfastly into heaven, and saw the glory of God, and Jesus standing on the right hand of God,

And said, Behold, I see the heavens opened, and the Son of man standing on the right hand of God.

Then they cried out with a loud voice, and stopped their ears, and ran upon him with one accord,

And cast him out of the city, and stoned him: and the witnesses laid down their clothes at a young man's feet, whose name was Saul.

And they stoned Stephen, calling upon God, and saying, Lord Jesus, receive my spirit.

And he kneeled down, and cried with a loud voice, Lord, lay not this sin to their charge. And when he had said this, he fell asleep.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 21, v. 33-42)

The Lord spake this parable: There was a certain householder, which planted a vineyard, and hedged it round about, and digged a winepress in it, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country:

And when the time of the fruit drew near, he sent his servants to the husbandmen, that they might receive the fruits of it.

And the husbandmen took his servants, and beat one, and killed another, and stoned another.

Again, he sent other servants more than the first: and they did unto them likewise.

But last of all he sent unto them his son, saying, They will reverence my son.

But when the husbandmen saw the son, they said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and let us seize on his inheritance.

And they caught him, and cast him out of the vineyard, and slew him.

When the lord therefore of the vineyard cometh, what will he do unto those husbandmen?

They say unto him, He will miserably destroy those wicked men, and will let out his vineyard unto other husbandmen, which shall render him the fruits in their seasons.

Jesus said unto them, Did ye never read in the Scriptures, The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner: this is the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes?

CIRCUMCISION
(January 1)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the First Tone:

My mouth shall speak of wisdom; and the meditation of my heart shall be of understanding.

Verse: Hear this, all ye people; give ear, all ye inhabitants of the world.

From the Epistle of St. Paul to the Colossians.
(ch. 2, v. 8-12)

Brethren, beware lest any man spoil you through philosophy and vain deceit, after the tradition of men, after the rudiments of the world, and not after Christ.

For in him dwelleth all the fulness of the Godhead bodily.

And ye are complete in him, which is the head of all principality and power:

In whom also ye are circumcised with the circumcision made without hands, in putting off the body of the sins of the flesh by the circumcision of Christ:

Buried with him in baptism, wherein also ye are risen with him through the faith of the operation of God, who hath raised him from the dead.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 2, v. 20-21; 40-52)

And the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, as it was told unto them.

And when eight days were accomplished for the circumcising of the child, his name was called JESUS, which was so named of the angel before he was conceived in the womb.

And the child grew, and waxed strong in spirit, filled with wisdom; and the grace of God was upon him.

Now his parents went to Jerusalem every year at the feast of the passover.

And when he was twelve years old, they went up to Jerusalem after the custom of the feast.

And when they had fulfilled the days, as they returned, the child Jesus tarried behind in Jerusalem; and Joseph and his mother knew not of it.

But they, supposing him to have been in the company, went a day's journey; and they sought him among their kinsfolk and acquaintance.

And when they found him not, they turned back again to Jerusalem, seeking him.

And it came to pass, that after three days they found him in the temple, sitting in the midst of the doctors, both hearing them, and asking them questions.

And all that heard him were astonished at his understanding and answers.

And when they saw him, they were amazed: and his mother said unto him, Son, why hast thou thus dealt with us? behold, thy father and I have sought thee sorrowing.

And he said unto them, How is it that ye sought me? wist ye not that I must be about my Father's business?

And they understood not the saying which he spake unto them.

And he went down with them, and came to Nazareth, and was subject unto them: but his mother kept all these sayings in her heart.

And Jesus increased in wisdom and stature, and in favor with God and man.

SUNDAY BEFORE EPIPHANY
(December 30 - January 5)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Sixth Tone:

O Lord, save thy people, and bless thine inheritance.
Verse: Unto thee will I cry, O Lord my strength; be not silent to me.

From the Second Epistle of St. Paul to Timothy.
(ch. 4, v. 5-8)

My son Timothy, watch thou in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, make full proof of thy ministry.
For I am now ready to be offered, and the time of my departure is at hand.
I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith:
Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.
(ch. 1, v. 1-8)

The beginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God;

As it is written in the prophets, Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.
The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.
John did baptize in the wilderness, and preach the baptism of repentance for the remission of sins.
And John was clothed with camel's hair, and with a girdle of a skin about his loins; and he did eat locusts and wild honey;
And preached, saying, There cometh one mightier than I after me, the latchet of whose shoes I am not worthy to stoop down and unloose.
I indeed have baptized you with water: but he shall baptize you with the Holy Spirit.

EPIPHANY
(January 6)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

Blessed is he that cometh in the name of the Lord; God is the Lord and hath revealed himself unto us.
Verse: Give thanks unto the Lord, for he is good, for his mercy endureth forever.

From the Epistle of St. Paul to Titus.
(ch. 2, v. 11-15; ch. 3, v. 4-7)

My son Titus, the grace of God that bringeth salvation hath appeared to all men,

Teaching us that, denying ungodliness and worldly lusts, we should live soberly, righteously, and godly, in this present world;

Looking for that blessed hope, and the glorious appearing of the great God and our Savior Jesus Christ;

Who gave himself for us, that he might redeem us from all iniquity, and purify unto himself a peculiar people, zealous of good works.

These things speak, and exhort, and rebuke with all authority. Let no man despise thee.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 3, v. 13-17)

At that time, Jesus came from Galilee to Jordan unto John, to be baptized of him.

But John forbade him, saying, I have need to be baptized of thee, and comest thou to me?

And Jesus answering said unto him, Suffer it to be so now: for thus it becometh us to fulfil all righteousness. Then he suffered him.

And Jesus, when he was baptized, went up straightway out of the water: and, lo, the heavens were opened unto him, and he saw the Spirit of God descending like a dove, and lighting upon him:

And lo a voice from heaven, saying, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.

ST. JOHN THE BAPTIST
(January 7)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

The righteous shall be glad in the Lord and shall trust in him; and all the upright in heart shall glory.

Verse: Hear my voice, O God, in my prayer; preserve my life from fear of the enemy.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 19, v. 1-8)

In those days, while Apollos was at Corinth, Paul having passed through the upper coasts came to Ephesus; and finding certain disciples,

He said unto them, Have ye received the Holy Spirit since ye believed? And they said unto him, We have not so much as heard whether there be any Holy Spirit.

And he said unto them, Unto what then were ye baptized? And they said, Unto John's baptism.

Then said Paul, John verily baptized with the baptism of repentance, saying unto the people, that they should believe on him which should come after him, that is, on Christ Jesus.

When they heard this, they were baptized in the name of the Lord Jesus.

And when Paul had laid his hands upon them, the Holy Spirit came on them; and they spake with tongues, and prophesied.

And all the men were about twelve.

And he went into the synagogue, and spake boldly for the space of three months, disputing and persuading the things concerning the kingdom of God.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 1, v. 29-34)

At that time, John saw Jesus coming unto him, and said, Behold the Lamb of God, which taketh away the sin of the world!

This is he of whom I said, After me cometh a man which is preferred before me; for he was before me.

And I knew him not: but that he should be made manifest to Israel, therefore am I come baptizing with water.

And John bare record, saying, I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it abode upon him.

And I knew him not: but he that sent me to baptize with water, the same said unto me, Upon whom thou shalt see the Spirit descending, and remaining on him, the same is he which baptizeth with the Holy Spirit.

And I saw, and bare record that this is the Son of God.

SUNDAY AFTER EPIPHANY
(January 7-13)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the First Tone:

Let thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on thee.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous, for praise is comely for the upright.

From the Epistle of St. Paul to the Ephesians.
(ch. 4, v. 7-13)

Brethren, unto every one of us is given grace according to the measure of the gift of Christ.

Wherefore he said, When he ascended up on high, he led captivity captive, and gave gifts unto men.

(Now that he ascended, what is it but that he also descended first into the lower parts of the earth?

He that descended is the same also that ascended up far above all heavens, that he might fill all things.)

And he gave some, apostles; and some, prophets; and some, evangelists; and some, pastors and teachers;

For the perfecting of the saints, for the work of the ministry, for the edifying of the body of Christ:

Till we all come in the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, unto a perfect man, unto the measure of the stature of the fulness of Christ.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 4, v. 12-17)

At that time, when Jesus had heard that John was cast into prison, he departed into Galilee;

And leaving Nazareth, he came and dwelt in Capernaum, which is upon the sea coast, in the borders of Zabulon and Nephthalim:

That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying,

The land of Zabulon, and the land of Nephthalim, by the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the Gentiles;

The people which sat in darkness saw great light; and to them which sat in the region and shadow of death light is sprung up.

From that time Jesus began to preach, and to say, Repent: for the kingdom of heaven is at hand.

ST. SAVA OF SERBIA
(January 14)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

Precious in the sight of the Lord is the death of his saints.
Verse: What shall I render unto the Lord for all his benefits toward us?

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 8, v. 3-6)

Brethren, every high priest is ordained to offer gifts and sacrifices: wherefore it is of necessity that this man have somewhat also to offer.

For if he were on earth, he should not be a priest, seeing that there are priests that offer gifts according to the law:

Who serve unto the example and shadow of heavenly things, as Moses was admonished of God when he was about to make the tabernacle: for, See, said he, that thou make all things according to the pattern shown thee on the mount.

But now hath he obtained a more excellent ministry, by how much also he is the mediator of a better covenant, which was established upon better promises.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 10, v. 9-16)

The Lord said: I am the door; by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out, and find pasture.

The thief cometh not, but for to steal, and to kill, and to destroy: I am come that they might have life, and that they might have it more abundantly.

I am the good shepherd: the good shepherd giveth his life for the sheep.

But he that is a hireling, and not the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth; and the wolf catcheth them, and scattereth the sheep.

The hireling fleeth, because he is a hireling, and careth not for the sheep.

I am the good shepherd, and know my sheep, and am known of mine.

As the Father knoweth me, even so know I the Father: and I lay down my life for the sheep.

And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

ST. ANTHONY
(January 17)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

Precious in the sight of the Lord is the death of his saints.
Verse: What shall we render unto the Lord for all his benefits toward us?

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 13, v. 17-21)

Brethren, obey them that have the rule over you, and submit yourselves: for they watch for your souls, as they that must give account, that they may do it with joy, and not with grief: for that is unprofitable for you.
Pray for us: for we trust we have a good conscience, in all things willing to live honestly.
But I beseech you the rather to do this, that I may be restored to you the sooner.
Now the God of peace, that brought again from the dead our Lord Jesus, that great Shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant,
Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is well pleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom be glory forever and ever. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 6, v. 17-23)

At that time, Jesus stood in a plain, and the company of his disciples, and a great multitude of people out of all Judea and Jerusalem, and from the sea coast of Tyre and Sidon, which came to hear him, and to be healed of their diseases;
And they that were vexed with unclean spirits: and they were healed.
And the whole multitude sought to touch him: for there went virtue out of him, and healed them all.
And he lifted up his eyes on his disciples, and said, Blessed be ye poor: for yours is the kingdom of God.
Blessed are ye that hunger now: for ye shall be filled. Blessed are ye that weep now: for ye shall laugh.
Blessed are ye, when men shall hate you, and when they shall separate you from their company, and shall reproach you, and cast out your name as evil, for the Son of man's sake.
Rejoice ye in that day, and leap for joy: for, behold, your reward is great in heaven: for in the like manner did their fathers unto the prophets.

ST. ATHANASIUS AND ST. CYRIL
(January 18)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

Blessed art thou, O Lord, God of our fathers, from everlasting to everlasting.

I will sing unto the Lord, because he has dealt bountifully with us.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 13, v. 7-16)

Brethren, remember them that have the rule over you, who have spoken unto you the word of God: whose faith follow, considering the end of their conversation.

Jesus Christ the same yesterday, and today, and forever.

Be not carried about with divers and strange doctrines: for it is a good thing that the heart be established with grace; not with meats, which have not profited them that have been occupied therein.

We have an altar, whereof they have no right to eat which serve the tabernacle.

For the bodies of those beasts, whose blood is brought into the sanctuary by the high priest for sin, are burned without the camp.

Wherefore Jesus also, that he might sanctify the people with his own blood, suffered without the gate.

Let us go forth therefore unto him without the camp, bearing his reproach.

For here have we no continuing city, but we seek one to come.

By him therefore let us offer the sacrifice of praise to God continually, that is, the fruit of our lips, giving thanks to his name.

But to do good and to communicate forget not: for with such sacrifices God is well pleased.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 5, v. 14-19)

The Lord said: Ye are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hid.

Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick; and it giveth light unto all that are in the house.

Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven.

Think not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfil.

For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled.

Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach them, the same shall be called great in the kingdom of heaven.

ST. GREGORY THE DIVINE
(January 25)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the First Tone:

My mouth shall speak of wisdom; and the meditation of my heart shall be of understanding.

Verse: Hear this, all ye people; give ear, all ye inhabitants of the world.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 7, v. 26-28; ch. 8, v. 1-2)

Brethren, such a high priest became us, who is holy, harmless, undefiled, separate from sinners, and made higher than the heavens;

Who needeth not daily, as those high priests, to offer up sacrifice, first for his own sins, and then for the people's: for this he did once, when he offered up himself.

For the law maketh men high priests which have infirmity; but the word of the oath, which was since the law, maketh the Son, who is consecrated for evermore.

Now of the things which we have spoken this is the sum: We have such a high priest, who is set on the right hand of the throne of the Majesty in the heavens;

A minister of the sanctuary, and of the true tabernacle, which the Lord pitched, and not man.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 10, v. 9-16)

The Lord said: I am the door; by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out, and find pasture.

The thief cometh not, but for to steal, and to kill, and to destroy: I am come that they might have life, and that they might have it more abundantly.

I am the good shepherd: the good shepherd giveth his life for the sheep.

But he that is a hireling, and not the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming, and leaveth the sheep, and fleeth; and the wolf catcheth them, and scattereth the sheep.

The hireling fleeth, because he is a hireling, and careth not for the sheep.

I am the good shepherd, and know my sheep, and am known of mine.

As the Father knoweth me, even so know I the Father: and I lay down my life for the sheep.

And other sheep I have, which are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

THREE PRELATES
(January 30)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Their voice is gone through all the earth, and their words to the end of the world.

Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 13, v. 17-21)

Brethren, obey them that have the rule over you and submit yourselves: for they watch for your souls, as they that

must give account, that they may do it with joy, and not with grief: for that is unprofitable for you.

Pray for us: for we trust we have a good conscience, in all things willing to live honestly.

But I beseech you the rather to do this, that I may be restored to you the sooner.

Now the God of peace, that brought again from the dead our Lord Jesus, that great Shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant,

Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is well pleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom be glory forever and ever. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 5, 14-19)

Jesus said unto his disciples: Ye are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hid.

Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick; and it giveth light unto all that are in the house.

Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven.

Think not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfil.

For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled.

Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach them, the same shall be called great in the kingdom of heaven.

PRESENTATION OF OUR LORD
(February 2)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Savior.

Verse: For he hath regarded the lowliness of his handmaiden; for behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 7, v. 7-17)

Brethren, without all contradiction the less is blessed of the better.

And here men that die receive tithes; but there he receiveth them, of whom it is witnessed that he liveth.

And as I may so say, Levi also, who receiveth tithes, paid tithes in Abraham.

For he was yet in the loins of his father, when Melchisedec met him.

If therefore perfection were by the Levitical priesthood, (for under it the people received the law,) what further need

was there that another priest should rise after the order of Melchisedec, and not be called after the order of Aaron?

For the priesthood being changed, there is made of necessity a change also of the law.

For he of whom these things are spoken pertaineth to another tribe, of which no man gave attendance at the altar.

For it is evident that our Lord sprang out of Juda; of which tribe Moses spake nothing concerning priesthood.

And it is yet far more evident: for that after the similitude of Melchisedec there ariseth another priest,

Who is made, not after the law of a carnal commandment, but after the power of an endless life.

For he testifieth, Thou art a priest forever after the order of Melchisedec.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 2, v. 22-40)

At that time, his parents brought Jesus to Jerusalem, to present him to the Lord;

(As it is written in the law of the Lord, Every male that openeth the womb shall be called holy to the Lord;)

And to offer a sacrifice according to that which is said in the law of the Lord, A pair of turtledoves, or two young pigeons.

And, behold, there was a man in Jerusalem, whose name was Simeon; and the same man was just and devout, waiting for the consolation of Israel: and the Holy Spirit was upon him.

And it was revealed unto him by the Holy Spirit, that he should not see death, before he had seen the Lord's Christ.

And he came by the Spirit into the temple: and when the parents brought in the child Jesus, to do for him after the custom of the law,

Then took he him up in his arms, and blessed God and said,

Lord, now let thy servant depart in peace, according to thy word:

For mine eyes have seen thy salvation,

Which thou hast prepared before the face of all people;

A light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

And Joseph and his mother marvelled at those things which were spoken of him.

And Simeon blessed them, and said unto Mary his mother, Behold, this child is set for the fall and rising again of many in Israel; and for a sign which shall be spoken against;

(Yea, a sword shall pierce through thy own soul also;) that the thoughts of many hearts may be revealed.

And there was one Anna, a prophetess, the daughter of Phanuel, of the tribe of Aser: she was of a great age, and had lived with a husband seven years from her virginity;

And she was a widow of about fourscore and four years, which departed not from the temple, but served God with fastings and prayers night and day.

And she coming in that instant gave thanks likewise unto the Lord, and spake of him to all them that looked for redemption in Jerusalem.

And when they had performed all things according to the

law of the Lord, they returned into Galilee, to their own city Nazareth.

And the child grew, and waxed strong in spirit, filled with wisdom; and the grace of God was upon him.

FORTY MARTYRS
(March 9)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fifth Tone:

Thou shalt keep us, O Lord; thou shalt preserve us from this generation forever.

Verse: Save me, O Lord, for there is no godly man left.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 12, v. 1-10)

Brethren, seeing we also are compassed about with so great a cloud of witnesses, let us lay aside every weight, and the sin which doth so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us.

Looking unto Jesus the author and finisher of our faith; who for the joy that was set before him endured the cross, despising the shame, and is set down at the right hand of the throne of God.

For consider him that endured such contradiction of sinners against himself, lest ye be wearied and faint in your minds.

Ye have not yet resisted unto blood, striving against sin.

And ye have forgotten the exhortation which speaketh

unto you as unto children, My son, despise not thou the chastening of the Lord, nor faint when thou art rebuked of him:

For whom the Lord loveth he chasteneth, and scourgeth every son whom he receiveth.

If ye endure chastening, God dealeth with you as with sons; for what son is he whom the father chasteneth not?

But if ye be without chastisement, whereof all are partakers, then are ye bastards, and not sons.

Furthermore, we have had fathers of our flesh which corrected us, and we gave them reverence: shall we not much rather be in subjection unto the Father of spirits, and live?

For they verily for a few days chastened us after their own pleasure; but he for our profit, that we might be partakers of his holiness.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 20, v. 1-16)

The Lord spake this parable: The kingdom of heaven is like unto a man that is a householder, who went out early in the morning to hire labourers into his vineyard.

And when he had agreed with the labourers for a penny a day, he sent them into his vineyard.

And he went out about the third hour, and saw others standing idle in the marketplace,

And said unto them; Go ye also into the vineyard, and whatsoever is right I will give you. And they went their way.

And he went out about the sixth and ninth hour, and did likewise.

And about the eleventh hour he went out, and found others standing idle, and said unto them, Why stand ye here all the day idle?

They say unto him, Because no man hath hired us. He said unto them, Go ye also into the vineyard; and whatsoever is right, that shall ye receive.

So when even was come, the lord of the vineyard said unto his steward, Call the labourers, and give them their hire, beginning from the last unto the first.

And when they came that were hired about the eleventh hour, they received every man a penny.

But when the first came, they supposed that they should have received more; and they likewise received every man a penny.

And when they had received it, they murmured against the goodman of the house,

Saying, These last have wrought but one hour, and thou has made them equal unto us, which have borne the burden and heat of the day.

But he answered one of them, and said, Friend, I do thee no wrong: didst not thou agree with me for a penny?

Take that thine is, and go thy way: I will give unto this last, even as unto thee.

Is it not lawful for me to do what I will with mine own?

Is thine eye evil, because I am good?

So the last shall be first, and the first last: for many be called, but few chosen.

ANNUNCIATION OF ST. MARY
(March 25)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Savior.

Verse: For he hath regarded the lowliness of his handmaiden; for behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 2, v. 11-18)

Brethren, both he that sanctifieth and they who are sanctified are all of one: for which cause he is not ashamed to call them brethren,

Saying, I will declare thy name unto my brethren, in the midst of the church will I sing praise unto thee.

And again, I will put my trust in him. And again, Behold I and the children which God hath given me.

Forasmuch then as the children are partakers of flesh and blood, he also himself likewise took part of the same; that through death he might destroy him that had the power of death, that is, the devil;

And deliver them, who through fear of death were all their lifetime subject to bondage.

For verily he took not on him the nature of angels; but he took on him the seed of Abraham.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 1, v. 24-38)

At that time, Elisabeth, the wife of Zacharias, conceived, and hid herself five months, saying,

Thus hath the Lord dealt with me in the days wherein he looked on me, to take away my reproach among men.

And in the sixth month the angel Gabriel was sent from God unto a city of Galilee, named Nazareth,

To a virgin espoused to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary.

And the angel came in unto her, and said, Hail, thou that art highly favoured, the Lord is with thee; blessed art thou among women.

And when she saw him, she was troubled at his saying, and cast in her mind what manner of salutation this should be.

And the angel said unto her, Fear not, Mary: for thou hast found favor with God.

And, behold, thou shalt conceive in thy womb, and bring forth a son, and shalt call his name JESUS.

He shall be great, and shall be called the Son of the Highest; and the Lord God shall give unto him the throne of his father David:

And he shall reign over the house of Jacob forever; and of his kingdom there shall be no end.

Then said Mary unto the angel, How shall this be, seeing I know not a man?

And the angel answered and said unto her, The Holy Spirit shall come upon thee, and the power of the Highest shall overshadow thee: therefore also that holy thing which shall be born of thee shall be called the Son of God.

And, behold, thy cousin Elisabeth, she hath also conceived a son in her old age; and this is the sixth month with her, who was called barren.

For with God nothing shall be impossible.

And Mary said, Behold the handmaid of the Lord; be it unto me according to thy word. And the angel departed from her.

ST. GEORGE
(April 23)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

The righteous shall be glad in the Lord and shall trust in him; and all the upright in heart shall glory.

Verse: Hear my voice, O God, in my prayer; preserve my life from fear of the enemy.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 12, v. 1-11)

In those days, Herod the king stretched forth his hands to vex certain of the church.

And he killed James the brother of John with the sword.

And because he saw it pleased the Jews, he proceeded

further to take Peter also. (Then were the days of unleavened bread.)

And when he had apprehended him, he put him in prison, and delivered him to four quaternions of soldiers to keep him; intending after Easter to bring him forth to the people.

Peter therefore was kept in prison: but prayer was made without ceasing of the church unto God for him.

And when Herod would have brought him forth, the same night Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains: and the keepers before the door kept the prison.

And, behold, the angel of the Lord came upon him, and a light shone in the prison: and he smote Peter on the side, and raised him up, saying, Arise up quickly. And his chains fell off from his hands.

And the angel said unto him, Gird thyself, and bind on thy sandals; and so he did. And he said unto him, Cast thy garment about thee, and follow me.

And he went out, and followed him; and knew not that it was true which was done by the angel; but thought he saw a vision.

When they were past the first and the second ward, they came unto the iron gate that leadeth unto the city; which opened to them of his own accord: and they went out, and passed on through one street; and forthwith the angel departed from him.

And when Peter was come to himself, he said, Now I know of a surety, that the Lord hath sent his angel, and hath delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 15, v. 17-27; ch. 16, v. 1-2)

The Lord said unto his disciples: These things I command you, that ye love one another.

If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you.

If ye were of the world, the world would love his own; but because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you.

Remember the word that I said unto you, The servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you; if they have kept my saying, they will keep yours also.

But all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me.

If I had not come and spoken unto them, they had not had sin; but now they have no cloak for their sin.

He that hateth me hateth my Father also.

If I had not done among them the works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father.

But this cometh to pass, that the word might be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause.

But when the Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, even the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, he shall testify of me.

And he also shall bear witness, because ye have been with me from the beginning.

These things have I spoken unto you, that ye should not be offended.

They shall put you out of the synagogues: yea, the time cometh, that whosoever killeth you will think that he doeth God service.

ST. MARK THE EVANGELIST
(April 25)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

His voice is gone out through all the earth, and his words to the end of the world.

Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the First Epistle General of St. Peter.
(ch. 5, v. 6-14)

Brethren, humble yourselves under the mighty hand of God, that he may exalt you in due time:

Casting all your care upon him; for he careth for you.

Be sober, be vigilant; because your adversary the devil, as a roaring lion, walketh about, seeking whom he may devour:

Whom resist steadfast in the faith, knowing that the same afflictions are accomplished in your brethren that are in the world.

But the God of all grace, who hath called us unto his

eternal glory by Christ Jesus, after that ye have suffered a while, make you perfect, establish, strengthen, settle you.

To him be glory and dominion forever and ever. Amen.

By Silvanus, a faithful brother unto you, as I suppose, I have written briefly, exhorting, and testifying that this is the true grace of God wherein ye stand.

The church that is at Babylon, elected together with you, saluteth you; and so doth Marcus my son.

Greet ye one another with a kiss of charity. Peace be with you all that are in Christ Jesus. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 10, v. 16-21)

The Lord said unto his disciples: He that heareth you heareth me; and he that despiseth you despiseth me; and he that despiseth me despiseth him that sent me.

And the seventy returned again with joy, saying, Lord, even the devils are subject unto us through thy name.

And he said unto them, I beheld Satan as lightning fall from heaven.

Behold, I give unto you power to tread on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy; and nothing shall by any means hurt you.

Notwithstanding, in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather rejoice, because your names are written in heaven.

In that hour Jesus rejoiced in spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid

these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes: even so, Father; for so it seemed good in thy sight.

ST. CYRIL AND ST. METHODIUS
(May 11)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

Precious in the sight of the Lord is the death of his saints.
Verse: What shall we render unto the Lord for all his benefits toward us?

From the Epistle of St. Paul to the Hebrews.
(ch. 7, v. 26-28; ch. 8, v. 1-2)

Brethren, such a high priest became us, who is holy, harmless, undefiled, separate from sinners, and made higher than the heavens;

Who needeth not daily, as those high priests, to offer up sacrifice, first for his own sins, and then for the people's: for this he did once, when he offered up himself.

Now of the things which we have spoken this is the sum: We have such a high priest, who is set on the right hand of the throne of the Majesty in the heavens;

A minister of the sanctuary, and of the true tabernacle, which the Lord pitched, and not man.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 5, v. 14-19)

The Lord said: Ye are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hid.

Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick; and it giveth light unto all that are in the house.

Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven.

Think not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfil.

For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled.

Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach them, the same shall be called great in the kingdom of heaven.

ST. CONSTANTINE AND ST. HELEN
(May 21)

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Eighth Tone:

Their voice is gone out through all the earth, and their words to the end of the world.
Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the Acts of the Apostles.

(ch. 26, v. 1; 12-20)

In those days, Agrippa the king said unto Paul, Thou art permitted to speak for thyself. Then Paul stretched forth his hand, and answered for himself:

When I was going to Damascus with authority and commission from the chief priests,

At midday, O king, I saw in the way a light from heaven, above the brightness of the sun, shining round about me and them which journeyed with me.

And when we were all fallen to the earth, I heard a voice speaking unto me, and saying in the Hebrew tongue, Saul, Saul, why persecutest thou me? it is hard for thee to kick against the pricks.

And I said, Who art thou, Lord? And he said, I am Jesus whom thou persecutest.

But rise, and stand upon thy feet: for I have appeared unto thee for this purpose, to make thee a minister and a witness both of these things which thou hast seen, and of those things in the which I will appear unto thee;

Delivering thee from the people, and from the Gentiles, unto whom now I send thee,

To open their eyes, and to turn them from darkness to light, and from the power of Satan unto God, that they may receive forgiveness of sins, and inheritance among them which are sanctified by faith that is in me.

Whereupon, O king Agrippa, I was not disobedient unto the heavenly vision:

But showed first unto them of Damascus, and at Jerusalem, and throughout all the coasts of Judea, and then to the Gentiles, that they should repent and turn to God, and do works meet for repentance.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.

(ch. 10, v. 1-9)

The Lord said unto the Jews who had come unto him: Verily, verily, I say unto you, He that entereth not by the door into the sheepfold, but climbeth up some other way, the same is a thief and a robber.

But he that entereth in by the door is the shepherd of the sheep.

To him the porter openeth; and the sheep hear his voice: and he calleth his own sheep by name, and leadeth them out.

And when he putteth forth his own sheep, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice.

And a stranger will they not follow, but will flee from him; for they know not the voice of strangers.

This parable spake Jesus unto them; but they understood not what things they were which he spake unto them.

Then said Jesus unto them again, Verily, verily, I say unto you, I am the door of the sheep.

All that ever came before me are thieves and robbers: but the sheep did not hear them.

I am the door: by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out, and find pasture.

ST. PETER AND ST. PAUL
(June 29)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Their voice is gone out through all the earth, and their words to the end of the world.

Verse: The heavens declare the glory of God, and the firmament showeth his handiwork.

From the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.
(ch. 11, v. 21-33; ch. 12, v. 6-9)

Brethren, whereinsoever any is bold, (I speak foolishly), I am bold also.

Are they Hebrews? so am I. Are they Israelites? so am I. Are they the seed of Abraham? so am I.

Are they ministers of Christ? (I speak as a fool), I am more; in labours more abundant, in stripes above measure, in prisons more frequent, in deaths oft.

Of the Jews five times received I forty stripes save one.

Thrice was I beaten with rods, once was I stoned, thrice I suffered shipwreck, a night and a day I have been in the deep;

In journeyings often, in perils of waters, in perils of robbers, in perils by mine own countrymen, in perils by the heathen, in perils in the city, in perils in the wilderness, in perils in the sea, in perils among false brethren;

In weariness and painfulness, in watchings often, in hunger and thirst, in fastings often, in cold and nakedness.

Beside those things that are without, that which cometh upon me daily, the care of all the churches.

Who is weak, and I am not weak? who is offended, and I burn not?

If I must needs glory, I will glory of the things which concern mine infirmities.

The God and Father of our Lord Jesus Christ, which is blessed for evermore, knoweth that I lie not.

In Damascus the governor under Aretas the king kept the city of the Damascenes with a garrison, desirous to apprehend me:

And through a window in a basket was I let down by the wall, and escaped his hands.

For though I would desire to glory, I shall not be a fool; for I will say the truth: but now I forbear, lest any man should think of me above that which he seeth me to be, or that he heareth of me.

And lest I should be exalted above measure through the abundance of the revelations, there was given to me a thorn in the flesh, the messenger of Satan to buffet me, lest I should be exalted above measure.

For this thing I besought the Lord thrice, that it might depart from me.

And he said unto me, My grace is sufficient for thee; for my strength is made perfect in weakness. Most gladly therefore will I rather glory in my infirmities, that the power of Christ may rest upon me.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 16, v. 13-19)

At that time, when Jesus came into the coasts of Caesarea Philippi, he asked his disciples, saying, Whom do men say that I, the Son of man, am?

And they said, Some say that thou art John the Baptist; some, Elias; and others, Jeremias, or one of the prophets.

He said unto them, But whom say ye that I am?

And Simon Peter answered and said, Thou art the Christ, the Son of the living God.

And Jesus answered and said unto him, Blessed art thou, Simon Bar-jona: for flesh and blood hath not revealed it unto thee, but my Father which is in heaven.

And I say also unto thee, That thou art Peter, and upon this rock I will build my church; and the gates of hell shall not prevail against it.

And I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven: and whatsoever thou shalt bind on earth shall be bound in heaven; and whatsoever thou shalt loose on earth shall be loosed in heaven.

SUNDAY OF HOLY FATHERS
(July 13-19)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Eighth Tone:

Be glad in the Lord and rejoice, ye righteous; and shout for joy, all ye that are upright in heart.

Verse: Blessed are they whose transgressions are forgiven, whose sins are covered.

From the Epistle of St. Paul to Titus.
(ch. 3, v. 8-15)

My son Titus, this is a faithful saying, and these things I will that thou affirm constantly, that they which have believed in God might be careful to maintain good works. These things are good and profitable unto men.

But avoid foolish questions, and genealogies, and contentions, and strivings about the law; for they are unprofitable and vain.

A man that is a heretic, after the first and second admonition, reject;

Knowing that he that is such is subverted, and sinneth, being condemned of himself.

When I shall send Artemas unto thee, or Tychicus, be diligent to come unto me to Nicopolis: for I have determined there to winter.

Bring Zenas the lawyer and Apollos on their journey diligently, that nothing be wanting unto them.

And let ours also learn to maintain good works for necessary uses, that they be not unfruitful.

All that are with me salute thee. Greet them that love us in the faith. Grace be with you all. Amen.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 5, v. 14-19)

The Lord said unto his disciples: Ye are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hid.

Neither do men light a candle, and put it under a bushel, but on a candlestick; and it giveth light unto all that are in the house.

Let your light so shine before men, that they may see your good works, and glorify your Father which is in heaven.

Think not that I am come to destroy the law, or the prophets: I am not come to destroy, but to fulfil.

For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled.

Whosoever therefore shall break one of these least commandments, and shall teach men so, he shall be called the least in the kingdom of heaven: but whosoever shall do and teach them, the same shall be called great in the kingdom of heaven.

ST. VLADIMIR
(July 15)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

Sing praises unto our God, sing praises unto our King.

Verse: O clap your hands together, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.

From the Epistle of St. Paul to the Galatians.
(ch. 1, v. 11-19)

Brethren, I certify you, that the gospel which was preached of me is not after man.

For I neither received it of man, neither was I taught it, but by the revelation of Jesus Christ.

For ye have heard of my conversation in time past in the Jews' religion, how that beyond measure I persecuted the church of God and wasted it:

And profited in the Jews' religion above many my equals in mine own nation, being more exceedingly zealous of the traditions of my fathers.

But when it pleased God, who separated me from my mother's womb, and called me by his grace,

To reveal his Son in me, that I might preach him among the heathen; immediately I conferred not with flesh and blood:

Neither went I up to Jerusalem to them which were apostles before me; but I went into Arabia, and returned again unto Damascus.

Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, And abode with him fifteen days.

But other of the apostles saw I none, save James the Lord's brother.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 10, v. 1-9)

The Lord said: Verily, verily, I say unto you, He that entereth not by the door into the sheepfold, but climbeth up some other way, the same is a thief and a robber.

But he that entereth in by the door is the shepherd of the sheep.

To him the porter openeth; and the sheep hear his voice: and he calleth his own sheep by name, and leadeth them out.

And when he putteth forth his own sheep, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice.

And a stranger will they not follow, but will flee from him; for they know not the voice of strangers.

This parable spake Jesus unto them; but they understood not what things they were which he spake unto them.

Then said Jesus unto them again, Verily, verily, I say unto you, I am the door of the sheep.

All that ever came before me are thieves and robbers: but the sheep did not hear them.

I am the door: by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out, and find pasture.

ST. ELIJAH THE PROPHET
(July 20)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the First Tone:

Thou art a priest forever after the order of Melchisedec.
Verse: The Lord said unto my Lord, Sit thou at my right hand, until I make thine enemies thy footstool.

From the Epistle General of St. James.
(ch. 5, v. 10-20)

Brethren, take the prophets, who have spoken in the name of the Lord, for an example of suffering affliction, and of patience.

Behold, we count them happy which endure. Ye have heard of the patience of Job, and have seen the end of the Lord; that the Lord is very pitiful, and of tender mercy.

But above all things, my brethren, swear not, neither by heaven, neither by the earth, neither by any other oath: but let your yea be yea; and your nay, nay; lest ye fall into condemnation.

Is any among you afflicted? let him pray. Is any merry? let him sing psalms.

Is any sick among you? let him call for the elders of the church; and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord:

And the prayer of faith shall save the sick, and the Lord shall raise him up; and if he have committed sins, they shall be forgiven him.

Confess your faults one to another, and pray one for another, that ye may be healed. The effectual fervent prayer of a righteous man availeth much.

Elias was a man subject to like passions as we are, and he prayed earnestly that it might not rain: and it rained not on earth by the space of three years and six months.

And he prayed again, and the heaven gave rain, and the earth brought forth her fruit.

Brethren, if any of you do err from the truth, and one convert him;

Let him know, that he which converteth the sinner from the error of his way shall save a soul from death, and shall hide a multitude of sins.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 4, v. 22-26; 28-30)

At that time, all men wondered at the gracious words which proceeded out of his mouth. And they said, Is not this Joseph's son?

And he said unto them, Ye will surely say unto me this proverb, Physician, heal thyself: whatsoever we have heard done in Capernaum, do also here in thy country.

And he said, Verily I say unto you, No prophet is accepted in his own country.

But I tell you of a truth, many widows were in Israel in the days of Elias, when the heaven was shut up three years and six months, when great famine was throughout all the land;

But unto none of them was Elias sent, save unto Sarepta, a city of Sidon, unto a woman that was a widow.

And all they in the synagogue, when they heard these things, were filled with wrath,

And rose up, and thrust him out of the city, and led him unto the brow of the hill whereon their city was built, that they might cast him down headlong.

But he, passing through the midst of them, went his way.

ST. PANTELEIMON
(July 27)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Seventh Tone:

The righteous shall be glad in the Lord and shall trust in him, and all the upright in heart shall glory.

Verse: Hear my voice, O God, in my prayer; preserve my life from fear of the enemy.

From the Second Epistle of St. Paul to Timothy.
(ch. 2, v. 1-10)

My son Timothy, be strong in the grace that is in Christ Jesus.

And the things that thou hast heard of me among many witnesses, the same commit thou to faithful men, who shall be able to teach others also.

Thou therefore endure hardness, as a good soldier of Jesus Christ.

No man that warreth entangleth himself with the affairs of this life; that he may please him who hath chosen him to be a soldier.

And if a man also strive for masteries, yet is he not crowned, except he strive lawfully.

The husbandman that laboureth must be first partaker of the fruits.

Consider what I say; and the Lord give thee understanding in all things.

Remember that Jesus Christ of the seed of David was raised from the dead, according to my gospel:

Wherein I suffer trouble, as an evil doer, even unto bonds; but the word of God is not bound.

Therefore I endure all things for the elect's sake, that they may also obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 15, v. 17-27; ch. 16, v. 1-2)

The Lord said unto his disciples: These things I command you, that ye love one another.

If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you.

If ye were of the world, the world would love his own; but because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you.

Remember the word that I said unto you, The servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you; if they have kept my saying, they will keep yours also.

But all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me.

If I had not come and spoken unto them, they had not had sin; but now they have no cloak for their sin.

He that hateth me hateth my Father also.

If I had not done among them the works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father.

But this cometh to pass, that the word might be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause.

But when the Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, even the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, he shall testify of me:

And ye also shall bear witness, because ye have been with me from the beginning.

These things have I spoken unto you, that ye should not be offended.

They shall put you out of the synagogues: yea, the time cometh, that whosoever killeth you will think that he doeth God service.

TRANSFIGURATION
(August 6)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Fourth Tone:

O Lord, how manifold are thy works; in wisdom hast thou made them all.

Verse: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, thou art very great.

From the Second Epistle General of St. Peter.
(ch. 1, v. 10-19)

Brethren, give the rather diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall:

For so an entrance shall be ministered unto you abundant-

ly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ.

Wherefore I will not be negligent to put you always in remembrance of these things, though ye know them, and be established in the present truth.

Yea, I think it meet, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting you in remembrance;

Knowing that shortly I must put off this my tabernacle, even as our Lord Jesus Christ hath shown me.

Moreover I will endeavour that ye may be able after my decease to have these things always in remembrance.

For we have not followed cunningly, devised fables, when we made known unto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of his majesty.

For he received from God the Father honor and glory, when there came such a voice to him from the excellent glory, This is my beloved Son, in whom I am well pleased.

And this voice which came from heaven we heard, when we were with him in the holy mount.

We have also a more sure word of prophecy; whereunto ye do well that ye take heed, as unto a light that shineth in a dark place, until the day dawn, and the daystar arise in your hearts.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Matthew.
(ch. 17, v. 1-9)

At that time, Jesus taketh Peter, James, and John his brother, and bringeth them up into a high mountain apart,

And was transfigured before them: and his face did shine as the sun, and his raiment was white as the light.

And, behold, there appeared unto them Moses and Elias talking with him.

Then answered Peter, and said unto Jesus, Lord, it is good for us to be here: if thou wilt, let us make here three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias.

While he yet spake, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold a voice out of the cloud, which said, This is my beloved Son, in whom I am well pleased; hear ye him.

And when the disciples heard it, they fell on their face, and were sore afraid.

And Jesus came and touched them, and said, Arise, and be not afraid.

And when they had lifted up their eyes, they saw no man, save Jesus only.

And as they came down from the mountain, Jesus charged them saying, Tell the vision to no man, until the Son of man be risen again from the dead.

ASSUMPTION OF ST. MARY
(August 15)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Savior.

Verse: For he hath regarded the lowliness of his hand-

maiden; for behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

From the Epistle of St. Paul to the Philippians.
(ch. 2, v. 5-11)

Brethren, let this mind be in you, which was also in Christ Jesus:

Who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God:

But made himself of no reputation, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men:

And being found in fashion as a man, he humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross.

Wherefore God also hath highly exalted him, and given him a name which is above every name:

That at the name of Jesus every knee should bow, of things in heaven, and things in earth, and things under the earth;

And that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Luke.
(ch. 10, v. 38-42; ch. 11, v. 27-28)

At that time, Jesus entered into a certain village: and a certain woman named Martha received him into her house.

And she had a sister called Mary, which also sat at Jesus' feet, and heard his word.

But Martha was cumbered about much serving, and came to him, and said, Lord, dost thou not care that my sister hath left me to serve alone? bid her therefore that she help me.

And Jesus answered and said unto her, Martha, Martha, thou art careful and troubled about many things:

But one thing is needful; and Mary hath chosen that good part, which shall not be taken away from her.

And it came to pass, as he spake these things, a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto him, Blessed is the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked.

But he said, Yea, rather, blessed are they that hear the word of God, and keep it.

BEHEADING OF ST. JOHN
(August 29)

LESSON FROM ACTS

The Gradual in the Seventh Tone:

The righteous shall be glad in the Lord and shall trust in him, and all the upright shall glory.

Verse: Hear my voice, O God, in my prayer; preserve my life from fear of the enemy.

From the Acts of the Apostles.
(ch. 13, v. 25-33)

In those days, as John fulfilled his course, he said, Whom think ye that I am? I am not he. But, behold, there cometh one after me, whose shoes of his feet I am not worthy to loose.

Men and brethren, children of the stock of Abraham, and whosoever among you feareth God, to you is the word of this salvation sent.

For they that dwell at Jerusalem, and their rulers, because they know him not, nor yet the voices of the prophets which are read every sabbath day, they have fulfilled them in condemning him.

And though they found no cause of death in him, yet desired they Pilate that he should be slain.

And when they had fulfilled all that was written of him, they took him down from the tree, and laid him in a sepulchre.

But God raised him from the dead:

And he was seen many days of them which came up with him from Galilee to Jerusalem, who are his witnesses unto the people.

And we declare unto you glad tidings, how that the promise which was made unto the fathers,

God hath fulfilled the same unto us their children, in that he hath raised up Jesus again; as it is also written in the second psalm, Thou art my Son, this day have I begotten thee.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. Mark.
(ch. 6, v. 14-30)

At that time, king Herod heard of Jesus; for his name was spread abroad; and he said, That John the Baptist was risen from the dead, and therefore mighty works do show forth themselves in him.

Others said, That it is Elias. And others said, That it is a prophet, or as one of the prophets.

But when Herod heard thereof, he said, It is John, whom I beheaded: he is risen from the dead.

For Herod himself had sent forth and laid hold upon John and bound him in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife; for he had married her.

For John had said unto Herod, It is not lawful for thee to have thy brother's wife.

Therefore Herodias had a quarrel against him, and would have killed him; but she could not:

For Herod feared John, knowing that he was a just man and a holy, and observed him; and when he heard him, he did many things, and heard him gladly.

And when a convenient day was come, that Herod on his birthday made a supper to his lords, high captains, and chief estates of Galilee;

And when the daughter of the said Herodias came in, and danced, and pleased Herod and them that sat with him, the king said unto the damsel, Ask of me whatsoever thou wilt, and I will give it thee.

And he sware unto her, Whatsoever thou shalt ask of me, I will give it thee, unto the half of my kingdom.

And she went forth, and said unto her mother, What shall I ask? And she said, The head of John the Baptist.

And she came in straightway with haste unto the king, and asked, saying, I will that thou give me by and by in a charger the head of John the Baptist.

And the king was exceeding sorry; yet for his oath's sake, and for their sakes which sat with him, he would not reject her.

And immediately the king sent an executioner, and commanded his head to be brought: and he went and beheaded him in the prison,

And brought his head in a charger, and gave it to the damsel; and the damsel gave it to her mother.

And when his disciples heard of it, they came and took up his corpse, and laid it in a tomb.

And the apostles gathered themselves together unto Jesus, and told him all things, both what they had done, and what they had taught.

ST. ALEXANDER NEVSKY
(August 30)

LESSON FROM EPISTLE

The Gradual in the Third Tone:

Sing praises unto our God, sing praises; sing praises unto our King.

Verse: O clap your hands together, all ye people; shout unto God with the voice of triumph.

From the Epistle of St. Paul to the Galatians.
(ch. 5, v. 22-26; ch. 6, v. 1-2)

Brethren, the fruit of the Spirit is love, joy, peace, long-suffering, gentleness, goodness, faith,

Meekness, temperance: against such there is no law.

And they that are Christ's have crucified the flesh with the affections and lusts.

If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit.

Let us not be desirous of vainglory, provoking one another, envying one another.

If a man be overtaken in a fault, ye which are spiritual, restore such a one in the spirit of meekness; considering thyself, lest thou also be tempted.

Bear ye one another's burdens, and so fulfil the law of Christ.

LESSON FROM GOSPEL

From the Gospel according to St. John.
(ch. 10, v. 1-9)

The Lord said: Verily, verily, I say unto you, He that entereth not by the door into the sheepfold, but climbeth up some other way, the same is a thief and a robber.

But he that entereth in by the door is the shepherd of the sheep.

To him the porter openeth; and the sheep hear his voice: and he calleth his own sheep by name, and leadeth them out.

And when he putteth forth his own sheep, he goeth before them, and the sheep follow him: for they know his voice.

And a stranger will they not follow, but will flee from him; for they know not the voice of strangers.

This parable spake Jesus unto them; but they understood not what things they were which he spake unto them.

Then said Jesus unto them again, Verily, verily, I say unto you, I am the door of the sheep.

All that ever came before me are thieves and robbers: but the sheep did not hear them.

I am the door: by me if any man enter in, he shall be saved, and shall go in and out, and find pasture.

TABLE OF SUNDAYS

1951 - 1972

ACCORDING TO THE NEW CALENDAR

YEAR 1951—EASTER, APRIL 29

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	7	After Epiphany	VII	X
	14	XV	VIII	XI
	21	XXIX, Lepers	I	I
	28	XXXI, Blind Man	II	II
February	4	XXXII, Zacchaeus	III	III
	11	XVII, Cananean Woman	IV	IV
	18	Publican and Pharisee	V	V
	25	Prodigal Son	VI	VI
March	4	Carnival Sunday	VII	VII
	11	Dairy Sunday	VIII	VIII
	18	I of Easter Lent	I	IX
	25	II, Annunciation	II	X
April	1	III of Easter Lent	III	XI
	8	IV of Easter Lent	IV	I
	15	V of Easter Lent	V	II
	22	Palm Sunday	—	—
	29	Easter	—	—
May	6	St. Thomas	—	I
	13	Myrrh-bringing Women	II	IV
	20	Paralytic	III	V
	27	Samaritan Woman	IV	VII
June	3	Blind Man	V	VIII
	10	Holy Fathers	VI	X
	17	Pentecost	—	—
	24	I, All Saints	VIII	I
July	1	II	I	II
	8	III	II	III
	15	IV, Holy Fathers	III	IV
	22	V	IV	V
	29	VI	V	VI
August	5	VII	VI	VII

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
August	12	VIII	VII	VIII
	19	IX	VIII	IX
	26	X	I	X
September	2	XI	II	XI
	9	Before Holy Cross	III	I
	16	After Holy Cross	IV	II
	23	XVIII	V	III
	30	XIX	VI	IV
October	7	XX	VII	V
	14	XXI, Holy Fathers	VIII	VI
	21	XXIII	I	VII
	28	XXIV	II	VIII
November	4	XXII	III	IX
	11	XXV	IV	X
	18	XXVI	V	XI
	25	XXX, St. Catherine	VI	I
December	2	XVI	VII	II
	9	XXVII	VIII	III
	16	XXVIII, Forefathers	I	IV
	23	Before Christmas	II	V
	30	Before Epiphany	III	VI

YEAR 1952—EASTER, APRIL 20

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	6	Epiphany	—	—
	13	After Epiphany	V	VIII
	20	XXIX, Lepers	VI	IX
	27	XXXII, Zacchaeus	VII	X
February	3	XVII, Cananean Woman	VIII	XI
	10	Publican and Pharisee	I	I
	17	Prodigal Son	II	II
	24	Carnival Sunday	III	III
March	2	Dairy Sunday	IV	IV
	9	I of Easter Lent	V	V
	16	II of Easter Lent	VI	VI
	23	III of Easter Lent	VII	VII
	30	IV of Easter Lent	VIII	VIII
April	6	V of Easter Lent	I	IX

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
April	13	Palm Sunday	—	—
	20	Easter	—	—
	27	St. Thomas	—	I
May	4	Myrrh-bringing Women	II	IV
	11	Paralytic	III	V
	18	Samaritan Woman	IV	VII
	25	Blind Man	V	VIII
June	1	Holy Fathers	VI	X
	8	Pentecost	—	—
	15	I, All Saints	VIII	I
	22	II	I	II
	29	III, Sts. Peter and Paul	II	III
July	6	IV	III	IV
	13	V, Holy Fathers	IV	V
	20	VI, Prophet Elijah	V	VI
	27	VII, St. Pantelimon	VI	VII
August	3	VIII	VII	VIII
	10	IX	VIII	IX
	17	X	I	X
	24	XI	II	XI
	31	XII	III	I
September	7	Before Holy Cross	IV	II
	14	Holy Cross	—	—
	21	After Holy Cross	VI	IV
	28	XVIII	VII	V
October	5	XIX	VIII	VI
	12	XXI, Holy Fathers	I	VII
	19	XX	II	VIII
	26	XXIII, St. Demetrius	III	IX
November	2	XXII	IV	X
	9	XXIV	V	XI
	16	XXV	VI	I
	23	XXVI	VII	II
	30	XXX, St. Andrew	VIII	III
December	7	XXVII	I	IV
	14	XXVIII, Forefathers	II	V
	21	Before Christmas	III	VI
	28	After Christmas	IV	VII

YEAR 1953—EASTER, APRIL 5

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	4	Before Epiphany	V	VIII
	11	After Epiphany	VI	IX
	18	XXXII, Zacchaeus	VII	X
	25	Publican and Pharisee	VIII	XI
February	1	Prodigal Son	I	I
	8	Carnival Sunday	II	II
	15	Dairy Sunday	III	III
	22	I of Easter Lent	IV	IV
March	1	II of Easter Lent	V	V
	8	III of Easter Lent	VI	VI
	15	IV of Easter Lent	VII	VII
	22	V of Easter Lent	VIII	VIII
	29	Palm Sunday	—	—
April	5	Easter	—	—
	12	St. Thomas		I
	19	Myrrh-bringing Women	II	IV
	26	Paralytic	III	V
May	3	Samaritan Woman	IV	VII
	10	Blind Man	V	VIII
	17	Holy Fathers	VI	X
	24	Pentecost	—	—
	31	I, All Saints	VIII	I
June	7	II	I	II
	14	III	II	III
	21	IV	III	IV
	28	V	IV	V
July	5	VI	V	VI
	12	VII	VI	VII
	19	VIII, Holy Fathers	VII	VIII
	26	IX	VIII	IX
August	2	X	I	X
	9	XI	II	XI
	16	XII	III	I
	23	XIII	IV	II
	30	XIV	V	III
September	6	XV	VI	IV
	13	Before Holy Cross	VII	V

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
September	20	After Holy Cross	VIII	VI
	27	XVIII	I	VII
October	4	XIX	II	VIII
	11	XXI, Holy Fathers	III	IX
	18	XX	IV	X
	25	XXIII	V	XI
November	1	XXII	VI	I
	8	XXIV, St. Michael	VII	II
	15	XXV	VIII	III
	22	XXVI	I	IV
	29	XXX	II	V
December	6	XXVII, St. Nicholas	III	VI
	13	XXVIII, Forefathers	IV	VII
	20	Before Christmas	V	VIII
	27	After Christmas	VI	IX

YEAR 1954—EASTER, APRIL 25

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	3	Before Epiphany	VII	X
	10	After Epiphany	VIII	XI
	17	XXIX, Lepers	I	I
	24	XXXI, Blind Man	II	II
	31	XXXII, Zacchaeus	III	III
February	7	XVII, Cananean Woman	IV	IV
	14	Publican and Pharisee	V	V
	21	Prodigal Son	VI	VI
	28	Carnival Sunday	VII	VII
March	7	Dairy Sunday	VIII	VIII
	14	I of Easter Lent	I	IX
	21	II of Easter Lent	II	X
	28	III of Easter Lent	III	XI
April	4	IV of Easter Lent	IV	I
	11	V of Easter Lent	V	II
	18	Palm Sunday	—	—
	25	Easter	—	—
May	2	St. Thomas	—	I
	9	Myrrh-bringing Women	II	IV
	16	Paralytic	III	V

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
May	23	Samaritan Woman	IV	VII
	30	Blind Man	V	VIII
June	6	Holy Fathers	VI	X
	13	Pentecost	—	—
	20	I, All Saints	VIII	I
	27	II	I	II
July	4	III	II	III
	11	IV	III	IV
	18	V, Holy Fathers	IV	V
	25	VI	V	VI
August	1	VII	VI	VII
	8	VIII	VII	VIII
	15	IX, Assumption	VIII	IX
	22	X	I	X
	29	XI, St. John the Baptist	II	XI
September	5	XII	III	I
	12	Before Holy Cross	IV	II
	19	After Holy Cross	V	III
	26	XVIII	VI	IV
October	3	XIX	VII	V
	10	XX	VIII	VI
	17	XXI, Holy Fathers	I	VII
	24	XXIII	II	VIII
	31	XXII	III	IX
November	7	XXIV	IV	X
	14	XXV	V	XI
	21	XXVI, Presentation	VI	I
	28	XX	VII	II
December	5	XXVII	VIII	III
	12	XXVIII, Forefathers	I	IV
	19	Before Christmas	II	V
	26	After Christmas	III	VI

YEAR 1955—EASTER, APRIL 17

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	2	Before Epiphany	IV	VII
	9	After Epiphany	V	VIII
	16	XXIX, Lepers	VI	IX

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	23	XXXII, Zacchaeus	VII	X
	30	XVII, Three Prelates	VIII	XI
February	6	Publican and Pharisee	I	I
	13	Prodigal Son	II	II
	20	Carnival Sunday	III	III
	27	Dairy Sunday	IV	IV
March	6	I of Easter Lent	V	V
	13	II of Easter Lent	VI	VI
	20	III of Easter Lent	VII	VII
	27	IV of Easter Lent	VIII	VIII
April	3	V of Easter Lent	I	IX
	10	Palm Sunday	—	—
	17	Easter	—	—
	24	St. Thomas	—	I
May	1	Myrrh-bringing Women	II	IV
	8	Paralytic	III	V
	15	Samaritan Woman	IV	VII
	22	Blind Man	V	VIII
	29	Holy Fathers	VI	X
June	5	Pentecost	—	—
	12	I, All Saints	VIII	I
	19	II	I	II
	26	III	II	III
July	3	IV	III	IV
	10	V	IV	V
	17	VI, Holy Fathers	V	VI
	24	VII	VI	VII
	31	VIII	VII	VIII
August	7	IX	VIII	IX
	14	X	I	X
	21	XI	II	XI
	28	XII	III	I
September	4	XIII	IV	II
	11	Before Holy Cross	V	III
	18	After Holy Cross	VI	IV
	25	XVIII	VII	V
October	2	XIX	VIII	VI
	9	XX	I	VII

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
October	16	XXI, Holy Fathers	II	VIII
	23	XXIII	III	IX
	30	XXII	IV	X
November	6	XXIV	V	XI
	13	XXV	VI	I
	20	XXVI	VII	II
	27	XXX	VIII	III
December	4	XXVII	I	IV
	11	XXVIII, Forefathers	II	V
	18	Before Christmas	III	VI
	25	Christmas	—	—

YEAR 1956—EASTER, MAY 6

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	1	Circumcision, St. Basil	—	—
	8	After Epiphany	V	VIII
	15	XIV	VI	IX
	22	XV	VII	X
	29	XXIX, Lepers	VIII	XI
February	5	XXXI, Blind Man	I	I
	12	XXXII, Zacchaeus	II	II
	19	XVII, Cananean Woman	III	III
	26	Publican and Pharisee	IV	IV
March	4	Prodigal Son	V	V
	11	Carnival Sunday	VI	VI
	18	Dairy Sunday	VII	VII
	25	I of Easter Lent, Annunciation	VIII	VIII
April	1	II of Easter Lent	I	IX
	8	III of Easter Lent	II	X
	15	IV of Easter Lent	III	XI
	22	V of Easter Lent	IV	I
	29	Palm Sunday	—	—
May	6	Easter	—	—
	13	St. Thomas	—	I
	20	Myrrh-bringing Women	II	IV
	27	Paralytic	III	V
June	3	Samaritan Woman	IV	VII
	10	Blind Man	V	VIII

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
June	17	Holy Fathers	VI	X
	24	Pentecost	—	—
July	1	I, All Saints	VIII	I
	8	II	I	II
	15	III, Holy Fathers	II	III
	22	IV	III	IV
	29	V	IV	V
August	5	VI	V	VI
	12	VII	VI	VII
	19	VIII	VII	VIII
	26	IX	VIII	IX
September	2	X	I	X
	9	Before Holy Cross	II	XI
	16	After Holy Cross	III	I
	23	XVIII	IV	II
	30	XIX	V	III
October	7	XX	VI	IV
	14	XXI, Holy Fathers	VII	V
	21	XXIII	VIII	VI
	28	XXIV	I	VII
November	4	XXII	II	VIII
	11	XXV	III	IX
	18	XXVI	IV	X
	25	XXX, St. Catherine	V	XI
December	2	XVI	VI	I
	9	XXVII	VII	II
	16	XXVIII, Forefathers	VIII	III
	23	Before Christmas	I	IV
	30	Before Epiphany	II	V

YEAR 1957—EASTER, APRIL 21

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	6	Epiphany	—	—
	13	After Epiphany	IV	VII
	20	XXIX, Lepers	V	VIII
	27	XXXII, Zacchaeus	VI	IX
February	3	XVII, Cananean Woman	VII	X
	10	Publican and Pharisee	VIII	XI

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
February	17	Prodigal Son	I	I
	24	Carnival Sunday	II	II
March	3	Dairy Sunday	III	III
	10	I of Easter Lent	IV	IV
	17	II of Easter Lent	V	V
	24	III of Easter Lent	VI	VI
	31	IV of Easter Lent	VII	VII
April	7	V of Easter Lent	VIII	VIII
	14	Palm Sunday	—	—
	21	Easter	—	—
	28	St. Thomas	—	I
May	5	Myrrh-bringing Women	II	IV
	12	Paralytic	III	V
	19	Samaritan Woman	IV	VII
	26	Blind Man	V	VIII
June	2	Holy Fathers	VI	X
	9	Pentecost	—	—
	16	I, All Saints	VIII	I
	23	II	I	II
	30	III	II	III
July	7	IV	III	IV
	14	V, Holy Fathers	IV	V
	21	VI	V	VI
	28	VII	VI	VII
August	4	VIII	VII	VIII
	11	IX	VIII	IX
	18	X	I	X
	25	XI	II	XI
September	1	XII	III	I
	8	St. Mary's Nativity	IV	II
	15	After Holy Cross	V	III
	22	XVIII	VI	IV
	29	XIX	VII	V
October	6	XX	VIII	VI
	13	XXI, Holy Fathers	I	VII
	20	XXIII	II	VIII
	27	XXIV	III	IX
November	3	XXII	IV	X

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
November	10	XXV	V	XI
	17	XXVI	VI	I
	24	XXX	VII	II
December	1	XXXI	VIII	III
	8	XXVII	I	IV
	15	XXVIII, Forefathers	II	V
	22	Before Christmas	III	VI
	29	After Christmas	IV	VII

YEAR 1958—EASTER, APRIL 13

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	5	Before Epiphany	V	VIII
	12	After Epiphany	VI	IX
	19	XXIX, Lepers	VII	X
	26	XXXII, Zacchaeus	VIII	XI
February	2	Publican, Presentation	I	I
	9	Prodigal Son	II	II
	16	Carnival Sunday	III	III
	23	Dairy Sunday	IV	IV
March	2	I of Easter Lent	V	V
	9	II of Easter Lent	VI	VI
	16	III of Easter Lent	VII	VII
	23	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	30	V of Easter Lent	I	IX
April	6	Palm Sunday	—	—
	13	Easter	—	—
	20	St. Thomas	—	I
	27	Myrrh-bringing Women	II	IV
May	4	Paralytic	III	V
	11	Samaritan Woman	IV	VII
	18	Blind Man	V	VIII
	25	Holy Fathers	VI	X
June	1	Pentecost	—	—
	8	I, All Saints	VIII	I
	15	II	I	II
	22	III	II	III
	29	IV, Sts. Peter and Paul	III	IV
July	6	V	IV	V

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
July	13	VI, Holy Fathers	V	VI
	20	VII, Prophet Elijah	VI	VII
	27	VIII, St. Pantelimon	VII	VIII
August	3	IX	VIII	IX
	10	X	I	X
	17	XI	II	XI
	24	XII	III	I
	31	XIII	IV	II
September	7	Before Holy Cross	V	III
	14	Holy Cross	—	—
	21	After Holy Cross	VII	V
	28	XVIII	VIII	VI
October	5	XIX	I	VII
	12	XXI, Holy Fathers	II	VIII
	19	XX	III	IX
	26	XXIII, St. Demetrius	IV	X
November	2	XXII	V	XI
	9	XXIV	VI	I
	16	XXV	VII	II
	23	XXVI	VIII	III
	30	XXX, St. Andrew	I	IV
December	7	XXVII	II	V
	14	XXVIII, Forefathers	III	VI
	21	Before Christmas	IV	VII
	28	After Christmas	V	VIII

YEAR 1959—EASTER, MAY 3

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	4	Before Epiphany	VI	IX
	11	After Epiphany	VII	X
	18	XVI	VIII	XI
	25	XXIX, Lepers	I	I
February	1	XXXI, Blind Man	II	II
	8	XXXII, Zacchaeus	III	III
	15	XVII, Cananean Woman	IV	IV
	22	Publican and Pharisee	V	V
March	1	Prodigal Son	VI	VI
	8	Carnival Sunday	VII	VII

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
March	15	Dairy Sunday	VIII	VIII
	22	I of Easter Lent	I	IX
	29	II of Easter Lent	II	X
April	5	III of Easter Lent	III	XI
	12	IV of Easter Lent	IV	I
	19	V of Easter Lent	V	II
	26	Palm Sunday	—	—
May	3	Easter	—	—
	10	St. Thomas	—	I
	17	Myrrh-bringing Women	II	IV
	24	Paralytic	III	V
	31	Samaritan Woman	IV	VII
June	7	Blind Man	V	VIII
	14	Holy Fathers	VI	X
	21	Pentecost	—	—
	28	I, All Saints	VIII	I
July	5	II	I	II
	12	III	II	III
	19	IV, Holy Fathers	III	IV
	26	V	IV	V
August	2	VI	V	VI
	9	VII	VI	VII
	16	VIII	VII	VIII
	23	IX	VIII	IX
	30	X	I	X
September	6	XI	II	XI
	13	Before Holy Cross	III	I
	20	After Holy Cross	IV	II
	27	XVIII	V	III
October	4	XXIX	VI	IV
	11	XX, Holy Fathers	VII	V
	18	XXI	VIII	VI
	25	XXIII	I	VII
November	1	XXII	II	VIII
	8	XXIV, St. Michael	III	IX
	15	XXV	IV	X
	22	XXVI	V	XI
	29	XXX	VI	I

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
December	6	XXVII, St. Nicholas	VII	II
	13	XXVIII, Forefathers	VIII	III
	20	Before Christmas	I	IV
	27	After Christmas	II	V

YEAR 1960—EASTER, APRIL 17

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	3	Before Epiphany	II	V
	10	After Epiphany	III	VI
	17	XXIX, St. Anthony	IV	VII
	24	XXXII, Zacchaeus	V	VIII
	31	XVII, Cananean Woman	VI	IX
February	7	Publican and Pharisee	VII	X
	14	Prodigal Son	VIII	XI
	21	Carnival Sunday	I	I
	28	Dairy Sunday	II	II
March	6	I of Easter Lent	III	III
	13	II of Easter Lent	IV	IV
	20	III of Easter Lent	V	V
	27	IV of Easter Lent	VI	VI
April	3	V of Easter Lent	VII	VII
	10	Palm Sunday	—	—
	17	Easter	—	—
	24	St. Thomas	—	I
May	1	Myrrh-bringing Women	II	IV
	8	Paralytic	III	V
	15	Samaritan Woman	IV	VII
	22	Blind Man	V	VIII
	29	Holy Fathers	VI	X
June	5	Pentecost	—	—
	12	I, All Saints	VIII	I
	19	II	I	II
	26	III	II	III
July	3	IV	III	IV
	10	V	IV	V
	17	VI, Holy Fathers	V	VI
	24	VII	VI	VII
	31	VIII	VII	VIII

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
August	7	IX	VIII	IX
	14	X	I	X
	21	XI	II	XI
	28	XII	III	I
September	4	XIII	IV	II
	11	Before Holy Cross	V	III
	18	After Holy Cross	VI	IV
	25	XVIII	VII	V
October	2	XIX	VIII	VI
	9	XX	I	VII
	16	XXI, Holy Fathers	II	VIII
	23	XXIII	III	IX
	30	XXII	IV	X
November	6	XXIV	V	XI
	13	XXV	VI	I
	20	XXVI	VII	II
	27	XXX	VIII	III
December	4	XXVII	I	IV
	11	XXVIII, Forefathers	II	V
	18	Before Christmas	III	VI
	25	Christmas	—	—

YEAR 1961—EASTER, APRIL 9

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	1	Circumcision, St. Basil	—	—
	8	After Epiphany	VI	IX
	15	XXIX, Lepers	VII	X
	22	XXXII, Zacchaeus	VIII	XI
	29	Publican and Pharisee	I	I
February	5	Prodigal Son	II	II
	12	Carnival Sunday	III	III
	19	Dairy Sunday	IV	IV
	26	I of Easter Lent	V	V
March	5	II of Easter Lent	VI	VI
	12	III of Easter Lent	VII	VII
	19	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	26	V of Easter Lent	I	IX
April	2	Palm Sunday	—	—

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
April	9	Easter	—	—
	16	St. Thomas	—	I
	23	Myrrh-bringing Women	II	IV
	30	Paralytic	III	V
May	7	Samaritan Woman	IV	VII
	14	Blind Man	V	VIII
	21	Holy Fathers, St. Constantine	VI	X
	28	Pentecost	—	—
June	4	I, All Saints	VIII	I
	11	II	I	II
	18	III	II	III
	25	IV	III	IV
July	2	V	IV	V
	9	VI	V	VI
	16	VII, Holy Fathers	VI	VII
	23	VIII	VII	VIII
	30	IX	VIII	IX
August	6	Transfiguration	—	—
	13	XI	II	XI
	20	XII	III	I
	27	XIII	IV	II
September	3	XIV	V	III
	10	Before Holy Cross	VI	IV
	17	After Holy Cross	VII	V
	24	XVIII	VIII	VI
October	1	XIX	I	VII
	8	XX	II	VIII
	15	XXI, Holy Fathers	III	IX
	22	XXIII	IV	X
	29	XXIV	V	XI
November	5	XXII	VI	I
	12	XXV	VII	II
	19	XXVI	VIII	III
	26	XXX	I	IV
December	3	XXXI	II	V
	10	XXVII	III	VI
	17	XXVIII, Forefathers	IV	VII
	24	Before Christmas	V	VIII
	31	Before Epiphany	VI	IX

YEAR 1962—EASTER, APRIL 29

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	7	After Epiphany	VII	X
	14	XV	VIII	XI
	21	XXIX, Lepers	I	I
	28	XXXI, Blind Man	II	II
February	4	XXXII, Zacchaeus	III	III
	11	XVII, Cananean Woman	IV	IV
	18	Publican and Pharisee	V	V
	25	Prodigal Son	VI	VI
March	4	Carnival Sunday	VII	VII
	11	Dairy Sunday	VIII	VIII
	18	I of Easter Lent	I	IX
	25	II, Annunciation	II	X
April	1	III of Easter Lent	III	XI
	8	IV of Easter Lent	IV	I
	15	V of Easter Lent	V	II
	22	Palm Sunday	—	—
	29	Easter	—	—
May	6	St. Thomas	—	I
	13	Myrrh-bringing Women	II	IV
	20	Paralytic	III	V
	27	Samaritan Woman	IV	VII
June	3	Blind Man	V	VIII
	10	Holy Fathers	VI	X
	17	Pentecost	—	—
	24	I, All Saints	VIII	I
July	1	II	I	II
	8	III	II	III
	15	IV, Holy Fathers	III	IV
	22	V	IV	V
	29	VI	V	VI
August	5	VII	VI	VII
	12	VIII	VII	VIII
	19	IX	VIII	IX
	26	X	I	X
September	2	XI	II	XI
	9	Before Holy Cross	III	I
	16	After Holy Cross	IV	II

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
September	23	XVIII	V	III
	30	XIX	VI	IV
October	7	XX	VII	V
	14	XXI, Holy Fathers	VIII	VI
	21	XXIII	I	VII
	28	XXIV	II	VIII
November	4	XXII	III	IX
	11	XXV	IV	X
	18	XXVI	V	XI
	25	XXX, St. Catherine	VI	I
December	2	XVI	VII	II
	9	XXVII	VIII	III
	16	XXVIII, Forefathers	I	IV
	23	Before Christmas	II	V
	30	Before Epiphany	III	VI

YEAR 1963—EASTER, APRIL 14

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	6	Epiphany	—	—
	13	After Epiphany	V	VIII
	20	XXIX, Lepers	VI	IX
	27	XXXII, Zacchaeus	VII	X
February	3	Publican and Pharisee	VIII	XI
	10	Prodigal Son	I	I
	17	Carnival Sunday	II	II
	24	Dairy Sunday	III	III
March	3	I of Easter Lent	IV	IV
	10	II of Easter Lent	V	V
	17	III of Easter Lent	VI	VI
	24	IV of Easter Lent	VII	VII
	31	V of Easter Lent	VIII	VIII
April	7	Palm Sunday	—	—
	14	Easter	—	—
	21	St. Thomas	—	I
	28	Myrrh-bringing Women	II	IV
May	5	Paralytic	III	V
	12	Samaritan Woman	IV	VII
	19	Blind Man	V	VIII

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
May	26	Holy Fathers	VI	X
June	2	Pentecost	—	—
	9	I, All Saints	VIII	I
	16	II	I	II
	23	III	II	III
	30	IV	III	IV
July	7	V	IV	V
	14	VI, Holy Fathers	V	VI
	21	VII	VI	VII
	28	VIII	VII	VIII
August	4	IX	VIII	IX
	11	X	I	X
	18	XI	II	XI
	25	XII	III	I
September	1	XIII	IV	II
	8	St. Mary's Nativity	V	III
	15	After Holy Cross	VI	IV
	22	XVIII	VII	V
	29	XIX	VIII	VI
October	6	XX	I	VII
	13	XXI, Holy Fathers	II	VIII
	20	XXIII	III	IX
	27	XXIV	IV	X
November	3	XXII	V	XI
	10	XXV	VI	I
	17	XXVI	VII	II
	24	XXX	VIII	III
December	1	XXXI	I	IV
	8	XXVII	II	V
	15	XXVIII, Forefathers	III	VI
	22	Before Christmas	IV	VII
	29	After Christmas	V	VIII

YEAR 1964—EASTER, MAY 3

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	5	Before Epiphany	V	VIII
	12	After Epiphany	VI	IX
	19	XXIX, Lepers	VII	X

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	26	XXXI, Blind Man	VIII	XI
February	2	Presentation of Christ	—	—
	9	XXXII, Zacchaeus	II	II
	16	XVII, Cananean Woman	III	III
	23	Publican and Pharisee	IV	IV
March	1	Prodigal Son	V	V
	8	Carnival Sunday	VI	VI
	15	Dairy Sunday	VII	VII
	22	I of Easter Lent	VIII	VIII
	29	II of Easter Lent	I	IX
April	5	III of Easter Lent	II	X
	12	IV of Easter Lent	III	XI
	19	V of Easter Lent	IV	I
	26	Palm Sunday	—	—
May	3	Easter	—	—
	10	St. Thomas	—	I
	17	Myrrh-bringing Women	II	IV
	24	Paralytic	III	V
	31	Samaritan Woman	IV	VII
June	7	Blind Man	V	VIII
	14	Holy Fathers	VI	X
	21	Pentecost	—	—
	28	I, All Saints	VIII	I
July	5	II	I	II
	12	III	II	III
	19	IV, Holy Fathers	III	IV
	26	V	IV	V
August	2	VI	V	VI
	9	VII	VI	VII
	16	VIII	VII	VIII
	23	IX	VIII	IX
	30	X	I	X
September	6	XI	II	XI
	13	Before Holy Cross	III	I
	20	After Holy Cross	IV	II
	27	XVIII	V	III
October	4	XIX	VI	IV
	11	XX, Holy Fathers	VII	V

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
October	18	XXI	VIII	VI
	25	XXIII	I	VII
November	1	XXII	II	VIII
	8	XXIV, St. Michael	III	IX
	15	XXV	IV	X
	22	XXVI	V	XI
	29	XXX	VI	I
December	6	XXVII, St. Nicholas	VII	II
	13	XXVIII, Forefathers	VIII	III
	20	Before Christmas	I	IV
	27	After Christmas	II	V

YEAR 1965—EASTER, APRIL 25

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	3	Before Epiphany	III	VI
	10	After Epiphany	IV	VII
	17	XXIX, Lepers	V	VIII
	24	XXXI, Blind Man	VI	IX
	31	XXXII, Zacchaeus	VII	X
February	7	XVII, Cananean Woman	VIII	XI
	14	Publican and Pharisee	I	I
	21	Prodigal Son	II	II
	28	Carnival Sunday	III	III
March	7	Dairy Sunday	IV	IV
	14	I of Easter Lent	V	V
	21	II of Easter Lent	VI	VI
	28	III of Easter Lent	VII	VII
April	4	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	11	V of Easter Lent	I	IX
	18	Palm Sunday	—	—
	25	Easter	—	—
May	2	St. Thomas	—	I
	9	Myrrh-bringing Women	II	IV
	16	Paralytic	III	V
	23	Samaritan Woman	IV	VII
	30	Blind Man	V	VIII
June	6	Holy Fathers	VI	X
	13	Pentecost	—	—

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
June	20	I, All Saints	VIII	I
	27	II	I	II
July	4	III	II	III
	11	IV	III	IV
	18	V, Holy Fathers	IV	V
	25	VI	V	VI
August	1	VII	VI	VII
	8	VIII	VII	VIII
	15	IX, Assumption	VIII	IX
	22	X	I	X
	29	XI, St. John the Baptist	II	XI
September	5	XII	III	I
	12	Before Holy Cross	IV	II
	19	After Holy Cross	V	III
	26	XVIII	VI	IV
October	3	XIX	VII	V
	10	XX	VIII	VI
	17	XXI, Holy Fathers	I	VII
	24	XXIII	II	VIII
	31	XXII	III	IX
November	7	XXIV	IV	X
	14	XXV	V	XI
	21	XXVI, Presentation	VI	I
	28	XX	VII	II
December	5	XXVII	VIII	III
	12	XXVIII, Forefathers	I	IV
	19	Before Christmas	II	V
	26	After Christmas	III	VI

YEAR 1966—EASTER, APRIL 10

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	2	Before Epiphany	IV	VII
	9	After Epiphany	V	VIII
	16	XXIX, Lepers	VI	IX
	23	XXXII, Zacchaeus	VII	X
	30	Publican, Three Prelates	VIII	XI
February	6	Prodigal Son	I	I
	13	Carnival Sunday	II	II

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
February	20	Dairy Sunday	III	III
	27	I of Easter Lent	IV	IV
March	6	II of Easter Lent	V	V
	13	III of Easter Lent	VI	VI
	20	IV of Easter Lent	VII	VII
	27	V of Easter Lent	VIII	VIII
April	3	Palm Sunday	—	—
	10	Easter	—	—
	17	St. Thomas	—	I
	24	Myrrh-bringing Women	II	IV
May	1	Paralytic	III	V
	8	Samaritan Woman	IV	VII
	15	Blind Man	V	VIII
	22	Holy Fathers	VI	X
	29	Pentecost	—	—
June	5	I, All Saints	VIII	I
	12	II	I	II
	19	III	II	III
	26	IV	III	IV
July	3	V	IV	V
	10	VI	V	VI
	17	VII, Holy Fathers	VI	VII
	24	VIII	VII	VIII
	31	IX	VIII	IX
August	7	X	I	X
	14	XI	II	XI
	21	XII	III	I
	28	XIII	IV	II
September	4	XIV	V	III
	11	Before Holy Cross	VI	IV
	18	After Holy Cross	VII	V
	25	XVIII	VIII	VI
October	2	XIX	I	VII
	9	XX	II	VIII
	16	XXI, Holy Fathers	III	IX
	23	XXIII	IV	X
	30	XXII	V	XI
November	6	XXIV	VI	I

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
November	13	XXV	VII	II
	20	XXVI	VIII	III
	27	XXX	I	IV
December	4	XXVII	II	V
	11	XXVIII, Forefathers	III	VI
	18	Before Christmas	IV	VII
	25	Christmas	—	—

YEAR 1967—EASTER, APRIL 30

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	1	Circumcision, St. Basil	—	—
	8	After Epiphany	VII	X
	15	XV	VIII	XI
	22	XVI	I	I
	29	XXIX, Lepers	II	II
February	5	XXXII, Zacchaeus	III	III
	12	XVII, Cananean Woman	IV	IV
	19	Publican and Pharisee	V	V
	26	Prodigal Son	VI	VI
March	5	Carnival Sunday	VII	VII
	12	Dairy Sunday	VIII	VIII
	19	I of Easter Lent	I	IX
	26	II of Easter Lent	II	X
April	2	III of Easter Lent	III	XI
	9	IV of Easter Lent	IV	I
	16	V of Easter Lent	V	II
	23	Palm Sunday, St. George	—	—
	30	Easter	—	—
May	7	St. Thomas	—	I
	14	Myrrh-bringing Women	II	IV
	21	Paralytic, St. Constantine	III	V
	28	Samaritan Woman	IV	VII
June	4	Blind Man	V	VIII
	11	Holy Fathers	VI	X
	18	Pentecost	—	—
	25	I, All Saints	VIII	I
July	2	II	I	II
	9	III	II	III

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
July	16	IV, Holy Fathers	III	IV
	23	V	IV	V
	30	VI	V	VI
August	6	Transfiguration	—	—
	13	VIII	VII	VIII
	20	IX	VIII	IX
	27	X	I	X
September	3	XI	II	XI
	10	Before Holy Cross	III	I
	17	After Holy Cross	IV	II
	24	XVIII	V	III
October	1	XIX	VI	IV
	8	XX	VII	V
	15	XXI, Holy Fathers	VIII	VI
	22	XXIII	I	VII
	29	XXIV	II	VIII
November	5	XXII	III	IX
	12	XXV	IV	X
	19	XXVI	V	XI
	26	XXX	VI	I
December	3	XXXI	VII	II
	10	XXVII	VIII	III
	17	XXVIII, Forefathers	I	IV
	24	Before Christmas	II	V
	31	Before Epiphany	III	VI

YEAR 1968—EASTER, APRIL 21

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	7	After Epiphany	IV	VII
	14	XXIX, Lepers	V	VIII
	21	XXXI, Blind Man	VI	IX
	28	XXXII, Zacchaeus	VII	X
February	4	XVII, Cananean Woman	VIII	XI
	11	Publican and Pharisee	I	I
	18	Prodigal Son	II	II
	25	Carnival Sunday	III	III
March	3	Dairy Sunday	IV	IV
	10	I of Easter Lent	V	V

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
March	17	II of Easter Lent	VI	VI
	24	III of Easter Lent	VII	VII
	31	IV of Easter Lent	VIII	VIII
April	7	V of Easter Lent	I	IX
	14	Palm Sunday	—	—
	21	Easter	—	—
	28	St. Thomas	—	I
May	5	Myrrh-bringing Women	II	IV
	12	Paralytic	III	V
	19	Samaritan Woman	IV	VII
	26	Blind Man	V	VIII
June	2	Holy Fathers	VI	X
	9	Pentecost	—	—
	16	I, All Saints	VIII	I
	23	II	I	II
	30	III	II	III
July	7	IV	III	IV
	14	V, Holy Fathers	IV	V
	21	VI	V	VI
	28	VII	VI	VII
August	4	VIII	VII	VIII
	11	IX	VIII	IX
	18	X	I	X
	25	XI	II	XI
September	1	XII	III	I
	8	St. Mary's Nativity	IV	II
	15	After Holy Cross	V	III
	22	XVIII	VI	IV
	29	XIX	VII	V
October	6	XX	VIII	VI
	13	XXI, Holy Fathers	I	VII
	20	XXIII	II	VIII
	27	XXIV	III	IX
November	3	XXII	IV	X
	10	XXV	V	XI
	17	XXVI	VI	I
	24	XXX	VII	II
December	1	XXXI	VIII	III

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
December	8	XXVII	I	IV
	15	XXVIII, Forefathers	II	V
	22	Before Christmas	III	VI
	29	After Christmas	IV	VII

YEAR 1969—EASTER, APRIL 13

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	5	Before Epiphany	V	VIII
	12	After Epiphany	VI	IX
	19	XXIX, Lepers	VII	X
	26	XXXII, Zacchaeus	VIII	XI
February	2	Publican, Presentation	I	I
	9	Prodigal Son	II	II
	16	Carnival Sunday	III	III
	23	Dairy Sunday	IV	IV
March	2	I of Easter Lent	V	V
	9	II of Easter Lent	VI	VI
	16	III of Easter Lent	VII	VII
	23	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	30	V of Easter Lent	I	IX
April	6	Palm Sunday	—	—
	13	Easter	—	—
	20	St. Thomas	—	I
	27	Myrrh-bringing Women	II	IV
May	4	Paralytic	III	V
	11	Samaritan Woman	IV	VII
	18	Blind Man	V	VIII
	25	Holy Fathers	VI	X
June	1	Pentecost	—	—
	8	I, All Saints	VIII	I
	15	II	I	II
	22	III	II	III
	29	IV, Sts. Peter and Paul	III	IV
July	6	V	IV	V
	13	VI, Holy Fathers	V	VI
	20	VII, Prophet Elijah	VI	VII
	27	VIII, St. Pantelimon	VII	VIII
August	3	IX	VIII	IX

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
August	10	X	I	X
	17	XI	II	XI
	24	XII	III	I
	31	XIII	IV	II
September	7	Before Holy Cross	V	III
	14	Holy Cross	—	—
	21	After Holy Cross	VII	V
	28	XVIII	VIII	VI
October	5	XIX	I	VII
	12	XXI, Holy Fathers	II	VIII
	19	XX	III	IX
	26	XXIII, St. Demetrius	IV	X
November	2	XXII	V	XI
	9	XXIV	VI	I
	16	XXV	VII	II
	23	XXVI	VIII	III
	30	XXX, St. Andrew	I	IV
December	7	XXVII	II	V
	14	XXVIII, Forefathers	III	VI
	21	Before Christmas	IV	VII
	28	After Christmas	V	VIII

YEAR 1970—EASTER, APRIL 26

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	4	Before Epiphany	VI	IX
	11	After Epiphany	VII	X
	18	XXIX, Lepers	VIII	XI
	25	XXXI, Blind Man	I	I
February	1	XXXII, Zacchaeus	II	II
	8	XVII, Cananean Woman	III	III
	15	Publican and Pharisee	IV	IV
	22	Prodigal Son	V	V
March	1	Carnival Sunday	VI	VI
	8	Dairy Sunday	VII	VII
	15	I of Easter Lent	VIII	VIII
	22	II of Easter Lent	I	IX
	29	III of Easter Lent	II	X
April	5	IV of Easter Lent	III	XI

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
April	12	V of Easter Lent	IV	I
	19	Palm Sunday	—	—
	26	Easter	—	—
May	3	St. Thomas	—	I
	10	Myrrh-bringing Women	II	IV
	17	Paralytic	III	V
	24	Samaritan Woman	IV	VII
	31	Blind Man	V	VIII
June	7	Holy Fathers	VI	X
	14	Pentecost	—	—
	21	I, All Saints	VIII	I
	28	II	I	II
July	5	III	II	III
	12	IV	III	IV
	19	V, Holy Fathers	IV	V
	26	VI	V	VI
August	2	VII	VI	VII
	9	VIII	VII	VIII
	16	IX	VIII	IX
	23	X	I	X
	30	XI	II	XI
September	6	XII	III	I
	13	Before Holy Cross	IV	II
	20	After Holy Cross	V	III
	27	XVIII	VI	IV
October	4	XIX	VII	V
	11	XXI, Holy Fathers	VIII	VI
	18	XX	I	VII
	25	XXIII	II	VIII
November	1	XXII	III	IX
	8	XXIV, St. Michael	IV	X
	15	XXV	V	XI
	22	XXVI	VI	I
	29	XXX	VII	II
December	6	XXVII, St. Nicholas	VIII	III
	13	XXVIII, Forefathers	I	IV
	20	Before Christmas	II	V
	27	After Christmas	III	VI

YEAR 1971—EASTER, APRIL 18

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	3	Before Epiphany	IV	VII
	10	After Epiphany	V	VIII
	17	XXIX, Lepers	VI	IX
	24	XXXII, Zacchaeus	VII	X
	31	XVII, Cananean Woman	VIII	XI
February	7	Publican and Pharisee	I	I
	14	Prodigal Son	II	II
	21	Carnival Sunday	III	III
	28	Dairy Sunday	IV	IV
March	7	I of Easter Lent	V	V
	14	II of Easter Lent	VI	VI
	21	III of Easter Lent	VII	VII
	28	IV of Easter Lent	VIII	VIII
April	4	V of Easter Lent	I	IX
	11	Palm Sunday	—	—
	18	Easter	—	—
	25	St. Thomas	—	I
May	2	Myrrh-bringing Women	II	IV
	9	Paralytic	III	V
	16	Samaritan Woman	IV	VII
	23	Blind Man	V	VIII
	30	Holy Fathers	VI	X
June	6	Pentecost	—	—
	13	I, All Saints	VIII	I
	20	II	I	II
	27	III	II	III
July	4	IV	III	IV
	11	V	IV	V
	18	VI, Holy Fathers	V	VI
	25	VII	VI	VII
August	1	VIII	VII	VIII
	8	IX	VIII	IX
	15	X, Assumption	I	X
	22	XI	II	XI
	29	XII, St. John the Baptist	III	I
September	5	XIII	IV	II
	12	Before Holy Cross	V	III

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
September	19	After Holy Cross	VI	IV
	26	XVIII	VII	V
October	3	XIX	VIII	VI
	10	XX	I	VII
	17	XXI	II	VIII
	24	XXIII	III	IX
	31	XXII	IV	X
November	7	XXIV	V	XI
	14	XXV	VI	I
	21	XXVI, Presentation	VII	II
	28	XXX	VIII	III
December	5	XXVII	I	IV
	12	XXVIII, Forefathers	II	V
	19	Before Christmas	III	VI
	26	After Christmas	IV	VII

YEAR 1972—EASTER, APRIL 9

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	2	Before Epiphany	IV	VII
	9	After Epiphany	V	VIII
	16	XXIX, Lepers	VI	IX
	23	XXXII, Zacchaeus	VII	X
	30	Publican, Three Prelates	VIII	XI
February	6	Prodigal Son	I	I
	13	Carnival Sunday	II	II
	20	Dairy Sunday	III	III
	27	I of Easter Lent	IV	IV
March	5	II of Easter Lent	V	V
	12	III of Easter Lent	VI	VI
	19	IV of Easter Lent	VII	VII
	26	V of Easter Lent	VIII	VIII
April	2	Palm Sunday	—	—
	9	Easter	—	—
	16	St. Thomas	—	I
	23	Myrrh-bringing Women	II	IV
	30	Paralytic	III	V
May	7	Samaritan Woman	IV	VII
	14	Blind Man	V	VIII

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
May	21	Holy Fathers, St. Constantine	VI	X
	28	Pentecost	—	—
June	4	I, All Saints	VIII	I
	11	II	I	II
	18	III	II	III
	25	IV	III	IV
July	2	V	IV	V
	9	VI	V	VI
	16	VII, Holy Fathers	VI	VII
	23	VIII	VII	VIII
	30	IX	VIII	IX
August	6	Transfiguration	—	—
	13	XI	II	XI
	20	XII	III	I
	27	XIII	IV	II
September	3	XIV	V	III
	10	Before Holy Cross	VI	IV
	17	After Holy Cross	VII	V
	24	XVIII	VIII	VI
October	1	XIX	I	VII
	8	XX	II	VIII
	15	XXI, Holy Fathers	III	IX
	22	XXIII	IV	X
	29	XXIV	V	XI
November	5	XXII	VI	I
	12	XXV	VII	II
	19	XXVI	VIII	III
	26	XXX	I	IV
December	3	XXXI	II	V
	10	XXVII	III	VI
	17	XXVIII, Forefathers	IV	VII
	24	Before Christmas	V	VIII
	31	Before Epiphany	VI	IX

TABLE OF SUNDAYS

1951 - 1972

ACCORDING TO THE OLD CALENDAR

YEAR 1951—EASTER, APRIL 16

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	1	Circumcision, St. Basil	—	—
	8	After Epiphany	I	I
	15	XXIX, Lepers	II	II
	22	XXXII, Zacchaeus	III	III
	29	XVII, Cananean Woman	IV	IV
February	5	Publican and Pharisee	V	V
	12	Prodigal Son	VI	VI
	19	Carnival Sunday	VII	VII
	26	Dairy Sunday	VIII	VIII
March	5	I of Easter Lent	I	IX
	12	II of Easter Lent	II	X
	19	III of Easter Lent	III	XI
	26	IV of Easter Lent	IV	I
April	2	V of Easter Lent	V	II
	9	Palm Sunday	—	—
	16	Easter	—	—
	23	St. Thomas, St. George	—	I
	30	Myrrh-bringing Women	II	IV
May	7	Paralytic	III	V
	14	Samaritan Woman	IV	VII
	21	Blind Man, St. Constantine	V	VIII
	28	Holy Fathers	VI	X
June	4	Pentecost	—	—
	11	I, All Saints	VIII	I
	18	II	I	II
	25	III	II	III
July	2	IV	III	IV
	9	V	IV	V
	16	VI, Holy Fathers	V	VI
	23	VII	VI	VII
	30	VIII	VII	VIII
August	6	Transfiguration	—	—

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
August	13	X	I	X
	20	XI	II	XI
	27	XII	III	I
September	3	XIII	IV	II
	10	Before Holy Cross	V	III
	17	After Holy Cross	VI	IV
	24	XVIII	VII	V
October	1	XIX, St. Mary's Veil	VIII	VI
	8	XX	I	VII
	15	XXI, Holy Fathers	II	VIII
	22	XXIII	III	IX
	29	XXIV	IV	X
November	5	XXII	V	XI
	12	XXV	VI	I
	19	XXVI	VII	II
	26	XXX	VIII	III
December	3	XXXI	I	IV
	10	XXVII	II	V
	17	XXVIII	III	VI
	24	Before Christmas	IV	VII
	31	Before Epiphany	V	VIII

YEAR 1952—EASTER, APRIL 7

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	7	After Epiphany	VI	IX
	14	XXIX, Lepers	VII	X
	21	XXXII, Zacchaeus	VIII	XI
	28	Publican and Pharisee	I	I
February	4	Prodigal Son	II	II
	11	Carnival Sunday	III	III
	18	Dairy Sunday	IV	IV
	25	I of Easter Lent	V	V
March	3	II of Easter Lent	VI	VI
	10	III of Easter Lent	VII	VII
	17	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	24	V of Easter Lent	I	IX
	31	Palm Sunday	—	—
April	7	Easter	—	—

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
April	14	St. Thomas	—	I
	21	Myrrh-bringing Women	II	IV
	28	Paralytic	III	V
May	5	Samaritan Woman	IV	VII
	12	Blind Man	V	VIII
	19	Holy Fathers	VI	X
	26	Pentecost	—	—
June	2	I, All Saints	VIII	I
	9	II	I	II
	16	III	II	III
	23	IV	III	IV
	30	V	IV	V
July	7	VI	V	VI
	14	VII, Holy Fathers	VI	VII
	21	VIII	VII	VIII
	28	IX	VIII	IX
August	4	X	I	X
	11	XI	II	XI
	18	XII	III	I
	25	XIII	IV	II
September	1	XIV	V	III
	8	St. Mary's Nativity	VI	IV
	15	After Holy Cross	VII	V
	22	XVIII	VIII	VI
	29	XIX	I	VII
October	6	XX	II	VIII
	13	XXI	III	IX
	20	XXIII	IV	X
	27	XIV	V	XI
November	3	XXII	VI	I
	10	XXV	VII	II
	17	XXVI	VIII	III
	24	XXX	I	IV
December	1	XXXI	II	V
	8	XXVII	III	VI
	15	XXVIII, Forefathers	IV	VII
	22	Before Christmas	V	VIII
	29	After Christmas	VI	IX

YEAR 1953—EASTER, MARCH 23

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	5	Before Epiphany	VII	X
	12	Publican and Pharisee	VIII	XI
	19	Prodigal Son	I	I
	26	Carnival Sunday	II	II
February	2	Dairy Sunday, Presentation	III	III
	9	I of Easter Lent	IV	IV
	16	II of Easter Lent	V	V
	23	III of Easter Lent	VI	VI
March	2	IV of Easter Lent	VII	VII
	9	V of Easter Lent	VIII	VIII
	16	Palm Sunday	—	—
	23	Easter	—	—
	30	St. Thomas	—	I
April	6	Myrrh-bringing Women	II	IV
	13	Paralytic	III	V
	20	Samaritan Woman	IV	VII
	27	Blind Man	V	VIII
May	4	Holy Fathers	VI	X
	11	Pentecost, Cyril and Methodius	—	—
	18	I, All Saints	VIII	I
	25	II	I	II
June	1	III	II	III
	8	IV	III	IV
	15	V	IV	V
	22	VI	V	VI
	29	VII, Sts. Peter and Paul	VI	VII
July	6	VIII	VII	VIII
	13	IX, Holy Fathers	VIII	IX
	20	X, Prophet Elijah	I	X
	27	XI, St. Pantelimon	II	XI
August	3	XII	III	I
	10	XIII	IV	II
	17	XIV	V	III
	24	XV	VI	IV
	31	XVI	VII	V
September	7	Before Holy Cross	VIII	VI
	14	Holy Cross	—	—

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
September	21	After Holy Cross	II	VIII
	28	XVIII	III	IX
October	5	XIX	IV	X
	12	XXI, Holy Fathers	V	XI
	19	XX	VI	I
	26	XXIII, St. Demetrius	VII	II
November	2	XXII	VIII	III
	9	XXIV	I	IV
	16	XXV	II	V
	23	XXVI	III	VI
	30	XXX, St. Andrew	IV	VII
December	7	XXVII	V	VIII
	14	XXVIII, Forefathers	VI	IX
	21	Before Christmas	VII	X
	28	After Christmas	VIII	XI

YEAR 1954—EASTER, APRIL 12

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	4	Before Epiphany	I	I
	11	After Epiphany	II	II
	18	XXIX, Lepers	III	III
	25	XXXII, Zacchaeus	IV	IV
February	1	Publican and Pharisee	V	V
	8	Prodigal Son	VI	VI
	15	Carnival Sunday	VII	VII
	22	Dairy Sunday	VIII	VIII
March	1	I of Easter Lent	I	IX
	8	II of Easter Lent	II	X
	15	III of Easter Lent	III	XI
	22	IV of Easter Lent	IV	I
	29	V of Easter Lent	V	II
April	5	Palm Sunday	—	—
	12	Easter	—	—
	19	St. Thomas	—	I
	26	Myrrh-bringing Women	II	IV
May	3	Paralytic	III	V
	10	Samaritan Woman	IV	VII
	17	Blind Man	V	VIII

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
May	24	Holy Fathers	VI	X
	31	Pentecost	—	—
June	7	I, All Saints	VIII	I
	14	II	I	II
	21	III	II	III
	28	IV	III	IV
July	5	V	IV	V
	12	VI	V	VI
	19	VII, Holy Fathers	VI	VII
	26	VIII	VII	VIII
August	2	IX	VIII	IX
	9	X	I	X
	16	XI	II	XI
	23	XII	III	I
	30	XIII, St. Alexander Nevsky	IV	II
September	6	XIV	V	III
	13	Before Holy Cross	VI	IV
	20	After Holy Cross	VII	V
	27	XVIII	VIII	VI
October	4	XIX	I	VII
	11	XXI	II	VIII
	18	XX, Holy Fathers	III	IX
	25	XXIII	IV	X
November	1	XXII	V	XI
	8	XXIV, St. Michael	VI	I
	15	XXV	VII	II
	22	XXVI	VIII	III
	29	XXX	I	IV
December	6	XXVII, St. Nicholas	II	V
	13	XXVIII, Forefathers	III	VI
	20	Before Christmas	IV	VII
	27	After Christmas	V	VIII

YEAR 1955—EASTER, APRIL 4

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	3	Before Epiphany	VI	IX
	10	After Epiphany	VII	X
	17	XXXII, Zacchaeus	VIII	XI

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	24	Publican and Pharisee	I	I
	31	Prodigal Son	II	II
February	7	Carnival Sunday	III	III
	14	Dairy Sunday	IV	IV
	21	I of Easter Lent	V	V
	28	II of Easter Lent	VI	VI
March	7	III of Easter Lent	VII	VII
	14	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	21	V of Easter Lent	I	IX
	28	Palm Sunday	—	—
April	4	Easter	—	—
	11	St. Thomas	—	I
	18	Myrrh-bringing Women	II	IV
	25	Paralytic	III	V
May	2	Samaritan Woman	IV	VII
	9	Blind Man	V	VIII
	16	Holy Fathers	VI	X
	23	Pentecost	—	—
	30	I, All Saints	VIII	I
June	6	II	I	II
	13	III	II	III
	20	IV	II	IV
	27	V	IV	V
July	4	VI	V	VI
	11	VII	VI	VII
	18	VIII, Holy Fathers	VII	VIII
	25	IX	VIII	IX
August	1	X	I	X
	8	XI	II	XI
	15	XII, Assumption	III	I
	22	XIII	IV	II
	29	XIV, St. John the Baptist	V	III
September	5	XV	VI	IV
	12	Before Holy Cross	VII	V
	19	After Holy Cross	VIII	VI
	26	XVIII	I	VII
October	3	XIX	II	VIII
	10	XX	III	IX

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
October	17	XXI, Holy Fathers	IV	X
	24	XXIII	V	XI
	31	XXII	VI	I
November	7	XXIV	VII	II
	14	XXV	VIII	III
	21	XXVI, St. Mary's Presentation	I	IV
	28	XXX	II	V
December	5	XXVII	III	VI
	12	XXVIII, Forefathers	IV	VII
	19	Before Christmas	V	VIII
	26	After Christmas	VI	IX

YEAR 1956—EASTER, APRIL 23

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	2	Before Epiphany	VII	X
	9	After Epiphany	VIII	XI
	16	XXIX, Lepers	I	I
	23	XXXI, Blind Man	II	II
	30	XXXII, Three Prelates	III	III
February	6	XVII, Cananean Woman	IV	IV
	13	Publican and Pharisee	V	V
	20	Prodigal Son	VI	VI
	27	Carnival Sunday	VII	VII
March	5	Dairy Sunday	VIII	VIII
	12	I of Easter Lent	I	IX
	19	II of Easter Lent	II	X
	26	III of Easter Lent	III	XI
April	2	IV of Easter Lent	IV	I
	9	V of Easter Lent	V	II
	16	Palm Sunday	—	—
	23	Easter, St. George	—	—
	30	St. Thomas	—	I
May	7	Myrrh-bringing Women	II	IV
	14	Paralytic	III	V
	21	Samaritan Woman	IV	VII
	28	Blind Man	V	VIII
June	4	Holy Fathers	VI	X
	11	Pentecost	—	—

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
June	18	I, All Saints	VIII	I
	25	II	I	II
July	2	III	II	III
	9	IV	III	IV
	16	V, Holy Fathers	IV	V
	23	VI	V	VI
	30	VII	VI	VII
August	6	Transfiguration	—	—
	13	IX	VIII	IX
	20	X	I	X
	27	XI	II	XI
September	3	XII	III	I
	10	Before Holy Cross	IV	II
	17	After Holy Cross	V	III
	24	XVIII	VI	IV
October	1	XIX, St. Mary's Veil	VII	V
	8	XX	VIII	VI
	15	XXI, Holy Fathers	I	VII
	22	XXIII	II	VIII
	29	XXIV	III	IX
November	5	XXII	IV	X
	12	XXV	V	XI
	19	XXVI	VI	I
	26	XXX	VII	II
December	3	XXXI	VIII	III
	10	XXVII	I	IV
	17	XXVIII, Forefathers	II	V
	24	Before Christmas	III	VI
	31	Before Epiphany	IV	VII

YEAR 1957—EASTER, APRIL 8

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	7	After Epiphany	V	VIII
	14	XXIX, Lepers	VI	IX
	21	XXXII, Zacchaeus	VII	X
	28	Publican and Pharisee	VIII	XI
February	4	Prodigal Son	I	I
	11	Carnival Sunday	II	II

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
February	18	Dairy Sunday	III	III
	25	I of Easter Lent	IV	IV
March	4	II of Easter Lent	V	V
	11	III of Easter Lent	VI	VI
	18	IV of Easter Lent	VII	VII
	25	V, Annunciation	VIII	VIII
April	1	Palm Sunday	—	—
	8	Easter	—	—
	15	St. Thomas	—	I
	22	Myrrh-bringing Women	II	IV
	29	Paralytic	III	V
May	6	Samaritan Woman	IV	VII
	13	Blind Man	V	VIII
	20	Holy Fathers	VI	X
	27	Pentecost	—	—
June	3	I, All Saints	VIII	I
	10	II	I	II
	17	III	II	III
	24	IV	III	IV
July	1	V	IV	V
	8	VI	V	VI
	15	VII, Holy Fathers, St. Vladimir	VI	VII
	22	VIII	VII	VIII
	29	IX	VIII	IX
August	5	X	I	X
	12	XI	II	XI
	19	XII	III	I
	26	XIII	IV	II
September	2	XIV	V	III
	9	Before Holy Cross	VI	IV
	16	After Holy Cross	VII	V
	23	XVIII	VIII	VI
	30	XIX	I	VII
October	7	XX	II	VIII
	14	XXI, Holy Fathers	III	IX
	21	XXIII	IV	X
	28	XXIV	V	XI
November	4	XXII	VI	I

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
November	11	XXV	VII	II
	18	XXVI	VIII	III
	25	XXX, St. Catherine	I	IV
December	2	XXXI	II	V
	9	XXVII	III	VI
	16	XXVIII, Forefathers	IV	VII
	23	Before Christmas	V	VIII
	30	Before Epiphany	VI	IX

YEAR 1958—EASTER, MARCH 31

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	6	Epiphany	—	—
	13	After Epiphany	VIII	XI
	20	Publican and Pharisee	I	I
	27	Prodigal Son	II	II
February	3	Carnival Sunday	III	III
	10	Dairy Sunday	IV	IV
	17	I of Easter Lent	V	V
	24	II of Easter Lent	VI	VI
March	3	III of Easter Lent	VII	VII
	10	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	17	V of Easter Lent	I	IX
	24	Palm Sunday	—	—
	31	Easter	—	—
April	7	St. Thomas	—	I
	14	Myrrh-bringing Women	II	IV
	21	Paralytic	III	V
	28	Samaritan Woman	IV	VII
May	5	Blind Man	V	VIII
	12	Holy Fathers	VI	X
	19	Pentecost	—	—
	26	I, All Saints	VIII	I
June	2	II	I	II
	9	III	II	III
	16	IV	III	IV
	23	V	IV	V
	30	VI	V	VI
July	7	VII	VI	VII

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
July	14	VIII, Holy Fathers	VII	VIII
	21	IX	VIII	IX
	28	X	I	X
August	4	XI	II	XI
	11	XII	III	I
	18	XIII	IV	II
	25	XIV	V	III
September	1	XV	VI	IV
	8	St. Mary's Nativity	VII	V
	15	After Holy Cross	VIII	VI
	22	XVIII	I	VII
	29	XIX	II	VIII
October	6	XX	III	IX
	13	XXI, Holy Fathers	IV	X
	20	XXIII	V	XI
	27	XXIV	VI	I
November	3	XXII	VII	II
	10	XXV	VIII	III
	17	XXVI	I	IV
	24	XXX	II	V
December	1	XXXI	III	VI
	8	XXVII	IV	VII
	15	XXVIII, Forefathers	V	VIII
	22	Before Christmas	VI	IX
	29	After Christmas	VII	X

YEAR 1959—EASTER, APRIL 20

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	5	Before Epiphany	VIII	XI
	12	After Epiphany	I	I
	19	XXIX, Lepers	II	II
	26	XXXIII, Zacchaeus	III	III
February	2	XVII, Cananean Woman	IV	IV
	9	Publican and Pharisee	V	V
	16	Prodigal Son	VI	VI
	23	Carnival Sunday	VII	VII
March	2	Dairy Sunday	VIII	VIII
	9	I of Easter Lent	I	IX

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
March	16	II of Easter Lent	II	X
	23	III of Easter Lent	III	XI
	30	IV of Easter Lent	IV	I
April	6	V of Easter Lent	V	II
	13	Palm Sunday	—	—
	20	Easter	—	—
	27	St. Thomas	—	I
May	4	Myrrh-bringing Women	II	IV
	11	Paralytic, Cyril and Methodius	III	V
	18	Samaritan Woman	IV	VII
	25	Blind Man	V	VIII
June	1	Holy Fathers	VI	X
	8	Pentecost	—	—
	15	I, All Saints	VIII	I
	22	II	I	II
	29	III, Sts. Peter and Paul	II	III
July	6	IV	III	IV
	13	V, Holy Fathers	IV	V
	20	VI, Prophet Elijah	V	VI
	27	VII, St. Pantelimon	VI	VII
August	3	VIII	VII	VIII
	10	IX	VIII	IX
	17	X	I	X
	24	XI	II	XI
	31	XII	III	I
September	7	Before Holy Cross	IV	II
	14	Holy Cross	—	—
	21	After Holy Cross	VI	IV
	28	XVIII	VII	V
October	5	XIX	VIII	VI
	12	XXI, Holy Fathers	I	VII
	19	XX	II	VIII
	26	XXIII, St. Demetrius	III	IX
November	2	XXII	IV	X
	9	XXIV	V	XI
	16	XXV	VI	I
	23	XXVI	VII	II
	30	XXX, St. Andrew	VIII	III

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
December	7	XXVII	I	IV
	14	XXVIII, Forefathers	II	V
	21	Before Christmas	III	VI
	28	After Christmas	IV	VII

YEAR 1960—EASTER, APRIL 4

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	4	Before Epiphany	V	VIII
	11	After Epiphany	VI	IX
	18	XXXII, Zacchaeus	VII	X
	25	Publican and Pharisee	VIII	XI
February	1	Prodigal Son	I	I
	8	Carnival Sunday	II	II
	15	Dairy Sunday	III	III
	22	I of Easter Lent	IV	IV
	29	II of Easter Lent	V	V
March	7	III of Easter Lent	VI	VI
	14	IV of Easter Lent	VII	VII
	21	V of Easter Lent	VIII	VIII
	28	Palm Sunday	—	—
April	4	Easter	—	—
	11	St. Thomas	—	I
	18	Myrrh-bringing Women	II	IV
	25	Paralytic	III	V
May	2	Samaritan Woman	IV	VII
	9	Blind Man	V	VIII
	16	Holy Fathers	VI	X
	23	Pentecost	—	—
	30	I, All Saints	VIII	I
June	6	II	I	II
	13	III	II	III
	20	IV	III	IV
	27	V	IV	V
July	4	VI	V	VI
	11	VII	VI	VII
	18	VIII, Holy Fathers	VII	VIII
	25	IX	VIII	IX
August	1	X	I	X

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
August	8	XI	II	XI
	15	XII, Assumption	III	I
	22	XIII	IV	II
	29	XIV, St. John the Baptist	V	III
September	5	XV	VI	IV
	12	Before Holy Cross	VII	V
	19	After Holy Cross	VIII	VI
	26	XVIII	I	VII
October	3	XIX	II	VIII
	10	XX	III	IX
	17	XXI, Holy Fathers	IV	X
	24	XXIII	V	XI
	31	XXII	VI	I
November	7	XXIV	VII	II
	14	XXV	VIII	III
	21	XXVI, St. Mary's Presentation	I	IV
	28	XXX	II	V
December	5	XXVII	III	VI
	12	XXVIII. Forefathers	IV	VII
	19	Before Christmas	V	VIII
	26	After Christmas	VI	IX

YEAR 1961—EASTER, MARCH 27

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	2	Before Epiphany	VII	X
	9	After Epiphany	VIII	XI
	16	Publican and Pharisee	I	I
	23	Prodigal Son	II	II
	30	Carnival Sunday	III	III
February	6	Dairy Sunday	IV	IV
	13	I of Easter Lent	V	V
	20	II of Easter Lent	VI	VI
	27	III of Easter Lent	VII	VII
March	6	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	13	V of Easter Lent	I	IX
	20	Palm Sunday	—	—
	27	Easter	—	—
April	3	St. Thomas	—	I

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
April	10	Myrrh-bringing Women	II	IV
	17	Paralytic	III	V
	24	Samaritan Woman	IV	VII
May	1	Blind Man	V	VIII
	8	Holy Fathers	VI	X
	15	Pentecost	—	—
	22	I, All Saints	VIII	I
	29	II	I	II
June	5	III	II	III
	12	IV	III	IV
	19	V	IV	V
	26	VI	V	VI
July	3	VII	VI	VII
	10	VIII	VII	VIII
	17	IX, Holy Fathers	VIII	IX
	24	X	I	X
	31	XI	II	XI
August	7	XII	III	I
	14	XIII	IV	II
	21	XIV	V	III
	28	XV	VI	IV
September	4	XVI	VII	V
	11	Before Holy Cross	VIII	VI
	18	After Holy Cross	I	VII
	25	XVIII	II	VIII
October	2	XIX	III	IX
	9	XX	IV	X
	16	XXI, Holy Fathers	V	XI
	23	XXIII	VI	I
	30	XXII	VII	II
November	6	XXIV	VIII	III
	13	XXV	I	IV
	20	XXVI	II	V
	27	XXX	III	VI
December	4	XXVII	IV	VII
	11	XXVIII, Forefathers	V	VIII
	18	Before Christmas	VI	IX
	25	Christmas	—	—

YEAR 1962—EASTER, APRIL 16

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	1	Circumcision, St. Basil	—	—
	8	After Epiphany	I	I
	15	XXIX, Lepers	II	II
	22	XXXII, Zacchaeus	III	III
	29	XVII, Cananean Woman	IV	IV
February	5	Publican and Pharisee	V	V
	12	Prodigal Son	VI	VI
	19	Carnival Sunday	VII	VII
	26	Dairy Sunday	VIII	VIII
March	5	I of Easter Lent	I	IX
	12	II of Easter Lent	II	X
	19	III of Easter Lent	III	XI
	26	IV of Easter Lent	IV	I
April	2	V of Easter Lent	V	II
	9	Palm Sunday	—	—
	16	Easter	—	—
	23	St. Thomas, St. George	—	I
	30	Myrrh-bringing Women	II	IV
May	7	Paralytic	III	V
	14	Samaritan Woman	IV	VII
	21	Blind Man, St. Constantine	V	VIII
	28	Holy Fathers	VI	X
June	4	Pentecost	—	—
	11	I, All Saints	VIII	I
	18	II	I	II
	25	III	II	III
July	2	IV	III	IV
	9	V	IV	V
	16	VI, Holy Fathers	V	VI
	23	VII	VI	VII
	30	VIII	VII	VIII
August	6	Transfiguration	—	—
	13	X	I	X
	20	XI	II	XI
	27	XII	III	I
September	3	XIII	IV	II
	10	Before Holy Cross	V	III

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
September	17	After Holy Cross	VI	IV
	24	XVIII	VII	V
October	1	XIX, St. Mary's Veil	VIII	VI
	8	XX	I	VII
	15	XXI, Holy Fathers	II	VIII
	22	XXIII	III	IX
	29	XXIV	IV	X
November	5	XXII	V	XI
	12	XXV	VI	I
	19	XXVI	VII	II
	26	XXX	VIII	III
December	3	XXXI	I	IV
	10	XXVII	II	V
	17	XXVIII, Forefathers	III	VI
	24	Before Christmas	IV	VII
	31	Before Epiphany	V	VIII

YEAR 1963—EASTER, APRIL 1

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	7	After Epiphany	VI	IX
	14	XXXII, Zacchaeus, St. Sava	VII	X
	21	Publican and Pharisee	VIII	XI
	28	Prodigal Son	I	I
February	4	Carnival Sunday	II	II
	11	Dairy Sunday	III	III
	18	I of Easter Lent	IV	IV
	25	II of Easter Lent	V	V
March	4	III of Easter Lent	VI	VI
	11	IV of Easter Lent	VII	VII
	18	V of Easter Lent	VIII	VIII
	25	Palm Sunday, Annunciation	—	—
April	1	Easter	—	—
	8	St. Thomas	—	I
	15	Myrrh-bringing Women	II	IV
	22	Paralytic	III	V
	29	Samaritan Woman	IV	VII
May	6	Blind Man	V	VIII
	13	Holy Fathers	VI	X

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
May	20	Pentecost	—	—
	27	I, All Saints	VIII	I
June	3	II	I	II
	10	III	II	III
	17	IV	III	IV
	24	V	IV	V
July	1	VI	V	VI
	8	VII	VI	VII
	15	VIII	VII	VIII
	22	IX	VIII	IX
	29	X	I	X
August	5	XI	II	XI
	12	XII	III	I
	19	XIII	IV	II
	26	XIV	V	III
September	2	XV	VI	IV
	9	Before Holy Cross	VII	V
	16	After Holy Cross	VIII	VI
	23	XVIII	I	VII
	30	XIX	II	VIII
October	7	XX	III	IX
	14	XXI, Holy Father	IV	X
	21	XXIII	V	XI
	28	XXIV	VI	I
November	4	XXII	VII	II
	11	XXV	VIII	III
	18	XXVI	I	IV
	25	XXX, St. Catherine	II	V
December	2	XXXI	III	VI
	9	XXVII	IV	VII
	16	XXVIII, Forefathers	V	VIII
	23	Before Christmas	VI	IX
	30	Before Epiphany	VII	X

YEAR 1964—EASTER, APRIL 20

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	6	Epiphany	—	—
	13	After Epiphany	I	I

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	20	XXIX, Lepers	II	II
	27	XXXII, Zacchaeus	III	III
February	3	XVII, Cananean Woman	IV	IV
	10	Publican and Pharisee	V	V
	17	Prodigal Son	VI	VI
	24	Carnival Sunday	VII	VII
March	2	Dairy Sunday	VIII	VIII
	9	I of Easter Lent	I	IX
	16	II of Easter Lent	II	X
	23	III of Easter Lent	III	XI
	30	IV of Easter Lent	IV	I
April	6	V of Easter Lent	V	II
	13	Palm Sunday	—	—
	20	Easter	—	—
	27	St. Thomas	—	I
May	4	Myrrh-bringing Women	II	IV
	11	Paralytic, Cyril and Methodius	III	V
	18	Samaritan Woman	IV	VII
	25	Blind Man	V	VIII
June	1	Holy Fathers	VI	X
	8	Pentecost	—	—
	15	I, All Saints	VIII	I
	22	II	I	II
	29	III, Sts. Peter and Paul	II	III
July	6	IV	III	IV
	13	V, Holy Fathers	IV	V
	20	VI, Prophet Elijah	V	VI
	27	VII, St. Pantelimon	VI	VII
August	3	VIII	VII	VIII
	10	IX	VIII	IX
	17	X	I	X
	24	XI	II	XI
	31	XII	III	I
September	7	Before Holy Cross	IV	II
	14	Holy Cross	—	—
	21	After Holy Cross	VI	IV
	28	XVIII	VII	V
October	5	XIX	VIII	VI

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
October	12	XXI, Holy Fathers	I	VII
	19	XX	II	VIII
	26	XXIII, St. Demetrius	III	IX
November	2	XXII	IV	X
	9	XXIV	V	XI
	16	XXV	VI	I
	23	XXVI	VII	II
	30	XXX, St. Andrew	VIII	III
December	7	XXVII	I	IV
	14	XXVIII, Forefathers	II	V
	21	Before Christmas	III	VI
	28	After Christmas	IV	VII

YEAR 1965—EASTER, APRIL 12

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	4	Before Epiphany	V	VIII
	11	After Epiphany	VI	IX
	18	XXIX, Lepers	VII	X
	25	XXXII, Zacchaeus	VIII	XI
February	1	Publican and Pharisee	I	I
	8	Prodigal Son	II	II
	15	Carnival Sunday	III	III
	22	Dairy Sunday	IV	IV
March	1	I of Easter Lent	V	V
	8	II of Easter Lent	VI	VI
	15	III of Easter Lent	VII	VII
	22	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	29	V of Easter Lent	I	IX
April	5	Palm Sunday	—	—
	12	Easter	—	—
	19	St. Thomas	—	I
	26	Myrrh-bringing Women	II	IV
May	3	Paralytic	III	V
	10	Samaritan Woman	IV	VII
	17	Blind Man	V	VIII
	24	Holy Fathers	VI	X
	31	Pentecost	—	—
June	7	I, All Saints	VIII	I

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
June	14	II	I	II
	21	III	II	III
	28	IV	III	IV
July	5	V	IV	V
	12	VI	V	VI
	19	VII, Holy Fathers	VI	VII
	26	VIII	VII	VIII
August	2	IX	VIII	IX
	9	X	I	X
	16	XI	II	XI
	23	XII	III	I
	30	XIII, St. Alexander Nevsky	IV	II
September	6	XIV	V	III
	13	Before Holy Cross	VI	IV
	20	After Holy Cross	VII	V
	27	XVIII	VIII	VI
October	4	XIX	I	VII
	11	XXI, Holy Fathers	II	VIII
	18	XX	III	IX
	25	XXIII	IV	X
November	1	XXII	V	XI
	8	XXIV, St. Michael	VI	I
	15	XXV	VII	II
	22	XXVI	VIII	III
	29	XXX	I	IV
December	6	XXVII, St. Nicholas	II	V
	13	XXVIII, Forefathers	III	VI
	20	Before Christmas	IV	VII
	27	After Christmas	V	VIII

YEAR 1966—EASTER, MARCH 28

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	3	Before Epiphany	VI	IX
	10	After Epiphany	VII	X
	17	Publican and Pharisee	VIII	XI
	24	Prodigal Son	I	I
	31	Carnival Sunday	II	II
February	7	Dairy Sunday	III	III

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
February	14	I of Easter Lent	IV	IV
	21	II of Easter Lent	V	V
	28	III of Easter Lent	VI	VI
March	7	IV of Easter Lent	VII	VII
	14	V of Easter Lent	VIII	VIII
	21	Palm Sunday	—	—
	28	Easter	—	—
April	4	St. Thomas	—	I
	11	Myrrh-bringing Women	II	IV
	18	Paralytic	III	V
	25	Samaritan Woman	IV	VII
May	2	Blind Man	V	VIII
	9	Holy Fathers	VI	X
	16	Pentecost	—	—
	23	I, All Saints	VIII	I
	30	II	I	II
June	6	III	II	III
	13	IV	III	IV
	20	V	IV	V
	27	VI	V	VI
July	4	VII	VI	VII
	11	VIII	VII	VIII
	18	IX, Holy Fathers	VIII	IX
	25	X	I	X
August	1	XI	II	XI
	8	XII	III	I
	15	XIII, Assumption	IV	II
	22	XIV	V	III
	29	XV, St. John the Baptist	VI	IV
September	5	XVI	VII	V
	12	Before Holy Cross	VIII	VI
	19	After Holy Cross	I	VII
	26	XVIII	II	VIII
October	3	XIX	III	IX
	10	XX	IV	X
	17	XXI, Holy Fathers	V	XI
	24	XXIII	VI	I
	31	XXII	VII	II

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
November	7	XXIV	VIII	III
	14	XXV	I	IV
	21	XXVI	II	V
	28	XXX	III	VI
December	5	XXVII	IV	VII
	12	XXVIII, Forefathers	V	VIII
	19	Before Christmas	VI	IX
	26	After Christmas	VII	X

YEAR 1967—EASTER, APRIL 17

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	2	Before Epiphany	VIII	XI
	9	After Epiphany	I	I
	16	XXIX, Lepers	II	II
	23	XXXII, Zacchaeus	III	III
	30	XVII, Three Prelates	IV	IV
February	6	Publican and Pharisee	V	V
	13	Prodigal Son	VI	VI
	20	Carnival Sunday	VII	VII
	27	Dairy Sunday	VIII	VIII
March	6	I of Easter Lent	I	IX
	13	II of Easter Lent	II	X
	20	III of Easter Lent	III	XI
	27	IV of Easter Lent	IV	I
April	3	V of Easter Lent	V	II
	10	Palm Sunday	—	—
	17	Easter	—	—
	24	St. Thomas	—	I
May	1	Myrrh-bringing Women	II	IV
	8	Paralytic	III	V
	15	Samaritan Woman	IV	VII
	22	Blind Man	V	VIII
	29	Holy Fathers	VI	X
June	5	Pentecost	—	—
	12	I, All Saints	VIII	I
	19	II	I	II
	26	III	II	III
July	3	IV	III	IV

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
July	10	V	IV	V
	17	VI, Holy Fathers	V	VI
	24	VII	VI	VII
	31	VIII	VII	VIII
August	7	IX	VIII	IX
	14	X	I	X
	21	XI	II	XI
	28	XII	III	I
September	4	XIII	IV	II
	11	Before Holy Cross	V	III
	18	After Holy Cross	VI	IV
	25	XVIII	VII	V
October	2	XIX	VIII	VI
	9	XX	I	VII
	16	XXI	II	VIII
	23	XXIII	III	IX
	30	XXII	IV	X
November	6	XXIV	V	XI
	13	XXV	VI	I
	20	XXVI	VII	II
	27	XXX	VIII	III
December	4	XXVII	I	IV
	11	XXVIII, Forefathers	II	V
	18	Before Christmas	III	VI
	25	Christmas	—	—

YEAR 1968—EASTER, APRIL 8

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	1	Circumcision, St. Basil	—	—
	8	After Epiphany	VI	IX
	15	XXIX, Lepers	VII	X
	22	XXXII, Zacchaeus	VIII	XI
	29	Publican and Pharisee	I	I
February	5	Prodigal Son	II	II
	12	Carnival Sunday	III	III
	19	Dairy Sunday	IV	IV
	26	I of Easter Lent	V	V
March	4	II of Easter Lent	VI	VI

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
March	11	III of Easter Lent	VII	VII
	18	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	25	V, Annunciation	I	IX
April	1	Palm Sunday	—	—
	8	Easter	—	—
	15	St. Thomas	—	I
	22	Myrrh-bringing Women	II	IV
	29	Paralytic	III	V
May	6	Samaritan Woman	IV	VII
	13	Blind Man	V	VIII
	20	Holy Fathers	VI	X
	27	Pentecost	—	—
June	3	I, All Saints	VIII	I
	10	II	I	II
	17	III	II	III
	24	IV	III	IV
July	1	V	IV	V
	8	VI	V	VI
	15	VII, Holy Fathers, St. Vladimir	VI	VII
	22	VIII	VII	VIII
	29	IX	VIII	IX
August	5	X	I	X
	12	XI	II	XI
	19	XII	III	I
	26	XIII	IV	II
September	2	XIV	V	III
	9	Before Holy Cross	VI	IV
	16	After Holy Cross	VII	V
	23	XVIII	VIII	VI
	30	XIX	I	VII
October	7	XX	II	VIII
	14	XXI, Holy Fathers	III	IX
	21	XXIII	IV	X
	28	XXIV	V	XI
November	4	XXII	VI	I
	11	XXV	VII	II
	18	XXVI	VIII	III
	25	XXX, St. Catherine	I	IV

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
December	2	XXXI	II	V
	9	XXVII	III	VI
	16	XXVIII, Forefathers	IV	VII
	23	Before Christmas	V	VIII
	30	Before Epiphany	VI	IX

YEAR 1969—EASTER, MARCH 31

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	6	Epiphany	—	—
	13	After Epiphany	VIII	XI
	20	Publican and Pharisee	I	I
	27	Prodigal Son	II	II
February	3	Carnival Sunday	III	III
	10	Dairy Sunday	IV	IV
	17	I of Easter Lent	V	V
	24	II of Easter Lent	VI	VI
March	3	III of Easter Lent	VII	VII
	10	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	17	V of Easter Lent	I	IX
	24	Palm Sunday	—	—
	31	Easter	—	—
April	7	St. Thomas	—	I
	14	Myrrh-bringing Women	II	IV
	21	Paralytic	III	V
	28	Samaritan Woman	IV	VII
May	5	Blind Man	V	VIII
	12	Holy Fathers	VI	X
	19	Pentecost	—	—
	26	I, All Saints	VIII	I
June	2	II	I	II
	9	III	II	III
	16	IV	III	IV
	23	V	IV	V
	30	VI	V	VI
July	7	VII	VI	VII
	14	VIII, Holy Fathers	VII	VIII
	21	IX	VIII	IX
	28	X	I	X

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
August	4	XI	II	XI
	11	XII	III	I
	18	XIII	IV	II
	25	XIV	V	III
September	1	XV	VI	IV
	8	St. Mary's Nativity	VII	V
	15	After Holy Cross	VIII	VI
	22	XVIII	I	VII
	29	XIX	II	VIII
October	6	XX	III	IX
	13	XXI, Holy Fathers	IV	X
	20	XXIII	V	XI
	27	XXIV	VI	I
November	3	XXII	VII	II
	10	XXV	VIII	III
	17	XXVI	I	IV
	24	XXX	II	V
December	1	XXXI	III	VI
	8	XXVII	IV	VII
	15	XXVIII	V	VIII
	22	Before Christmas	VI	IX
	29	After Christmas	VII	X

YEAR 1970—EASTER, APRIL 13

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	5	Before Epiphany	VIII	XI
	12	After Epiphany	I	I
	19	XXIX, Lepers	II	II
	26	XXXII, Zacchaeus	III	III
February	2	Publican and Pharisee	IV	IV
	9	Prodigal Son	V	V
	16	Carnival Sunday	VI	VI
	23	Dairy Sunday	VII	VII
March	2	I of Easter Lent	VIII	VIII
	9	II of Easter Lent	I	IX
	16	III of Easter Lent	II	X
	23	IV of Easter Lent	III	XI
	30	V of Easter Lent	IV	I
April	6	Palm Sunday	—	—

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
April	13	Easter	—	—
	20	St. Thomas	—	I
	27	Myrrh-bringing Women	II	IV
May	4	Paralytic	III	V
	11	Samaritan Woman	IV	VII
	18	Blind Man	V	VIII
	25	Holy Fathers	VI	X
June	1	Pentecost	—	—
	8	I, All Saints	VIII	I
	15	II	I	II
	22	III	II	III
	29	IV	III	IV
July	6	V	IV	V
	13	VI, Holy Fathers	V	VI
	20	VII	VI	VII
	27	VIII	VII	VIII
August	3	IX	VIII	IX
	10	X	I	X
	17	XI	II	XI
	24	XII	III	I
	31	XIII	IV	II
September	7	Before Holy Cross	V	III
	14	Holy Cross	VI	IV
	21	After Holy Cross	VII	V
	28	XVIII	VIII	VI
October	5	XIX	I	VII
	12	XXI, Holy Fathers	II	VIII
	19	XX	III	IX
	26	XXIII	IV	X
November	2	XXII	V	XI
	9	XXIV	VI	I
	16	XXV	VII	II
	23	XXVI	VIII	III
	30	XXX, St. Andrew	I	IV
December	7	XXVII	II	V
	14	XXVIII, Forefathers	III	VI
	21	Before Christmas	IV	VII
	28	After Christmas	V	VIII

YEAR 1971—EASTER, APRIL 5

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	4	Before Epiphany	VI	IX
	11	After Epiphany	VII	X
	18	XXXII, Zacchaeus	VIII	XI
	25	Publican and Pharisee	I	I
February	1	Prodigal Son	II	II
	8	Carnival Sunday	III	III
	15	Dairy Sunday	IV	IV
	22	I of Easter Lent	V	V
March	1	II of Easter Lent	VI	VI
	8	III of Easter Lent	VII	VII
	15	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	22	V of Easter Lent	I	IX
	29	Palm Sunday	—	—
April	5	Easter	—	—
	12	St. Thomas	—	I
	19	Myrrh-bringing Women	II	IV
	26	Paralytic	III	V
May	3	Samaritan Woman	IV	VII
	10	Blind Man	V	VIII
	17	Holy Fathers	VI	X
	24	Pentecost	—	—
	31	I, All Saints	VIII	I
June	7	II	I	II
	14	III	II	III
	21	IV	III	IV
	28	V	IV	V
July	5	VI	V	VI
	12	VII	VI	VII
	19	VIII	VII	VIII
	26	IX	VIII	IX
August	2	X	I	X
	9	XI	II	XI
	16	XII	III	I
	23	XIII	IV	II
	30	XIV, St. Alexander Nevsky	V	III
September	6	XV	VI	IV
	13	Before Holy Cross	VII	V

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
September	20	After Holy Cross	VIII	VI
	27	XVIII	I	VII
October	4	XIX	II	VIII
	11	XXI, Holy Fathers	III	IX
	18	XX	IV	X
	25	XXIII	V	XI
November	1	XXII	VI	I
	8	XXIV	VII	II
	15	XXV	VIII	III
	22	XXVI	I	IV
	29	XXX	II	V
December	6	XXVII	III	VI
	13	XXVIII, Forefathers	IV	VII
	20	Before Christmas	V	VIII
	27	After Christmas	VI	IX

YEAR 1972—EASTER, MARCH 27

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
January	3	Before Epiphany	VII	X
	10	After Epiphany	VIII	XI
	17	Publican and Pharisee	I	I
	24	Prodigal Son	II	II
	31	Carnival Sunday	III	III
February	7	Dairy Sunday	IV	IV
	14	I of Easter Lent	V	V
	21	II of Easter Lent	VI	VI
	28	III of Easter Lent	VII	VII
March	6	IV of Easter Lent	VIII	VIII
	13	V of Easter Lent	I	IX
	20	Palm Sunday	—	—
	27	Easter	—	—
April	3	St. Thomas	—	I
	10	Myrrh-bringing Women	II	IV
	17	Paralytic	III	V
	24	Samaritan Woman	IV	VII
May	1	Blind Man	V	VIII
	8	Holy Fathers	VI	X
	15	Pentecost	—	—

MONTHS	SUNDAYS	LITURGY LESSONS	TONES	MATIN LESSONS
May	22	I, All Saints	VIII	I
	29	II	I	II
June	5	III	II	III
	12	IV	III	IV
	19	V	IV	V
	26	VI	V	VI
July	3	VII	VI	VII
	10	VIII	VII	VIII
	17	IX, Holy Fathers	VIII	IX
	24	X	I	X
	31	XI	II	XI
August	7	XII	III	I
	14	XIII	IV	II
	21	XIV	V	III
	28	XV	VI	IV
September	4	XVI	VII	V
	11	Before Holy Cross	VIII	VI
	18	After Holy Cross	I	VII
	25	XVIII	II	VIII
October	2	XIX	III	IX
	9	XX	IV	X
	16	XXI, Holy Fathers	V	XI
	23	XXIII	VI	I
	30	XXII	VII	II
November	6	XXIV	VIII	III
	13	XXV	I	IV
	20	XXVI	II	V
	27	XXX	III	VI
December	4	XXVII	IV	VII
	11	XXVIII, Forefathers	V	VIII
	18	Before Christmas	VI	IX
	25	Christmas	—	—

LIST OF DONATIONS

THE FOLLOWING DONATIONS FOR THE PUBLICATION OF THIS BOOK WERE SENT TO HIS GRACE, THE MOST REVEREND BISHOP FAN S. NOLI, ON MARCH 8, 1948, WHICH DATE MARKED THE FORTIETH ANNIVERSARY OF HIS ORDINATION TO THE PRIESTHOOD OF THE ALBANIAN ORTHODOX CHURCH IN AMERICA.

In Memoriam

WOODROW WILSON

1856–1924

THE TWENTY-EIGHTH PRESIDENT OF THE UNITED STATES WHO SAVED ALBANIA FROM PARTITION IN 1920

JOHN CASTRIOTI, VOISAVA CASTRIOTI, STANISHI CASTRIOTI, REPOSHI CASTRIOTI, CONSTANTINE CASTRIOTI, GEORGE CASTRIOTI, GHIN BUA SHPATA, GEORGE ARANITI, VRANA KONTI, TANUSH THOPIA, PRINCE WILLIAM WIED, PRINCESS SOPHIA WIED, PRINCE ALADRO CASTRIOTI, COLONEL THOMPSON, NAIM FRASHERI, CONSTANTINE KRISTOFORIDI, ISMAIL KEMAL, LOUIS GURAKUQI, EFTHIM MITKO, SPIRO DINE, JAN VRUHO, THANAS TASHKO, THEMISTOKLI GERMENJI, SHAHIN KOLONJA, FAIK KONITZA, SOTIR PECI, NIKOLL NACHO, VASIL PANI, AVNI RUSTEMI, MIHAL GRAMENO, THE SIX MARTYRS OF KORCHA, PETRO NINI LUARASI, VANI CICO KOSTURI, SPIRO VANI KOSTURI, GEORGE JANI, KRISTO LUARASI, ANASTAS PANDELI GEGA, FOKION POSTOLI, SALI BUTKA, QANI BUTKA

BISHOP AGATHANGEL CHAMCHE, ARCHPRIEST MARK J. KONDILI, ARCHPRIEST DHOSI KATUNDI, ARCHPRIEST VANI CHANI, ARCHPRIEST NICHOLAS CHRISTOPHER, ARCHPRIEST NICHOLAS ANDON REHOVA, REV. KRISTO NEGOVANI, REV. DAMIAN ANGELI, REV. PANDO SINICA, REV. STATHI MELANI, REV. PETER CHALA

SONE, GINE, NINE, KILE, SANDRIA, AND PARA ORGOCKA

In Loving Memory of my Wife

TANE KRISTO LUARASI

1892–1946

3–9–40

STEPHEN JOSEPH ORGOCKA

LIST OF DONATIONS

BOSTON, MASSACHUSETTS

St. George Cathedral	$ 600.00
Albanian Diocese of America	500.00
Albanian Federation Vatra	100.00
St. George Cathedral Choir	100.00
Stavre Joseph Orgocka	50.00
Archimandrite Thimi Theodos	20.00
George Gusho Poradeci, in memory of his son, Nicholas	20.00
Harris Chicos	10.00
Sotir V. Katundi	10.00
James Gramatick	10.00
Raphael Sotir	10.00
Toni K. Sevo Luarasi	10.00
Marieta Toni Sevo, in memory	10.00
Thimi Lazar	10.00
Miti Dhosi	10.00
Jani Janollari	10.00
Paskal Pano	10.00
Kristo Thanas	10.00
Dr. Nicholas J. Prift	10.00
Louis Setounis	10.00
James Adams	10.00
Elias Mitchell	10.00
Lambi Misho	10.00
George Theodore	10.00
Mrs. Sophia Goni T. Katundi	10.00
Nuchi Cojo	10.00
Christo Dushku	10.00
Mr. and Mrs. James Keko	10.00
Sotir Noke	10.00
Nicholas Matthews	10.00
Spiro Koynary	10.00
Goni Peterson	10.00
Anesti Pochi	10.00
Loni Sturgis	10.00
Mr. and Mrs. Dimitri Luarasi	10.00
Sotir Naum	5.00

Mrs. Angela Sotiros	$ 5.00
William Gounaris	5.00
Dhima Peterson	5.00
Rako Naum	5.00
Ndini Alarupi	5.00
Kocho Kotonika Germenji	5.00
Toni V. George Luarasi	5.00
Mrs. Mary Christie	5.00
Philip John	5.00
Eleonora and Spiro Terpaci	5.00
Angelo Nache	5.00
John Blushi	5.00
Joseph Christo	5.00
Vasil Spiro Lubonja	5.00
Koli Nasson	5.00
Theodore Robis	5.00
Koli Koblara	5.00
Philip N. Dimitri Luarasi	5.00
Vasil Pano	5.00
Mr. and Mrs. Marko Zguro Luarasi	5.00
Ligor Pando	5.00
Naum Kirici Orgocka	5.00
Terry Marko Luarasi	1.00
Mrs. Constance J. Janollari	1.00
Peter J. Luarasi	1.00

WORCESTER, MASSACHUSETTS

St. Mary's Church	$ 250.00
Kiriako Boyatzi Lashova	100.00
Kosta Peter	25.00
Rev. Sokrat Sotir	10.00
Louis Pano Treska	10.00
Mrs. Filla Sotir	10.00
Mrs. Catherine Merty, in memory of her husband Lambi Dishnica Merty	10.00
Mr. and Mrs. Vangel Sotir	10.00
Thomas Minka	5.00
Koli Vesho	5.00
Mrs. Euphemia Steffo	5.00

Stavre Sotir	$ 5.00
Dimitri Robo	5.00
Kristo Theodore	5.00
Koli Bexho	5.00
Stilian Peters	5.00

DETROIT, MICHIGAN

St. Thomas Church	$ 100.00
Kopi Vasil	25.00
Gavril Terova	10.00
Christo Lepon	10.00
Peter Andon	5.00
Jache Selenica	5.00
Miche Mille	5.00
Andrew Adams	5.00
Skender Selenica	5.00
Dimitri Treni	5.00
Vasil Terova	5.00
Kosta Andon	5.00
Marko Adams	5.00
Peter Bourdas	5.00
Vasil Marko	5.00
Thomas S. Shagla	5.00
Dhori V. Terova	5.00
Nuchi Leshnia	5.00
Muhamet A. Zagari	5.00
Fazly Panariti	5.00
Vasil Pousati	5.00
Tasi Bullamachi	5.00
Christo P. Napuchi	5.00
Orhan Ali	5.00
Jashar Jafer	5.00
Anastas Topalis	5.00
Lambi Ngiala	5.00
Banush Chaush	5.00
Philip Nassi	5.00
Hamid Zagari	5.00
George Katundi	5.00
Albert S. Kripa	5.00

Louis Joseph	$ 5.00
Alex Kovachi	5.00
Gole Mantho	5.00
George Tottis	5.00
Thoma Gusho	5.00
Z. L. Zoto	5.00
George Philips	5.00
Evan Miller	5.00
George Vulpe	5.00
George Jamo	5.00
Qamil Voskopi	2.00

NEW YORK, NEW YORK

Mr. and Mrs. Nicholas Vallauri	$ 10.00
Suli Rakip Dishnica	10.00
Shefket Bencha	10.00
Miko Kokalari	10.00
James Nuni Tili	10.00
Evans Liolin	10.00
Mr. and Mrs. George Goures	10.00
Vasil Zaharia	5.00
Mrs. James Sotir	5.00
Koli Coli	5.00
Mr. and Mrs. Frank Malasko	5.00
William Reshperi	5.00
Christo Pochari	5.00
Vasil Kasuli	5.00
M. Charilou	5.00
Aliko Tushi	5.00
Mr. and Mrs. Nicholas Nasse	5.00
Ilia Chapullari	5.00
C. Christopher	5.00
Nicholas Borzuk	5.00
Pillary Family	5.00
Rev. Paul V. Rado	5.00
Thomas P. Dudo	5.00

CHICAGO, ILLINOIS

Very Rev. H. V. Dode	$ 30.00
St. Nicholas Church	25.00

Etem Shaban Hoxha	$ 5.00
Sadik Imer Tragiasi	5.00
Vito Nako	5.00
Stefan Prifti	5.00
Mrs. Stefan Prifti	5.00
Spiro A. Bitta	5.00
Jonus Bilo	5.00
Paul and Christo Nako	5.00
Michael Dema	5.00
Meto Z. Chato	5.00
Argir Xhavara	5.00
Isuf Maleshova	3.00
Dalip Hano	2.00

BRIDGEPORT, CONNECTICUT

St. George Church	$ 350.00
Society "Tefta"	25.00
Ilo Kovachi	20.00
Philip Cotmil	10.00
Theodore Dionis	10.00
Lambi Chala	5.00
George Tollkuchi	5.00

PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA

Church of St. John Chrysostom	$ 75.00
Church of Sts. Peter and Paul	50.00
Very Rev. Costa Belba	10.00
Zoi Tonchi	5.00

JAMESTOWN, NEW YORK

Church of St. Elijah	$ 25.00
Spiro Ford	10.00
Alex Poda	5.00
Perry Adams	5.00
Mr. and Mrs. Andrea Vishnia	5.00
Joseph Mano	5.00
Sotir Civici	5.00
Mr. and Mrs. Mina Borova	5.00

Rev. George Loli	$ 5.00
Mrs. Fonka M. Viska, in memory of her husband	5.00
Themel Sotir	2.00

BROCKTON, MASSACHUSETTS

Chapter of Annunciation Church	$ 25.00
Sotir Adams	20.00
Peter Tasho	10.00
Vangel Konjari	10.00
Stavro Alexi	10.00
Zissi Argir	5.00

ST. LOUIS, MISSOURI

Nicholas Derris	$ 10.00
Peter Kolonia	10.00
Erakli Letcho	10.00
Spiro Thanas	10.00
Mrs. Alexandra E. Letcho	5.00
Andon Letcho	5.00
John Fundo	5.00
Thimi Nicola	5.00
George Joseph	3.00
George Venetik	2.00

MANCHESTER, N. H.

Raco Theodore	$ 50.00
Louis Peters	5.00

NATICK, MASSACHUSETTS

Society "Vetetima"	$ 25.00
Pando Sotir Grecho	10.00
Mr. and Mrs. H. A. Adams	10.00

EAST PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

Gregory Spero	$ 5.00
D. K. Backa	5.00
Hulusi Kavo	5.00

Emin Saly	$ 5.00
Ramo Rego	3.00
Feti S. Staravecka	2.00
Xhezair Sheme Zhepova	2.00
Abas K. Mazereka	2.00
Lezo Laki	2.00
Mujo Alite	2.00
Fetah Peshkopia	2.00
Xhevat Vehbi	2.00
Qani X. Psari	2.00
Faik Shtimo	1.00
Kemal Malile	1.00
Hizmet Zeman	1.00
Halit Chuber	1.00
Sako Kavo	1.00

SPRINGFIELD, MASSACHUSETTS

Koli Janollari and Family	$ 15.00
Toli Zguro	10.00
Harry Zguro	10.00
Louis Zguro	10.00

BIDDEFORD - SACO, MAINE

Thanas Suli	$ 10.00
Nicho Vangel Grabocka	5.00
Islam Lazo	5.00
Ismail Mevlani	5.00
Xhelo Sherif Panariti	5.00
Ligor Adam	5.00

MILWAUKEE, WISCONSIN

Kiro Trallo Brothers	$ 10.00
Jano Joseph Nachollari	5.00
Leonida N. Xhavara	5.00
Adam A. Alarupi	2.00
Mitro K. Xhani	2.00
J. Thomas Polena	1.00
L. Alexander	1.00
Stephen Christo	1.00

SOUTHBRIDGE, MASSACHUSETTS

Rev. Lambi Floqi	$ 10.00
Peter K. Spiri	5.00
Tasi Mone	5.00

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

Dimitri K. Biboli	$ 10.00
Stephen Fany	10.00

MONTREAL, CANADA

Kiriako Bitta	$ 5.00
George Puleshi	5.00
Leonida Petrani	5.00

PATERSON, NEW JERSEY

Musa Hairo	$ 5.00
Kemal Shaplo	5.00
Enver Shaplo	5.00

TAUNTON, MASSACHUSETTS

George Kozmo	$ 5.00
Mr. and Mrs. Sotir Robo	5.00

WARREN, OHIO

Riza A. Nevechishti	$ 5.00
Christo S. Cicko	5.00

WESTFIELD, MASSACHUSETTS

Erakli Kalfa	$ 10.00

DUDLEY, MASSACHUSETTS

Mr. and Mrs. Seit Piluri	$ 10.00

PROSPECT PARK, NEW JERSEY

Sulo Shaplo	$ 10.00

CLEVELAND, OHIO

Paskal P. Janollari	$ 10.00
Kosta Mihal	10.00

CHARLTON CITY, MASSACHUSETTS

Gregory Tite	$ 10.00

CONCORD, NEW HAMPSHIRE

Peter Melka	$ 10.00

TILTON, NEW HAMPSHIRE

Matto Tassey	$ 5.00

FRANKLIN, NEW HAMPSHIRE

Harry Kyrka	$ 5.00

WASHINGTON, D. C.

Peter Kolonia	$ 5.00

WATERBURY, CONNECTICUT

Xhafer Ymer Pojani	$ 5.00

NILES, OHIO

Kemal J. Shenediela	$ 5.00

MASSILLON, OHIO

H. S. Dolani	$ 5.00

TABLE OF CONTENTS